

คุณหญิงสรศักดิ์เสนา
๑ ๕ ๑

(แจ่ม ภมรพล)
๘๗

๒๑ เมษายน ๒๕๒๙



สวดมนต์แปล
พระอภิธรรม ๗ คัมภีร์แปล
คู่มือปฏิบัติงานศาลนพวิธสังเขป

พิมพ์เพื่อขอผลบุญ
ในงานพระราชทานเพลิงศพ เป็นกรณีพิเศษ
คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา (แจ่ม ภมรพล)
ณ เมรุวัดมกุฏกษัตริยาราม
๒๑ เมษายน ๒๕๒๙

เลขหมู่ 294.313



ค 371

เลขหนังสือ 001249

14303



ธรรมคติ

คุณเอนก สิทธิประศาสน์ ผู้ว่าราชการจังหวัดนครศรีธรรมราช และคุณวิมลภักตร์ สิทธิประศาสน์ ภริยา ได้ขออนุญาตพิมพ์หนังสือ สวตมนต์แปล และหนังสือศาสนพิธี ของมหาวิทยาลัย กับ หนังสือสวดอภิธรรม ๗ คัมภีร์แปล เพื่อเป็นหนังสือที่ระลึกในงานพระราชทานเพลิงศพเป็นกรณีพิเศษ คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา (แจ่ม ภมรพล) มารดาของคุณวิมลภักตร์ สิทธิประศาสน์ ได้อนุญาตให้พิมพ์ได้ตามประสงค์ และขออนุโมทนา

หนังสือสวตมนต์แปล ย่อมเป็นประโยชน์เพื่อให้ได้ทราบความแห่ง บทสวดซึ่งล้วนเป็นบทสอนให้ปฏิบัติดี ปฏิบัติชอบ เจริญศีล สมาธิ ปัญญา ให้รู้จักพระรัตนตรัย พระพุทธศาสนา เป็นไปเพื่อความสุข ความเจริญ เพื่อเป็น “ปริตตะ หรือ ปริตร” คือเครื่องคุ้มครองป้องกัน คนมักฟังสวดมนต์ด้วยศรัทธาความเชื่อดังกล่าว แต่เมื่อได้รู้ความแห่งบทสวดด้วย ย่อมได้ปัญญา ความรู้ในบทสวดว่าประกอบด้วยคำสอนให้ปฏิบัติดีชอบต่าง ๆ ซึ่งเมื่อได้ปฏิบัติตามแล้ว จะเป็นเครื่องคุ้มครองป้องกันตนได้แท้จริง จากความชั่วร้ายทางกายวาจาใจทั้งหลาย จึงป้องกันทุกข์โทษทั้งปวงอันเกิดจากความประพฤติชั่วผิดของตนเอง และเป็นไปเพื่อความสุกความ

เจริญได้จริง เป็นอันได้ปัญญาอันถูกต้องในคำว่าปริตร ทั้งเมื่อนำมา
อ่านสวดด้วยตนเองและรู้เนื้อความไปด้วยพร้อมกัน ย่อมได้ทั้งศีล สมาธิ
และปัญญาไปพร้อมกัน เป็นอันได้ทั้งปริยัติ (การอ่านการฟังการเรียน)
ทั้งปฏิบัติ (ประพฤติตน) ส่วนหนังสือศาสนพิธีย่อมเป็นประโยชน์เพื่อ
ทราบพิธีและประกอบพิธีทางศาสนาต่าง ๆ ได้ถูกต้องตามนิยม

ขออำนาจกุศลที่ท่านเจ้าภาพบำเพ็ญทั้งปวง รวมทั้งพิมพ์หนังสือ
เป็นที่ระลึกแจกเป็นธรรมบรรณาการอุทิศสนองพระคุณท่านผู้เป็นบุพการี
จงสัมฤทธิ์ผลทุกประการ แต่ คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา (แจ่ม ภมรพล)
โดยฐานนิยม

ศก. พ.ศ. ๒๕๐๗

(สมเด็จพระญาณสังวร)

ผู้อำนวยการมูลนิธิมหามกุฏราชวิทยาลัย

คำนำ

ในโอกาสที่จะจัดพิมพ์หนังสือที่ระลึกในงานพระราชทานเพลิงศพ เป็นกรณีพิเศษ คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา (แจ่ม ภมรพล) มารดาของ ภรรยาของผม ณ เมรุวัดมกุฏกษัตริยาราม กรุงเทพมหานคร ในวันที่ ๒๑ เมษายน ๒๕๒๙ เวลา ๑๗.๐๐ น. ผมและภรรยาของผมได้ปรึกษากันที่จะจัดพิมพ์หนังสือที่ระลึกขึ้น ๒ เล่ม

เล่มหนึ่งประสงค์จะให้เกิดประโยชน์แก่พุทธศาสนิกชน และผู้สนใจโดยทั่วไป ในด้านการศึกษาและสร้างศรัทธาในพระพุทธศาสนา กับให้ทราบถึงศาสนพิธีต่าง ๆ เพื่อจะได้มีแนวทางปฏิบัติให้สอดคล้องในมาตรฐานเดียวกัน

อีกเล่มหนึ่งจะเป็นเช่นหนังสือที่ระลึกงานศพทั่วไป กล่าวคือประกอบด้วยความเป็นมาของผู้เสียชีวิต การแสดงความขอบคุณที่เจ้าภาพได้รับจากผู้เกี่ยวข้อง การแสดงความอาลัย และปิดท้ายด้วยบทความหรือข้อเขียนอย่างหนึ่งอย่างใด เพื่อประโยชน์แก่ผู้อ่านโดยทั่วไป

สำหรับหนังสือเล่มแรกทีกล่าวถึง คือเล่มนี้ ผมและภรรยาได้รับอนุญาตจากเจ้าพระคุณสมเด็จพระญาณสังวร ผู้อำนวยการมุลนิธิมหา-มกุฏราชวิทยาลัยให้นำต้นฉบับของมุลนิธิเรื่อง สวทมนต์แปล สวดพระอภิธรรมแปล และศาสนพิธีมาจัดพิมพ์รวมเป็นเล่มเดียวกัน และได้กรุณาอนุญาตให้โรงพิมพ์ของมุลนิธิเป็นผู้พิมพ์หนังสือเล่มนี้ให้ด้วย

ผมและภรรยาหวังเป็นอย่างยิ่งว่าชาวพุทธที่ได้รับหนังสือนี้ไป คง

จะไม่อยู่ในสภาพพึ่งพระสงฆ์สวคมนต์ หรือพระสวดอภิธรรมไปโดยไม่
ทราบความหมายอีกต่อไป และในการปฏิบัติศาสนพิธีต่าง ๆ คงจะไม่
ต้องเกิดความวิตกในเรื่องความไม่ถูกต้องกันอีกต่อไปด้วยเช่นเดียวกัน

ผมและภรรยาขอกราบขอบพระคุณเจ้าพระคุณสมเด็จพระญาณสังวร
ผู้อำนวยการมูลนิธิมหามกุฏราชวิทยาลัยเป็นอย่างยิ่ง ในความเมตตาของ
ท่านไว้ ณ โอกาสนี้

เอนก - วิมลภักตร์ สิทธิประศาสน์

จวนผู้ว่าราชการจังหวัดนครศรีธรรมราช

๔ มีนาคม ๒๕๒๙



คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา (แธม ภมรพล)

เกิด วันพฤหัสบดีที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๔๓๕

ถึงแก่กรรม วันอาทิตย์ที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๒๘

รวมอายุ ๙๓ ปี ๒ เดือน ๑๓ วัน

ประวัติ

คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา (แจ่ม ภมรพล) เป็นธิดาของหลวงศุภ-
มาตรา (ไ้ สัมรกระบุตร) และนางศุภมาตรา (อ่อน สัมรกระบุตร)
มีคุณปู่คือ หลวงมนตรีนิติ (โชติ) เป็นเจ้าเมืองนครปฐม ส่วน
หลวงศุภมาตรา ผู้บิดาเป็นนายอำเภอ ซึ่งเป็นชาวเมืองนครปฐมโดยแท้
คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา เกิดเมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๔๓๕
ตรงกับวันขึ้น ๑ ค่ำ เดือน ๗ ปีมะโรง ที่บ้านตำบลบ่อพลับ อำเภอ
เมืองนครปฐม

คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา มีพี่น้องร่วมบิดามารดา ดังนี้

๑. พ.ท. หลวงพิศาลยุทธกิจ (เพื่อน สัมรกระบุตร ถึง
แก่กรรม) สมรสกับ นางแอร่ม คุณชะวลี

มีบุตรธิดา ๖ คน

๑. นายผาสุก สัมรกระบุตร (ถึงแก่กรรม)

๒. นายเผยศักดิ์ สัมรกระบุตร

๓. นางภักดี เทวกุล (ถึงแก่กรรม)

๔. นายพิฑูรย์ สัมรกระบุตร

๕. นางพูนผล พรรณศิริ

๖. คุณหญิงพลนุช เทวกุล

* สัมรกระบุตร เป็นนามสกุลซึ่งได้รับพระราชทานจากพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้า-
เจ้าอยู่หัว

๒. พ.ท. หลวงจรัสโยธิน (ถึงแก่กรรม)
๓. นายเสวก สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)
๔. ร.ท.ท. สัมพันธ์ สมรรคบุตร สมรสกับนางสุภาพ บุญยะ-
ประภัสสร มีบุตรธิดา ๒ คน

๑. นายอาทร สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)
๒. นางอุษณี แก้วกำเนิด
๕. นางสาวตุ้ สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)
๖. นายตริก สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)
๗. ร.อ. ทวี สมรรคบุตร สมรสกับนางจรัส อิศรัตน์ มีบุตร
ธิดา ๖ คน

๑. นายตรีรัตน์ สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)
๒. นางมนัสศิริ สังข์สวัสดิ์
๓. นางวิไลวรรณ รัตจินดา
๔. นางขวัญใจ ชูนิยม
๕. นางมาตี ภีบาลกุล
๖. นายพัลลพ สมรรคบุตร
๘. นายพะโยม สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)
๙. นางสาวสมัย สมรรคบุตร (ถึงแก่กรรม)

คุณหญิงสุรศักดิ์เสนา สมรสกับ นายพันเอกพระยาสุรศักดิ์เสนา (โตะ ภมรพล) ชาวเมืองสุพรรณบุรี มีบุตรธิดา ๙ คน ถึงแก่กรรมไปแล้ว ๓ คน ยังมีชีวิตอยู่ ๖ คน

๑. นางสมหวัง เป็นภริยา พลโทเจริญ กาญจนเสถียร (พลโทเจริญ ถึงแก่กรรม) มีบุตรธิดา ๖ คน

๑. นางจิรวรรณ สมรสกับนายสุริยะ มะเร็งสิทธิ์

๒. นายวรจิต กาญจนเสถียร

๓. นางสุรวิน โกมลบุตร สมรสกับ พ.ต.อ. ปราโมทย์ โกมลบุตร

๔. นายโรจน์วิทย์ กาญจนเสถียร สมรสกับ นางนิฐาพานิชวัฒน์

๕. นางจารวี มาร์การิต้า สมรสกับ นายแพทย์ลุดจิก มาร์การิต้า

๖. นางสาวรัชตวรรณ กาญจนเสถียร (ถึงแก่กรรม)

๒. นางพอใจ เป็นภริยา พันเอกสอาด ชมะสุนทร มีธิดา ๑ คน คือ นางพิมพ์สุดา นิโรดม

๓. นายผ่องฉาย ภมรพล

๔. เด็กหญิงสไบจิตร ภมรพล (ถึงแก่กรรม เมื่อ ๘ พ.ย. ๖๕)

* ภมรพล เป็นนามสกุลซึ่งได้รับพระราชทานจากพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว

๕. นายหาญ ภมรพล (ถึงแก่กรรมเมื่อ ๓ เม.ย. ๘๑)
 ๖. นางสาวอภิลาช ภมรพล
 ๗. นางถนอมศรี เป็นภริยานายเวทย์ มงคลวิทย์ ถึงแก่กรรมแล้วทั้งสองคน มีบุตรธิดา ๖ คน
 ๑. นางกนกวรรณ สมรสกับ นายพูลสวัสดิ์ โสรัจ
 ๒. ด.ช. ศัลย์วิทย์ มงคลวิทย์ (ถึงแก่กรรม)
 ๓. นางสาวกนิษฐา มงคลวิทย์
 ๔. นางอุษาวณีย์ สมรสกับ นายอภิชาติ ขุนเทพ
 ๕. นายทวีพงษ์ มงคลวิทย์ สมรสกับ นางสุภา พุนเกิด
 ๖. นางสาวนางพงา มงคลวิทย์
 ๘. นางวิมลภักตร์ เป็นภริยา นายเอนก สิทธิประศาสน์ มีบุตรธิดา ๓ คน
 ๑. นายมนู สิทธิประศาสน์
 ๒. นายนที สิทธิประศาสน์
 ๓. นางสาวสิริวิมล สิทธิประศาสน์
 ๙. นายศักดิ์สิวรรค์ ภมรพล สมรสกับ นางสุนีย์ ลีเจริญ มีบุตรธิดา ๒ คน
 ๑. นางสาวสาริกา ภมรพล
 ๒. นายศราวุธ ภมรพล
- ภายหลังนางสุนีย์ได้ถึงแก่กรรมเมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๔ นายศักดิ์สิวรรค์

ได้สมรสใหม่กับนางช้วน กล้ากองกุล เมื่อ พ.ศ. ๒๕๑๕ มีบุตรธิดา ๓ คน

๑. ก.ช. โชติเลิศ ภมรพล

๒. ก.ญ. สมชิต ภมรพล

๓. ก.ช. สันชัย ภมรพล

คุณหญิงเป็นบุตรคนหัวปี ขณะนี้ยังมีน้องชาย ๒ คน ที่ยังมีชีวิตอยู่ ต่างก็อายุมากแล้วเช่นกัน อายุ ๘๖ ปี กับ ๘๓ ปี พี่น้องลูกหลานของคุณหญิงมีมากมาย คุณหญิงเป็นผู้มีจิตใจดี มีความเมตตา เป็นที่เคารพนับถือของคนทั่วไป โดยเฉพาะชาวเมืองสุพรรณ คุณหญิงใจบุญมาहांวัดเมื่อเริ่มชราแล้ว ใครทุกข์ยากมากก็จะช่วยเหลือ คุณหญิงเป็นคนมีระเบียบ และเคร่งครัดขนบธรรมเนียมประเพณี พร่ำบ่มอบรมสั่งสอนสารพัดแก่ลูกหลาน ตลอดจนผู้ใกล้ชิด คุณหญิงเป็นกุลสตรีที่เพียบพร้อมทุกอย่าง เป็นที่ยกย่องแก่คนทั่วไป พุดจาไฟเราะ แม้อายุมาก มีอาการหลงแล้วก็ยังพูดกับทุกคนไฟเราะเสมอ เรียกคนก็ไฟเราะ คุณหญิงเป็นผู้ที่แข็งแรง ไม่เคยเจ็บป่วยต้องเฝ้าพยาบาล เพราะรักษาสุภาพดี มีแต่โรคชราเท่านั้น คุณหญิงมีเสมหะมาก เพราะความที่ชรามากทำให้หลอดลมตีบเลยหายใจไม่สะดวก จึงนำเข้าโรงพยาบาลบำรุงราษฎร์ เมื่อ ค่ำวันที่ ๗ สิงหาคม ๒๕๒๘ และมีอาการหนักมากขึ้นในวันที่ ๑๐ สิงหาคม ๒๕๒๘ คุณหญิงเข้าอยู่โรงพยาบาลได้ ๓ วัน ในที่สุดคุณหญิงก็ได้ถึงแก่กรรมด้วยอาการสงบ เมื่อเวลา ๐๑.๓๗ น. ของวันอาทิตย์

ณ

ที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๒๘ ตรงกับแรม ๑๑ ค่ำ เดือน ๘ (หลัง) ปีฉลู
รวมอายุ ๕๓ ปี ๒ เดือน ๑๗ วัน คุณหญิงมีอายุยืนเพราะมีจิตใจดี
น้ำใจงาม ทำแต่ความดี บุญกุศลจึงสนองท่านแล้ว ท่านจึงได้จากไป
ด้วยดี

คุณหญิงมีหลาน ๒๑ คน เหลน ๘ คน.

สารบาญ

| | หน้า |
|--------------------|------|
| ทำวัตรเช้า | ๑ |
| ทำวัตรเย็น | ๑๑ |
| ทำวัตรพระ | ๒๑ |
| บอกวัตร | ๒๘ |
| บอกศักราชอย่างเก่า | ๓๙ |
| บอกศักราชอย่างใหม่ | ๔๐ |
| เจ็ดตำนาน | |
| ชุนนุเมทเวคา | ๔๓ |
| นมัสการ | ๔๔ |
| สรณคมน์ | ๔๕ |
| สัมพุทเธ | ๔๖ |
| นโมการัฏฐกคาถา | ๔๘ |
| มงคลสูตร | ๕๒ |
| รัตนสูตร | ๕๗ |
| กรณียเมตตสูตร | ๖๖ |
| ขันธปริตร | ๖๙ |
| โมรปริตร | ๗๒ |
| ธชัคคสูตร | ๗๖ |
| อาฏานาฏิยปริตร | ๘๖ |

| | |
|----------------------------|------|
| | หน้า |
| อังคุลิมาลปริตร | ๕๓ |
| โพชฌังคปริตร | ๕๔ |
| ปกรณกคาถา ต่อเจ็ดตำนาน | ๕๕ |
| รัตนัตตยปภาวากิยาจนคาถา | ๑๐๔ |
| สุชาภิกิยาจนคาถา | ๑๐๖ |
| มงคลจักรวาฬ | ๑๑๐ |
| สิบสองตำนาน | |
| ฉัททันตปริตร | ๑๑๕ |
| วัฏฏกปริตร | ๑๒๐ |
| อาฏานาฏิยปริตร | ๑๒๒ |
| อนุโมทนาวิธี | |
| อนุโมทนารัมภคาถา | ๑๓๐ |
| สามัญญานุโมทนาคาถา | ๑๓๑ |
| มงคลจักรวาฬน้อย | ๑๓๒ |
| เกณิยานุโมทนาคาถา | ๑๓๕ |
| กาลทานสูตรคาถา | ๑๓๖ |
| วิหารทานคาถา | ๑๓๗ |
| เทวาทิสสทักขิณานุโมทนาคาถา | ๑๓๙ |
| ปริตตกรณปาฐ | ๑๔๑ |
| อัครปัสสาทสูตรคาถา | ๑๔๘ |

| | |
|--------------------|-----|
| นิกัณทกาถา | ๑๔๙ |
| สังคหัตถกาถา | ๑๕๔ |
| โกชนานโมทนากาถา | ๑๕๕ |
| อาทิสุตตกาถา | ๑๕๕ |
| ติโรกุตทกัณทกาถา | ๑๕๖ |
| สัจจานวิธานรูปกาถา | ๑๖๐ |
| ทานานโมทนากาถา | ๑๖๒ |

กาถาพิฐ

| | |
|---------------------------------------|-----|
| กาถาจุตเทียนชัย | ๑๖๔ |
| กาถาคับเทียนชัย | ๑๖๔ |
| กาถาจุตเทียนชัยสำหรับพิธีพิธีพืธศาสนา | ๑๖๙ |
| กาถาสวดพระราชพิธีพิธีพืธศาสนา | ๑๖๙ |
| กาถาขอฝน | ๑๗๔ |
| กาถาพืชมงคล | ๑๘๐ |

พระสูตรแปล

| | |
|----------------------|-----|
| ธัมมจักกัปปวัตตนสูตร | ๑๘๗ |
| อนัตตลักขณสูตร | ๒๐๔ |
| อาทิตตปริยายสูตร | ๒๑๙ |
| เริมมหาสมยสูตร | ๒๓๓ |

| | หน้า |
|--|------|
| พระอภิธรรม ๗ คัมภีร์ แปล | ๒๓๕ |
| คำสนธิ | ๒๕๗ |
| ข้อความเบื้องต้น | ๒๖๑ |
| นิมนต์พระ | ๒๖๒ |
| จัดสถานที่ | ๒๖๓ |
| ปูเสื่อที่ | ๒๖๓ |
| ปูเสื่ออาสนะพระสงฆ์ | ๒๖๔ |
| จัดเครื่องรับรอง | ๒๖๖ |
| จัดเครื่องบูชาและตั้งพระพุทธรูป | ๒๖๗ |
| ทักขณาน้ำมนต์ | ๒๖๘ |
| ๑๔๔ พิศุกรรมด้วยงานมงคล | ๒๖๘ |
| สิ่งต่าง ๆ ที่จะต้องเตรียมไว้ในพิธีมงคลนอกจากน้ำมนต์ | |
| การทำบุญอายุ | ๒๗๑ |
| วงกายสายสิญจน์ | ๒๗๒ |
| ต้อนรับพระสงฆ์ | ๒๗๓ |
| ลักษณะของการประเคน | ๒๗๓ |
| เริ่มพิธี | ๒๗๔ |
| คำบูชาพระ | ๒๗๔ |
| อาราธนาศีล ๕ | ๒๗๕ |
| อาราธนาพระปริตร | ๒๗๗ |
| จุดเทียนน้ำมนต์ | ๒๗๘ |
| พิธีในวันเสวยพระ | ๒๗๘ |
| หน้าที่ประเคนพระ | ๒๗๙ |

หน้า

| | |
|------------------------------|-----|
| วิธีจักโต๊ะเลี้ยงหมู | ๒๘๐ |
| บูชาข้าวพระพุทธร | ๒๘๑ |
| ถวายไทยธรรม | ๒๘๒ |
| กรวดน้ำ | ๒๘๓ |
| ประนํมนต์ | ๒๘๖ |
| ๑๘๘ ๖ พิธีเกี่ยวด้วยงานศพ | ๒๘๗ |
| สิ่งที่ต้องเตรียมในงานศพ | ๒๘๗ |
| ศพลงหีบ | ๒๘๙ |
| วิธีทอดผ้า | ๒๙๐ |
| ทำบุญ ๗ วัน | ๒๙๑ |
| อาราธนาธรรม | ๒๙๓ |
| ทำบุญ ๕๐ วัน และ ๑๐๐ วัน | ๒๙๕ |
| เผา | ๒๙๕ |
| เก็บอัฐิ | ๒๙๗ |
| ทำบุญอัฐิ | ๒๙๘ |
| ถวายสังฆทาน | ๒๙๙ |
| ถวายเพื่อความสุขความเจริญ | ๓๐๐ |
| ถวายเพื่ออุทิศ | ๓๐๐ |
| คำถวายทานต่าง ๆ | ๓๐๒ |
| สรุปข้อที่ควรจำและควรรู้ | ๓๐๘ |

นโม ตสฺส ภควโต อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส.

ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้า พระองค์นั้น.

ทำวัตรเช้า

พุทฺธชาภิกฺขุตี

| | | |
|-------------------------|--------------------------------|----------------|
| โอบ โส ตถาคโต | พระตถาคตเจ้านั้น | พระองค์ใด |
| อรหัน | เป็นผู้ไกลกิเลส | เป็นผู้ควรไหว้ |
| | ควรบูชา | |
| สมฺมาสมฺพุทฺธ | เป็นผู้รู้ชอบเอง | |
| วิชฺชาจรณสมฺปนฺโน | เป็นผู้บริบูรณ์แล้วด้วยวิชาและ | |
| | จรณะ | |
| สุคโต | เป็นผู้ไปดีแล้ว | |
| โลกวิทู | เป็นผู้ทรงรู้โลก | |
| อนุตฺตโร ปุริสทมฺมสารถิ | เป็นผู้ฝึกบุรุษที่ควรฝึก | ไม่มีผู้อื่น |
| | ยิ่งกว่า | |
| สตฺถา เทวมนุสฺसानิ | เป็นผู้สอนของเทวดา และมนุษย์ | |
| | ทั้งหลาย | |
| พุทฺธ | เป็นผู้เบิกบานแล้ว | |

๑. วิทู=วิทชาตุ ในความรู้อย่าง ลม รุ บ้างจัดในนามกิตติ.

ภควา

เป็นผู้จำแนกธรรม

โย

พระองค์ใด

อิมิ โลกํ สเทวกํ สมารกํ
 สพฺรหฺมกํ สสฺสสมณพฺรหฺมณิ
 ปชํ สเทวมนุสฺสํ สยํ อภิญฺญา
 สจฺฉิกตฺวา ปเวทสิ.

ทำให้แจ้งด้วยปัญญาอันยิ่งเองแล้ว
 สอนโลกนี้ กับทั้งเทวดา มาร
 พรหม และหมู่สัตว์ พร้อมทั้ง
 สมณพราหมณ์ และเทวดา มนุษย์
 ให้รู้ตาม.

โย

พระองค์ใด

ธมฺมํ เทเสติ

ทรงแสดงแล้วซึ่งธรรม

อาทิกถฺยาณํ

ไพเราะในเบื้องต้น

มชฺเชกถฺยาณํ

ไพเราะในท่ามกลาง

ปริโยสานกถฺยาณํ

ไพเราะในที่สุด

สาตถํ สพฺพญฺชนํ เกวลปริ-
 ปุณฺณํ ปริสุทฺธํ พฺรหฺมจฺริยํ
 ปกาเสติ

ประกาศพรหมจรรย์ พร้อมทั้ง
 อรรถพร้อมทั้งพยัญชนะ บริสุทธ
 บริบูรณ์สิ้นเชิง

ตมฺหํ ภควนฺตํ อภิปุชฺยามิ

ข้าพเจ้า ขอบูชาโดยยิ่ง ซึ่งพระ
 ผู้มีพระภาคเจ้าพระองค์นั้น

ตมฺหํ ภควนฺตํ สิริสา นมามิ.

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อมซึ่งพระผู้มี
 พระภาคเจ้าพระองค์นั้น ด้วย
 ศีลรเกล้า.

ธัมมาภิกขุติ

| | |
|------------------------------|---|
| โย โส สุวากุขาโต | พระธรรมนั้นอันใด อันพระผู้มี |
| ภควตา ธมฺโม | พระภาคเจ้า ตรัสดีแล้ว |
| สนฺติญฺชโก | เป็นของอันบุคคลพึงเห็นเอง |
| อกาลโก | เป็นของไม่มีกาลเวลา |
| เอหิปสฺสโก | เป็นของจะร้องเรียกผู้อื่นให้มาดูได้ |
| โอปนยโก | เป็นของอันบุคคลพึงน้อมเข้ามา ใส่ใจ |
| ปจฺจตุตฺตํ เวทิตพฺโพ วิญญูหิ | เป็นของอันวิญญูชนทั้งหลายพึงรู้ เฉพาะตัว |
| ตมํ ธมฺมํ อภิปุชยามิ | ข้าพเจ้าขอบูชาโดยยิ่ง ซึ่งพระ ธรรมอันนั้น |
| ตมํ ธมฺมํ สิริสา นมามิ. | ข้าพเจ้าขอนอบน้อมซึ่งพระธรรม อันนั้น ด้วยเศียรเกล้า. |

สังฆาภิกขุติ

| | |
|------------------|---|
| โย โส สุปฏิปนฺโน | พระสงฆ์สาวกของพระผู้มีพระ |
| ภควโต สาวกสงฺโฆ | ภาคเจ้านั้น หมู่ใด เป็นผู้ปฏิบัติ ดีแล้ว |

| | |
|-----------------------------------|---|
| อุชุปฏิปนฺโน ภควโต สวาก- สงฺโฆ | พระสงฆ์สาวกของพระผู้มีพระภาค เจ้า (หมู่ใด) เป็นผู้ปฏิบัติตรงแล้ว |
| ฉาปฏิปนฺโน ภควโต สวาก- สงฺโฆ | พระสงฆ์สาวกของพระผู้มีพระภาค เจ้า (หมู่ใด) เป็นผู้ปฏิบัติถูกแล้ว |
| สามิจิปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ | พระสงฆ์สาวกของพระผู้มีพระภาค เจ้า (หมู่ใด) เป็นผู้ปฏิบัติชอบ แล้ว |
| ยทิทํ | คือ |
| จตุตตาริ ปุริสยูกานิ | คู่แห่งบุรุษทั้งหลาย ๔ |
| อณฺฐ ปุริสปุคฺคตา | บุรุษบุคคลทั้งหลาย ๘ |
| เอส ภควโต สวากสงฺโฆ | นี้พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ ภาคเจ้า |
| อาหุเนยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรสักการะที่เขานำมา บูชา |
| ปาหุเนยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรของต้อนรับ |
| ทกฺขิณเณยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรทักษิณาทาน |
| อณฺชลิกรณีโย | ท่านเป็นผู้ควรอัญชลีกรรม |
| อนุตฺตรํ ปุณฺณกฺขेतฺตํ โลกสฺส | ท่านเป็นนาบุญของโลก ไม่มีนาอื่น ยิ่งกว่า |
| ตมहि สงฺฆํ อภิปูชยามิ | ข้าพเจ้าขอบูชาโดยยิ่ง ซึ่งพระสงฆ์ หมู่นั้น |

ตมห์ สงฆ์ สิริสา นมามิ.

ข้าพเจ้าขอนอบน้อม ซึ่งพระสงฆ์
หมู่^๕นั้น ด้วยเศียรเกล้า.

รัตนัตตยปณามคาถา

พุทฺธो สุตฺตฺธอ กรุณา-
มหนฺตว โยจฺจนฺตสฺสทฺธพฺพร-
ณานโลจโน

พระพุทธเจ้าพระองค์ใด เป็นผู้
หมดจดดีแล้ว มีพระกรุณาจุ
ห้วงมหรรณพ มีพระปัญญาจักษ
หมดจดแล้ว โดยส่วนเดียว

โลกสฺส ปาปุปฺปกิเลสฆาตโก
วณฺทามิ พุทฺธํ อหฺมาทเรน ตํ

ฆ่าบาปและอุปกิเลสแห่งโลก
ข้าพเจ้าขอไหว้พระพุทธเจ้าพระ
องค์นั้น โดยความเคารพ

ธมฺโม ปทีโป วีย ตสฺส
สत्ตฺถโน

พระธรรมของพระศาสดาจารย์เจ้า
พระองค์นั้น ราวกับประทีป

โย มคฺคปากามตภททินฺนโก

พระธรรมอันใดต่างโดยประเภท
คือมรรคผลและนิพพาน

โลกุตฺตโร โย จ ตทตฺถ-
ทีปโน

เป็นธรรมข้ามโลก และธรรมอัน
ใด ส่องเนื้อความแห่งโลกุตตร-
ธรรม^๕นั้น

วณฺทามิ ธมฺมํ อหฺมาทเรน ตํ

ข้าพเจ้าขอไหว้พระธรรมอันนั้น
ด้วยความเคารพ

สงฺโม สุขเขตฺตาภยติเขตฺต-
สณฺณโต โย ทิฏฺฐสนฺโต
สูกตานุโพธโก

โลลปฺปหีนโน อริโย สุขเมธโส

วนฺทามิ สงฺฆํ อหฺมาทเรน ตํ

อิจฺเจวเมกนฺตภิปฺปชเนยฺยํ
วตฺตตฺตํ วนฺทยตาทิสงฺขตํ
ปฺปณฺณํ มยฺยํ มม สพฺพุปฺพุทฺทวา
มา โหนฺตุ เว ตสฺส ปภาว-
สิทธิยา.

พระสงฆ์หมู่ใดจัดเป็นนาคียิ่งกว่า
นาที่ดี มีความระงับอันประจักษ์
แล้ว รู้ตามเสด็จพระสุกตเจ้า
มีกิเลสโลเลอันละไถ้แล้ว เป็น
อริยเจ้ามีปัญญาดี

ข้าพเจ้าขอไหว้พระสงฆ์หมู่นี้โดย
ความเคารพ

บุญอันใด ที่ข้าพเจ้าไหว้วัตถุ ๓
ซึ่งเป็นของควรบูชาโดยส่วนเดียว
สั่งสมแล้วอย่างนี้ ๆ ขอสรรพ
อุปัทวะทั้งหลายจงอย่ามี ค้ำย
ความประสิทธิฐานภาพแห่งบุญนั้น
แล.

สังเวคปริกิตตนปาฐ

อิธ ตถาคโต โลก
อุปฺปนฺโน อรหํ สมฺมาสมฺพุทฺโธ
ธมฺโม จ เทสิโต

นินฺยฺยานิโก

ในโลกนี้ พระตถาคตอรหันต-
สัมมาสัมพุทธเจ้าได้เกิดขึ้นแล้ว
และธรรมอันพระตถาคตเจ้าทรง
แสดงแล้ว
เป็นไปเพื่อนำสัตว์ออก

| | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| อุปสมิโก | เป็นไปเพื่ออันสงบระงับ |
| ปรินิพพานิโก | เป็นไปเพื่ออันดับรอบ |
| สมุโพธคามิ | ให้ถึงความตรัสรู้ |
| สुकตปุปเวทิตอ | พระสุกตประกาศแล้ว |
| มยนต์ ฌมมํ สุตฺวา เอวํ | เราได้ฟังธรรมนั้นแล้ว จึงรู้อย่าง |
| ชานาม | นั้นว่า |
| ชาติปี ทุกฺขา | แม้ความเกิด เป็นทุกข์ |
| ชราปี ทุกฺขา | แม้ความแก่ เป็นทุกข์ |
| มรณมปี ทุกฺขํ | แม้ความตาย เป็นทุกข์ |
| โลกปริเทวทุกฺขโทมนสฺส- | แม้ความแค้นใจ ความร่ำไรเพื่อ |
| ปายาสาปี ทุกฺขา | ความทุกข์ ความเสียใจ |
| | ความคับแค้นใจ เป็นทุกข์ |
| อปปีเยหิ สมุปโยโค ทุกฺโข | ความประจวบสิ่งอันไม่เป็นที่รัก |
| | เป็นทุกข์ |
| ปีเยหิ วิปฺปโยโค ทุกฺโข | ความพลัดพรากจากสิ่งอันเป็นที่รัก |
| | เป็นทุกข์ |
| บมฺปิจฺฉํ น ลภติ | ปรารถนาอยู่ย่อมไม่ได้ แม้อันใด |
| ตมฺปิ ทุกฺขํ | เหมือนนั้นเป็นทุกข์ |
| สงฺขิตฺเตน ปณฺจุปาทานกฺขณฺธา | โดยย่อ อุปาทานชั้น ๕ เป็น |
| ทุกฺขา | ทุกข์ |
| เสยฺยถิํ | กล่าวคือ |

รูปุปาทานกฺขนฺโท
 เวทณุปาทานกฺขนฺโท
 สลฺยณุปาทานกฺขนฺโท
 สงฺขารุปาทานกฺขนฺโท
 วิญฺญาณุปาทานกฺขนฺโท
 เยสํ ปริณฺณาย ธรรมานो
 โส ภควา เอวํ พหุลํ
 สวเก วิเนติ

เอวํ ภาคา จ ปนสฺส ภควโต
 สวเกสุ อนฺุสาสนึ พหุลา
 ปวตฺตติ
 รูปึ อนิจฺจํ
 เวทนา อนิจฺจา
 สลฺยณา อนิจฺจา
 สงฺขารา อนิจฺจา
 วิญฺญาณํ อนิจฺจํ
 รูปึ อนตฺตา
 เวทนา อนตฺตา
 สลฺยณา อนตฺตา
 สงฺขารา อนตฺตา

อุปาทานฉัณฺธํ คือ รูป
 อุปาทานฉัณฺธํ คือ เวทนา
 อุปาทานฉัณฺธํ คือ สลฺยณา
 อุปาทานฉัณฺธํ คือ สงฺขาร
 อุปาทานฉัณฺธํ คือ วิญฺญาณ
 เมื่อพระผู้มีพระภาคเจ้า ยังดำรง
 พระชนม์อยู่ ย่อมแนะนำสาวก
 ทั้งหลายเพื่อให้กำหนดรู้อุปาทาน-
 ฉัณฺธ ๕ อย่างนี้โดยมาก

ก็แลอนุศาสนีเป็นอันมากของพระ
 ผู้มีพระภาคเจ้าพระองค์นั้นเป็นไป
 ในสาวกทั้งหลาย มีส่วนอย่างนี้
 รูป ไม่เที่ยง
 เวทนา ไม่เที่ยง
 สลฺยณา ไม่เที่ยง
 สงฺขารทั้งหลาย ไม่เที่ยง
 วิญฺญาณ ไม่เที่ยง
 รูป เป็นอนัตตา
 เวทนา เป็นอนัตตา
 สลฺยณา เป็นอนัตตา
 สงฺขารทั้งหลาย เป็นอนัตตา

วิญญาน อนตฺตา

สพฺเพ สงฺขารา อนิจฺจา

สพฺเพ ธมฺมา อนตฺตาตี

วิญญาน เป็นอนัตตา

สังขารทั้งหลายทั้งปวง ไม่เที่ยง

ธรรมทั้งหลายทั้งปวง เป็นอนัตตา
ดังนี้

เต ^๑ } มยฺ โอตินฺณามฺห ชาตียา
๒ } ตา

ขรามรณฺน โสเกหิ ปริเทเวหิ
ทุกฺขะหิ โทมนสฺเสหิ อูปายาสะหิ
ทุกฺโขตินฺณา

ทุกฺขปรตฺตา

อปฺเปวนามิมสฺส เกวลสฺส

ทุกฺขกฺขณฺธสฺส อนฺตกิริยา

ปญฺญาเยถาตี

จิรปริณิพฺพุตมฺปิ ตํ ภควนฺตํ

สรณํ คตา

เราทั้งหลายเป็นผู้อน ชาติ ชรา

มรณะ โสกะ ประเทวะ ทุกข์

โทมนัส อุปายาส ครอบงำแล้ว

ชื่อว่าเป็นผู้มีทุกข์ครอบงำแล้ว

มีทุกข์เป็นเบืองหน้าแล้ว

ไหน ความทำที่สุดแห่งกองทุกข์

ทั้งมวลนี้ จะพึงปรากฏ

เราถึงแล้วซึ่งพระผู้มีพระภาคเจ้า

แม่ปริณิพพานานแล้ว พระองค์

นั้น เป็นสรณะ

ซึ่งพระธรรมด้วย

ซึ่งภิกษุสงฆ์ด้วย

กระทำในใจอยู่ ปฏิบัติตามอยู่

ซึ่งคำสอนของพระผู้มีพระภาคเจ้า

พระองค์นั้น ตามสติกำลัง

ธมฺมมยฺจ

ภิกฺขุสงฺฆมยฺจ

ตสฺส ภควโต สาสนํ ยถา-

๓ } สติ ยถาลํ มนสิกโรม

อนุปฺปฏิปชฺชาม

๑. บุรุษว่า เต มยฺ. ๒. สตรีว่า ตา มยฺ. ๓. ควรเป็น สติ แปลว่า สามารถ.

สา สา โน ปฏิปตฺติ

อิมสฺส เกวลสฺส ทุกฺขกฺขนฺธสฺส

อนตฺตกิริยา ย สํวตฺตตุ.

ขอความปฏิบัติ^๕นั้น ๆ ของเรา

จงเป็นไปเพื่ออันกระทำที่สุดแห่ง

กองทุกข์ทั้งมวล^๕นี้ เทอญ.

ถ้าเป็นภิกษุสวดถึง ปรุณาเยถาติ แล้วเปลี่ยนสวด ดังนี้

จิรปริณิพฺพุตมฺปิ ตํ ภควนฺตํ

อุทฺทิสฺส อรหนฺตํ สมฺมาสมฺพุทฺธํ

เราอุทิศเฉพาะพระผู้มีพระภาค

อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้า แม้

ปรินิพพานนานแล้ว พระองค์^๕นั้น

สทฺธา อคารสฺมา อนคาริยํ

ปพฺพชิตา

มีศรัทธาออก (บวช) จากเรือน

เป็นอนาคาริกะ

ตสฺมี ภควติ พุรฺหมจฺริยํ จราม

ประพฤติพรหมจรรย์ ในพระผู้มี

พระภาคเจ้า พระองค์^๕นั้น

ภิกฺขุณฺํ ลิกฺขาสาชีวสฺมาปณฺนา

ถึงพร้อมแล้วด้วยสิกขาสาชีพของ

ภิกษุทั้งหลาย

ตํ โน พุรฺหมจฺริยํ

ขอพรหมจรรย์ของเราทั้งหลาย^๕นั้น

อิมสฺส เกวลสฺส ทุกฺขกฺขนฺธสฺส

อนตฺตกิริยา ย สํวตฺตตุ.

จงเป็นไปเพื่ออันกระทำที่สุดแห่ง

กองทุกข์ทั้งมวล^๕นี้ เทอญ.

ทำวัตรเย็น

พุทธานุสสติ

| | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| ตัม โข ปณ ภควนตัม เอวัม | ก็เกียรติยศพหุอันงาม ของพระผู้มี |
| กลุยาโณ กิตติสทโท อพุกุคโต | พระภาคเจ้า พระองค์นั้นแล |
| | พึงเพื่องไป ดังนี้ว่า |
| อิติปิ | แม่เพราะเหตุนี้ ๆ |
| โส ภควา | พระผู้มีพระภาคเจ้า พระองค์นั้น |
| อรหัม | เป็นผู้ไกลกิเลส เป็นผู้ควรไหว้ |
| | ควรบูชา |
| สมุมาสมพุทฺธ | เป็นผู้รู้ชอบเอง |
| วิชชาจรณสมุปนโน | เป็นผู้บริบูรณ์แล้วด้วยวิชาและ |
| | จรณะ |
| สุคโต | เป็นผู้ไปดีแล้ว |
| โลกวิทู | เป็นผู้ทรงรู้โลก |
| อนุตฺตโร ปุริสทมมสารถิ | เป็นผู้ฝึกบุรุษที่ควรฝึก ไม่มีผู้อื่น |
| | ยิ่งกว่า |
| สตฺถา เทวมนุสฺसानัม | เป็นผู้สอนของเทวดา และมนุษย์ |
| | ทั้งหลาย |
| พุทฺธ | เป็นผู้เบิกบานแล้ว |
| ภควาติ. | เป็นผู้จำแนกธรรม ดังนี้. |

พุทธาภีคิตี

พุทธฐวาร์หนตวรตาทีคุณา-
ภียุตโต

พระพุทธเจ้า เป็นผู้ประกอบแล้ว
ด้วยพระคุณ มีความเป็นพระ
อรหันต์เป็นต้น

สุทธาภิธานกรุณาหิ
สมาคตโต

มีพระอริยาศัย ประกอบด้วยพระ
บริสุทธิคุณ พระปัญญาคุณและ
พระกรุณาคุณ

โพธสี โย สุขนคํ กมลว
สุโร

พระองค์ใด ยังประชุมชนก็ให้
เบิกบานแล้ว ตั้งดวงพระอาทิตย์
ยังดอแก้วให้บานฉ่ำนั้น

วนุทามหํ ตมรณํ ลีรสา
ชินนทํ

ข้าพเจ้า ขอไหว้พระผู้มีพระภาค-
เจ้าพระองค์นั้น ผู้ไม่มีข้าศึก ผู้
เป็นจอมชนะ ด้วยเศียรเกล้า

พุทธโธ โย สพุพปาณินํ
สรณํ เขมมุตตมํ

พระพุทธเจ้าพระองค์ใด เป็น
สรณะอันเกษมสุด ของสรรพสัตว์
ทั้งหลาย

ปจมานุสสตีฎฺฐานํ วนุทามิ
คํ ลีเรนหํ

ข้าพเจ้า ขอไหว้พระผู้มีพระภาค-
เจ้าพระองค์นั้น ผู้เป็นที่ตั้งแห่ง
อนุสสติที่ ๑ ด้วยเศียรเกล้า

| | | | | |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------|-----|
| พุทฺธสฺสหาหฺมิมิ | ทาโสว ^๑ ทาสว | ข้าพเจ้าขอเป็น | ทาส ^๑ ทาสี | ของ |
| พุทฺธโ | เม สามิกิสฺสโร | พระพุทธเจ้า | เทียว | |
| พุทฺธโ | ทุกขสฺส ฆาตา จ | พระพุทธเจ้า | เป็นเจ้านายของ | |
| วิชาตา จ | हितสฺส เม | ข้าพเจ้า | | |
| พุทฺธสฺสหาหฺ | นินฺยฺยาเทมิ | พระพุทธเจ้า | เป็นผู้กำจัดทุกข์ด้วย | |
| สรีรณชฺชีวิตนฺจิทํ | | เป็นผู้ทำซึ่งประโยชน์เกื้อกูลแก่ | | |
| วนฺทนฺโต ^๒ หิ | } จริสฺสามิ | ข้าพเจ้า | ด้วย | |
| วนฺทนฺตํ ^๒ หิ | | ข้าพเจ้า | ขอมอบกายถวายชีวิต | |
| พุทฺธสฺสเสว | สุโพธิตํ | อันแก่พระพุทธเจ้า | | |
| นตฺถิ | เม สรณํ อณฺณํ | ข้าพเจ้า | ไหว้อยู่ จักประพบัติ | |
| พุทฺธโ | เม สรณํ วรํ | ซึ่งความตรัสรู้ดีของพระพุทธเจ้า | | |
| เอเตน | สจฺจวชฺเชน | ที่เดียว | | |
| | | สรณะอื่นของข้าพเจ้าไม่มี | | |
| | | พระพุทธเจ้า | เป็นสรณะอัน | |
| | | ประเสริฐของข้าพเจ้า | | |
| | | ด้วยความกล่าวสัตย์ | | |

๑. บรมว่า ทาโสว แปลว่า เป็นทาส. สตรีว่า ทาสว แปลว่า ทาสี. ๒. บรมว่า
วนฺทนฺโตหิ. สตรีว่า วานฺทนฺตํหิ.

โอปนยโก

เป็นของอันบุคคลพึงน้อมเข้ามา
ใส่ใจ

ปัจจุตัม เวทิตพฺโพ วิญญูหิตี.

เป็นของอันวิญญูชนทั้งหลายพึงรู้
เฉพาะตัว ดังนี้.

ธัมมภาคิตี

สุวากุขาทตาทีคุณโยควเสน
เสยฺโย

พระธรรมเป็นของอันประเสริฐ
ด้วยอำนาจอันประกอบด้วยคุณมี
ความเป็นแห่งสวากขาตะเป็นต้น

โย มคฺคปากปริยตฺตวิโมกฺข-
เกโท

อันใด ต่างด้วยมรรคผล ปรียัติ
และวิโมกข์

ธมฺโม กุโลกปตนา ตทธาริธารี

พระธรรมกันผู้ทรงธรรมนั้นจาก
ความตกไปในโลกที่ชั่ว

วนฺทามหํ ตมหรํ วรรธมฺเมตํ

ข้าพเจ้าขอให้อพระธรรมอันขจัด
ความมืดอันนั้น

ธมฺโม โย สพฺพปาณินํ สรณํ
เขมมุตฺตมํ

พระธรรมอันใด เป็นสรณะอัน
เกษมสุขของสรรพสัตว์ทั้งหลาย

หุตฺตยานุสฺสติญฺจานํ วนฺทามิ ตํ
สิเรนหํ

ข้าพเจ้า ขอให้อพระธรรมอันนั้น
ซึ่งเป็นที่ตั้งแห่งอนุสสติที่ ๒ ด้วย
เศียรเกล้า

ธมฺมสุตฺตาสหสฺมิ ทาโส^๑
 ทาส^๒ }

ข้าพเจ้าขอเป็น ทาส^๑
 ทาส^๒ } ของ

พระธรรมเทียว

ธมฺโม เม สามีกิสฺสโร

พระธรรม เป็นเจ้านายของข้าพเจ้า

ธมฺโม ทุกฺขสฺส ฆาตา จ

พระธรรม เป็นธรรมกำจัดทุกข์
 ด้วย

วิธาทา จ หิตสฺส เม

เป็นธรรมทำซึ่งประโยชน์เกื้อกูล
 แก่ข้าพเจ้าด้วย

ธมฺมสุตฺตาคํ นิยุยาเทมิ

สรีรณชีวิตฺตจิตฺ

ข้าพเจ้าขอมอบกายถวายชีวิตอัน
 แก่พระธรรม

วนฺทนฺโตหํ^๑
 วนฺทนฺตํ^๒ } จริสฺสามิ

ข้าพเจ้าไหว้อยู่ จักประพฤติ

ธมฺมสุตฺเตว สุธมฺมคํ

ซึ่งความเป็นธรรมดี แห่งพระ
 ธรรมทีเดียว

นตฺถิ เม สรณํ อณฺเฏ

สรณะอันอื่นของข้าพเจ้าไม่มี

ธมฺโม เม สรณํ วรํ

พระธรรมเป็นสรณะอันประเสริฐ
 ของข้าพเจ้า

เอเตน สจฺจวชฺเชน

ด้วยความกล่าวสัตย์นี้

วทฺธเมยฺยํ สตฺถุ สาสเน

ขอข้าพเจ้าพึงเจริญในพระศาสนา
 ของพระศาสดา

| | |
|--|---|
| <p>ธมฺมํ เม วนฺตมาเนน^๑ } วนฺตมานาย^๒ }</p> <p>ยํ ปุณฺณํ ปสฺสํ อธิ สหฺเพนํ อนุตฺตรายา เม มาเหสิํ ตสฺส เตชสา.</p> <p>กาเยน วาจา ย เจตสา วา ธมฺเม กุณฺหมํ ปกตํ มยา ยํ</p> <p>ธมฺโม ปฏิกุณฺหนํ อจฺจยณฺตํ กาลนฺตเร สํวริตํ ว ธมฺเม.</p> | <p>บุญอันใด ข้าพเจ้าไหว้พระธรรม ขวนขวายแล้วในที่นี้</p> <p>แม้สรรพอันตรายทั้งหลายอย่าได้ มีแก่ข้าพเจ้า ด้วยเดชบุญนั้น.</p> <p>กรรมน่าเกลียดอันใดที่ข้าพเจ้าได้ กระทำแล้ว ในพระธรรม ด้วย กายหรือวาจาใจ</p> <p>ขอพระธรรมจงดโทษนั้น เพื่อระวังต่อไปในพระธรรม.</p> |
|--|---|

สังฆานุสสติ

| | |
|---|--|
| <p>สุปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ</p> <p>อุสุปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ</p> <p>ณายปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ</p> <p>สามจีปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ</p> | <p>พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ ภาคว่า เป็นผู้ปฏิบัติดีแล้ว</p> <p>พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ ภาคว่า เป็นผู้ปฏิบัติตรงแล้ว</p> <p>พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ ภาคว่า เป็นผู้ปฏิบัติถูกแล้ว</p> <p>พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ ภาคว่า เป็นผู้ปฏิบัติชอบแล้ว</p> |
|---|--|

| | |
|-------------------------|--|
| ยทิทำ | คือ |
| จตุตถาปริสยูกานิ | คู่แห่งบุรุษทั้งหลาย ๔ |
| อฏฐ ปุริสปุคฺคลา | บุรุษบุคคลทั้งหลาย ๘ |
| เอส ภควโต สวากสงโม | นี้พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ ภาคเจ้า |
| อาหุเนยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรสักการะที่เขานำมา บูชา |
| ปาหุเนยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรของต้อนรับ |
| ทกฺขิณเณยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรทักษิณาทาน |
| อณฺชลิกรณเณยฺโย | ท่านเป็นผู้ควรอัญชลีกรรม |
| อนุตฺตรํ ปุณฺณกฺขเหตุตํ | ท่านเป็นนาบุญของโลก ไม่มีนา |
| โลกสุสาติ. | อื่นยิ่งกว่า ดังนี้. |

สังฆาภิกคิ

| | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| สทฺธมฺมโห สุปฺปฏิปตฺติ- | พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ |
| คฺคณาธิยฺตุโต | ภาคเจ้า เป็นผู้เกิดจากสัทธรรม |
| | ประกอบแล้วด้วยคุณ มีสุปฏิปัตติคุณ |
| | เป็นต้น |
| โยณฺณพฺพิโห อริยปุคฺค- | พวกใดเป็นหมู่แห่งอริยบุคคลอัน |
| สงฺฆเสณฺโณ | ประเสริฐสุด ๘ จำพวก |

สัณฺฑิตมฺปวราสยกายจิตฺโต

มีกายและจิต อาศัยธรรมอัน
ประเสริฐมีศีลเป็นต้น

วนฺทามหิ ตมรียาน คณิ
สุสุทฺธ

ข้าพเจ้าขอไหว้ หม่อมพระอรียะ
ทั้งหลายพวกนั้น ซึ่งหมดจด
สะอาด

สงฺโฆ โย สพฺพปาณินิ
สรณิ เขมมุตฺตมํ
ตติยานุสฺสตีฏฺฐานิ
วนฺทามิ ตํ สีเรนหิ

พระสงฆ์พวกใด เป็นสรณะอัน
เกษมสุขของสรรพสัตว์ทั้งหลาย
ข้าพเจ้า ขอไหว้พระสงฆ์พวกนั้น
ผู้เป็นที่ตั้งแห่งอนุสสติที่ ๓ ด้วย
เศียรเกล้า

สงฺฆสฺสสาหสฺมิ ทาโสว^๑
ทาสี^๒ }

ข้าพเจ้าขอเป็น ทาส } ของ
ทาสี }

สงฺโฆ เม สามิกิสฺสโร
สงฺโฆ ทฺวักขสฺส ฆาตา จ
วิธาทา จ หิตสฺส เม

พระสงฆ์เทียว
พระสงฆ์เป็นเจ้านายของข้าพเจ้า
พระสงฆ์เป็นผู้กำจัดทุกข์ด้วย
เป็นผู้ทำซึ่งประโยชน์เกื้อกูลแก่
ข้าพเจ้าด้วย

สงฺฆสฺสสํหํ นิยุยาเทมิ
สรีรณชฺีวิตตฺตจิตํ
วนฺทนฺโตหิ^๑
วนฺทนฺตฺหิ^๒ } จริตฺตสํมิ

ข้าพเจ้าขอมอบกายถวายชีวิตอัน
แก่พระสงฆ์

ข้าพเจ้าไหว้อยู่ จักประพฤติ

ทำวัตรพระ

นโม ตสฺส ภควโต
อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส.

โย สนนฺนินฺโน วรโพธิมูเล

มารํ สเสนํ สุจิตํ วิเชยฺย

สมฺโพธิมากฺขณิ อนนฺตนาโณ
โลกุตฺตโม ตํ ปณฺนามิ พุทฺธํ

เย จ พุทฺธา อตีตา จ

เย จ พุทฺธา อนาคตา

ปจฺจุปฺปนฺนา จ ये พุทฺธา

อหํ วนฺทามิ สพฺพทา

ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์
นั้น

ท่านพระองค์ใด ประทับนั่งสงบ
อารมณ์อยู่แล้ว ณ ควางโพธิพฤกษ์
อันประเสริฐ

ทรงชยฺชนะเป็นอันดี ซึ่งมาร
พร้อมด้วยเสนามาร

เป็นผู้มีปัญญาไม่มีสิ้นสุด อุดมใน
โลก ได้บรรลุพระสัมโพธิญาณ
แล้ว ข้าพเจ้าขอนมัสการท่าน
พระองค์นั้น ตรัสรู้แล้ว

ก็พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่าใดที่
ล่วงไปแล้วด้วย

พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่าใดที่จะ
มีมาข้างหน้าด้วย

พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่าใดที่
ประจักษ์อยู่ ณ บัดนี้ด้วย

ข้าพเจ้าขอนมัสการพระพุทธเจ้า
ทั้งหลาย ๓ พวกนั้น ในกาลทุกเมื่อ

| | |
|--------------------------|---|
| อติป | แม่เพราะเหตุ ^๕ |
| โส ภควา | พระผู้มีพระภาคเจ้าพระองค์ ^๕ |
| อรห | เป็นผู้ไกลกิเลส เป็นผู้ควรให้ |
| | ควรบูชา |
| สมมาสมพุทฺธ | เป็นผู้ชอบเอง |
| วิชาจรณสมปนฺโน | เป็นผู้บริบูรณ์แล้วด้วยวิชาและ |
| | จรณะ |
| สุคโต | เป็นผู้ไปดีแล้ว |
| โลกวิทู | เป็นผู้ทรงรู้โลก |
| อนุตฺตโร ปุริสทมฺมสารถิ | เป็นผู้ฝึกบุรุษที่ควรฝึก ไม่มีผู้ ^๕ อื่น |
| | ยิ่งกว่า |
| สตุถา เทวมนุสฺसान | เป็นผู้สอนของเทวดา และมนุษย์ |
| | ทั้งหลาย |
| พุทฺธ | เป็นผู้เบิกบานแล้ว |
| ภควาติ. | เป็นผู้จำแนกธรรม ดังนี้. |
| พุทฺธํ ชีวิตํ ยาวนิพฺพาน | ข้าพเจ้า ขอถึงพระพุทธเจ้าว่าเป็น |
| สรณํ กจฺนามิ | สรณะตลอดชีวิต ตราบเท่าพระ- |
| | นิพพาน |
| นตฺถิ เม สรณํ อญฺญ | สรณะอื่นของข้าพเจ้าไม่มี |
| พุทฺธ เม สรณํ วร | พระพุทธเจ้าเป็นสรณะอันประ- |
| | เสริฐของข้าพเจ้า |

| | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| เอเตน สจฺจวชฺเชน | ด้วยความกล่าวสัตย์น |
| โหตุ เม ชยมงฺคลํ | ขอชัยมงคลจงมีแก่ข้าพเจ้า |
| อตุตฺตมงฺเคน วนฺเทหํ | ข้าพเจ้าขอนมัสการพระบาทบงสุ |
| ปาทปัสสํ วรุตฺตมํ | อันสูงสุด ด้วยอวยวะอันสูงสุด |
| พทุธ โย จลิตฺโต โทโส | โทษอันใด อันข้าพเจ้าได้ผิดพลั้ง |
| | ไว้ในพระพุทธรเจ้า |
| พทุธ จมตฺ ตํ มม. | ขอพระพุทธรเจ้าจงอดโทษนั้น ให้ |
| | ข้าพเจ้า |
| อญฺจกโก อริยปโถ ชนानํ | อัญญักกิมัคค์ เป็นทางอัน |
| | ประเสริฐของชนทั้งหลาย |
| โมกฺขปฺปเวสาย อชฺช จ มกฺโก | เป็นทางอันตรงเพื่ออันให้เข้าไปสู่ |
| | พระนิพพาน |
| ธมฺโม อยํ สนฺติกโร ปณฺีโต | พระธรรมนี้ เป็นธรรมทำความ |
| | สงบระงับอันประณีต |
| นียฺยานิกโก ตํ ปณฺมามิ ธมฺมํ | เป็นนียานิกธรรม ข้าพเจ้าขอ |
| | นมัสการพระธรรมนั้น |
| เย จ ธมฺมา อตฺติตา จ | ก็พระธรรมทั้งหลายเหล่าใดที่ล่วง |
| | ไปแล้วด้วย |
| เย จ ธมฺมา อนาคตา | พระธรรมทั้งหลายเหล่าใด ที่จะ |
| | มีมาข้างหน้าด้วย |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| ปจฺจุปปนฺนา จ เย ธมฺมา | พระธรรมทั้งหลายเหล่านี้ ที่มี |
| อหํ วนฺตานิ สพฺพทา. | ประจักษ์อยู่ ณ บัดนี้ด้วย |
| สุวากฺขาโต ภควตา ธมฺโม | ข้าพเจ้าขอนมัสการพระธรรมทั้ง |
| สนฺทิฏฺฐิโก | หลาย ๓ พวกนั้น ในกาลทุกเมื่อ. |
| อกาลิโก | พระธรรม อันพระผู้มีพระภาคเจ้า |
| เอหิปสฺสึโก | ตรัสดีแล้ว |
| โอปนยิโก | เป็นของอันบุคคลพึงเห็นเอง |
| ปจฺจตฺตํ เวทิตพฺโพ วิญญูหิติ. | เป็นของอันไม่มีกาลเวลา |
| ธมฺมํ ชีวิตํ ยาวนินฺพพานํ | เป็นของจะร้องเรียกผู้อื่นให้มาดูได้ |
| สรณํ กจฺฉามิ | เป็นของอันบุคคลพึงน้อมเข้ามาใส่ |
| นตฺถิ เม สรณํ อณฺณํ | ใจ |
| ธมฺโม เม สรณํ วรํ | เป็นของอันวิญญูชนทั้งหลายพึงรู้ |
| เอเตน สจฺจวชฺเชน | เฉพาะตน ทั้งนี้. |
| โหนตุ เม ชยมงฺคลํ | ข้าพเจ้าขอถึงพระธรรม ว่าเป็น |
| | ที่พึงตลอดชีวิต ตราบเท่าพระ |
| | นิพพาน |
| | สรณะอื่นของข้าพเจ้าไม่มี |
| | พระธรรม เป็นสรณะอันประเสริฐ |
| | ของข้าพเจ้า |
| | ด้วยความกล่าวสัตย์นี้ |
| | ขอชัยมงคลจงมีแก่ข้าพเจ้า |

อุตุตมุงเคน วนเทห์
ธมฺมณจ ทูวิธ วั
ธมฺเม โย ขลิโต โทโส

ข้าพเจ้าขอนมัสการพระธรรม ๒
ประเภท ด้วยอวยวะอันสูงสุด
โทษอันใด อันข้าพเจ้าได้ผิดพลั้ง
ไว้ในพระธรรม

ธมฺโม ขมตุ ตํ มม.

ขอพระธรรม จงดอดโทษนั้นให้
ข้าพเจ้า

สงฺโฆ วิสุทฺโธ วรทกฺขิ-
ณบุโย
สณฺติทฺธิโย สพฺพมลปฺปหีนโน

พระสงฆ์เป็นผู้หมดจด เป็นทักขิ-
ณียบุคคลอันประเสริฐ
เป็นผู้มีอินทรีย์อันสงบ เป็นผู้ละ
เสียได้ซึ่งมลทินทั้งปวง

กุณฺเฬนเกหิ สมิทฺธิปตฺโต

เป็นผู้ถึงความสำเร็จด้วยคุณหลาย
อย่าง

อนาสโว ตํ ปณฺนามิ สงฺฆ

เป็นผู้หาอาสวะมิได้ ข้าพเจ้าขอ
นมัสการพระสงฆ์นั้น

เย จ สงฺฆา อตฺตตา จ

ก็พระสงฆ์ทั้งหลายเหล่าใดที่ล่วง
ไปแล้วด้วย

เย จ สงฺฆา อนาคตา

พระสงฆ์ทั้งหลายเหล่าใด ที่จะมี
มาข้างหน้าด้วย

ปจฺจุปฺปนฺนา จ เย สงฺฆา

พระสงฆ์ทั้งหลายเหล่าใด ที่มี
ประจักษ์อยู่ ณ บัดนี้ด้วย

อหิ วนทามิ สหุพทา.

สุปฏิปันโน ภควโต

สาวกสงโฆ

อุชุปฏิปันโน ภควโต

สาวกสงโฆ

ฌายุปฏิปันโน ภควโต

สาวกสงโฆ

สามจีปิฏิปันโน ภควโต

สาวกสงโฆ

ยทิท

จตุตถาปริสยูกานิ

อญฺช ปุริสปุคฺคลา

เอส ภควโต สาวกสงโฆ

อาหุเนยฺโย

ปาหุเนยฺโย

ทกฺขิณเณยฺโย

อญฺชลีกรณเณยฺโย

อนุตฺตรํ ปุณฺณกฺขตฺตํ

โลกสุสาคี,

ข้าพเจ้า ขอนมัสการพระสงฆ์ทั้ง
หลาย ๓ พวกนั้น ในกาลทุกเมื่อ.

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติดีแล้ว

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติตรงแล้ว

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติถูกแล้ว

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติชอบแล้ว

คือ

คู่แห่งบุรุษทั้งหลาย ๔

บุรุษบุคคลทั้งหลาย ๘

นี้พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า

ท่านเป็นผู้ควรสักการะที่เขานำมา
บูชา

ท่านเป็นผู้ควรของต้อนรับ

ท่านเป็นผู้ควรทักษิณาทาน

ท่านเป็นผู้ควรอัญชลีกรรม

ท่านเป็นนาบุญของโลก ไม่มีนา
อื่นยิ่งกว่า ดังนี้.

สงฆ์ ชีวติ ยาวนิพพาน
 สรณิ กจฺนามิ
 นตฺถิ เม สรณิ อญฺญ
 สงฺโฆ เม สรณิ วรํ

เอเตน สจฺจวชฺเชน
 โหตุ เม ชยมงฺกลํ
 อุตฺตมจฺเณ วนฺเทหํ
 สงฺฆญฺจ ทฺวริชฺฐตฺมํ
 สงฺเข โย จลิตฺโต โทโส

สงฺโฆ ขมตุ ตํ มมํ

อิจฺจวมจฺจนฺตณฺมสฺสเนยฺยํ
 นมสฺสมาโน รตนตฺตยํ ยํ

ปฺปญฺญาภิสนฺทํ วิปฺลํ อลตฺถํ
 ตสฺसानุภาเวน หตฺนตราโย

ข้าพเจ้าขอถึงพระสงฆ์ว่าเป็นที่พึ่ง
 ตลอดชีวิต ตราบเท่าพระนิพพาน
 สรณะอื่นของข้าพเจ้าไม่มี
 พระสงฆ์ เป็นสรณะอันประเสริฐ
 ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัจย่น
 ขอชัยมงคลจงมีแก่ข้าพเจ้า
 ข้าพเจ้าขอนมัสการพระสงฆ์ทั้ง ๒
 ผู้สูงสุด ด้วยอวยวะอันสูงสุด
 โทษอันใด อันข้าพเจ้าได้ผิดพลั้ง
 ไว้ในพระสงฆ์

ขอพระสงฆ์ จงดอดโทษนั้นให้
 ข้าพเจ้า

ข้าพเจ้านมัสการอยู่ซึ่งพระรัตน-
 ตรัยใด อันบุคคลควรนมัสการ
 โดยส่วนนี้ยังอย่างนี้ ด้วยประการ
 ฉะนี้

ได้แล้วซึ่งห้วงบุญอันไพศาล
 ด้วยอานุภาพแห่งพระรัตนตรัยนั้น
 จงเป็นผู้ขจัดอันตรายเสียเถิด

บอกวัตร

อุกาส โย ปน ภิกขุ ?
ธมฺมานุธมฺมปณฺณโน วิหริ

สามิจิปณฺณโน อนุธมฺมจารี

โส ตถาคตํ สกฺกโรติ
กรุกโรติ มานนฺติ ปุเชติ

ปรมา ย ปุชาย ปณฺณิตฺตฺติปุชาย.

สพฺพปาปสฺส อกรณํ
กุสลสฺสูปสมฺปทา
สจิตฺตปริโยทปนํ
เอตํ พุทฺธาน สาสนํ

ขณฺตี ปรมํ ตโป ตีติกฺขา

นิพฺพานํ ปรมํ วทนฺติ พุทฺธา

น หิ ปพฺพชิตो ปรุปมาตี
สมโณ โหติ ปรี วิหะยนฺโต

ข้าจะขอโอกาส ก็ภิกษุผู้ใด
เป็นผู้ปฏิบัติธรรม สมควรแก่
ธรรมอยู่

เป็นผู้ปฏิบัติชอบ เป็นผู้ประพฤติ
ตามธรรมเป็นปกติ

ผู้นั้น ชื่อย่อมทำสักการะ ทำความ
เคารพ นับถือ บูชาซึ่งพระตถาคต-
เจ้า

ด้วยปฏิบัติบูชา อันเป็นบูชาอย่างยิ่ง
ความไม่ทำบาปทั้งปวง

ความบำเพ็ญกุศลให้ถึงพร้อม

ความทำจิตของตนให้ผ่องแผ้ว

นี้ เป็นคำสอนของพระพุทธเจ้า
ทั้งหลาย

ความอดทน คือความทนทาน
เป็นตปะอย่างยิ่ง

ท่านผู้รู้ทั้งหลาย ย่อมกล่าวพระ
นิพพานว่าเป็นเยี่ยม

บรรพชิตผู้ฆ่าสัตว์อื่นเบียดเบียน
สัตว์อื่น ไม่ชื่อว่าสมณะเลย

อนุปวาโท อนุปมาโต

ความไม่เข้าไปว่าร้ายกันด้วย ความ
ไม่เข้าไปล้างผลาญกันด้วย

ปาฏิโมกฺเข จ สัมมโร
มตฺตณฺณตา จ ภตฺตสุมิ

ความสำรวมในพระปาฏิโมกข์ด้วย
ความเป็นผู้รู้ประมาณในภักตอาหาร
ด้วย

ปนฺตณฺจ สยนาสนํ
อธิจิตฺเต จ อาโยโค
เอตํ พุทฺธาน สาสนํ.

ที่นอนที่นั่งอันสงัดด้วย
ประกอบความเพียรในอธิจิตด้วย
นี้ เป็นคำสอนของพระพุทธเจ้า
ทั้งหลาย

สัลลสมาธิคุณานํ
ขนฺตี ปธานการณํ
สพฺเพปิ กุสลา ธมฺมา
ขนฺตฺยาเยว วทฺธมนฺติ เต
เกวลานํปิ ปาปานํ
ขนฺตี มุลํ นิกนฺตติ

ความอดทนเป็นเหตุเป็นที่ตั้งแห่ง
คุณ คือสัลลสมาธิทั้งหลาย

กุศลธรรมทั้งหลาย แม้ทั้งสิ้นนั้น
ย่อมเจริญด้วยความอดทนแท้

ความอดทน ย่อมตัดเสียได้ซึ่ง
รากเง่าแห่งความชั่วทั้งหลาย แม้
ทั้งสิ้น

ครหกลหาทํ
มูลํ ขนฺตี ขนฺติโก

ผู้อดทน ชื่อว่าย่อมขุดเสียได้ซึ่ง
รากเง่าแห่งหายนะเหตุทั้งหลาย
มีการติเตียนกัน และการทะเลาะ
กัน เป็นต้น

ขนฺตี ธีรสฺส ลงฺกาโร

ความอดทนเป็นเครื่องประดับของ
นักปราชญ์

ขนฺตี ตโป ตปสฺสโน

ความอดทนเป็นตปะของผู้มีตปะ

ขนฺตี พลํ ว ยตฺนํ

ความอดทนเป็นกำลังของผู้บำเพ็ญ
พรตทั้งหลาย

ขนฺตี หิตสุขาวหา

ความอดทนนำประโยชน์และความ
สุขมาให้

ขนฺติโก เมตฺตวา ลาภี

ผู้อดทน ชื่อว่าเป็นผู้มีมิตร เป็น
ผู้มัลลภ เป็นผู้มียศ เป็นผู้มีความ
สุขเป็นปกติ

ยสฺสสฺสํ สุขสฺสํ

ปิโย เทวมนุสฺसानํ

ผู้อดทน ชื่อว่าย่อมเป็นที่รักเป็น
ที่เจริญใจของเทวดา และมนุษย์
ทั้งหลาย

มณาโป โหติ ขนฺติโก

อตฺตโนปิ ปเรสฺสจ

ผู้อดทน ชื่อว่าเป็นผู้นำประโยชน์
มาให้แก่ตน และแก่ชนเหล่าอื่น
อีกด้วย

อตฺถาวโห ว ขนฺติโก

สกุณโมกฺขกมํ มกฺกํ

ผู้อดทน ชื่อว่าย่อมเป็นผู้ย่างขึ้น
สู่หนทาง เป็นที่ไปสวรรค์และ
พระนิพพาน

อารุโฬห โหติ ขนฺติโก

สตุฏฺโณ วจโนวาทํ

ผู้อดทน ชื่อว่าย่อมทำตามวจนวาท
ของพระศาสดาทีเดียว

กโรตีเยว ขนฺติโก

ปรมา ย จ ปุชาย
 ชินั ปุเชติ ขนติโก.

ทุลลภณจ มนุสฺสตุตฺ
 พุทฺธปฺปาโท จ ทุลลโก

ทุลลภา ขณสมฺปตฺติ

สทฺธมฺโม ปรมทุลลโก

สุโข พุทฺธานมฺปปาโท

สุขา สทฺธมฺมเทสนา
 สุขา สงฺฆสฺส สามคฺคี

สมคฺคานํ ตโป สุโข

สุโข วิเวโก ตฺถุจฺจุตฺ
 สุตฺตมฺมสฺส ปสฺสโต
 อพฺยาปชฺฌํ สุขํ โลเก
 ปาณญเตสฺส สณฺณโม

ผู้อดทน ชื่อว่าย่อมบูชาสมเด็จ
 พระชินเจ้าด้วยการบูชาอย่างยิ่ง.

ความเป็นมนุษย์ก็หาได้ยาก
 ความเกิดขึ้นแห่งพระพุทเจ้า ก็
 หาได้ยาก

ความถึงพร้อมด้วยขณะสมัย ก็หา
 ได้ยาก

ธรรมของสัตบุรุษ หาได้ยาก
 อย่างยิ่ง

ความเกิดขึ้น แห่งพระพุทเจ้า
 ทั้งหลาย ให้เกิดสุข

การแสดงสัทธรรม ให้เกิดสุข
 ความพร้อมเพรียงของหมู่ ให้เกิด
 สุข

ความเพียรของผู้พร้อมเพรียงกัน
 ให้เกิดสุข

ความสงัดของผู้ยินดี มีธรรม
 ปราภฏแล้ว เห็นอยู่ ให้เกิดสุข

ความไม่เบียดเบียน คือความ
 ส้ารวมในสัตว์ทั้งหลาย เป็นสุข
 ในโลก

สุขา วิราคตา โลเก
กามานํ สมตักฺกโม

ความปราศจากกำหนด คือความ
ล่วงกามทั้งหลายในโลกเสียได้เป็น
สุข

อสุมิมานสฺส วินโย
เอตํ เว ปรมํ สุขํ.

ความนอัสสมิมานะให้หมดได้
ข้อนี้แล เป็นสุขอย่างยิ่ง.

กิจฺฉิโน มนุสฺสสฺสปฏิลาโก

ความกลับได้อัตภาพเป็นมนุษย์
เป็นการยาก

กิจฺฉิโน มจฺจาน ชีวิตํ

ความเป็นอยู่ของสัตว์ทั้งหลายอัน
สัตว์ได้โดยยาก

กิจฺฉิโน สทฺธมฺมสฺสสวณํ

การที่ได้ฟังพระสัทธรรม เป็น
การยาก

กิจฺฉิโน พุทฺธานมุปฺปาโท.

ความเกิดขึ้น แห่งพระพุทธเจ้า
ทั้งหลายเป็นการยาก.

อุปฺปมาโท อมตํ ปทํ
ปมาโท มจฺจุโน ปทํ

ความไม่ประมาท เป็นทางไม่ตาย
ความประมาท เป็นทางแห่งความ
ตาย

อุปฺปมตฺตา น มียฺยฺยนฺติ

ชนผู้ไม่ประมาทแล้วทั้งหลาย ชื่อ
ว่าย่อมไม่ตาย

เย ปมตฺตา ยถา มตา

ผู้ซึ่งประมาทแล้ว ก็เหมือนคน
ตายแล้ว

เอตํ วิเสสโต ฌตฺวา
อปฺปมาทมฺหิ ปณฺทิตา

บัณฑิตทั้งหลาย ทราบความ
ข้อนั้นโดยแจ่มก้นแล้ว ตั้งอยู่
ในความไม่ประมาท

อปฺปมาเท ปโมทนต์
อริยานํ โคจร รตา

ย่อมบันเทิงในความไม่ประมาท
ยินดีแล้วในธรรมเป็นโคจรของ
พระอริยเจ้าทั้งหลาย

เต ฌายีโน สาทติกา
นิจํ ทพฺหปรกฺกมา
มุสฺสนติ ธีรา นิพฺพานํ
โยคกฺุเขมํ อนุตฺตรํ

บัณฑิตผู้เป็นนักปราชญ์เหล่านั้น
มีความเพ่งเพียรติดต่อกัน มีความ
บากบั่นมั่นเป็นนิจ ย่อมถูกต้อง
พระนิพพานอันเกษมจากโยคะ หา
ธรรมอื่นยิ่งกว่ามิได้

สตุฏฺโณ สทฺธมฺมํ สุตฺวา
สพฺพสฺสมี ชินสาสเน

บุคคลใด ได้สัทับพระสัทธรรม
ของพระศาสดา ในพระศาสนา
ของสมเด็จพระชินเจ้าทั้งปวง

กปฺปานิ สตสหสฺसानิ
หุคฺคตํ โส น กจฺจติ.

บุคคลนั้น ย่อมไม่ไปสู่หุคฺค
ตลอดแสนกัลป์.

ปฺพุพฺพะณฺห ปิณฺฑปาตณฺจ
สายนฺณฺห ฐมฺมเทสนํ
ปโทเส ภิกฺขุโิเวิทํ

เวลาเช้าเสด็จบิณฑบาตอย่าง ๑
เวลาเย็นทรงแสดงธรรมอย่าง ๑
เวลาบ่ายค่ำ ประทานโอวาทแก่
ภิกษุอย่าง ๑

อหุตมรตเต เทวปณฺหนํ

เวลาเที่ยงคืน ทรงพยากรณ์ปัญหา
แก่เทวดาอย่าง ๑

ปจฺจุเสว คเต กาเล
ภพฺพาภพฺเพ วิโลกนํ

เวลารุ่งโรจน์ ทอดพระเนตรดูสัตว์-
โลก ผู้ควรจะตรัสรู้และไม่ควร
อย่าง ๑

เอเต ปณฺจวิธ กิจฺเจ
วิโสธติ มุนิปุํคโวติ.

พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้เป็นพระ
มุนีประเสริฐ ย่อมทำกิจ ๕ ประการ
เหล่านั้นให้หมดจด ดังนี้แล.

กุกฺกุเณ กพฺภาวาโส จ

อนึ่ง พระสัมมาสัมพุทธเจ้าเสด็จ
สู่พระกรรมในปีระกา

โสณ จูทรนิกฺขมิ

ประสูติจากพระคัพโภทรในปีจอ

อุสเภ ราชสมฺปตฺติ

เสวยราชสมบัติในปีฉลู

สเส ปพฺพชิตฺโต ชิน

สมเด็จพระชินเจ้า ออกทรงผนวช
ในปีเถาะ

กุกฺกุเณ สพฺพณฺณ พุทฺโธ

พระสัพพัญญูตรัสรู้ในปีระกา

ตตฺถ จกุกํ ปวตฺตยิ

ทรงประกาศพระธรรมจักร ให้
เป็นไปในปีนั้น

นิพฺพานกมฺนํ สปุเป

เสด็จเข้าสู่พระนิพพานในปีมะเส็ง

สทฺธสํ ปณฺจ มุสิเก

พระพุทธานุศาสนนา จะครบ ๕ พันปี
ถ้วน ในปีชวด

โอกกนุโต จ กรุวารสุมิ

สกุรวาเร จ นิกขมิ

สมพุทโธ พุทธวารสุมิ

องการเร ปรีนิพพุโต

อาสาพุหปุณณโมกกนุโต

วิสาขเยว นิกขมิ

วิสาขปุณณมีสมพุทโธ

วิสาขะ ปรีนิพพุโต.

นิพพุเต โลกนาถมฺหิ

สมพุทฺธะ อคฺคปคฺคเล

ปฎิมา โพธิรุกฺขา จ

ถุปา จ ชินธาตุโย

จตุราสีตีสหสฺส-

ธมฺมกฺขนฺธา สุเทสิตา

อนึ่ง สมเด็จพระชินศาสดา เสด็จ

สู่พระกรรม์ในวันพฤษหส์บดี

ประสูติในวันศุกร

ตรัสรู้ในวันพุธ

ปรีนิพพานในวันอังคาร

เสด็จลงสู่พระคัพโกทรในวันเพ็ญ

เดือนอาสาฬหมาส (เดือน ๘)

ประสูติในวันเพ็ญเดือนวิสาขมาส

ตรัสรู้ในวันเพ็ญเดือนวิสาขมาส

(เดือน ๖)

ปรีนิพพานในวันเพ็ญเดือนวิสาข-
มาส.

เมื่อพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้เป็น
อัครบุคคล ผู้เป็นนาถะแห่งโลก
ปรีนิพพานแล้ว

พระปฎิมา ๑ โพธิพฤษ์ ๑

พระสตุป ๑ พระธาตุนแห่งพระ
ชินเจ้า ๑

พระธรรม ๘ หมื่น ๔ พัน พระ
ธรรมชั้นั ที่พระองค์ทรงแสดง
ดีแล้ว ๑

อคุคปฺปวตฺตณฺณจฺฉาเน
จปีตา โหนฺติ ปาณินิ.

มุสิโก อุตฺโต พุคฺคโม
สโส นาโค จ สปฺปโก
อสุเสพโก กปิ เจว
กุกฺกุกฺโก โสณฺณสุกโร
จิตฺตวิสาขเชฏฺฐเจ จ

อาสาเพหฺ สาวณฺณ ตถา
โปฏฺฐปฺเพ อสฺสยฺเช
กตฺตีกเ มิคฺคสิเร ตถา
ปฺปสฺเส มาฆะ ผคฺคณฺณ จ

โลกิ ปาเลนฺติ ธมฺมตา.
รวี จนฺโท จ ภูมิโม จ

วุโธ จ คุรุณา สห
สุโกธฺโร โสโรติเม สตฺต
คหา วาราภิธานียา.

เป็นของอันท่านตั้งไว้ในฐานะอัน
เป็นไปเพื่อความเป็นบุญเขตอัน
เลิศ ของสัตว์ทั้งหลาย.

ชาวค ๑ ฉลุ ๑ ชาล ๑
เกาะ ๑ มะโรง ๑ มะเส็ง ๑
มะเมีย ๑ มะแม ๑ วอก ๑
ระกา ๑ จอ ๑ กุน ๑
จิตรมาส ๑ วิสาขมาส ๑ เชฏฐ-
มาส ๑

อาสาฬหมาส ๑ สาวณมาส ๑
โปฏฐปทมาส ๑ อัสสยุขมาส ๑
กัตติกมาส ๑ มิคสิรมาส ๑
ปุสสมาส ๑ มาฆมาส ๑ ผคฺคณ-
มาส ๑

เป็นธรรมดาเลียงโลก.

วันอาทิตย์ ๑ วันจันทร์ ๑ วัน
อังคาร ๑

วันพุธ ๑ วันพฤหัสบดี ๑

วันศุกร์ ๑ วันเสาร์ ๑ รวม
พระเคราะห์ทั้ง ๗ เหล่านี้ เป็นชื่อ
แห่งวัน.

อสุสบุโซ ภรณิตถิ
สกกตติกา โรหิณี เจว
มิกสิรมททา จ ปุณพพสุ

มุสโส จาสิเลสาปี
มมา จ ผกุกุณี เทว จ

หตุโถ จิตฺตา จ สาคิปี
วิสาขานุราธา เชฏฺฐา

มูลาสาพฺหา ทฺว ตถา

สวณฺเ จ ธนิกฺขา จ
สตกิสฺสโซ ปุพฺพุตฺตรภทฺทปทา

เรวตฺยปิตฺติ กมฺโต
สตุตฺตาธิกวีสนภฺขตุตฺตา

ทาวฤกษ์ชื่ออัสสยุชะ ๑ ชื่อภรณี ๑
ชื่อกัตติกา ๑ ชื่อโรหิณี ๑
ชื่อมิกสิระ ๑ ชื่ออัททา ๑ ชื่อ
ปุณพพสุ ๑

ชื่อมุสสะ ๑ ชื่ออสิเลสะ ๑
ชื่อมมะ ๑ ชื่อผักกุณีทั้ง ๒ (คือ
ปุพพผักกุณี ๑ อุตตรผักกุณี ๑)
ชื่อหัตตะ ๑ ชื่อจิตตะ ๑ ชื่อสาคิ ๑
ชื่อวิสาชะ ๑ ชื่ออนุราธะ ๑ ชื่อ
เชฏฐะ ๑

ชื่อมูละ ๑ ชื่ออาสาพหะทั้ง ๒
(คือ ปุพพสาพหะ ๑ อุตตรา-
สาพหะ ๑)

ชื่อสวณะ ๑ ชื่อธนิกฺฐะ ๑
ชื่อสตกิสชะ ๑ ชื่อภัททปทะทั้ง ๒
(คือ ปุพพภัททปทะ ๑ อุตตร-
ภัททปทะ ๑)

ชื่อเรวติ ๑ รวมเป็นดาว ๒๗ ฤกษ์
โดยลำดับ.

อิติ สมมาสมพุทฺธเรน เทลิตํ
 โอวาทํ จิตฺเต จเปตฺวา
 สมมาสมพุทฺธเรน วุตฺตปฺกเรน
 ปฏฺิปปตฺติปูชาเย ปุํ กโรนฺเตน
 โลเกยฺยโลกุตฺตรสมปตฺติสิทฺธํ
 กาทพฺพํ อุกาส อารานํ กโรมิ.

อุกาส สิริสกุญฺณนิสพฺพณฺณ-
 พุทฺธสฺส พลวปจฺจุสสมเย
 กุสินาราย ยมกสาลานมนฺตร
 อมฺมุหิ สปปสํวจนฺเร คิมฺห-
 อุตฺมุหิ วิสาขมาเส สุกกปฺกฺเข
 ปณฺณรสมิยา ติถิยํ ภูมฺมวาร
 ภูมฺมยามเ อนฺรารณกฺขตฺต-
 ทิวเส ปรีนิพฺพานํ อโหสิ
 อนฺนปาทิสเสสา นิพฺพานธาคูโย

บุคคลทั้งโอวาทที่พระสัมมาสัม-
 พุทธเจ้าทรงแสดงแล้ว ไว้ในจิต
 แล้วทำการบูชาด้วยปฏิบัติบูชาตาม
 ประการที่พระสัมมาสัมพุทธเจ้า
 ตรัสดีแล้ว พึงกระทำความสำเร็จ
 สมบัติ อันเป็นโลกียะและโลกุตระ
 ข้าพเจ้าขอโอกาสเชื่อเชิญไว้ด้วย
 ประการอย่างนี้.

ข้าพเจ้าขอโอกาสสมเด็จพระศรี-
 ศากยมนีสรรเพชญ์พุทธเจ้า ได้
 เสด็จปรินิพพานแล้ว ด้วยอนุ-
 ปาทิเสสนิพพานธาตุ ที่ระหว่าง
 ไม้รังคู่ ใกล้เมืองกุสินารา เวลา
 ใกล้รุ่งในวันแห่งดาวนักษัตรฤกษ์
 ชื่ออนุราธะ ในภุมมยาม ตรงกับ
 วันอังคาร ติถิเพ็ญข้างขึ้นเดือน ๖
 คิมฺหฤตฺถุ ปีมะเส็งโน้น.

บอกศักราชอย่างเก่า

อุกาล สิริสกุณมุณิสพพณฺณ-
พุทธสฺส ปรีนึพพุตทิวสโต
ปญฺจาบ

สิริศุภมัสสุ พระพุทธรศาสนา
นับจำเดิมแต่วันสมเด็จพระบรม-
ศาการมุณีศรีสรรเพชญ์พุทธเจ้า^๕นั้น
เสด็จกับขันธปรีนึพพานมา

ฉทิวสุตฺตร ปณฺจมาลาธิก
เทว สตฺตติ สํวจฺจรุตฺตร
จตุสตาธิกานิ เทว สํวจฺจร-
สทฺสทานิ อหสิ.

ล่วงมาแล้ว ๒๔๗๒ พรรษา เศษ
นับแต่หน้าวันไพศาชบูรณมีมา ๕
เดือนกับ ๖ วัน.

อิมสฺมี ปจฺจุปฺปนฺนกาล
สปฺปสํวจฺจเร วสฺถานอตุํหิ
โปญฺชปทฺมาเส กาพปกฺเข
ฉญฺชียา ติถียํ ภูมฺมวาร

จะกล่าวกาลปัจจุบัน วันหนึ่ง
บัดนี้^๕มะเส็งเอกศก วัสฺสานฤดู
เดือน ๑๐ แรม ๖ ค่ำ วันอังคาร
เป็นปัจจุบันนวาร.

อนาคเต กาล เตวีสติ
ทิวสุตฺตร ฉมาลาธิก สตฺต วิสติ
สํวจฺจรุตฺตร ปณฺจสตาธิกานิ
เทว สํวจฺจรสทฺสทานิ ภาวิสฺสนฺติ.

ยังพระพุทธรศาสนาส่วนอนาคต
ซึ่งกำหนดว่าจะเป็นไปณเบื้องหน้า
นั้นอีก ๒๕๒๗ พรรษา เศษก่อน
แต่กาลที่วันไพศาชบูรณมีจะมา ^๕แจ้ง
อีก ๖ เดือนกับ ๒๓ วัน รวมพระ
พุทธรศาสนา ๓ ส่วน ประมวล
ณ ที่เดียวกัน จึงจะบรรจบครบ
๕๐๐๐ พรรษา.

บอกศักราชอย่างใหม่

อิทานิ ตสฺส ภควโต
 อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส
 ปรีนิพฺพานโต ปญฺจาเย เทว
 สตฺตติ สํวจฺจนฺรุตฺตร จตฺตสฺตา-
 ธิกานิ เทว สํวจฺจนฺรสฺสทฺธานิ
 อติกฺกนฺตานิ.

ปจฺจุปฺปนฺนกาลวเสน
 โปญฺจปทฺมาสฺสจ จตฺตวิสฺตึมฺ
 ทัณฺ วัรวเสน ปน ภูมฺมวโร
 โหติ.

เอวํ ตสฺส ภควโต ปรี-
 นิพฺพานา สาสฺนายุกาลคณฺนา
 สลฺลภฺเขตฺตพฺพาติ.

ศุภมัสดุ พระพุทธศาสนายุกาล
 จำเดิมแต่ปรีนิพพานแห่งพระองค์
 สมเด็จพระผู้มีพระภาค อรหันต-
 สัมมาสัมพุทธเจ้านั้น บัดนี้ล่วง
 แล้ว ๒๔๗๒ พรรษา.

ปัจจุบันสมัย กันยายนมาส สूरทิน
 ที่ ๒๔ อังคารवार.

พระพุทธศาสนายุกาล จำเดิมแต่
 ปรีนิพพาน แห่งพระองค์สมเด็จพระ
 พระผู้มีพระภาคเจ้านั้น มีนัยจะพึง
 กำหนดนับด้วยประการฉะนี้.

วันทามิ พุทฺธํ ภวปาริตินฺณํ

ตีโลกเกตุํ ติกฺกเวกฺกนาถํ

ข้าพเจ้าขอนมัสการพระพุทธเจ้าผู้
 ชำมพันธ์แห่งภพ
 ผู้เป็นธงชัยแห่งไตรโลก ผู้เป็น
 นาถะเอกของไตรภพ

โย โลกเสฏโฐ สกลํ กิเลสํ
เนตฺวาน โพธิสฺส ชนํ อนนตํ

ผู้ประเสริฐในโลก ตัดกิเลสทั้งสิ้น
ได้แล้ว ช่วยปลุกชนหาที่สุคมีได้
ให้ตื่น

ยํ นมฺมทาย นทียา ปุติเน จ
ทีเร

รอยพระบาทใด อันพระพุทธรองค์
ได้ทรงแสดงไว้บนหาดทรายแทบ
ฝั่งแม่น้ำนัมมทา

ยํ สจฺจพณฺธคิริเก
สุมนาจลกุเก

รอยพระบาทใด อันพระพุทธรองค์
ได้ทรงแสดงไว้ เห็นอุฏฺเฐาสัจ-
พันธ์และเห็นยอดอุฏฺเฐาสุมนา

ยํ ตตฺถ โยนกปุเร มุณีโน
จ ปาที

รอยพระบาทใด อันพระพุทธรองค์
ได้ทรงแสดงไว้ ในเมืองโยนก

คํ ปาทลณฺชนมํ หํ สิริสา
นนามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการพระบาท และ
รอยพระบาทนั้น ๆ ของพระมุณี
ด้วยเศียรเกล้า

สุวณฺณมालิกํ สุวณฺณปพฺพเต
สุมนกุญฺเฐ โยนกปุเร นมฺมทาย
นทียา

ข้าพเจ้า ขอนมัสการสถานที่มี
รอยพระบาท ๕ สถานที่ แต่ที่ไกล
คือ ที่ภูเขาสุวรรณมालิก ๑ ที่
ภูเขาสุวรรณบรรพต ๑ ที่ภูเข
สุมนกุญฺ ๑ ที่โยนกบุรี ๑ ที่แม่น้ำ
นัมมทา ๑.

ปณฺจปาทวํ จานํ
อหํ วนฺทามิ ทูรโต.

อิจฺเจวมจฺจนฺตณฺมสฺสเนยฺยํ
นฺมสฺสมาโน รตนตฺตยํ ยํ

ปฺญญาภิสนฺทํ วิปุลํ อลตฺถํ
ตสฺसानุภาเวน หตฺนฺตราโย.

อามนฺตยา มิ โว ภิกฺขเว

ปฏฺวิเวทยา มิ โว ภิกฺขเว

ขยวธฺมา สงฺขารา

อปฺปมาเทน สมฺปาเทถาติ.

ข้าพเจ้า นมัสการอยู่ซึ่งพระรัตน-
ตรัยใด อันบุคคลควรไหว้โดย
อย่างเดี๋ยวนี้ ด้วยประการฉะนี้
ได้แล้วซึ่งห้วงแห่งบุญอันไพศาล
ขออานุภาพพระรัตนตรัยนั้น จง
ขจัดอันตรายเสียเถิด.

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เราขอเตือน
ท่านทั้งหลาย

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เราขอให้
ท่านทั้งหลายทราบไว้ว่า

สังขารทั้งหลาย มีอันเสื่อมสิ้นไป
เป็นธรรมดา

ขอท่านทั้งหลาย จงยังประโยชน์
ตน ประโยชน์ท่าน ให้ถึงพร้อม
ด้วยความไม่ประมาทเถิด.

[แบบบอกศักราช ทั้งอย่างเก่าและอย่างใหม่ ที่พิมพ์ไว้
(หน้า ๓๙-๔๐) ใช้เฉพาะปี พ.ศ. ๒๔๗๒ หากจะใช้ในเวลาเทศนา
ก็พึงเปลี่ยนให้ถูกต้องกับ ปี. พ.ศ. เดือน. วัน. เป็นต้นนั้น ๆ ตามความ
ต้องการ]

เจ็ดตำนาน

เชิญขุมนมเทวดา

สรขั สเสน สพนธุ นรินท์
ปรีตานุภาโว สทา รกขตุติ
ผริตวาน เมตฺตํ สเมตฺตา
ภทนฺตา
อวิกฺขิตฺตจิตฺตา ปรีตํ ภณฺนตุ

สกุเค กาม จ รูป
กิริยิตฺตญฺเ จนฺตลิกฺข วิมาน
ทีเป รณฺเ จ กาม
ตรวนคฺคเน เกหฺวตฺถุมฺหิ
เขตฺเต

ภุมฺมา จายนฺตุ เทว
ชลตฺตวิสเม ยกฺขคณฺธพฺพนาคา
ติฏฺฐนฺตา สนฺติเก ยํ มุนีวรวจฺน์
สาธโว เม สุนฺนตุ

ท่านผู้เจริญทั้งหลาย ผู้มีเมตตา
จงแผ่ไมตรีจิต ด้วยคิดว่า ขอ
อานุภาพพระปรีต จงรักษาพระ
ราชาผู้เป็นเจ้าแห่งนรชน พร้อม
ด้วยราชสมบัติ พร้อมด้วยพระ
ราชวงศ์ พร้อมด้วยเสนามาตย์
แล้วอย่ามีจิตฟุ้งซ่าน ตั้งใจสวด
พระปรีต

ขอเชิญเหล่าเทพเจ้า ซึ่งสถิตอยู่
ในสวรรค์ ชั้นกามภพก็ดี รูปภพ
ก็ดี และภุมมเทวดาซึ่งสถิตอยู่ใน
วิมาน หรือยอดภูเข และหุบผา
ในอากาศ ในเกาะ ในแวนแคว้น
ในบ้าน ในต้นพฤกษา และป่าช้า
ในเรือนและในไร่นาก็ดี และยักษ์
คนธรรพ์นาค ซึ่งสถิตอยู่ในน้ำ
บนบก และที่อื่นไม่เรียบราบก็ดี
อันอยู่ในที่ไกลเคียง จงมาประชุม
พร้อมกันในที่นี้ คำใดเป็นของ
พระมุนี ท่านสาธุชนทั้งหลาย จง
สดับคำข้าพเจ้านั้น

| | |
|----------------------------|--|
| ธมฺมสุตฺตวนกาโล อยมุภทฺตนา | ดุก่อนท่านผู้เจริญทั้งหลาย กาลนี้ เป็นกาลพึงธรรม |
| ธมฺมสุตฺตวนกาโล อยมุภทฺตนา | ดุก่อนท่านผู้เจริญทั้งหลาย กาลนี้ เป็นกาลพึงธรรม |
| ธมฺมสุตฺตวนกาโล อยมุภทฺตนา | ดุก่อนท่านผู้เจริญทั้งหลาย กาลนี้ เป็นกาลพึงธรรม. |

นมัสการ

| | |
|---|---|
| นโม ตสฺส ภควโต อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส. | ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์ นั้น. |
| นโม ตสฺส ภควโต อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส. | ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์ นั้น. |
| นโม ตสฺส ภควโต อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส. | ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์ นั้น. |

สรณคมน

| | | |
|------------------------------|--|------------------|
| พุทฺธ สรณ คจฺณามิ | ข้าพเจ้าขอถึงพระพุทฺธ ที่ระลึก | ว่าเป็น |
| ธมฺม สรณ คจฺณามิ | ข้าพเจ้าขอถึงพระธรรม | ว่าเป็น |
| สงฺฆ สรณ คจฺณามิ | ข้าพเจ้าขอถึงพระสงฆ์ | ว่าเป็น |
| ทุติยมนฺปี พุทฺธ สรณ คจฺณามิ | แม้วาระที่ ๒ ข้าพเจ้าขอถึงพระ พุทฺธ | ว่าเป็นที่ระลึก |
| ทุติยมนฺปี ธมฺม สรณ คจฺณามิ | แม้วาระที่ ๒ ข้าพเจ้าขอถึงพระ ธรรม | ว่าเป็นที่ระลึก |
| ทุติยมนฺปี สงฺฆ สรณ คจฺณามิ | แม้วาระที่ ๒ ข้าพเจ้าขอถึงพระ สงฆ์ | ว่าเป็นที่ระลึก |
| ตติยมนฺปี พุทฺธ สรณ คจฺณามิ | แม้วาระที่ ๓ ข้าพเจ้าขอถึงพระ พุทฺธ | ว่าเป็นที่ระลึก |
| ตติยมนฺปี ธมฺม สรณ คจฺณามิ | แม้วาระที่ ๓ ข้าพเจ้าขอถึงพระ ธรรม | ว่าเป็นที่ระลึก |
| ตติยมนฺปี สงฺฆ สรณ คจฺณามิ. | แม้วาระที่ ๓ ข้าพเจ้าขอถึงพระ สงฆ์ | ว่าเป็นที่ระลึก. |

สัมพุทเธ

สมพุทฺธะ อญฺชวิสฺสญ

ทฺวาทสฺสญ สหสฺสเก

ปญฺจสทฺตสหฺสฺสานิ

นมามิ สิริสา อหิ

เตสํ ธมฺมญฺจ สงฺฆญฺจ

อาทเรน นมามิหิ

นมการานุภาเวน

หนตุวา สพฺเพ อุปทฺทเว

อนกา อนฺตรายาปิ

วินสฺสณฺตุ อเสสโต.

สมพุทฺธะ ปญฺจปญฺญาสฺสญ

จตุวิสฺตีสหสฺสเก

ทสฺสทฺตสหฺสฺสานิ

นมามิ สิริสา อหิ

เตสํ ธมฺมญฺจ สงฺฆญฺจ

อาทเรน นมามิหิ

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระ

สัมพุทฺธเจ้าทั้งหลาย ๕ แสน

๑ หมื่น ๒ พัน ๒๘ พระองค์ ด้วย
เศียรเกล้า

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระธรรม

ด้วย พระสงฆ์ด้วย ของพระสัม-
พุทฺธเจ้าเหล่านั้น โดยเคารพ

ด้วยอานุภาพ แห่งการกระทำ
ความนอบน้อม

จงขจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งปวง

แม้อนฺตรายทั้งหลาย เป็นอนเก
จงพินาศไป โดยไม่เหลือ.

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระ

สัมพุทฺธเจ้าทั้งหลาย ๑ ล้าน

๒ หมื่น ๔ พัน ๕๕ พระองค์ ด้วย
เศียรเกล้า

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระธรรม

ด้วย พระสงฆ์ด้วย ของพระสัม-
พุทฺธเจ้าเหล่านั้น โดยเคารพ

นมการานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งการกระทำ

ความนอบน้อม

หนตุวา สพุเพ อุปทุทเว

จงขจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งปวง

อนเกา อนฺตรายาปิ

แม่อนฺตรายทั้งหลาย เป็นอเนก

วินสฺสนตุ อเสสโต.

จงพินาศไป โดยไม่เหลือ.

สมพุทุธ นวฺตุตรสเส

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระ

อภูจฺจตุตาฬีสสสฺสเก

สัมพุทฺธเจ้าทั้งหลาย ๒ ล้าน

วิสตฺตสสฺสทานิ

๔ หมื่น ๘ พัน ๑๐๙ พระองค์ ด้วย

นมามิ สิริสา อหิ

เศียรเกล้า

เตสํ ฐมฺมญฺจ สงฺฆญฺจ

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระธรรม

อาทเรน นมามิหิ

ด้วย พระสงฆ์ด้วย ของพระ

สัมพุทฺธเจ้าเหล่านั้น โดยเคารพ

นมการานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งการกระทำ

ความนอบน้อม

หนตุวา สพุเพ อุปทุทเว

จงขจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งปวง

อนเกา อนฺตรายาปิ

แม่อนฺตรายทั้งหลาย เป็นอเนก

วินสฺสนตุ อเสสโต.

จงพินาศไป โดยไม่เหลือ.

นโมการัญญกคาถา

นโม อรหโต สมมา-
สมพุทฺธสฺส มเหสีโน

ขอนอบน้อม แต่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทฺธเจ้า ผู้แสวง
หาซึ่งประโยชน์อันใหญ่

นโม อุตฺตมธมฺมสฺส

ขอนอบน้อม แต่พระธรรมอัน
สูงสุด

สฺวากุขาตสฺส เตนฺธ

ในพระศาสนานี้ ที่พระองค์ตรัสดี
แล้ว

นโม มหาสงฺฆสฺส ปิ
วิสุทฺธสีลทิกฺขิโน

ขอนอบน้อม แต่พระสงฆ์หมู่ใหญ่
ผู้มีศีลและทิกฺขิอันหมดจด

นโม โอมาคุยารทฺธสฺส
รตนคฺคยสฺส สาทุกํ

การนอบน้อม แต่พระรัตนตรัยที่
ปรารภแล้วว่าโอม (คือ อ. อุ. ม.)
ดังนี้ ให้สำเร็จประโยชน์

นโม โอมกาตีตสฺส
ตสฺส วตฺถุคฺคยสฺส ปิ

ขอนอบน้อม แม้แต่หมวดวัตถุ ๓
อันล่วงพ้นโทษต่ำช้านั้น

นโมการปฺปภาเวน

ด้วยความประกาศ การกระทำ
ความนอบน้อม

วิกฺขณฺตํ อุปทฺทวา

อุบ้ทวะทั้งหลาย จงปราศจากไป

นโมการานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งการกระทำ
ความนอบน้อม

สุวตถิ โหตุ สพพทา
 นโมการสฺส เตเชน
 วิมฺหิ โหมิ เตชว.

ขอความสวัสดิ์จงมีทุกเมื่อ
 ด้วยเดช แห่งการกระทำความ
 นอบน้อม
 เราจึงเป็นผู้มีเดช ในมงคลพิธีเถิด.

บทบัดตำนาน

เย สนฺตา สนฺตจิตฺตา
 คิสรณสรณา เอตฺถ
 โลกนฺตเร วา
 ภูมฺมาภูมฺมา จ เทวา

 คุณคณคณพฺยาवฺหา
 สพฺพกาลํ
 เอเต อายนฺตุ เทวา
 วรณกมฺเย เมรฺราเช วสนฺโต

 สนฺโต สนฺโต สเหตํ
 มุนิรฺรจันํ โสตุมกฺกํ สมกฺกํ

เทพเจ้าเหล่าใด เป็นภุมมเทวดา
 และมีไซ้ภุมมเทวดาก็ดี ผู้มีจิต
 อันระงับ มีพระไตรรัตน์เป็นที่พึ่ง
 ที่ระลึก ซึ่งอยู่ในโลกนี้หรือใน
 โลกอื่น

 ผู้ชวนชวายในการถือเอาซึ่งหมู่
 แห่งคุณตลอดกาลทั้งปวง
 ขอเทพเจ้าเหล่านั้นจงมา
 อนึ่ง ขอเทพเจ้าผู้สถิตอยู่ ณ ภูเขา
 เมรุราชแล้วด้วยทองอันประเสริฐ
 จงมาด้วย

 ขอเทพเจ้าเหล่าสัตบุรุษ จงมาสู่
 สถานที่สมาคม เพื่อฟังคำของ
 พระมุนี พร้อมทั้งเหตุ

สพฺเพสุ จกฺกวาเพสุ
 ยกฺขา เทวา จ พุรฺหมฺโน
 ยํ อมฺเหหิ กตํ ปุณฺณํ
 สพฺพสมฺปตฺติสํธาภิ
 สพฺเพ ตํ อานุโมทิตฺวา
 สมกฺคา สาสเน รตา

ปมาทรหิตา โหนตุ
 อารกฺขาสฺ วิเสสโต
 สาสนสฺส จ โลกสฺส
 วุฑฺฒิ ภาวตุ สพฺพทา
 สาสนํปิ จ โลกญฺจ
 เทวา รกฺขนตุ สพฺพทา

สทุธิ โหนตุ สุขิ สพฺเพ
 ปริวารเหิ อตฺตโน

อนิมา สุมนา โหนตุ
 สห สพฺเพहि ฌาติภิ.

เหล่ายักษ์ เทพเจ้า และพรหมใน
 จักรวาลทั้งหมด จงมาด้วย

บุญอันใด ให้สำเร็จสมบัติทั้งปวง
 อันเรากระทำแล้ว

ขอเหล่าเทพเจ้าทั้งสน จงอนุ-
 โมทนาซึ่งบุญอันนั้น แล้วพร้อม
 เปรียงกันยินดีในพระศาสนา

เป็นผู้ปราศจากความประมาท

ในอันรักษาพระศาสนาและโลก
 โดยพิเศษ

ขอความเจริญ จงมีทุกเมื่อ

ขอเทพเจ้าทั้งหลาย จงรักษาแม่
 ซึ่งพระศาสนา และโลกในกาล
 ทุกเมื่อ

ขอสรรพสัตว์ พร้อมด้วยเหล่า
 บริวารของตน จงเป็นผู้มีสุข
 สรรพ

จงเป็นผู้ไม่มีทุกข์ สบายใจ
 พร้อมด้วยญาติทั้งปวง.

เริ่มมงคลสูตร

ยถา ทวาทส วสุธานี
 จินตยัสสุ สเทวกา
 จิรสัส จินตยนุตปิ
 เนว ชานัสสุ มงคล
 จกฺกวาพสฺสสฺส
 ทสฺส เยน ตตฺตก
 กาลํ โกลาหลํ ชาต
 ยาว พุรฺหมนิเวสนา
 ยํ โลกนาโถ เทเสสิ

สพฺพปาปวินาสน
 ยํ สุตฺวา สพฺพทุกฺขเห
 มุจฺจนฺตาสงฺขยา นรา

เอวมาทิกฺกุเปต
 มงคลนฺตมฺภณาม เห.

ก็มีมนุษย์ทั้งหลาย พร้อมทั้งเทพดา
 คิดหามงคลอันใด สิ้น ๑๒ ปี
 มนุษย์และเทพดาเหล่านั้นในหมื่น
 จักรวาล แม้เมื่อคิดหาช้านานก็
 ไม่รู้ ซึ่งมงคลอันนั้น ด้วยกาล
 มีประมาณเท่าใด โกลาหลก็เกิด
 ตลอดถึงที่อยู่แห่งพรหม สิ้นกาล
 มีประมาณเท่านั้น

สมเด็จพระโลกนาถ ได้เทศนา
 มงคลอันใด

เครื่องยังลามกทั้งปวงให้จิบหายไป
 นรชนทั้งหลายนับไม่ถ้วน ได้ฟัง
 มงคลอันใดแล้ว พ้นจากทุกข์
 ทั้งปวง

เราจึงกล่าวมงคลอันนั้น อัน
 ประกอบด้วยคุณ มีอย่างนี้เป็นต้น
 เทอญ.

มงคลสูตร

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| เอวมุเม สุตํ | อันข้าพเจ้า (คือพระอานนทเถระ) |
| | ได้สดับมาแล้วอย่างนี้ |
| เอกํ สมยํ ภควา | สมัยหนึ่ง สมเด็จพระผู้มีพระ |
| | ภาคเจ้า |
| สาวตถิยํ วิหรติ เขตวเน | เสด็จประทับอยู่ ที่เชตวันวิหาร |
| อนาถปิณฑิกสุส อาราม | อารามของอนาถปิณฑิกเศรษฐี |
| | ใกล้เมืองสาวัตถี |
| อถ โข อญฺญตรา เทวตา | ครั้งนั้นแลเทพดาองค์ใดองค์หนึ่ง |
| อภิกุณฺตาย รตฺติยา | ครั้นเมื่อราตรีปฐุมยามล่วงไปแล้ว |
| อภิกุณฺตวณฺณา | มีรัศมีอันงามยิ่งนัก |
| เกวลกปฺปํ เขตวนํ โอภาเสตุวา | ยังเชตวันทั้งสิ้นให้สว่าง |
| เยน ภควา เตนฺอุปสงฺกมิ | พระผู้มีพระภาคเจ้า เสด็จประทับ |
| | อยู่โดยที่ใด ก็เข้าไปเฝ้าโดยที่นั้น |
| อุปสงฺกมิตฺวา ภควนฺตํ | ครั้นเข้าไปเฝ้าแล้ว จึงถวาย |
| อภิวาเทตุวา | อภิวาทพระผู้มีพระภาคเจ้าแล้ว |
| เอกมนฺตํ อญฺจาสิ | ได้ยืนอยู่ ในท่ามกลางส่วนข้าง |
| | หนึ่ง |
| เอกมนฺตํ จิตา โข สา เทวตา | ครั้นเทพดานั้น ยืนในที่สมควร |
| | ส่วนข้างหนึ่งแล้วแล |

ภควันต์ กาถาย อชฌภาสิ

ได้ทูลพระผู้มีพระภาคเจ้า ท้าย
คาถาว่า

พหู เทวา มนุสสา จ
มกุฏานิ อจินตยัม
อากงฺขมานา โสตุถานัม
พฺรหฺม มงฺกลมุตฺตมัม

หมู่เทวดาและมนุษย์เป็นอันมาก
ผู้หวังความสุขดี ได้คิดหามงคล
ทั้งหลาย

ขอพระองค์จงเทศนา มงคลอัน
สูงสุด.

อเลวณา จ พาลานัม
ปณฺธิตานญจ เสวนา
ปฺปชา จ ปฺปชเนยฺยานัม
เอตมฺมงฺกลมุตฺตมัม
ปฏฺฐูปเทสวาโส จ
ปฺพเพ จ กตปฺปญฺจตา

ความไม่คบชนพาลทั้งหลาย ๑
ความคบบัณฑิตทั้งหลาย ๑
ความบูชาชนควรบูชาทั้งหลาย ๑
ข้อ^๕เป็นมงคลอันสูงสุด.
ความอยู่ในประเทศอันสมควร ๑
ความเป็นผู้มีบุญ อันทำแล้วใน
กาลก่อน ๑

อตฺตสมฺมาปณฺธิ จ
เอตมฺมงฺกลมุตฺตมัม
พาหุสจฺจญฺจ สิปฺปญฺจ

ความตั้งตนไว้ชอบ ๑
ข้อ^๕เป็นมงคลอันสูงสุด.
ความได้ฟังแล้วมาก ๑ ศิลป-
ศาสตร์ ๑

วินโย จ สุสิกฺขิตो
สุภาสิตา จ ยา วาจา

วินัยอันชนศึกษาดีแล้ว ๑
วาจาอันชนกล่าวดีแล้ว ๑

๑. สมเด็จพระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสว่า

สมณานนฺจ ทสฺสนํ
กาเลน ฌมฺมสากจฺณา
เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ
ตโป จ พุรหฺมจริยญฺจ

อริยสจฺจาน ทสฺสนํ
นิพฺพานสจฺฉนิกิริยา จ
เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ
สุญฺญสฺส โลกธมฺเมหิ
จิตฺตํ ยสฺส น กมฺปติ

อโสกํ วิรชํ เขมํ
เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ
เอตาทีสานิ กตฺวาน

สพฺพตฺถมปฺราจิตา
สพฺพตฺถ โสตุถิ กจฺฉนฺติ
ตนฺเตสํ มงฺกฺลมฺมุตฺตมฺมุตฺติ.

ความเห็นสมณะทั้งหลาย ๕ ๑
ความเจรจาธรรมโดยกาล ๑
ข้อ^{๕๕}เป็นมงคลอันสูงสุด.
ความเพียรเผากิเลส ๑ ความ
ประพฤติดังพรหม ๑
ความเห็นอริยสัจทั้งหลาย ๕ ๑
ความทำพระนิพพานให้แจ้ง ๑
ข้อ^{๕๕}เป็นมงคลอันสูงสุด.
จิตของผู้ใด อันโลกธรรม
ทั้งหลายถูกต้องแล้ว ย่อมไม่
หวั่นไหว
ไม่มีโรค ปราศจากธุลี เกษม
ข้อ^{๕๕}เป็นมงคลอันสูงสุด.
เทพดาและมนุษย์ทั้งหลายกระทำ
มงคลทั้งหลายเช่น^{๕๕}นี้แล้ว
เป็นผู้ไม่พ่ายแพ้ในที่ทั้งปวง
ย่อมถึงความสวัสดิ์ในที่ทั้งปวง
ข้อ^{๕๕}นี้เป็นมงคลอันสูงสุด ของ
เทพดา และมนุษย์ทั้งหลายเหล่า
นั้นแล.

เริ่มรัตนสูตร

ปณิธานโต ปณฺฑาย
 ตถาคตสฺส ทส ปารมีโย
 ทส อุปปารมีโย
 ทส ปรมตฺถปารมีโย
 ปณฺจ มหาปริจฺจาเค
 ติสฺสโต จริยา
 ปจฺฉิมพฺภเว คพฺภาวกุกนฺตี
 ชาตี อภินิภฺขมนํ ปธานจริยํ
 โพธิปฺลุลฺลเก มารวิชัยํ
 สพฺพพญฺญตฺตญาณปฺปณฺฑิเวธํ
 นว โลกุตฺตรธมฺเมติ
 สพฺพเพปิเม พุทฺธกุณฺเ
 อาวชฺชิตฺวา เวสาลิยา
 ติสฺส ปาการนฺตเรสฺส
 ติยามรตฺตี ปรีตฺตํ กโรนฺโต
 อายสฺมา อานนฺตตฺเถโร วิย
 การุณฺณจิตฺตํ อุปณฺชเปตฺวา
 โกณฺฐิตสฺสทสฺสเสสฺส
 จกฺกวาเพสฺส เทวตา

เราทั้งหลาย จงตั้งจิตอันประกอบ
 ไปด้วยความกรุณาในสัตว์ทั้งหลาย
 ตั้งพระอานนตเถระผู้มีอายุ นี้
 ถึงพระพุทธคุณทั้งหลายแม้ทั้งปวง
 ของพระตถาคตเจ้า จำเต็มแต่
 ประราธนาพุทธภูมิมา คือบารมี ๑๐
 อุปบารมี ๑๐ ปรมัตถบารมี ๑๐
 มหาปริจาค ๕ จริยา ๓ เสด็จลงสู่
 คัพโภทร ในภพมีในที่สุด ประสูติ
 เสด็จออกกอกิเณษกรรมณํ บำเพ็ญ
 ทุกรกิริยา ชนะมาร ตรัสรู้พระ
 สัพพัญญุตญาณ ณ โพธิบัลลังก์
 นวโลกุตตรธรรม ๙ ดังนี้ แล้ว
 กระทำปริตร ตลอดราตรีทั้ง ๓
 ยาม ในภายในกำแพง ๓ ชั้น
 ในเมืองเวลาลี

เทวตาทั้งหลายในแสนโกฏิจักร-
 วาพ

ยสุสาณมุฏฐิณณนุติ

ย่อมรับเอาแม่ซึ่งอาชญาแห่งพระ
ปรีตรอันใด

ยณจ เวสาลิยมุปุเร

โรคามนุสสุทพุฏฐิณ-

สมภูตุนติวิธมุกย

จิปปมนุทธธาเปติ

ปรีตุนตมภูณาม เห.

อนึ่ง พระปรีตรอันใด ยังภัย ๓
ประการอันเกิดจากโรค อมมนุษย์
และข้าวแพงในเมืองเวสาลี
ให้อันตรธานไปโดยเร็วพลัน
เราทั้งหลาย จงสวดปรีตรอันนั้น
เทอญ.

รัตนสูตร

ยานีธ ภูตานิ สมากตานิ
ภุมมานิ วา ยานิว อนตลิกฺเข

หมู่ภูตประจำถิ่นเหล่าใด ประชุม
กันแล้วในนครนี้ก็ดี เหล่าใด
ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี

สพฺเพว ภูตา สุมนา ภวนตุ
อโถปี สกุกฺขจ สุนนตุ ภาสีตํ
ตสฺมา หิ ภูตา นิสาเมถ สพฺเพ

ขอหมู่ภูตทั้งปวงจงเป็นผู้ดีใจ
และจงพึงภษิตโดยเคารพ
เพราะเหตุ^๕นั้นแล ท่านภูตทั้งปวง
จงตั้งใจฟัง

เมตฺตํ กโรถ มานุสฺสียา ปชาย

กระทำไมตรีจิต ในหมู่มนุษยชาติ
ประชุมชน

ทิวา จ รตฺโต จ หรณฺติ เย พลี

มนุษย์เหล่าใด ย่อมส่งเวทย์ทั้ง
กลางวันกลางคืน

| | |
|--|---|
| ตสุม่า หิ เน รกฺขถ อปฺปมตฺตา | เพราะเหตุ ^{นั้น} แล ท่านทั้งหลาย จงเป็นผู้ไม่ประมาท รักษาหมู่ มนุษย์เหล่านั้น |
| ยงฺกิลฺลิจิ วิตฺตํ อธิ วา หุริ วา | ทรัพย์เครื่องปลื้มใจ อันใดอัน หนึ่ง ในโลกนี้หรือโลกอื่น |
| สกุเกสุ วา ยํ รตนํ ปณฺตี | หรือรัตนะอันใด อันประณีตใน สววรรค์ |
| น โน สมํ อตฺถิ ตถาคเตน | รัตนะอัน ^{นั้น} นั้นเสมอด้วยพระตถาคต- เจ้าไม่มีเลย |
| อิทฺมปิ พุทฺเธ รตนํ ปณฺตี | แม้ ^{นั้น} เป็นรัตนะอันประณีตใน พระพุทธเจ้า |
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ ขยํ วิรํคํ อมตํ ปณฺตี ยทชฺฌนกา สกฺขมฺบุรี สสมาหิโต | ด้วยคำสัตย์ ^{นี้} ขอความสวัสดีจึงมี พระศากยมุนีเจ้า มีพระหฤทัย ดำรงมั่น ได้บรรลุธรรมอันใด เป็นที่สันนิทสน์ เป็นที่สันนิทสน์ เป็นอมฤตธรรมอันประณีต สิ่งไร ๆ เสมอด้วยพระธรรม ^{นั้น} ย่อมไม่มี |
| น เตน ฌมฺเมน สมตฺถิ กิลฺลิจิ | แม้ ^{นั้น} เป็นรัตนะอันประณีต ในพระธรรม |
| อิทฺมปิ ฌมฺเม รตนํ ปณฺตี | ด้วยคำสัตย์ ^{นี้} ขอความสวัสดีจึงมี |
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ | |

ยมพุทธเสฏโฐ
ปรีวณณีย์ สัจ

พระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐสุด ทรง
สรรเสริญแล้ว ซึ่งสมาธิอันใด
ว่าเป็นธรรมอันสะอาด

สมาธิมานนตริกณฺณมาหุ

บัณฑิตทั้งหลาย กล่าวซึ่งสมาธิ
อันใด ว่าให้ผลโดยลำดับ

สมาธินา เตน สโม น วิชฺชติ

สมาธิอื่น เสมอด้วยสมาธิที่น้อย
ไม่มี

อิทมปิ ธมฺเม รตนํ ปณีตํ

แม้ฉันนี้ เป็นรัตนอันประณีต
ในพระธรรม

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ
เย ปุคฺคตา อฏฺฐ สत् ปสฺสตา
จตฺตารี เอตานิ ยุกานิ โหนฺติ
เต ทกฺขิณฺณยฺยา สุกตสฺส สาวกา.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี
บุคคลเหล่าใด ๘ จำพวก ๔ คู่ อัน
สัตบุรุษทั้งหลายสรรเสริญแล้ว
บุคคลเหล่านั้น เป็นสาวกของ

เอเตสุ ทินฺนานิ มหปฺพลานิ

พระสุคต ควรแก่ทักษิณาทาน
ท่านทั้งหลาย อันบุคคลถวาย
ในท่านเหล่านั้น ย่อมมีผลมาก

อิทมปิ สจฺจเม รตนํ ปณีตํ

แม้ฉันนี้ เป็นรัตนอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี

เย สุปฺปยุตฺตา มนฺตา ทพฺเหน
นิกฺกามิโน โคตมฺสาสนมฺหิ

พระอริยบุคคลทั้งหลายเหล่าใด
ในศาสนาพระโคตมเจ้า ประกอบ
ดีแล้ว มีใจมั่นคง มีความใคร่
ออกไปแล้ว

เต ปตฺติปตฺตา อมตํ วิคฺขุห

พระอริยบุคคลทั้งหลายเหล่านั้น
ถึงพระอรหัตผลที่ควรถึง หยั่ง
เข้าสู่พระนิพพาน

ลทฺฐา มุฐา นิพฺพุตฺติ ภูณฺขมานา

ได้ซึ่งความดับกิเลส โดยเปล่า ๆ
แล้วเสวยผลอยู่

อิทฺมปิ สงฺฆเ รตนํ ปณฺีตํ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตนฺ สจฺเจนฺ สุวตฺถิ โหตุ
ยถินทจฺโฉ ปจฺวี สีโต สียา
จตุพฺภิ วาเตภิ อสมฺปกมฺปิโย
ตถูปมํ สปฺปริสํ วทามิ
โย อริยสจฺจานิ อเวจฺจ ปสฺสติ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
เสาเชือกที่ลงดินแล้ว ไม่หวั่นไหว
ด้วยอายุ ๔ ทิศฉันใด

ผู้ใด เล็งเห็นอริยสัจทั้งหลาย
เราเรียกผู้นั้นว่า เป็นสัตบุรุษผู้
ไม่หวั่นไหวด้วยโลกธรรม อุปมา
ฉันนั้น

อิทฺมปิ สงฺฆเ รตนํ ปณฺีตํ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตนฺ สจฺเจนฺ สุวตฺถิ โหตุ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี

เย อริยสัจจานิ วิภาวชนฺติ
กมุภีรปณฺเณน สุเทสิตานิ

พระโศดาบันจำพวกใด กระทำ
ให้แจ้งอยู่ ซึ่งอริยสัจทั้งหลาย
อันพระศาสดาผู้มีปัญญาอันลึกซึ้ง
แสดงดีแล้ว

กิญจาปี เต โหนติ
ภุสฺสปมตฺตา
น เต ภวํ อญฺจมาทียนฺติ

พระโศดาบันจำพวกนั้น ยังเป็น
ผู้ประมาทก็ดี
ถึงกระนั้น ท่านย่อมไม่ถือเอา
ภพที่ ๘ (คือเกิดอีกอย่างมาก
๗ชาติ)

อิทฺมปิ สงฺฆเม รตนํ ปณฺีตํ

แม้ฉันนี้ เป็นรัตนอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ
สหาวิสุตฺต ทสฺสนสมฺปทาย
ตยสฺสุ ธมฺมา ชหิตา ภวนฺติ
สกุทายทิกฺขุจิ วิจิกฺขณิตณฺจ
สัลลพฺพตํ วาปี ยทตฺถิ กิญฺจิ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดีจึงมี
สักกายทิฏฐิ วิจิกิจฉา สัลลพพต-
ปรามาส อันใดอันหนึ่งยังมีอยู่
ธรรมเหล่านั้น อันพระโศดาบัน
ละได้แล้ว พร้อมด้วยทสสน-
สมบัติ (คือโศดาปัตติมรรค)
ทีเดียว

จตุหปาเยหิ จ วิปฺปมุตฺโต

อนึ่ง พระโศดาบันเป็นผู้พ้นแล้ว
จากอบายทั้ง ๔

| | |
|--|--|
| ณ จาภิจานานี อภพโพ กาคู | ไม่อาจเพื่อจะกระทำกิจฐานทั้ง ๖ (คืออนันตริยกรรม ๕ และการ เข้ารีต) |
| อิทมปิ สงฺฆะ รตนํ ปณิตํ | แม้นั้น เป็นรัตนะอันประณีต ในพระสงฆ์ |
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ กิลฺยาปี โส กมฺมํ กโรติ ปาปกํ กาเยน วาจาเยน เจตสา วา | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี พระโสคาบนั้นนั้น ยังกระทำบาป- กรรม ด้วยกายหรือวาจาหรือใจ ได้บ้าง (เพราะความพลั้งพลาด) |
| อภพโพ โส ตสฺส ปฏิจฺจนทาย | ถึงกระนั้นท่านไม่ควรเพื่อจะปกปิด บาปกรรมอันนั้น |
| อภพพตา ทิฏฺฐปทสฺส วุตฺตา | ความเป็นผู้มีทางพระนิพพานอัน เห็นแล้ว ไม่ควรปกปิดบาปกรรม นั้น อันพระผู้มีพระภาคเจ้าตรัส แล้ว |
| อิทมปิ สงฺฆะ รตนํ ปณิตํ | แม้นั้น เป็นรัตนะอันประณีต ในพระสงฆ์ |
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ วนปฺปคฺคฺมฺเพ ยถา สุสฺสิตกฺเค กิมฺหํ นมาส ปจฺมสฺมิมฺหํ | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี พุ่มไม้ไผ่ป่า มียอดอันบานแล้ว ในเดือนต้นคิมหะ แห่งคิมหฤศ ฉันใด |

๑. สุสฺสิตกฺเค ที่แปลว่า มียอดอันบานแล้ว โดยใจความก็คือ ยอดแตกแล้ว.

ตณุปม ฌมมวรี อเทสย
นิพพานคามิ ปรม หิตาย

พระผู้มีพระภาคเจ้า ได้ทรงแสดง
พระธรรม ให้ถึงพระนิพพาน
เพื่อประโยชน์แก่สัตว์ทั้งหลาย มี
อุปมาฉนั้น

อิทมปิ พุทธะ รตนํ ปณิตํ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระพุทธเจ้า

เอเตน สขุเจน สุวตฺถิ โหตุ
วโร วรณฺณ วรโท วราหโร

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
พระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐ ทรง
ทราบธรรมอันประเสริฐ ประทาน
ธรรมอันประเสริฐ นำมาซึ่งธรรม
อันประเสริฐ

อนุตฺตโร ฌมมวรี อเทสย

เป็นผู้ลบล้น ได้ทรงแสดงแล้วซึ่ง
พระธรรมอันประเสริฐ

อิทมปิ พุทธะ รตนํ ปณิตํ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระพุทธเจ้า

เอเตน สขุเจน สุวตฺถิ โหตุ
ขีณํ ปุราณํ นวํ นตฺถิ สมภวํ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
กรรมเก่า ของพระอริยบุคคล
เหล่าใดสิ้นแล้ว กรรมสมภพใหม่
ย่อมไม่มี

วิรตฺตจิตฺตตายติเก ภาสุมิ

พระอริยบุคคลเหล่าใด มีจิตอัน
หน่ายแล้วในภพต่อไป

เต จัณพีชา อวิรุพฺหิณฺนทา

นิพฺพนฺติ ธีรา ยถายมฺปทีโป

อิทฺมปิ สงฺฆे รตนํ ปณฺตี

เอเตน สงฺเกน สุตฺตํ โหตุ.

ยานีธ ภูตานิ สมากตานิ
ภุมฺมานิ วา ยานิว อนฺตลิกฺเข

ตถาคตํ เทวมนุสฺสปุชิตํ
พฺพุธํ นมสฺสาม สุตฺตํ โหตุ

ยานีธ ภูตานิ สมากตานิ
ภุมฺมานิ วา ยานิว อนฺตลิกฺเข

ตถาคตํ เทวมนุสฺสปุชิตํ
ธมฺมํ นมสฺสาม สุตฺตํ โหตุ

พระอริยมุคฺคผลเหล่านั้น มีพืชสิ้น
ไปแล้ว มีความพอใจอกไม่ได้แล้ว

เป็นผู้มีปัญญา ย่อมปรินิพพาน
เหมือนประทีปดับไป ฉะนั้น
แม้นั้น เป็นรัตนอันประณีต
ในพระสงฆ์

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี.
ภูตประจําถิ่นเหล่าใด ประชุม
กันแล้วในพระนครก็ดี เหล่าใด
ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี

เราทั้งหลาย จงนมัสการพระ
พุทฺธเจ้าผู้มาแล้วอย่างนั้น ผู้อัน
เทพดาและมนุษย์บูชาแล้ว ขอ
ความสวัสดิ์จงมี

ภูตประจําถิ่นเหล่าใด ประชุม
กันแล้วในพระนครนี้ก็ดี เหล่าใด
ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี

เราทั้งหลาย จงนมัสการพระธรรม
อันมาแล้วอย่างนั้น อันเทพดา
และมนุษย์บูชาแล้ว ขอความ
สวัสดิ์จงมี

ยานีธ ภูตานี สมากตานี
ภุมมานิ วา ยานิว อนตติกุเข

ภูตประจำถิ่นเหล่าใด ประชุม
กันแล้วในพระนครนี้ก็ดี เหล่าใด
ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี

ตถาคตํ เทวมนุสสุปุชิตํ
สงฆ์ นมสฺสาม สุตฺตํ โหตุ.

เราทั้งหลาย จงนมัสการพระสงฆ์
ผู้มาแล้วยังนั้น ผู้อันเทพดา
และมนุษย์บูชาแล้ว ขอความ
สวัสดิ์จงมี.

เริ่มกรณียเมตตสูตร

ยสฺसानุภาวโต ยกฺขา
เนว ทสฺเสนฺติ ภิสํ

ยักษ์ทั้งหลาย ย่อมไม่แสดงอาการ
อันพิลึก เพราะอาณูภาพแห่ง
ปริตรอันใด

ยมฺหิ เจวานุยุชฺชนฺโต
รตฺตํ ทิวมตฺตํ โท

อนึ่ง บุคคลผู้ไม่เกียจคร้านแล้ว
ทั้งกลางวันและกลางคืน ผักไฟ
ในพระปริตรอันใด

สฺขํ สฺขปฺติ สฺขตฺโต จ
ปาปํ ภิชฺชํ น ปสฺสตี
เอวมาทิกุณฺเฑ
ปริตฺตํ ตมฺภณาม เห.

จะหลับและหลับแล้วก็เป็นสุข
ย่อมไม่เห็นสุมิอันลามกไร ๆ
เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
อันประกอบไปด้วยคุณมีอย่างนี้
เป็นต้น เทอญ.

กรณียมเมตตสูตร

กรณียมตถกุสเลน
ยนฺตํ สนฺตํ ปทํ อภิสเมจฺจ

กิจนั้นใดอันพระอริยเจ้า บรรลุ
บทอันระงับกระทำแล้ว กิจนั้น
อันกุสบุตรผู้ฉลาดในประโยชน์พึง
กระทำ

สกุโก อุชฺฐ จ สุหุชฺฐ จ

กุสบุตรนั้น พึงเป็นผู้อาจหาญ
และซื่อตรงดี

สุวโจ จสุส มุทุ อนติมานิ

เป็นผู้ที่ว่าง่าย อ่อนโยน ไม่มี
อติมานะ

สนฺตฺตฺสกุโก จ สกุโร จ
อปฺปกิจฺโจ จ สลฺลหุทฺตติ

เป็นผู้สันโดษ เลี้ยงง่าย
เป็นผู้มีกิจธุระน้อย ประพฤติเบา
กายจิต

สนฺตินฺทฺริโย จ นิปโก จ
อปฺปคพฺโก กุเลสุ อนนฺนคิทฺโธ

มีอินทรีย์อันระงับแล้ว มีปัญญา
เป็นผู้ไม่คะนอง ไม่พัวพันใน
สกุลทั้งหลาย

น จ ขุทฺทํ สมาจเร กิณฺจิ
ยน วิณฺญฺ ปเร อุปวเทยฺยุ

วิญญูชนติเตียนชนทั้งหลายอื่นได้
ด้วยกรรมอันใด ไม่พึงประพฤติก
กรรมอันนั้นเลย (พึงแผ่ไมตรีจิต
ไปในหมู่สัตว์ว่า)

สุจิโน วา เขมิโน โหนตุ
สพฺเพ สตฺตา ภาวนตุ สุขิตตฺตา

ขอสัตว์ทั้งปวง จงเป็นผู้มีสุข มี
ความเกษม มีตนถึงความสุขเกิด

| | |
|---|---|
| เย เกจิ ปาณภูตตฤ | สัตว์มีชีวิตทั้งหลาย เหล่าใด เหล่าหนึ่งมีอยู่ |
| ตสา วา ถาวรา วา อนวเสสา | ยังเป็นผู้สะดุ้ง (คือมีค้นหา) หรือเป็นผู้มั่นคง (ไม่มีค้นหา) ทั้งหมดไม่เหลือ |
| ทีฆา วา เย มหันทา วา มชฺฌิมา รสฺสกา อณุกถฺตา ทีฏฺฐา วา เย จ อทีฏฺฐา | เหล่าใดยาวหรือใหญ่ หรือปาน กลาง หรือสั้น หรือพอม พื เหล่าใดที่เราเห็นแล้ว หรือมิได้ เห็น |
| เย จ ทูเร วสนฺติ อวิทูเร ภูตา วา สมฺภเวสึ วา | เหล่าใดอยู่ในที่ไกลหรือที่ไม่ไกล ที่เกิดแล้ว หรือกำลังแสวงหาภพ ก็ดี |
| สพฺเพ สत्ตา ภวนฺตุ สุขิตตฺตา | ขอสัตว์ทั้งปวงเหล่านั้น จงเป็น ผู้มีตนถึงความสุขเถิด |
| น ปโร ปรี นิภฺพเพถ นาติมณฺเฑถ กตฺถจิ นํ กิณฺจิ | สัตว์อื่นอย่าพึงข่มเหงสัตว์อื่น อย่าพึงดูหมิ่นอะไร ๆ เขาในที่ไร ๆ เลย |
| พฺยาโรสฺนา ปฏฺฐิสฺสณฺหา นาณณมณฺเฑสฺส ทฺถกฺขมิจฺเจนฺยุ | ไม่ควรปรารถนาทุกข์แก่กันและ กัน เพราะความกริ้วโกรธและ เพราะความคุมแค้น |
| มาตา ยถา นิยํ ปุตุตํ อายุสา เอกปุตุตมฺนุรฺกฺเข | มารดาถนอมลูกคนเดียว ผู้เกิด ในตนด้วยยอมพร่าชีวิตได้ จันใด |

เอวมุปี สพฺพภูเตสุ
 มาณสมุภาวเย อปริมาณ
 เมตฺตญฺจ สพฺพโลกสุมี
 มาณสมุภาวเย อปริมาณ
 อุทฺธํ อโธ จ ติริยญฺจ
 อสมุพาริ อเวรี อสปตฺตํ

ติฏฺฐณฺจโร นิสินฺโน วา

สยาโน วา ยาวตสฺส วิคตมิทฺโธ

เอตํ สติ อธิฏฺฐเขยฺย
 พุรหฺมเมตํ วิหารํ อิธมาหุ

ทิฏฺฐิณฺจ อนุปกมฺม ลีลวา

ทสฺสเนน สมฺปนฺโน

กาเมสุ วินยฺย เณรํ
 น หิ ชาตุ กพฺภเสยฺยํ ปุณเรตฺติ.

พึงเจริญเมตตา มีในใจ ไม่มี
 ประมาณในสัตว์ทั้งปวง แม้ฉันนั้น
 บุคคลพึงเจริญเมตตา มีในใจ
 ไม่มีประมาณไปในโลกทั้งสน^๕
 ทงเบื้องบนเบื้องต่ำเบื้องเฉียง^๕
 เป็นธรรมอันไม่คับแคบ ไม่มีเวร
 ไม่มีศัตรู

ผู้เจริญเมตตาจิตนั้น ยืนอยู่ก็ดี
 เดินไปก็ดี นั่งแล้วก็ดี

นอนแล้วก็ดี เป็นผู้ปราศจาก
 ความง่วงนอนเพียงใด

ก็ตั้งสติอันนั้นไว้เพียงนั้น

บัณฑิตทั้งหลาย กล่าวกิริยาอันนั้น
 ว่าเป็นพรหมวิหารในพระศาสนานี้

บุคคลที่มีเมตตา ไม่เข้าถึงทิฏฐิ
 เป็นผู้มึนศีล

ถึงพร้อมแล้วด้วยทัสสนะ (คือ
 โสดาปัตติมรรค)

นำความหมกมุ่นในกามทั้งหลายออก
 ย่อมไม่ถึงความนอน (เกิด) ใน
 ครรภ์อีก โดยแท้ทีเดียวแล.

เริ่มขันธปริตร

สพฺพาสวีสชาตินั
ทิพฺพมนุตาคํ วิย
ยมนาเสติ วิสํ โฆรํ

พระปริตรอันใด ย่อมยังพิษอัน
ร้ายแห่งร้ายทั้งหลาย ให้ฉิบหาย
ไป ดุจยาวิเศษอันประกอบด้วย
มนต์ทิพย์.

เสสฺสจําปี ปริสุสยํ
อาณกฺเขตฺตมฺหิ สพฺพตฺถ
สพฺพทา สพฺพปาณินํ
สพฺพโสปี นิวาเรติ

อนึ่ง พระปริตรอันใด ย่อมห้าม
กัณธอันตรายอันเศษ ของสัตว์
ทั้งสิ้น โดยประการทั้งปวง ใน
อาณาเขตในที่ทั้งหมด ในกาล
ทุกเมื่อ
เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
เทอญ.

ปริตฺตุนตฺตมฺภณาม เห.

ขันธปริตร

วิรูปกฺฺเขหิ เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺลวิรูปกั
ด้วย

เมตฺตํ เอรापฺเถหิ เม

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺลเอราบถ
ด้วย

ณพฺยาปฺตฺเตหิ เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺลณฺพิยา-
บุตรด้วย

เมตฺตํ กณฺหาโคตมเกหิ จ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺลกณฺหา-
โคตมกะด้วย

อปาทเกหิ เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่ไม่มีเท้าด้วย

เมตฺตํ ทิปาทเกหิ เม

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่มี ๒ เท้าด้วย

จตุปฺปเทหิ เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่มี ๔ เท้าด้วย

เมตฺตํ พหุปฺปเทหิ เม

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่มีเท้ามากด้วย

มา มํ อปาทโก หีลํ

สัตว์ไม่มีเท้าอย่าเบียดเบียนเรา

มา มํ หีลํ ทิปาทโก

สัตว์ ๒ เท้าอย่าเบียดเบียนเรา

มา มํ จตุปฺปโท หีลํ

สัตว์ ๔ เท้าอย่าเบียดเบียนเรา

มา มํ หีลํ พหุปฺปโท

สัตว์มากเท้าอย่าเบียดเบียนเรา

สพฺเพ สตุตา สพฺเพ ปาณา

ขอสรรพสัตว์มีชีวิตทั้งหลาย

สพฺเพ ภูตา จ เกวลา

ที่เกิดมาทั้งหมดจงสิ้นเชิงด้วย

สพฺเพ ภทฺธานิ ปสฺสณฺตุ

จงเห็นซึ่งความเจริญทั้งหลายทั้ง-
ปวงเถิด

มา กิณฺจิ ปาปมาคมา

โทษลามกไร ๆ อย่าได้มาถึงแล้ว
แก่สัตว์เหล่านั้น

อปฺปมาโน พุทฺโธ

พระพุทธเจ้า ทรงพระคุณไม่มี
ประมาณ

อปฺปมาโน ฌมฺโม

พระธรรม ทรงพระคุณไม่มี
ประมาณ

อปฺปมาโน สงฺโฆ

พระสงฆ์ ทรงพระคุณไม่มี
ประมาณ

ปมาณวณฺตานิ สิริสฺปานิ
อหิ วิจฺฉิกขา สตปฺที
อุณฺณนาภี สรพฺหุ มูสิกา

สัตว์สี่อกกลานทั้งหลาย คือ งู
แมลงป่อง ตะเข็บ ตะขาบ
แมลงมุม ตุ๊กแก หนู เหล่านี้
ล้วนมีประมาณ (ไม่มากเหมือน
คุณพระรัตนตรัย)

กตา เม รกฺขา กตา เม ปรีติตา

การรักษา อันเรากระทำแล้ว
ความป้องกัน อันเรากระทำแล้ว

ปฏิกุกมณฺตุ ภูตานิ
โสฬํ นโม ภควโต

หมู่สัตว์ทั้งหลาย จงหลีกไปเสีย
เราทั้งหลายกระทำการนอบน้อม แต่
พระผู้มีพระภาคเจ้าอยู่

นโม สุตุนัน
สมาสมพุทธานิ.

ทำการนอบน้อม แต่พระสัมมา-
สัมพุทธเจ้าทั้งหลาย ๗ พระองค์
อยู่.

เริ่มโมรปริตร

ปุเรนตมโพธิสมภาร
นิพุตตํ โมรโยนิย์
เยน ลวิหิตารกขํ
มหาสत्ตํ วเน จรา
จิสฺสํ วายมนตาปี
เนว สกขิสฺสํ คณฺหิตุํ
พฺรหฺมมนตฺนติ อกฺขาตํ
ปริตฺตนตฺมภณาม เห.

พวกพรานไพร แม้พยายามอยู่ช้านานไม่อาจนั้นเที่ยว เพื่อจะจับมหาสัตว์ ผู้บังเกิดแล้วในกำเนิดแห่งนกยูง ผู้ยังโพธิสมภารให้บริบูรณ์อยู่ มีความรักษานั่นตนจัดแจงดีแล้ว ถวายพระปริตรอันใดเราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้นที่พระพุทธเจ้าทรงเรียกว่า พรหมมन्ตร์ เทอญ.

โมรปริตร

อุเทตยณฺจกฺขมา เอกราชา
หริสฺสวณฺโณ ปจฺวิปฺปภาโส

พระอาทิตย์ เป็นดวงตาของโลก เป็นเอกราช มีสีเพียงดั่งสีแห่งทอง ยังพื้นปฐพีให้สว่างอุทัยขึ้นมา

| | |
|------------------------------|--|
| ตัม ตัม นมสฺสามิ | เพราะเหตุ ^๕ นั้น ข้า ^๕ ขอนอบ ^๕ น้อม |
| | พระอาทิตย์ ^๕ นั้น |
| หริสฺสวณฺณํ ปจฺวิปฺปภาสํ | ซึ่งมี ^๕ สีเพียง ^๕ ดั่ง ^๕ สี ^๕ แห่ง ^๕ ทอง ยัง ^๕ พิน |
| | ปฐพีให้ ^๕ สว่าง |
| ตยชฺช กุตุตา วิหเรมุ ทิวสํ | ข้า ^๕ ทั้งหลาย อัน ^๕ ท่าน ^๕ ปก ^๕ ครอง ^๕ แล้ว |
| | ในวันนี้ พึง ^๕ อยู่ ^๕ เป็น ^๕ สุข ^๕ ตลอด ^๕ วัน |
| เย พุราหฺมณา เวทกุ สพฺพธมฺเม | พราหมณ์ ^๕ ทั้งหลาย ^๕ เหล่า ^๕ ใด ผู้ ^๕ ถึง |
| | ซึ่ง ^๕ เวท ^๕ ใน ^๕ ธรรม ^๕ ทั้ง ^๕ ปวง |
| เต เม นโม | พราหมณ์ ^๕ ทั้งหลาย ^๕ เหล่านั้น ^๕ จง ^๕ รับ |
| | ความ ^๕ นอบ ^๕ น้อม ^๕ ของ ^๕ ข้า ^๕ |
| เต จ มํ ปาลยนฺตุ | อนึ่ง พราหมณ์ ^๕ ทั้งหลาย ^๕ เหล่านั้น ^๕ |
| | จง ^๕ รักษา ^๕ ซึ่ง ^๕ ข้า ^๕ |
| นมตฺถ พุทฺธานํ | ความ ^๕ นอบ ^๕ น้อม ^๕ ของ ^๕ ข้า ^๕ จง ^๕ มี ^๕ แต่ |
| | พระพุทฺธเจ้า ^๕ ทั้ง ^๕ หลาย |
| นมตฺถ โพธิยา | ความ ^๕ นอบ ^๕ น้อม ^๕ ของ ^๕ ข้า ^๕ จง ^๕ มี ^๕ แต่ |
| | พระโพธิญาณ |
| นโม วิมุตฺตานํ | ความ ^๕ นอบ ^๕ น้อม ^๕ ของ ^๕ ข้า ^๕ จง ^๕ มี ^๕ แต่ |
| | ท่านผู้ ^๕ พ้น ^๕ แล้ว ^๕ ทั้ง ^๕ หลาย |
| นโม วิมุตฺตียา | ความ ^๕ นอบ ^๕ น้อม ^๕ ของ ^๕ ข้า ^๕ จง ^๕ มี ^๕ แต่ |
| | วิมุตติธรรม |

อิมฺ โส ปรีตํ กตฺวา
โมโร จรติ เอสนา.

อเปตยณฺจกฺขมา เอกราชา
หริสฺสวณฺโณ ปจฺวิปฺภาโส

คํ คํ นมสฺสามิ

หริสฺสวณฺณํ ปจฺวิปฺภาสํ

ตยชฺช กุตฺตา วิหเรมฺ รตฺติ

เย พฺราหฺมณา เวทกฺ สพฺพธมฺเม

เต เม นโม

เต จ มํ ปาลยนฺตุ

นมตฺถ พุทฺธานํ

นมตฺถ โพธิยา

นกยงนั้นได้กระทำปริตรอันนี้แล้ว
จึงเที่ยวไปเพื่ออันแสวงหาอาหาร.

พระอาทิตย์นั้น เป็นดวงตาของโลก
เป็นเอกราช มีสีเพียงดั่งสีแห่งทอง
ยังพินปรูฟให้สว่าง ย่อมอัสดงคต
ไป

เพราะเหตุนั้น ข้าขอนอบน้อม
พระอาทิตย์นั้น

ซึ่งมีสีเพียงดั่งสีแห่งทอง ยังพิน
ปรูฟให้สว่าง

ข้าทั้งหลาย อันท่านปกครองแล้ว
ในวันนี้ พึงอยู่เป็นสุขตลอดคืน

พราหมณ์ทั้งหลายเหล่าใด ผู้ถึง
ซึ่งเวทในธรรมทั้งปวง

พราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้น จงรับ
ความนอบน้อมของข้า

อนึ่ง พราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้น
จงรักษาซึ่งข้า

ความนอบน้อมของข้า จงมีแด่
พระพุทธเจ้าทั้งหลาย

ความนอบน้อมของข้า จงมีแด่
พระโพธิญาณ

นโม วิมุตตานํ

ความนอบน้อมของข้า จงมีแต่

ท่านผู้พ้นแล้วทั้งหลาย

นโม วิมุตติยา

ความนอบน้อมของข้า จงมีแต่

วิมุตติธรรม

อิมํ โส ปริตตํ กตฺวา

นกยุงนั้น ได้กระทำปริตรอันนี้

โมโร วาสมกปฺปยิตี.

แล้ว จึงสำเร็จความอยู่แล.

เริ่มธัมมคคสูตร

ยสฺसानุสฺสรณนาปี

แม้ด้วยการระลึกถึงปริตรอันใด

อนตฺลิกฺเขปํ ปาณินอ

สัตว์ทั้งหลายแม้ในท้องฟ้า

ปตฺติจฺมธิกจฺจนฺติ

ย่อมได้ที่พึง

ภูมียํ วย สพฺพทา

ดูสัตว์ในแผ่นดินในกาลทุกเมื่อ

สพฺพปทฺทวชาลมฺหา

ก็ความนับสัตว์ทั้งหลาย ผู้พ้นจาก

ยกฺขโจราทิสมฺภวา

ข้าย คืออุบ้ทวะทั้งปวง อันเกิด

คณฺนา น จ มุตฺตานํ

แก่สัตว์มียักษ์และโจรเป็นต้น มิได้มี

ปริตฺตนตฺมภณาม เห.

เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
เทอญ.

ธัมมคคสูตร

เอวมมเม สุตํ

อันข้าพเจ้า (พระอานนทเถระ)

ได้สดับมาแล้วอย่างนี้

เอกํ สมยํ ภควา

สมัยหนึ่ง พระผู้มีพระภาคเจ้า

สาวตถิยํ วิหริ

เสด็จประทับอยู่ที่เชตวันวิหาร

เชตวนเ อนาถปิณฑิกสุส

อารามของอนาถปิณฑิกเศรษฐี

อาราเม

ใกล้เมืองสาวัตถี

ตตฺร โข ภควา ภิกฺขุ

ในกาลนั้นแล พระผู้มีพระภาคเจ้า

อามนฺเตสิ ภิกฺขโวติ

ตรัสเรียกพระภิกษุทั้งหลายว่า ดู

ก่อนภิกษุทั้งหลาย ดังนี้แล้ว

ภทฺนฺเตติ เต ภิกฺขุ

พระภิกษุเหล่านั้น จึงทูลรับพระ

ภควโต ปจฺจสฺโสสุ

พุทธพจน์ ของพระผู้มีพระภาคเจ้า

ว่า พระพุทธเจ้าข้า ดังนี้

ภควา เอตทโวจ

พระผู้มีพระภาคเจ้า จึงได้ตรัส

พระพุทธพจน์ว่า

ภูตปุพฺพํ ภิกฺขเว

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เรื่องดึก

ดำบรรพ์เคยมีมาแล้ว

เทवासฺสสงฺคาโม

สงครามแห่งเทพดา กับอสูร

สมุปฺพยุพฺโห อโหสิ

ได้เกิดประชิดกันแล้ว

อถ โข ภิกฺขเว สกฺโก

ครั้งนั้นแล ภิกษุทั้งหลาย ท้าว

สักกเทวราช

เทวานมินโท เทเว
ดาวตีส อามนเตสิ
สเจ มาริส เทวานัง สงคาม-
กตานัง อุปฺปชฺเชยฺย ภยํ วา
ณฺมภิตตํ วา โลมหํโส วา

ผู้เป็นเจ้าแห่งพวกเทพดา เรียก
หมู่เทพดาในชั้นดาวดึงส์มาสั่งว่า
ดูก่อนท่านผู้นิรทุกข์ ถ้าความ
กลัวก็ดี ความหวาดสะดุ้งก็ดี
ชนพองสยของเกล้าก็ดี พึงบังเกิด
ขึ้นแก่หมู่เทพดา ผู้ไปสู่สงคราม
ในสมัยใด

มเมว ตสฺมี สมเย
ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ
มมํ หิ โว ธชคฺคํ อุลฺโลกยตํ

ในสมัยนั้น ท่านทั้งหลายพึงแลดู
ชายธงของเรานั้นเถียว
เพราะว่า เมื่อท่านทั้งหลายแลดู

ยมฺภวิสฺสตี ภยํ วา ณฺมภิตตํ
วา โลมหํโส วา

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะดุ้ง
ก็ดี ชนพองสยของเกล้าก็ดี อันใด
จักมี

โส ปหิยฺยิสฺสตี
โน เจ เม ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ

อันนั้นจักหายไป
ถ้าท่านทั้งหลาย ไม่แลดูชายธง
ของเรา

อถ ปชาปตฺติสฺส เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ
ปชาปตฺติสฺส หิ โว เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตํ

ที่นั้นท่านทั้งหลาย พึงแลดูชายธง
ของเทวราชชื่อปชาบดี
เพราะว่า เมื่อท่านทั้งหลายแลดู
ชายธงของเทวราช ชื่อปชาบดีอยู่

ยมภูวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตฺตํ
วา โลมหํโส วา

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะตุ้ง
ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี อันใด
จักมี

โส ปหิยฺยิสฺสตี

อันนั้นจักหายไป

โน เจ ปชาปตฺติสฺส เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ

ถ้าท่านทั้งหลาย ไม่เลดูชายธง
ของเทวราช ชื่อปชาบดี

อถ วรฺณสฺส เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ

ที่นั่น ท่านทั้งหลาย พึงเลดูชายธง
ของเทวราช ชื่อวรรณ

วรฺณสฺส หิ โว เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตฺถ

เพราะว่า เมื่อท่านทั้งหลายเลดู
ชายธงของเทวราช ชื่อวรรณอยู่

ยมภูวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตฺตํ
วา โลมหํโส วา

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะตุ้ง
ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี อันใด
จักมี

โส ปหิยฺยิสฺสตี

อันนั้นจักหายไป

โน เจ วรฺณสฺส เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ

ถ้าท่านทั้งหลาย ไม่เลดูชายธง
ของเทวราช ชื่อวรรณ

อถ อีสานสฺส เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลเกยฺยาถ

ที่นั่นท่านทั้งหลาย พึงเลดูชายธง
ของเทวราช ชื่ออีสาน

อิสานสฺส หิ โว เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตฺถ

เพราะว่า เมื่อท่านทั้งหลายเลดู
ชายธงของเทวราช ชื่ออีสานอยู่

ยมภวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตํ
วา โลมหํโส วา

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะดุ้ง
ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี อันใด
จักมี

โส ปหิยฺยิสฺสตีติ
ตํ โข ปน ภิกฺขเว

อันนั้นจักหายไป ดังนี้
ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็ข้อนั้นแล

สกุสฺส วา เทวณฺมินฺทสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตํ

คือการแลดูชายธงของสักกเทวราช
ผู้เป็นเจ้าแห่งเทพดา ก็ตาม

ปชาปตฺติสฺส วา เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตํ

การแลดูชายธงของเทวราช ชื่อ
ปชาบดีก็ตาม

วรฺณสฺส วา เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตํ

การแลดูชายธงของเทวราช ชื่อ
วรรณก็ตาม

อิสานสฺส วา เทวราชสฺส
ธชคฺคํ อุลฺโลกยตํ

การแลดูชายธงของเทวราช ชื่อ
อีสานก็ตาม

ยมภวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตํ
วา โลมหํโส วา

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะดุ้ง
ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี อันใด
จักมี

โส ปหิยฺยเณปี โนปี ปหิยฺยเณ

อันนั้นพึงหายไปได้บ้าง ไม่หาย
บ้าง

ตํ กิสฺส เหตุ

ข้อนั้นเป็นเหตุแห่งอะไร

สกุโก หิ ภิกฺขเว เทวณฺมินฺโท

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เหตุว่าท้าว
สักกเทวราชผู้เป็นเจ้าแห่งเทพดา

| | |
|---|--|
| อวิตราโค อวิตโทโส อวิตโมโห | เธอมีราคะยังไม่สิ้นไป มีโทสะยัง ไม่สิ้นไป มีโมหะยังไม่สิ้นไป |
| ภิกขุ ฌมฺภี อุตฺตราสี ปลายิตี | เธอยังเป็นผู้กลัว ยังเป็นผู้หวาด ยังเป็นผู้สะดุ้ง ยังเป็นผู้หนี ดังนั้น |
| อหฺมจ โข ภิกฺขเว เอวํ วทามิ | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ส่วนเราแล กล่าวอย่างนี้ว่า |
| สเจ ตุมฺหากํ ภิกฺขเว อรณฺณ- คตํ ภา รุกฺขมุลคตํ ภา สุญฺณาการคตํ ภา | ถ้าหากท่านทั้งหลาย ไปอยู่ใน ป่าก็ตาม ไปอยู่ที่โคนต้นไม้ก็ตาม ไปอยู่ในเรือนเปล่าก็ตาม |
| อุปฺปชฺเชยฺย ภยํ ภา ฌมฺภิตตฺตํ ภา โลมหํโส ภา | ความกลัวก็ดี ความหวาดสะดุ้ง ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี พึง เกิดขึ้นในสมัยใด |
| มเมว ตสฺมี สมฺเบ | ในสมัยนั้น ท่านทั้งหลายพึงระลึก |
| อนุสฺสเรยฺยาถ | ถึงเรานั้นเถียวว่า |
| อิตฺถิ | แม้เพราะเหตุนี้ ๆ |
| โส ภควา | พระผู้มีพระภาคเจ้านั้น |
| อรหํ | เป็นผู้ไกลกิเลส เป็นผู้ควรไหว้ ควรบูชา |
| สมฺมาสมฺพุทฺโธ | เป็นผู้รู้ชอบเอง |
| วิชฺชาจรณสมฺปนฺโน | เป็นผู้บริบูรณ์แล้วด้วยวิชาและ จรณะ |

| | |
|-------------------------------|--|
| สกุโต | เป็นพระสกุตผู้เสด็จไปดีแล้ว |
| โลกวิทู | เป็นผู้ทรงรู้โลก |
| อนุตตโร ปุริสทมมสารถิ | เป็นผู้ผกบุรุษที่ควรฝึก ไม่มีผู้อื่น ยิ่งกว่า |
| สตถา เทวมนุสฺสานํ | เป็นศาสดาผู้สอนของเทพดา และ มนุษย์ทั้งหลาย |
| พทุโธ | เป็นผู้เบิกบานแล้ว |
| ภควาติ | เป็นผู้จำแนกธรรม ดังนี้ |
| มมํ หิ वो ภิกฺขเว อนุสฺสرتํ | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เพราะว่าเมื่อ ท่านทั้งหลาย ตามระลึกถึงเราอยู่ |
| ขมฺภวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตฺตํ | ความกลัวก็ดี ความหวาดสะทึง |
| วา โลมหํโส วา | ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี อันใด จักมี |
| โส ปหิยฺยิสฺสตี | อันนั้นจักหายไป |
| โน เจ มํ อนุสฺสเรยฺยาถ | ถ้าท่านทั้งหลายไม่ระลึกถึงเรา |
| อถ ฐมฺมํ อนุสฺสเรยฺยาถ | ที่นั้นพึงตามระลึกถึงพระธรรมว่า |
| สุวากฺขาโต ภควตา ฐมฺโม | พระธรรมอันพระผู้มีพระภาคเจ้า ตรัสดีแล้ว |
| สนฺทิจฺฉิโก | เป็นของอันบุคคลพึงเห็นเอง |
| อกาลิโก | เป็นของไม่มีกาลเวลา |
| เอหิปสฺสีโก | เป็นของจะร้องเรียกผู้อื่นให้มาดูได้ |

โอปนยโก

เป็นของอันบุคคลพึงน้อมเข้ามา
ใส่ใจ

ปจฺจตุตฺตํ เวทิตพฺโพ วิญญูหิตํ

เป็นของอันวิญญูชนทั้งหลาย พึง
รู้เฉพาะตัว ดังนี้

ธมฺมํ หิ वो ภิกฺขเว อนฺนสฺสเรตฺตํ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เพราะว่า
เมื่อท่านทั้งหลาย ตามระลึกถึง
พระธรรมอยู่

ยมฺภวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตฺตํ
วา โลมหํโส วา

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะอุ้ง
ก็ดี ขนพองสยองเกล้ามืด อันใด
จักมี

โส ปหิยฺยิสฺสตี

อันนั้นจักหายไป

โน เจ ธมฺมํ อนฺนสฺสเรยฺยาถ

ถ้าท่านทั้งหลาย ไม่ระลึกถึง
พระธรรม

อถ สงฺฆํ อนฺนสฺสเรยฺยาถ

ที่นั้นพึงตามระลึกถึงพระสงฆ์ว่า

สุปฺปฏิปนฺโน ภควโต

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติดีแล้ว

สวากสงฺโฆ

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติตรงแล้ว

อุชฺฐุปฺปิปนฺโน ภควโต

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติถูกแล้ว

สวากสงฺโฆ

ฌายปฺปิปนฺโน ภควโต

สวากสงฺโฆ

สามจีปฏิปนโน ภควโต

สาวกสงโฆ

ยทิทำ

จตุตถาปริสยูกานิ

อญฺช ปุริสปุคฺคลา

เอส ภควโต สาวกสงโฆ

อาหุเนยฺโย

ปาหุเนยฺโย

ทกฺขิณเณยฺโย

อณฺชลิกรณเณยฺโย

อนุตฺตรํ ปุณฺณกฺเขตฺตํ

โลกสุสาคี

สงฺฆํ หิ โว ภิกฺขเว อนุตฺตรํ

ยมฺภวิสฺสตี ภยํ วา นมฺภิตตฺตํ

วา โลมหํโส วา

โส ปหิยฺยิสฺสตี

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ

ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติชอบแล้ว

คือ

คฤแห่งบุรุษทั้งหลาย ๔

บุรุษบุคคลทั้งหลาย ๘

นี้พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มี

พระภาคเจ้า

ท่านเป็นผู้ควรสักการะที่เขานำมา

บูชา

ท่านเป็นผู้ควรของต้อนรับ

ท่านเป็นผู้ควรทักษิณาทาน

ท่านเป็นผู้ควรอัญชลีกรรม

ท่านเป็นนาบุญของโลก ไม่มี

นาอื่นยิ่งกว่า ดังนี้

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เพราะว่า

เมื่อท่านทั้งหลาย ระลึกถึงพระ

สงฆ์อยู่

ความกลัวก็ดี ความหวาดสะอุ้ง

ก็ดี ขนพองสยองเกล้าก็ดี อันใด

จักมี

อันนั้นจักหายไป

คัมภีร์ กิเลส เหตุ
ตถาคโค หิ ภิกขเว

อรหันต์ สมมาสัมพุทธะ
วิตราคโค วิตโทโส วิตโมโห

อภีร อจฺจนมภี
อนุตฺตราสี อปฺลาयीตี

อิทมวโจ ภควา

อิทํ วตฺวาน สุกฺโก

อถาปรํ เอตทวโจ สตุถา

อรณฺเณ รุกฺขมฺเณ วา
สุญฺณาการเว ภิกฺขโว

อนุสฺสเรถ สมนุพฺพุตฺติ
ภยํ ตุมฺหาก โน ลียา

ข้อนี้เป็นเหตุแห่งอะไร
ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เหตุว่าพระ
ตถาคต

เป็นพระอรหันต์สัมมาสัมพุทธเจ้า
มีราคะสิ้นไปแล้ว มีโทสะสิ้นไป
แล้ว มีโมหะสิ้นไปแล้ว

เป็นผู้ไม่กลัว เป็นผู้ไม่หวาด
เป็นผู้ไม่สะดุ้ง เป็นผู้ไม่หนี ดังนี้
แล

พระผู้มีพระภาคเจ้า ได้ตรัสพระ
พุทธพจน์นี้

พระองค์ผู้เป็นพระสุคต ครั้นตรัส
พระพุทธพจน์นี้แล้ว

ลำดับนั้น พระองค์ผู้เป็นพระ
ศาสดา จึงตรัสพระพุทธพจน์นี้
อีกว่า

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เมื่อท่าน
ทั้งหลายอยู่ในป่า หรือในรุกขมุล
หรือในเรือนเปล่า

พึงระลึกถึงพระสัมพุทธ
ภัยจะไม่พึงมี แก่ท่านทั้งหลาย

| | |
|-------------------------|---|
| โน เจ พุทฺธ สเรยฺยาถ | ถ้าท่านทั้งหลาย ไม่ระลึกถึงพระ พุทฺธ |
| โลกเชฏฺฐํ นราสภํ | ซึ่งเป็นใหญ่กว่าโลก ประเสริฐ กว่านรชน |
| อถ ฐมฺมํ สเรยฺยาถ | ที่นั่นพึงระลึกถึงพระธรรม |
| นียฺยานิกํ สุเทสิตํ | อันเป็นเครื่องนำออก ที่เราแสดง ไว้ดีแล้ว |
| โน เจ ฐมฺมํ สเรยฺยาถ | ถ้าท่านทั้งหลาย ไม่ระลึกถึง พระธรรม |
| นียฺยานิกํ สุเทสิตํ | อันเป็นเครื่องนำออก ที่เราแสดง ไว้ดีแล้ว |
| อถ สงฺฆํ สเรยฺยาถ | ที่นั่นพึงระลึกถึงพระสงฆ์ |
| ปฺญญกฺขเหตุตํ อนุตฺตรํ | ซึ่งเป็นนาบุญของโลก ไม่มีนาอื่น ยิ่งกว่า |
| เอวมพุทฺธํ สรณฺตานํ | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เมื่อท่าน |
| ฐมฺมํ สงฺฆมฺนจฺ ภิက္ขโว | ทั้งหลายมาระลึกถึงพระพุทฺธ พระ ธรรม และพระสงฆ์อยู่อย่างนี้ |
| ภยํ วา ฌมฺภิตตฺตํ วา | ความกลัวก็ดี ความหวาดสะทุ้ง |
| โลมฬํโส น เหสุสตีติ. | ก็ดี ขนพองสยของเกล้าก็ดี จัก ไม่มีแล. |

เริ่มอาณานาฎิยปริตร

อปฺปสฺสนฺเนหิ นาถสฺส
 สาสเน สารุสมฺมเต
 อมฺนุสฺเสหิ จณฺเฑหิ
 สทา กิฬฺพิสการิกิ
 ปริสฺสณฺณจตฺตสฺสนฺน-
 มหิสา ย จ กุตฺตียา
 ยนฺนุเทสฺส มหาวิโร

ปริตฺตฺนตฺตมฺภณาม เห.

พระพุทธเจ้าผู้แก่วัยกล้าใหญ่ยิ่ง
 ทรงแสดงพระปริตรอันใด เพื่อ
 ความไม่เบียดเบียนกันด้วย เพื่อ
 ความคุ้มครองตนด้วย แก่บริษัท
 ๔ เหล่า อันเกิดจากหมู่มนุษย์ที่
 ร้ายกาจกระทำซึ่งกรรมอันหยาบช้า
 ทุกเมื่อ ผู้มิได้เสื่อมใสในพระ
 ศาสนาของพระพุทธเจ้า ผู้เป็นที่
 พึ่งของโลก อันสัตบุรุษสมมติว่า
 เป็นศาสนาอันดี

เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอนัน
 เทอญ.

อาณานาฎิยปริตร

วิปฺสฺสิสฺส นมตฺถ
 จกฺขุมฺนตฺตสฺส ลีรมโต
 ลีขิสฺสปี นมตฺถ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
 แก่พระวิปัสสิพุทธเจ้า
 ผู้มีจักษุ ผู้มีสิริ
 ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
 แก่พระสิขีพุทธเจ้า

สพฺพภูตานุกมฺปิโน
เวสสภุสฺส นมตฺถ

ผู้มีปกต้อนุเคราะห์แก่สัตว์ทั้งปวง
ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แด่พระเวสสภุพุทธเจ้า

นุหาคกฺขสฺส ตปสฺสีโน
นมตฺถ กกุสณฺธสฺส

ผู้มีกิเลสอันล้างแล้ว ผู้มีตปะ
ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แด่พระกกุสณฺธพุทธเจ้า

มารเสนปฺปมทุทฺธิโน
โกนาคมนสฺส นมตฺถ

ผู้ย้ายเสียซึ่งมารและเสนา
ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แด่พระโกนาคมนพุทธเจ้า

พฺราหฺมณสฺส วุสฺมิตฺโต

ผู้มีบาปอันลอยเสียแล้ว ผู้มี
พรหมจรรย์อันอยู่จบแล้ว

กสฺสปสฺส นมตฺถ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แด่พระกัสสปพุทธเจ้า

วิปฺปมุตฺตสฺส สพฺพธิ
องฺคิรสฺส นมตฺถ

ผู้พ้นแล้วจากกิเลสทั้งปวง
ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แด่พระองฺคิรสปุทธเจ้า

สกุญฺปตฺตสฺส สิริมิตฺโต
โย อิมํ ฌมฺมมเทสฺส

ผู้เป็นโอรสแห่งศากยราช ผู้มีสิริ
พระพุทฺธเจ้าพระองค์ใด ได้ทรง
แสดงแล้วซึ่งธรรมอัน

สพฺพทุกฺขาปณฺฑนํ

เป็นเครื่องบรรเทาเสีย ซึ่งทุกข์
ทั้งปวง

เย จาปี นิพพุตา โลเก

ยถาภูตํ วิปัสสิสุ
เต ชนา อปัสสุณา

มหนตา วิตสารถา

หิตํ เทวมนุสฺसानํ
ยํ นมสฺสสนฺติ โคตมํ

วิชฺชาจรณสมุปฺพนํ
มหนตํ วิตสารถํ

วิชฺชาจรณสมุปฺพนํ
พุทฺธํ วนฺทาม โคตมฺหติ

เอเต จญฺเณ จ สมฺพุทฺธา

อนึ่ง พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่าใด
ก็ดี ที่ดับกิเลสแล้วในโลก

เห็นแจ้งธรรมตามเป็นจริง
พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่านั้นเป็น
คนไม่มีความส่อเสียด

ผู้ใหญ่ ผู้มีความครั่นคร้ามไป
ปราศแล้ว

เทพดาและมนุษย์ทั้งหลาย นอบ
น้อมอยู่ ซึ่งพระพุทธเจ้าพระองค์
ใด ผู้เป็นโคตมโคตร ผู้เป็น
ประโยชน์เกื้อกูลแก่เทพดา และ
มนุษย์ทั้งหลาย

ถึงพร้อมแล้วด้วยวิชาและจรณะ
ผู้ใหญ่ ผู้มีความครั่นคร้ามไป
ปราศแล้ว

ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอนมัสการ
พระพุทธเจ้าพระองค์นั้น ผู้โคตม-
โคตร ผู้ถึงพร้อมแล้วด้วยวิชา
และจรณะ

พระพุทธเจ้าเหล่านั้นก็ดี เหล่าอื่น
ก็ดี

อนกสทโกฏโย

สพฺเพ พุทฺธา อสมสมา

สพฺเพ พุทฺธา มหิทฺธิกา

สพฺเพ ทสพฺลุปตา

เวสารชเชหุปาคตา

สพฺเพ เต ปฏฺิขานนฺติ

อาสภณฺจามุตฺตมํ

สีหนาทํ นทนฺเต เต

ปริสาสุ วิสารถา

พฺรหฺมจกฺกํ ปวตฺตเตนฺติ

โลกे อปฺปฏฺิวัตฺติยํ

อุเปตา พุทฺธธมฺเมหิ

อฏฺฐารสํ หิ นายกา

หลายร้อยโกฏิ

พระพุทธเจ้าเหล่านั้น^๕ ทั้งหมด

เสมอกัน ไม่มีใครเหมือน

พระพุทธเจ้าเหล่านั้น^๕ ล้วนมีฤทธิ์
มาก

ล้วนประกอบแล้ว ด้วยทศพล-
ญาณ

ประกอบไปด้วยเวสารัชชญาณ

พระพุทธเจ้าเหล่านั้น^๕ ล้วนตรัสรู้
อยู่

ซึ่งอาสภฐานอันอุดม

พระพุทธเจ้าเหล่านั้น^๕ เป็นผู้องอาจ
ไม่ครั่นคร้าม บั่นลือสีหนาทใน
บริษัททั้งหลาย

ยังพรหมจักรให้เป็นไป

อันใคร ๆ ยังไม่ให้เป็นไปแล้วใน
โลก

พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่านั้น^๕
ประกอบแล้วด้วยพุทธธรรมทั้ง
หลาย

๑๘ เป็นนายก

ทวตฺตีสลฺกขณฺเฎตา-
สํตฺยานุพฺบณฺชนาธรา

พฺยามปฺปกาย สฺปฺปกา

สพฺเพ เต มุนิภฺยชรา

พฺพุธา สพฺพพฺลฺลโน เอเต

สพฺเพ จีณาสวา จินา

มหปฺปกา มหาเตชา

มหาปญฺญา มหพฺพลา

มหาการุณิกา ธีรา

สพฺเพสํ สฺขาวหา

ทีปา นาถา ปตฺติฏฺฐา จ

ตาณา เลณา จ ปาณินิ

คตฺติ พนฺธุ มหาสุสาสา

ผู้ประกอบด้วยพระลักษณะ ๓๒
ประการ และทรงซึ่งอนุพยัญชนะ

๘๐

มีพระรัศมีอันงาม ด้วยพระรัศมี
มีมณฑลข้างละวา

พระพุทธเจ้าเหล่านั้น ล้วนเป็น
มุนีอันประเสริฐ

พระพุทธเจ้าเหล่านั้น ล้วนเป็น
พระสัพพัญญู

ล้วนเป็นพระจีณาสพผู้ชนะ

มีพระรัศมีมาก มีพระเดชมาก

มีพระปัญญามาก มีพระกำลังมาก

มีพระกรุณามาก เป็นนักปราชญ์

นำสุขมาเพื่อสัตว์ทั้งหลายทั้งปวง

เป็นเกาะ เป็นที่พึ่ง และเป็นที่
อาศัย

เป็นที่ต้านทาน และเป็นที่เร้นของ
สัตว์

เป็นคติ เป็นเผ่าพันธุ์ เป็นที่ยินดี
มาก

| | |
|--|---|
| สรณา จ หิตลโน | เป็นที่ระลึก และทรงแสวงหา ประโยชน์ |
| สเทวกสุส โลกสุส สพเพ เอเต ปราณนา | เพื่อสัตว์โลกกับเทวโลก พระพุทธเจ้าเหล่านั้น ล้วนเป็น เบื้องหน้าของสัตว์ |
| เตสาหิ ลีรสา ปาเท วนุทามิ ปุริสูตตเม วจสา มนสา เจว วนุทาเมเต ตถาคเต | ข้าพเจ้า ขอวันทาพระบาทของ พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่านั้นด้วย เศียรเกล้า และขอวันทาพระ พุทธเจ้าทั้งหลายเหล่านั้น ผู้เป็น บุรุษอันอุดม ผู้เป็นตถาคต ด้วย วาจาและใจที่เดียว |
| สยเน อาสเน จานะ | ในที่นอนด้วย ในที่นั่งด้วย ในที่ ยืนด้วย |
| กมเน จาปี สพพทา. สทา สุขเณ รกฺขนตุ พฺพุธา สนฺติกรา ตฺวํ เตหิ ตฺวํ รกฺขิตฺวา สนฺโต | แม้ในที่เดินด้วย ในกาลทุกเมื่อ. พระพุทธเจ้าผู้กระทำความระงับ จงรักษาท่านด้วยสุขในกาลทุกเมื่อ ท่านผู้อันพระพุทธเจ้าเหล่านั้นทรง รักษาแล้ว จงเป็นผู้ระงับ |
| มุตฺโต สพฺพภยเณ จ สพฺพโรควินมุตฺโต | พ้นแล้วจากภัยทั้งปวง และพ้น แล้วจากโรคทั้งปวง |

สพฺพสนฺตาปวชฺชิโต

เว้นแล้วจากความเดือดร้อนทั้ง-
ปวง

สพฺพเวรมติกฺกนฺโต

ล่วงเสียซึ่งเวรทั้งปวง

นิพฺพุโต จ ตุํ ภว

ท่านจงเป็นผู้ดับทุกข์ทั้งปวงด้วย

สพฺพพีติโย วิวชฺชนฺตุ

ความจัญไรทั้งปวงจงเว้นไป

สพฺพโรโค วินสฺสตุ

โรคทั้งปวงจงฉิบหายไป

มา เต ภวตฺวนฺตราโย

อันตรายอย่าได้มีแก่ท่าน

สุขํ ทิฆมายุโก ภว

ขอท่านจงเป็นผู้มีสุข มีอายุยืน

อภิวาทนสฺสลิสฺส

ธรรมทั้งหลาย ๔ คือ อายุ วรรณะ

นิจํ วุฑฺฒาปจายิโน

สุขะ พละ ย่อมเจริญแก่บุคคลมี

จตฺตาริ ธมฺมา วุฑฺฒนฺติ

ความไหว้ต่อบุคคลผู้ควรไหว้เป็น

อายุ วนฺโณ สุขํ พลํ.

ปกติ ผู้อ่อนน้อมต่อบุคคลผู้เจริญ
เป็นนิตย์.

เริ่มอังคุลิมาลปริตร

ปริตฺตํ ขมฺภณนฺตสฺส

แม่น้ำลำที่หนึ่งของพระองค์คุลิมาล

นิสินฺนญฺจานโรหณํ

เถระ ผู้กล่าวอยู่ซึ่งพระปริตร

อุทกมฺปิ วินาสติ

อันใด ให้อันตรายทั้งปวงพินาศ

สพฺพเมว ปริสฺสยํ

ไป

โสตุธินา กพฺภวฺภูชานํ
 ยณฺจ สาธติ ตํขณ

อนึ่ง พระปรีตรอันใด ยังความ
 คลอดจากกรรมให้สำเร็จ โดย
 สวัสดิ์ในขณะนั้น

เณรสฺสกุลิมาลสฺส
 โลกนาถน ภาสิตํ
 กปฺปญฺชายี มหาเตชํ
 ปรีตุนตมฺภณาม เห.

ที่พระโลกนาถทรงภาษิตแก่พระ
 องค์กุลิมาลเณระ
 เราทั้งหลาย จงสวดปรีตรอันนั้น
 ซึ่งเป็นของตั้งอยู่ตลอดกาลปี และ
 มีเดชอันใหญ่ เทอญ.

อังกุลิมาลปรีตร

ยโตหํ ภคินี อริยาบ
 ชาติยา ชาโต
 นาภิชานามิ สณฺจิจฺจ
 ปาณํ จีวิตา โวโรเปตา
 เตน สจฺเจน โสตุถิ เต

ตูก่อนน้องหญิง ตั้งแต่เราเกิด
 แล้วโดยชาติอริยะ
 ไม่รู้จักเกล้ง
 ปลงสัตว์มีชีพจากชีวิต
 ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี
 แก่ท่าน

โหตุ โสตุถิ กพฺภสฺส.

ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่กรรมของ
 ท่าน.

โพชฌังคปริตร

โพชฌงฺโก สติสงฺขาโต
 ฌมฺมานํ วิจโย ตถา
 วิริยมปฺปติปสฺสทฺธิ
 โพชฌงฺกา จ ตถาปร
 สมารุเปกฺขโพชฌงฺกา
 สตุเตเต สพฺพทสฺสีนา
 มุนินา สมฺมทกฺขาตา
 ภาวิตา พหุлікตา
 สํวตฺตุนฺติ อภิญฺเฌาย
 นิพฺพานาย จ โพธิยา
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 โสตุถิ เต โหตุ สพฺพทา
 เอกสฺมี สมฺเบ นาโถ
 โมคฺคณฺณณฺจ กสฺสปี
 คิลาเน ทุกฺขิตะ ทิสฺวา

โพชฌงฺเก สตุตฺเต เกลยิ
 เต จ คํ อภินนฺทิตฺวา
 โรคา มุจฺจิสฺสุ ตังเณ
 เอเตน สจฺจวชฺเชน

โพชฌงค์ ๗ ประการ คือ สติ-
 สัมโพชฌงค์ ธรรมวิจยสัมโพช-
 ฌงค์ วิริยสัมโพชฌงค์ ปิติสัม-
 โพชฌงค์ ปัสสัทธิสัมโพชฌงค์
 สมาธิสัมโพชฌงค์ อุเบกขาสัม-
 โพชฌงค์เหล่านี้ อันพระมุนีเจ้าผู้
 เห็นธรรมทั้งสิ้น ตรัสไว้ชอบแล้ว
 อันบุคคลมาเจริญทำให้มากแล้ว
 ย่อมเป็นไปเพื่อความรู้อยิ่ง
 เพื่อนิพพาน และเพื่อความตรัสรู้
 ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
 ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ
 ในสมัยหนึ่งพระโลกนาถเจ้า
 ทอดพระเนตร พระโมคคัลลานะ
 และพระกัสสปะ เป็นไข้ถึงทุกข-
 เวทนาแล้ว

ทรงแสดงโพชฌงค์ ๗ ประการ
 ท่านทั้ง ๒ ก็เพลิดเพลिनภาษิตนั้น
 หายโรคในขณะนั้น
 ด้วยความกล่าวสัตย์นี้

| | |
|------------------------|------------------------------------|
| โสตุถิ เต โหตุ สพุพทา | ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ |
| เอกทา ฐมฺมราชาปี | ครั้งหนึ่ง แม่พระธรรมราชา |
| เกลญเณนาภิปีฬิโต | อันความประจวรเบียดเบียนแล้ว |
| จุนฺทตฺเถเรน ตญฺเฒ | รับสั่งให้พระจุนทเถระ แสดง |
| ภณาเปตฺวาน สาทรํ | โพชฌงค์นั้นโดยยินดี |
| สมฺโมทิตฺวา จ อาพาธา | ก็ทรงบันเทิงพระหฤทัย หาย |
| ตมฺหา วุฏฺฐาสี จานโส | ความประจวรไปโดยฐานะ |
| เอเตน สจฺจวชฺเชน | ด้วยความกล่าวสัตย์น |
| โสตุถิ เต โหตุ สพุพทา | ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ |
| ปหีนา เต จ อาพาธา | ก็อาพาธทั้งหลายนั้น อันพระ |
| ติณฺณนฺนํปี มเหสินํ | มหาฤๅษีทั้ง ๓ องค์ละได้แล้ว |
| มคฺคาหตฺกิลฺสาว | ถึงความไม่บังเกิดเป็นธรรมดาจุ |
| ปตฺตานุปฺปตฺติธมฺมํ | กิลฺสอันมรรคกำจัดแล้ว |
| เอเตน สจฺจวชฺเชน | ด้วยความกล่าวสัตย์น |
| โสตุถิ เต โหตุ สพุพทา. | ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ. |

ปกรณกคาถาสำหรับสวดต่อเจ็ดตำนาน

| | |
|-----------------------------|------------------------------|
| ยฺนทุณฺณิมนิตฺตํ อวมฺกฺลณฺจ | ลางชั่วร้ายอันใด และอวมกฺล |
| | อันใด |
| โย จามนาโป สกฺกณฺสฺส สทุโท | เสียงนก เป็นที่ไม่ชอบใจอันใด |

ปาปคฺคโห ทุสฺสปีนํ อกนฺตํ

พทุธานุภาเวน วินาสเมนฺตุ

ยนฺตุนฺนิมิตฺตํ อวมงฺคฺลณฺจ

โย จามนาโป สกฺกณฺสฺส สทฺโท

ปาปคฺคโห ทุสฺสปีนํ อกนฺตํ

ธมฺมานุภาเวน วินาสเมนฺตุ

ยนฺตุนฺนิมิตฺตํ อวมงฺคฺลณฺจ

โย จามนาโป สกฺกณฺสฺส สทฺโท

ปาปคฺคโห ทุสฺสปีนํ อกนฺตํ

สงฺฆานุภาเวน วินาสเมนฺตุ.

และบาปเคราะห์อันใด สุนินชั่ว
อันไม่พอใจอันใด มีอยู่

ขอสิ่งเหล่านั้น จงถึงความพินาศ
ไป ด้วยอานุภาพพระพุทธเจ้า

ลงชั่วร้ายอันใด และอวมงคล
อันใด

เสียงนก เป็นที่ไม่ชอบใจอันใด

และบาปเคราะห์อันใด สุนินชั่ว
อันไม่พอใจอันใด มีอยู่

ขอสิ่งเหล่านั้น จงถึงความพินาศ
ไป ด้วยอานุภาพพระธรรมเจ้า

ลงชั่วร้ายอันใด และอวมงคล
อันใด

เสียงนก เป็นที่ไม่ชอบใจอันใด

และบาปเคราะห์อันใด สุนินชั่ว
อันไม่พอใจอันใด มีอยู่

ขอสิ่งเหล่านั้น จงถึงความพินาศ
ไป ด้วยอานุภาพพระสงฆ์เจ้า.

ทุกขปุตตา จ นิททุกขา
ภยปุตตา จ นิภุภยา
โสภปุตตา จ นิสุโสกา
โหนตุ สพเพปี ปาณโน
เอตตาวตา จ อมฺเหหิ
สมภตํ ปุณฺณสมปทํ
สพเพเทวานุโมทนตุ

สพฺพสมปตฺตีสัทธียา
ทานํ ททนตุ สทฺธาย

สํลํ รกฺขนตุ สพฺพทา
ภาวนาภิตตา โหนตุ
คจฺฉนตุ เทวตา กตา

สพฺเพ พุทฺธา พลปุตฺตา

ปจฺเจกานนฺจ ยํ พลํ
อรหนฺตานนฺจ เตเชน
รกฺขํ พนฺธามิ สพฺพโส.

ขอสรรพสัตว์ทั้งหลาย ที่ถึงแล้ว
ซึ่งทุกข์ จงเป็นผู้ไม่มีทุกข์ และที่
ถึงแล้วซึ่งภัย จงเป็นผู้ไม่มีภัย และ
ที่ถึงแล้วซึ่งโศก จงเป็นผู้ไม่มีโศก
และขอเหล่าเทพเจ้าทั้งปวง จง
อนุโมทนาซึ่งบุญสมบัติ อันเรา
ทั้งหลายก่อสร้างแล้ว ด้วยเหตุ
มีประมาณเท่านั้น

เพื่ออันสำเร็จสมบัติทั้งปวง
มนุษย์ทั้งหลาย จงให้ท่านด้วย
ศรัทธา

จงรักษาศีลในกาลทั้งปวง
จงเป็นผู้ยินดีแล้วในภาวนา
เทพดาทั้งหลายที่มาแล้ว เชิญ
กลับไปเถิด

พระพุทธเจ้าทั้งหลาย ล้วนทรง
พระกำลังทั้งหมด

กำลังใจแห่งพระปัจเจกพุทธเจ้า
ทั้งหลาย และแห่งพระอรหันต์
ทั้งหลายมีอยู่ ข้าพเจ้าขอฝากความ
รักษา ด้วยเดชแห่งกำลังนั้น
โดยประการทั้งปวง.

มหาการุณโก นาโถ

ผู้เป็นที่พึ่งของสัตว์ ประกอบ

แล้วด้วยพระมหากรุณา

หิตาย สพฺพปาณินํ

ยังบารมีทั้งหลายทั้งปวงให้เต็ม

ปุเรตฺวา ปารมี สพฺพา

เพื่อประโยชน์แก่สรรพสัตว์ทั้ง

หลาย

ปตฺโต สมฺโพธิมุตฺตมํ

ถึงแล้วซึ่งความตรัสรู้อันอุดม

เอเตน สจฺจวชฺเชน

ด้วยความกล่าวสัตย์

โหตุ เต ชยมงฺกลํ.

ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน.

ชยนฺโต โพธิยา มูเล

ขอท่านจงมีชัยชนะ ในมงคลพิธี

สกุยานํ นนฺทิวทฺตมโน

เหมือนพระจอมมุนีทรงชนะมาร

เอวํ ตวํ วิชโย โหหิ

ที่โคนโพธิพฤกษ์ ถึงความเป็น

ชยสฺส ชยมงฺกเล

ผู้เลิศในสรรพพุทธานิเชก ทรง

อปราชิตปลฺลวงฺเก

ปราโมทย์อยู่บนอปราจิตบัลลังก์

สีเส ปจฺวิโปกฺขเร

อันสูง เป็นจอมมหาปฐพี ทรง

อภิเสเก สพฺพพุทฺธานํ

เพิ่มพูนความยินดี แก่เหล่าประยูร

อคฺคปตฺโต ปโมหติ.

ญาติศากยวงศ์ฉะนั้น เทอญ.

| | |
|----------------------|---|
| สุนกขตฺตํ สุมงฺคํ | เวลาที่สัตว์ประพฤติชอบ ชื่อว่า ฤกษ์ดี มงคลดี |
| สุปภาตํ สหุญฺจิตํ | สว่างดี รุ่งดี |
| สุขโน สุมหุตฺโต จ | และขณะดี ครู่ดี |
| สุยฺยํ พุรหมจาริสฺส | บูชาดีแล้ว ในพรหมจารีบุคคล ทั้งหลาย |
| ปทกฺขิณํ กายกมฺมํ | กายกรรม เป็นประทักษิณ ส่วน เบื้องขวา |
| วาจากมฺมํ ปทกฺขิณํ | วจีกรรม เป็นประทักษิณ ส่วน เบื้องขวา |
| ปทกฺขิณํ มโนกมฺมํ | มโนกรรม เป็นประทักษิณ ส่วน เบื้องขวา |
| ปณฺธิ เต ปทกฺขิณา | ความปรารถนาของท่าน เป็น ประทักษิณ ส่วนเบื้องขวา |
| ปทกฺขิณานิ กตฺวาน | สัตว์ทั้งหลาย ทำกรรมอันเป็น ประทักษิณ ส่วนเบื้องขวาแล้ว |
| लग्नत्तुगे पठगुधिने. | ย่อมได้ประโยชน์ทั้งหลาย อันเป็น ประทักษิณ ส่วนเบื้องขวา. |

| | |
|--|--|
| โส อตฺถลทฺธโร สุขิโต | ท่านนั้น (ชาย) จงเป็นผู้มี ประโยชน์อันได้แล้ว ถึงแล้วซึ่ง ความสุข |
| วิรุฬฺโห พุทฺธสาสนเน อโรโค สุขิโต โหหิ สห สพฺเพหิ ฌาติภี สา อตฺถลทฺธธา สุขิตา | เจริญในพระพุทธศาสนา ไม่มีโรค ถึงแล้วซึ่งความสุข กับด้วยญาติทั้งหลายทั้งหมด ท่านนั้น (หญิง) จงเป็นผู้มี ประโยชน์อันได้แล้ว ถึงแล้วซึ่ง ความสุข |
| วิรุฬฺหา พุทฺธสาสนเน อโรคา สุขิตา โหหิ สห สพฺเพหิ ฌาติภี เต อตฺถลทฺธธา สุขิตา | เจริญในพระพุทธศาสนา ไม่มีโรค ถึงแล้วซึ่งความสุข กับด้วยญาติทั้งหลายทั้งหมด ท่านทั้งหลายนั้น (ทั้งชายทั้งหญิง) จงเป็นผู้มีประโยชน์อันได้แล้ว ถึง แล้วซึ่งความสุข |
| วิรุฬฺหา พุทฺธสาสนเน อโรคา สุขิตา โหถ สห สพฺเพหิ ฌาติภี. | เจริญในพระพุทธศาสนา ไม่มีโรค ถึงแล้วซึ่งความสุข กับด้วยญาติทั้งหลายทั้งหมด. |

สกุฏกตฺวา พุทฺธรตนํ

เพราะทำความเคารพ พระพุทธรัตตะ

โอสถํ อุตฺตมํ วรํ
หิตํ เทวมนุสฺसानํ

อันเป็นทั้งโอสถอันอุดมประเสริฐ
เป็นประโยชน์ แก่เทพดาและ
มนุษย์ทั้งหลาย

พุทฺธเตเชน โสตุถินา
นสฺสนตฺตูปทฺทวา สพฺเพ
ทุกฺขา วูปสเมนตฺตฺ เต

ขอสรรพอุปัทวะทั้งหลาย จง
ฉิบหายไป ขอทุกข์ทั้งหลายของ
ท่านจงสงบไป โดยสวัสดิ์ ด้วย
เดชแห่งพระพุทธเจ้า

สกุฏกตฺวา ฌมฺมรตนํ

เพราะทำความเคารพ พระธรรม-
รัตตะ

โอสถํ อุตฺตมํ วรํ
ปริพาหุปสฺมนํ

อันเป็นทั้งโอสถอันอุดมประเสริฐ
สำหรับระงับความกระวนกระวาย

ฌมฺมเตเชน โสตุถินา
นสฺสนตฺตูปทฺทวา สพฺเพ
ภยา วูปสเมนตฺตฺ เต

ขอสรรพอุปัทวะทั้งหลาย จง
ฉิบหายไป ขอภัยทั้งหลายของ
ท่านจงสงบไป โดยสวัสดิ์ ด้วย
เดชแห่งพระธรรม

สกุฏกตฺวา สงฺฆรตนํ

เพราะทำความเคารพ พระสังฆ-
รัตตะ

โอสถํ อุตฺตมํ วรํ

อันเป็นทั้งโอสถอันอุดมประเสริฐ

อาหุเนยฺย ปาหุเนยฺย

สงฺฆเตเชน โสตุถินา
นสฺสเนตฺตูปทฺทวา สพฺเพ
โรคา วุปฺสเมนฺตฺ เต.

ควรเพื่อวัตถุอันเขานำมาบูชา ควร
เพื่อวัตถุอันเขาต้อนรับ

ขอสรรพอุปัทวะทั้งหลาย จง
ฉิบหายไป ขอโรคทั้งหลายของ
ท่านจงสงบไป โดยสวัสดิ์ ด้วย
เดชแห่งพระสงฆ์.

นตฺถิ เม สรณํ อณฺเฏ
พฺพุโธ เม สรณํ วรํ

เอเตน สจฺจวชฺเชน
โหตุ เต ชยมฺภกฺลํ
นตฺถิ เม สรณํ อณฺเฏ
ธมฺโม เม สรณํ วรํ

เอเตน สจฺจวชฺเชน
โหตุ เต ชยมฺภกฺลํ
นตฺถิ เม สรณํ อณฺเฏ
สงฺโฆ เม สรณํ วรํ

ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี
พระพุทธเจ้าเป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน
ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี
พระธรรมเป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน
ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี
พระสงฆ์เป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

เอเตน สจฺจวชฺเชน
โหตุ เต ขยมงฺกลํ.

ด้วยความกล่าวสัตย์
ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน.

ยงฺกิลฺลิจิ รตนํ โลเก
วิขฺชติ วิวิธํ ปุณฺณํ
รตนํ พุทฺธสมํ นตฺถิ

รัตนอันใดอันหนึ่งในโลก
มีมากหลายอย่าง
รัตนนั้นเสมอด้วยพระพุทธรัตนะ
ย่อมไม่มี

ตสฺมา โสตฺถิ ภาวนตุ เต

เพราะเหตุนั้น ขอความสวัสดิ
ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน

ยงฺกิลฺลิจิ รตนํ โลเก
วิขฺชติ วิวิธํ ปุณฺณํ
รตนํ ธมฺมสมํ นตฺถิ

รัตนอันใดอันหนึ่งในโลก
มีมากหลายอย่าง
รัตนนั้นเสมอด้วยพระธรรมรัตนะ
ย่อมไม่มี

ตสฺมา โสตฺถิ ภาวนตุ เต

เพราะเหตุนั้น ขอความสวัสดิ
ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน

ยงฺกิลฺลิจิ รตนํ โลเก
วิขฺชติ วิวิธํ ปุณฺณํ
รตนํ สงฺฆสมํ นตฺถิ

รัตนอันใดอันหนึ่งในโลก
มีมากหลายอย่าง
รัตนนั้นเสมอด้วยพระสงฆ์รัตนะ
ย่อมไม่มี

ตสฺมา โสตฺถิ ภาวนตุ เต.

เพราะเหตุนั้น ขอความสวัสดิ
ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน.

รตนัตตยปภาวากิยาจนคาถา

| | |
|-------------------------|--|
| อรหํ สมฺมาสมฺพุทฺธโ | พระสมฺมาสมฺพุทฺธเจ้า เป็นพระ อรหันต์ |
| อฺตุตมํ ฌมฺมมชฺฌกา | ได้บรรลุมรรณอันอฺตุตม |
| มหาสงฺฆํ ปโปเชติ | ยังสงฆ์หมู่ใหญ่ ให้ตรัสรู้แล้ว |
| อิจฺเจตํ รตนตฺตยํ | หมวดสามแห่งรัตนะนั้นอย่างนั้น |
| พุทฺธโ ฌมฺโม สงฺโฆ จาติ | พระรัตนตรัย แม้เป็นต่างกันโดย |
| นानาโหนตฺตมปี วตฺถุโต | วัตถุว่า “พุทฺธโ ฌมฺโม และ สงฺโฆ” ทั้งนั้น |
| อณฺณมณฺณวิโยคาว | แต่เป็นอย่างเดียวกันโดยเนื้อความ |
| เอกัฏฺฐตฺตมฺปนตฺถโต | เพราะไม่พรากรากกันและกันได้ |
| พุทฺธโ ฌมฺมสฺส โปเชตา | พระพุทฺธเจ้า เป็นผู้ตรัสรู้พระ ธรรม |
| ฌมฺโม สงฺเขน ธารีโต | พระธรรม อันพระสงฆ์ทรงจำไว้ |
| สงฺโฆ จ สาวโก พุทฺธสฺส | พระสงฆ์ก็เป็นสาวกของพระพุทฺธ- เจ้า |
| อิจฺเจกาพทุธเมวิทํ | พระรัตนตรัยเนื่องเป็นอันเดียวกัน อย่างนั้นนั้นเทียว |
| วิสุทฺธํ อฺตุตมํ เสฏฺฐํ | พระรัตนตรัยนั้น เป็นของหมดจด |
| โลกสฺมี รตนตฺตยํ | อฺตุตมประเสริฐในโลก |

สํวตฺตติ ปสนฺนํ
 อตฺตโน สุตฺติกามินํ
 สมฺมา ปฏิปชฺชนฺตานํ
 ปรมาย วิสฺสุตฺติยา
 วิสฺสุตฺติ สพฺพเกฺลเสหิ

โหติ ทุกฺขเหหิ นิพฺพุติ
 นิพฺพานํ ปรมํ สุตฺตํ
 นิพฺพานํ ปรมํ สุขํ
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 สุตฺตํ โหตุ สพฺพทา
 รัตนคฺตยานุภาเวน
 รัตนคฺตยเตชสา
 อุปทฺทวนฺตรายา จ
 อุปสคฺคา จ สพฺพโส
 มา กทาจิ สมฺมุสฺสีสุ
 รญฺจํ สฺยามานเมวิทํ
 อาโรคิยสุขญฺเจว

ตโต ทิมายุตาปี จ

ย่อมเป็นไปพร้อมเพื่อความหมด
 จตอย่างยิ่ง แก่สัตว์ทั้งหลายผู้
 เลื่อมใสแล้ว ผู้ใคร่ซึ่งความหมด
 จตแก่ตนผู้ปฏิบัติอยู่โดยชอบ
 ความหมดจตจากสรรพกิเลสทั้ง
 หลาย

ย่อมเป็นความดับจากทุกข์ทั้งหลาย
 ความดับ เป็นธรรมสูงอย่างยิ่ง
 ความดับ เป็นสุขอย่างยิ่ง
 ด้วยความกล่าวสัจยนี้

ขอความสวัสดิ์ จงมีในกาลทั้งปวง
 ด้วยอำนาจแห่งพระรัตนตรัย
 ด้วยเดชแห่งพระรัตนตรัย

อุปัทวะและอันตรายทั้งหลายด้วย
 ความขัดข้องทั้งหลายด้วย อย่าได้
 พ้องพานสยามรัฐนี้ ในกาลไหนๆ
 เลย

สุขเกิดแต่ความเป็นคนไม่มีโรค
 ด้วยนั้นเทียว

แต่นั้น แม้ความเป็นผู้มีอายุยืน
 ด้วย

ตพฺพตฺถุณฺณจ สมฺปโตย

ความสมบูรณ์แห่งวัตถุทั้งหลาย
เหล่านั้นด้วย

สุขํ สพฺพตฺถ โสตฺถิ จ

ความสุขสวัสดิ ในเหตุทั้งหลาย
ทั้งปวงด้วย

ภวนฺตุ สมฺปวตฺตณฺตุ

จงมี จงเป็นไปพร้อม

สุยามานํ รมฺหฺปาตินิ

แก่พวกรัฐบาลสยามทั้งหลาย

เต จ รมฺหฺณจ รกฺขณฺตุ

ขอเหล่าเทพดา ผู้ดำรงอยู่ใน

สุยามรมฺหฺจิกเทวตา

สยามรัฐ อันพวกรัฐบาลสยาม

สุยามานํ รมฺหฺปาตีหิ

บูชาแล้วด้วยธรรมพลี และอามิส-

ธมฺมามีเสหิ ปุชิตา

พลีทั้งหลาย จงรักษาซึ่งพวก

รัฐบาลสยามนั้นด้วย ซึ่งแว่น

แคว้นด้วย

สิทฺถมตฺถุ สิทฺถมตฺถุ

ขอผลแห่งจิต อันเลื่อมใสในพระ

สิทฺถมตฺถุ อิทํ ผลํ

รัตนตรัยนั้น จงเป็นผลสำเร็จ

เอตสฺมิ รตนตฺตยสฺมิ

จงเป็นผลสำเร็จ จงเป็นผลสำเร็จ

สมฺปสาทนเจตโส.

เทอญ.

สุขาภิยาจนคาถา

ยิ ยิ เทวมนุสฺसानิ

พระปริตรใด ๆ อันเราสวดแล้ว

มงฺกลดตฺถาย ภาสิตํ

เพื่อประโยชน์แก่มงคล แห่ง

เทพดาและมนุษย์ทั้งหลาย

ตสฺส ตสฺसानุภาเวน
โหตุ ราชกุเล สฺขํ
เย เย อารกฺขกา เทวา

ด้วยอานุภาพแห่งพระปรีทนนัน ๗
ขอความสุขจงมีในราชสกุล
เทพเจ้าทั้งหลายใด ๆ ผู้รักษา
โดยเอื้อเฟื้อ

ตตฺถ ตตฺถาธิวาสินอ
อิมินา ฌมฺมทานน
สพฺเพ อมฺเหหิ ปุชิตา
สทา ภทฺรานิ ปสฺสณฺตุ

ผู้สิงสถิตอยู่ในสถานนั้น ๗
ทั้งหมด อันเราบูชาแล้วด้วย
ธรรมทานนั้น

สฺขิตา โหนฺตุ นิพฺภยา

เทพเจ้าทั้งหลายนั้น ๗ จงเห็นสิ่ง
อันเจริญทั้งหลายทุกเมื่อ
จงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุข ปราศจาก
ภัยทุกเมื่อ

อปฺปมตฺตา จ อมฺเหสุ
สพฺเพ รกฺขณฺตุ โน สทา

อนึ่ง เหล่าเทพเจ้าทั้งสิ้น จงอย่า
ประมาทแล้วในเรา รักษาเราทุก
เมื่อ

ยญฺจ โน ภาสฺมาเนหิ
กุสลํ ปสฺสํ พหุ
ตนฺโน เทวานุโมทณฺตุ

อนึ่ง กุศลอันใดมากอันเราภาษิต
อยู่ ขวนขวายแล้ว
เทพเจ้าทั้งหลาย จงอนุโมทนา
กุศลอันนั้นของเรา

จิรํ ติญฺจนฺตุ สาทกํ
เย วา ชลาพฺุชณฺตฺตา

จงดำรงอยู่ติดต่อกันสืบกาลนาน
อนึ่ง สัตว์ทั้งหลายใด ที่เป็นชลา-
พุชะกำเนิดในกรรมมารดา และ
ที่เป็นอณฺทชะกำเนิดในฟอง

สํเสทโชปปาติกา

และที่เป็นสังเสทชะกำเนิดในเหงื่อ
ไคล และที่เป็นอุปปาติกะกำเนิด
ลอย^๕ขึ้น

อเวรา โหนตุ สพฺเพ เต

ขอสรรพสัตว์ทั้งหลายนั้น จงเป็น
ผู้ไม่มีเวร

อนีมา นิรุพทุทฺทา
ปสฺสณฺตุ อนวชฺชานิ

ไม่มีทุกข์ ไม่มีอุปัทวะ
เห็นกรรมทั้งหลาย อันหาโทษ
มิได้

มา จ สวชฺชมาคมา

อนึ่ง กรรมอันมีโทษ อย่ามาพ้อง
พานสัตว์เหล่านั้น

จิรํ ติฏฺฐตุ โลกสฺมิมิ
สมฺมาสมฺพุทฺธสํสํ
ทสฺสณฺตุ โสทวนฺตุนํ
มกฺกํ สตฺตวิสุทฺธิยา

ขอคำสั่งสอน ของพระสัมมาสัม-
พุทธเจ้า อันแสดงมรรคาแก่สัตว์
ผู้มีโสตวิญญูณาธตุ เพื่อความ
หมดจดแก่สัตว์ จงดำรงอยู่ใน
โลกสันกาลนาน

ยาว พุทฺโธติ นามมฺปิ
โลกเชฏฺฐสฺส สตฺถุโน
สมฺมาทลิตธมฺมสฺส
ปวตฺตติ มเหสีโน

แม้พระนามว่า พุทโธ ดังนี้ ของ
พระศาสดาผู้ประเสริฐในโลก ผู้
มีธรรมอันแสดงแล้วโดยชอบ ผู้
แสวงหาซึ่งคุณอันใหญ่ ยังเป็น
ไปอยู่เพียงใด

ปสนนา โหนตุ สพฺเพปี
ปาณโน พุทฺธสาสนเน

แม่สรวพสั๓ตัวทั้งหลาย จงเป็นผู้
เลื่อมใสแล้วในพระพุทธศาสนา

สมฺมา ธารี ปเวจฺจนฺโต
กาเล เทโว ปวสฺสตุ

ฝนจงเพิ่มให้อุทกธาร ตกต้องใน
กาลโดยชอบ

วุฑฺฒิกาวย สตุตฺตานํ
สมิทฺธํ เนตุ เมทนี

จงนำไปซึ่งเมทนีกล ให้สำเร็จ
ประโยชน์ เพื่ออันบังเกิดความ
เจริญแก่สั๓ตัวทั้งหลาย

มาตา ปิตา จ อตุรชํ
นิจฺจํ รกฺขนฺติ ปุตุตฺกํ

มารดาและบิดา ย่อมถนอมบุตร
น้อย อันบังเกิดในตนเป็นนิตย
ฉันท

เอวํ ธมฺเมเน ราชานो
ปชํ รกฺขนฺตุ สพฺพทา.

พระราชาทั้งหลาย จงทรงรักษา
ประชากรภู๓โดยชอบ ในกาล
ทั้งปวงฉันทนั้น.

มงคลจักรวาฬ

สิริธิติมติเตโชชยสิทธิ-
มहितุธิมหาคุณาปรमितปุลยาธิ-
การสุส สพพบุตรายนิวารณ-
สมตฺถสุส ภควโต อรหโต
สมมาสมพุทฺธสุส ทวตฺตีส-
มหาปฺริสลกฺขณานุกาเวน

ด้วยอานุภาพแห่งพระมหาปฺริส-
ลกฺษณะ ๓๒ ประการ แห่งพระ
ผู้มีพระภาคเจ้าผู้อรหันต์ ผู้ตรัสรู้
แล้วเองชอบ ผู้มีบุญญาธิการอัน
กำหนดมิได้ ด้วยพระฤทธิอันใหญ่
และพระคุณอันใหญ่ อันสำเร็จ
ด้วยพระสิริ พระปัญญาเครื่องตั้ง
มั่น พระปัญญาเครื่องรู้ พระเดช
และพระชัย ผู้สามารถในอันห้าม
เสียซึ่งสรรพอันตราย

อสีตฺยานุพยุชฌานานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระอนุพยัญญ-
ชนะ ๘๐

อภูจฺตุตรสทมนฺถกานานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งมงคล ๑๐๘
ประการ

ฉพฺพณฺณรํสียานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระรัศมี
มีพรรณ ๖ ประการ

เกตุมาลานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระเกตุมาลา

ทสปารมิตานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระบารมี ๑๐
ประการ

| | |
|----------------------------------|--|
| ทศอุปปารมิตานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระอุปบารมี ๑๐ ประการ |
| ทศปรมุตอุปปารมิตานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระปรมัตถ- บารมี ๑๐ ประการ |
| ศีลสมาธิปัญญาอนุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่ง ศีล สมาธิ ปัญญา |
| พุทธานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระพุทธรัตตะ |
| ธมฺมานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระธรรมรัตตะ |
| สงฺฆานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระสังฆรัตตะ |
| เตชานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระเดช |
| อิทธานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระฤทธิ์ |
| พลานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระกำลัง |
| เอยฺยธมฺมานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระเอยฺยธรรม |
| จตุราสีติสหัสสธมฺมกฺขนฺธานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระธรรมชั้น ๘ หมีน ๔ พัน |
| นวโลกุตตรธมฺมานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งโลกุตตรธรรม ๙ ประการ |
| อฏฺฐกฺกิมกฺคานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระอริยมรรค มีองค์ ๘ ประการ |
| อฏฺฐสมาปตฺติยานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระสมาบัติ ๘ ประการ |

| | | |
|---|---|---|
| ฉพภิญญานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งพระอภิญญา ๖ ประการ |
| จตุสจฺจณานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งพระญาณใน สัจจะ ๔ |
| ทสพลณานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งพระญาณมี กำลัง ๑๐ ประการ |
| สพฺพณฺตณานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งพระสัพพัญญ- ตญาณ |
| เมตฺตากรุณามุทิตา- อุเปกฺขานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งพระเมตตา พระกรุณา พระมุทิตา พระ อุเบกขา |
| สพฺพปริตฺตานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งพระปริตร ทั้งปวง |
| รตนตฺตยสรณานุกาเวน | ด้วยอาณูภาพ | แห่งอันระลึกถึง พระรัตนตรัย (ที่กล่าวมานี้) |
| คฺยุหิ สพฺพโรคโสภุปทฺทว- ทฺทฺขโทมนสฺสุปายาสปี วินสฺสนตฺ | แม่เหล่าโรค โสกะ อุบัติทวะ ทุกข์ โทมนัส อุปายาส ทั้งปวง ของ ท่านจงสิ้นสูญไป | |
| สพฺพอนฺตรายปี วินสฺสนตฺ | แม่เหล่าอันตรายทั้งปวง | จงสิ้น สูญไป |

| | |
|---|--|
| สพฺพสงฺกปฺปา ตฺยฺหํ สมฺมชฺฌนฺตฺ | สรรพความดำริทั้งหลายของท่าน จงสำเร็จด้วยดี |
| ทึมฺมายฺตา ตฺยฺหํ โหตุ สทวสฺสชฺเวยน สมงฺกโก โหตุ สพฺพทา | ความเป็นผู้มีอายุยืน จงมีแก่ท่าน ท่านจงเป็นผู้มีความพร้อมเพรียง ด้วยความเป็นอยู่ สิ้น ๑๐๐ ปี ทุกเมื่อ |
| อากาสปฺพพทวนญฺมิกงฺกา- มหาสมุทฺทา อารกฺขกา เทวตา | เทพเจ้าทั้งหลาย ผู้คุ้มครองสถิต อยู่ในอากาศ และบรรพตไฟร- สณฑ์ ภูมิสถาน แม่น้ำคงคา มหาสมุทร |
| สทา ตุมฺहे อนฺรกฺขนฺตฺ. | จงตามรักษาท่านทั้งหลายทุกเมื่อ เทอญ. |

| | |
|--|--|
| ภวตฺ สพฺพมงฺกลํ รกฺขนฺตฺ สพฺพเทวตา | ขอสรรพมงคล จงมีแก่ท่าน ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา ท่าน |
| สพฺพพุทฺธานุภาเวน สทา โสตุถิ ภาวนฺตฺ เต | ด้วยอานุภาพ แห่งพระพุทธเจ้า ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่ ท่านทุกเมื่อ |
| ภวตฺ สพฺพมงฺกลํ | ขอสรรพมงคล จงมีแก่ท่าน |

รกฺขณฺตุ สพฺพเทวตา

ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

สพฺพธมฺมานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระธรรม

สทา โสตฺถิ ภาวนฺตุ เต

ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่
ท่านทุกเมื่อ

ภาวฺตุ สพฺพมङฺกलि

ขอสรรพมงคล จงมีแก่ท่าน

รกฺขณฺตุ สพฺพเทวตา

ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

สพฺพสขฺมานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระสงฆ์

สทา โสตฺถิ ภาวนฺตุ เต.

ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่
ท่านทุกเมื่อ.

นกุขตุตฺตยกุขภูตานํ
ปาปคฺคหนิวารณา

ความป้องกัน บาปเคราะห์ทั้ง
หลาย แต่สำนักแห่งเหล่านักชัทร
และยักษ์และภูตได้มีแล้ว

ปริตฺตสฺสฐานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร

หนตุวา เตสํ อุปฺพุทฺทเว

จงกำจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งหลาย แต่
สำนักแห่งนักชัทร และยักษ์และ
ภูตเหล่านั้น

นกุขตตยกุขภูตานัน
ปาปคณินวารณา

ปริตตสฺสานุภาเวน
หนตฺวา เตสํ อุปทฺทเว

นกุขตตยกุขภูตานัน
ปาปคณินวารณา

ปริตตสฺสานุภาเวน
หนตฺวา เตสํ อุปทฺทเว.

ความป้องกัน บาบเคราะห์ทั้ง
หลาย แต่สำนักแห่งเหล่านักชัทร
และยักษและภูตได้มีแล้ว

ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร
จึงกำจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งหลาย แต่
สำนักแห่งนักชัทร และยักษและ
ภูตเหล่านั้น

ความป้องกัน บาบเคราะห์ทั้ง
หลาย แต่สำนักแห่งเหล่านักชัทร
และยักษและภูตได้มีแล้ว

ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร
จึงกำจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งหลาย แต่
สำนักแห่งนักชัทร และยักษและ
ภูตเหล่านั้น

จบเจ็ดตำนาน.

สิบสองตำนาน

ในตำนานหมวดนี้ มีเพิ่มเติมมากกว่าเจ็ดตำนาน ที่เหมือนกับเจ็ดตำนานก็มี ที่ต่างจากเจ็ดตำนานก็มี จะเรียงแต่ที่ต่างจากเจ็ดตำนาน ที่เหมือนกับเจ็ดตำนาน จึงเปิดดูในเจ็ดตำนานที่มีแล้ว
ระเบียบของสิบสองตำนานท่านเรียงไว้ดังนี้:—

| | | |
|------------------------------------|-----------|--------------------|
| เชิญชุมนุมนเทวตา | สรรพ—ภณนุ | มีแล้ว |
| ๑. สมนตา—สกุคโมกขทั | | ไม่มี |
| สกุเค—อยมภทนต์ | | มีแล้ว |
| นโม ตสส—สรณ กจนามิ | | มีแล้ว |
| สมพุทฺธ—อเสสโต | | มีแล้ว |
| นโมการอัฐฐกะ | | มีแล้ว |
| เริ่มมงคลสูตรและมงคลสูตร | | มีแล้ว |
| ๒. เริ่มรัตนสูตร | ตอนต้น | มีแปลก มีแล้ว } |
| | ตอนปลาย | |
| รัตนสูตร | | มีแล้ว |
| เริ่มกรณียเมตตสูตรและกรณียเมตตสูตร | | มีแล้ว |
| เริ่มขันธปริตรและขันธปริตร | | มีแล้ว |
| ๓. จัททันตปริตร | | ไม่มี |
| เริ่มโมรปริตรและโมรปริตร | | มีแล้ว |
| ๔. เริ่มวัฏฏกปริตรและวัฏฏกปริตร | | ไม่มี |
| เริ่มธชัคคสูตรและธชัคคสูตร | | มีแล้ว |

- | | |
|---|--------|
| เริ่มอาภานาฏียปริตร | มีแล้ว |
| ๕. อาภานาฏียปริตร | มีแปลก |
| เริ่มอังคุลิมาลปริตรและอังคุลิมาลปริตร | มีแล้ว |
| ๖. เริ่มโพชฌงคปริตร | ไม่มี |
| โพชฌงคปริตร | มีแล้ว |
| ๗. เริ่มอภยปริตร | ไม่มี |
| อภยปริตรคือ ยนฺตุนฺนิมิตฺตํ—กับ ทุกฺขปฺปตฺตา— | |
| สพฺเพ พุทฺธา—สพฺพโส ตอํทํ | มีแล้ว |
| ๘. เริ่มชยปริตร คือ มหาการุณิกโก—สุนกฺขตฺตํ—โส อตฺถลทฺโร— | |
| รตฺนัตตยปภาวากิยาจนคาคา | มีแล้ว |
| สุขากิยาจนคาคา | มีแล้ว |
| มงคลจักรวาล | มีแล้ว |
| ภวตุ สพฺพมงคลํ กับ นกฺขตฺตยกฺขภูทํ | มีแล้ว |

สิบสองตำนาน ที่ไม่มีในเจ็ดตำนาน และที่แปลกจากเจ็ดตำนาน

ดังนี้:—

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| สมนฺตา จกฺกวาเพสุ | เทพดาในรอบจักรวาลทั้งหลาย |
| อตุรกกจฺจนฺตํ เทวตา | จงมาประชุมกันในสถานที่นี้ |
| สทฺธมฺมํ มุนิราชสฺส | จงฟังซึ่งสัทธรรม อันให้สววรรค์ |
| สุณฺนตํ สกฺกโมกฺขทํ. | และนิพพาน ของพระสัมมา- |
| | สัมพุทฺธเจ้า ผู้เป็นเจ้าแห่งมุนี. |

๒. เริ่มรัตนสูตร

ปณิธานโต ปณฺฑาย
 ตถาคตสฺส ทส ปารมีโย
 ทส อูปปารมีโย
 ทส ปรมตฺถปารมีโย
 สมคัสส ปารมีโย ปุเรตฺวา
 ปณฺจ มหาปริจฺจาเค
 คิสุโส จริยา
 ปจฺฉิมพฺภเว คพฺภาวกุณฺตี
 ชาตี อภินิภฺขมนํ ปธานจริยํ
 โพธิปฺลลฺงเก มารวิชัยํ
 สพฺพพญฺญุตญาณปฺปฏฺิเวธํ
 รมฺมจกฺกปฺปวตฺตณํ
 นวโลกุตฺตรธฺมเมติ
 สพฺเพปิ เม พุทฺธกุณฺเ
 อวชฺชิตฺวา เวสาลิยา ตีสุ
 ปาการนฺตเรสุ ติยามเรตฺตี
 ปรีตํ กโรนฺโต อายสฺมา
 อานนฺตเถโร วิย การุณฺณจิตฺตํ
 อูปณฺฺจเปตฺวา

เราทั้งหลาย จงตั้งจิตอันประ-
 กอบไปด้วยความกรุณาในสัตว์
 ทั้งหลาย ตั้งพระอานนตเถระผู้มี
 อายุ พิจารณาพระพุทฺธคุณทั้ง
 หลายแม้ทั้งปวงของพระตถาค-
 เจ้า จำเดิมแต่ปรารธนาพุทฺธภูมิ
 มา คือ บารมี ๑๐ อูปบารมี ๑๐
 ปรมัตถบารมี ๑๐ ยังบารมี ๓๐ ทัก
 นี้ให้บริบูรณ์ และมหาปริจาค ๕
 จริยา ๓ เสด็จลงสู่คัพโภทรใน
 ภพมีในที่สุด ประสูติ เสด็จออก
 อภิเนษกรรมณํ บำเพ็ญทุกกร-
 กิริยา ทรงชนะมาร และตรัสรู้
 พระสัพพัญญุตญาณ ณ โพธิ-
 บัลลังก์ ทรงแสดงธัมมจักกัปป-
 วัตตนสูตรนวโลกุตตรธรรม ใน
 พระองค์ตั้งนี้ แล้วทำพระปริตร
 ตลอดราตรี มี ๓ ยาม ในภายใน
 กำแพงทั้งหลาย ๓ ชั้น ในเมือง
 เวสาลี

๓. นัททันตปริตร

| | |
|-------------------------------|--|
| วธิสฺสเมนนฺติ ปรามสนฺโต | พระยาช้างโพธิสัตว์ ได้จับพราน |
| กาสามทฺทกฺโข ฐํ อีสํ | ไพร ค้วยหมายว่าเราจักฆ่ามัน |
| ทฺกฺเขน ญฺจสฺสทฺปาที สณฺหา | ครันได้เห็นผ้ากาสาวพัสตร์ อัน |
| อรทฺทโช สพฺภี อวชฺฌรูป | เป็นธงของพวกฤๅษี |
| สทฺเลน วิทฺโธ พฺยติโตปี สนฺโต | สัญญาได้เกิดขึ้นแก่พระโพธิสัตว์ |
| กาสามตฺถมฺหิ มนํ น ทฺสฺสยิ | ผู้อื่นทุกซ่ถูกต้องแล้ว |
| สเจ อิมํ นาควเรน สจฺจํ | ว่าธงชัยของพระอรหันต์ มีรูป |
| มา มํ วเน พาลมิกา | อันสัตบุรุษหาควรฆ่าไม่ |
| อณฺณนฺติ. | แม้พระโพธิสัตว์ถูกศร ควรจะ |
| | หวนไหว แต่เป็นผู้สงบระงับได้ |
| | ไม่ทำใจประทุษร้ายในผ้ากาสาว- |
| | พัสตร์ |
| | ถ้าคำ ^๕ อันพระยาช้างกล่าวจริง |
| | แล้ว |
| | ขอเหล่าพาลมฤคในไพร อย่าได้ |
| | กล้ากรายตัวเรา ทั้ง ^๕ น. |

๔. เริ่มวัฏฏกปริตร

ปุเรนตมโพธิสมภาร
 นิพพุตติ วัฏฏชาตีย์
 ยสฺส เตเชน ทาวคฺคิ
 มหาสคฺคํ วิวชฺชยิ
 เถรสฺส สารีปุตฺตสฺส
 โลกนาถน ภาสิตํ
 กปฺปญฺจายิ มหาเตชํ
 ปรีตุนตมภณาม เห.

ไฟฟ้าหลักมหาสัตว์ ผู้บำเพ็ญ
 โพธิสมภาร บังเกิดในกำเนิด
 นกคุ่มไฟ ด้วยเดชแห่งพระ
 ปรีตรใจ
 เราทั้งหลาย จงสวดพระปริตร
 อันนั้น ซึ่งมีเดชมาก ตั้งอยู่ชั่ว
 กัลป์ ที่พระโลกนาถทรงภาษิต
 แก่พระสารีบุตรเถระ เทอญ.

วัฏฏกปริตร

อตฺถิ โลเก สลฺลคฺคฺโน
 สจฺจํ โสเจยฺยนุทฺทยา
 เตน สจฺเจน กาหามิ
 สจฺจกิริยมนุตฺตรํ
 อวชฺชิตฺวา ฌมฺมพลํ

คุณแห่งศีลมีอยู่ในโลก
 ความสัตย์ ความสะอาดกาย และ
 ความเอ็นดู มีอยู่ในโลก
 ด้วยคำสัตย์นั้น ข้าพเจ้าจักทำ
 สัจจกิริยาอันเยี่ยม
 ข้าพเจ้าพิจารณา ซึ่งกำลังแห่ง
 ธรรม

สรีตวา ปุพฺพเก ชิน

และระลึกถึงพระชินเจ้าทั้งหลายใน
ปางก่อน

สจฺจผลมวสฺสาย

อาศัยกำลังสัจจะ

สจฺจกิริยมกาสห

ขอทำสักกิริยา

สนฺติ ปกฺขา อปตฺตนา

ปึกทั้งหลายของข้ามีอยู่ แต่บิน
ไม่ได้

สนฺติ ปาทา อวณฺจนา

เท้าทั้งหลายของข้ามีอยู่ แต่เดิน
ไม่ได้

มาตา ปิตา จ นิภฺขณฺตา

มารดาและบิดาของข้า ออกไป
หาอาหาร

ชาตเวท ปฏิกฺกม

ดูก่อนไฟป่า ขอท่านจงหลีกไป

สห สจฺเจ กเต มยฺห

ครั้นเมื่อสัจจะ อันเราทำแล้ว

มหาปชฺชลิโต ลีจี

เปลวไฟอันรุ่งเรืองใหญ่ หลีกไป

วชฺเชสิ โสฬส กรีสานิ

๑๖ กรีส พร้อมกับคำสัตย์

อุทกํ ปตฺวา ยถา ลีจี

ประหนึ่งเปลวไฟอันตกถึงน้ำ

สจฺเจน เม สโม นตฺติ

สิ่งไรเสมอด้วยสัจจะของเราไม่มี

เอสา เม สจฺจปารมีตี.

นี้ เป็นสัจจปารมีของเรา ดังนี้.

๕. อาณานาฎิยปริตร

วิปัสสิสสุ นมตฺถุ-มหนตฺ วิตฺสารถิ มึลลว

| | |
|-----------------------|---|
| นโม เม สพฺพพุทฺธานิ | ข้าพเจ้าขอนอบน้อมแด่พระพุทธ- เจ้าทั้งหลายทั้งปวง |
| อุปฺปนฺนํ มเหสินิ | ผู้แสวงหาคุณอันใหญ่ ซึ่งได้ อุปบัติแล้ว |
| ตณฺหํกโร มหาวิโร | คือพระตัน्हังกร ผู้กล้ำหาญ |
| เมธํกโร มหายโส | พระเมธังกร ผู้มียศใหญ่ |
| สรณํกโร โลกहितो | พระสรณังกร ผู้เกื้อกูลแก่โลก |
| ทีปํกโร ชุตินฺธโร | พระทีปังกร ผู้ทรงไว้ซึ่งปัญญา อันรุ่งเรือง |
| โกณฺทณฺโณ ชนฺปาโมกฺโข | พระโกณฑัญญะ ผู้เป็นประมุข แห่งหมู่ชน |
| มํกลโณ ปุริสาสโก | พระมังกละ ผู้เป็นบุรุษประเสริฐ |
| สุมนโณ สุมนโณ ธีโร | พระสุমনะ ผู้เป็นธีรบุรุษ มีพระ หทัยงาม |
| เรวโต รตฺติวฑฺฒโน | พระเรวตะ ผู้เพิ่มพูนความยินดี |
| โสภิตโณ คุณฺตมฺปนฺโน | พระโสภิตะ ผู้สมบูรณ์ด้วยพระคุณ |
| อนิมทสฺสี ชนฺตฺตโม | พระอนิมทสสี ผู้อุทิศอยู่ในหมู่ชน |
| ปทุโม โลกปชฺโชโต | พระปทุมมะ ผู้ทำโลกให้สว่าง |

นารโท วรรณธ
ปทุมุตตรโร สดตตสโร

พระนารทะ ผู้เป็นสารถิประเสริฐ
พระปทุมุตตระ ผู้เป็นที่พึ่งของ
หมู่สัตว์

สุเมโร อปปฏิบุคคโล
สุชาโต สพพโลกคโค

พระสุเมธะ ผู้หาบุคคลเปรียบมิได้
พระสุชาตะ ผู้เลิศกว่าสัตว์โลก
ทั้งปวง

ปิยทสสี นราสโก

พระปิยทสสี ผู้ประเสริฐกว่าหมู่
นรชน

อตถทสสี การุณโก
ธมมทสสี ตโมนุโท
สิทธตฺโต อสโม โลก

พระอตถทสสี ผู้มีพระกรุณา
พระธรรมทสสี ผู้บรรเทามีด
พระสิทธัตถะ ผู้หาบุคคลเสมอ
มิได้ในโลก

ติสโส จ วทํ วโร

พระติสสะ ผู้ประเสริฐกว่านัก-
ปราชญ์ทั้งหลาย

ปุตฺโต จ วรโท พุทฺโธ

พระปุตสะพุทธเจ้า ผู้ประทาน
ธรรมอันประเสริฐ

วิปสสี จ อนุปโม
สิจี สพพหิโต สดถา

พระวิปัสสสี ผู้หาที่เปรียบมิได้
พระสิจี ผู้เป็นศาสดาเกอกุลแก่
สรรพสัตว์

เวสสภู สุขทายโก

พระเวสสภู ผู้ประทานความสุข

กกุสนุโธ สตถวาโห

พระกกุสนัธะ ผู้นำสัตว์ออกจาก
กัณดารคือกิเลส

โกณาคมนโน รณณชโห

พระโกณาคมนะ ผู้หักเสียซึ่งข้าศึก
คือกิเลส

กสฺสโป สิริสมฺปนฺโน

พระกัสสปะ ผู้สมบูรณ์ด้วยสิริ

โคตโม สกยปฺกโว.

พระโคตมะ ผู้ประเสริฐแห่งหมู่
ศากยราช.

เอเต จญฺเฒ จ สมฺพุทฺธา—นิพฺพุโต จ ตูวํ ภว มึแล้ว
เตสํ สจฺเจน สึเลน
ขนฺติเมตฺตาพเลน จ

ด้วยสัจจะ ด้วยศีล และด้วยกำลัง
แห่งขันติ และเมตตา ของพระ
พุทธเจ้าเหล่านั้น

เตปึ ตุมฺเห อนฺรกุขฺนตุ

แม้คุณธรรมเหล่านั้น จงตาม
รักษาซึ่งท่านทั้งหลาย

อาโรเคยน สุเขน จ

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค ด้วย
ความสุข

ปรตฺถิมสฺมึ ทิสภาเก

คณธรรพทั้งหลายมีฤทธิ์มาก มี

สนฺติ ภูตา มหิตฺธิกา

อยู่ในด้านทิศบูรพา

เตปึ ตุมฺเห อนฺรกุขฺนตุ

แม้คณธรรพเหล่านั้น จงตาม
รักษาซึ่งท่านทั้งหลาย

อาโรเกยน สุเขน จ

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค และ
ด้วยความสุข

ทกฺขินฺสุมิ ทิสภาเก
สนฺติ เทวา มหิทฺธิกา
เตปปี ตุมฺเห อนฺรฺกฺขนฺตฺ

เทพดาทั้งหลายผู้มีฤทธิ์มาก มี
อยู่ในทิศทักษิณ
แม่เทพดาเหล่านั้น จงตามรักษา
ซึ่งท่านทั้งหลาย

อาโรเกยน สุเขน จ

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค และ
ด้วยความสุข

ปจฺฉิมฺสุมิ ทิสภาเก
สนฺติ นาคา มหิทฺธิกา
เตปปี ตุมฺเห อนฺรฺกฺขนฺตฺ

นาคทั้งหลายผู้มีฤทธิ์มาก มีอยู่
ในค้ำทิศปัจฉิม
แม่นาคเหล่านั้น จงตามรักษา
ซึ่งท่านทั้งหลาย

อาโรเกยน สุเขน จ

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค และ
ด้วยความสุข

อฺตุตฺตรสุมิ ทิสภาเก
สนฺติ ยกฺขา มหิทฺธิกา
เตปปี ตุมฺเห อนฺรฺกฺขนฺตฺ

ยักษ์ทั้งหลายผู้มีฤทธิ์มาก มีอยู่
ในค้ำทิศอุดร
แม่ยักษ์เหล่านั้น จงตามรักษา
ซึ่งท่านทั้งหลาย

อาโรเกยน สุเขน จ

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค และ
ด้วยความสุข

ปฺริมทิสํ ฐตฺรณฺโจ

ท้าวธตรฐ อยู่ประจำทิศบูรพา

ทกขิณน วิรุพฺพโก
 ปจฺจนิเมน วิรูปกฺโข
 กุเวโร อุตฺตรํ ทิสํ
 จตฺตาริ เต มหาราชา
 โลกปาตา ยสฺสสฺสโน
 เตปปี ตุมฺเห อนฺรฺกฺขณฺตุ

อาโรเกยน สุเขน จ

อากาสญฺชา จ ภูมิสมญฺชา
 เทวา นาคา มหิทฺธิกา

เตปปี ตุมฺเห อนฺรฺกฺขณฺตุ

อาโรเกยน สุเขน จ.

ท้าววิรุพฺพก อยู่ประจำทิศทักษิณ

ท้าววิรูปักซ์ อยู่ประจำทิศปัจจิม

ท้าวกุเวร อยู่ประจำทิศอุดร

มหาราชทั้ง ๔ เหล่านั้น

เป็นผู้มีศ รักษาโลก

แม้มหาราชเหล่านั้น จงตามรักษา

ซึ่งท่านทั้งหลาย

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค และ

ด้วยความสุข

เทพดาและนาคทั้งหลาย ผู้มีฤทธิ์

มาก ซึ่งสถิตอยู่ในอากาศก็ดี

สถิตอยู่ในภาคพื้นก็ดี

แม้เทพดาและนาคเหล่านั้น จง

ตามรักษาซึ่งท่านทั้งหลาย

ด้วยความเป็นผู้ไม่มีโรค ด้วย

ความสุข.

นตฺถิ เม สรณํ อณฺณํ— มีแล้ว
 ยงฺกิลฺลิจิ รตนํ โลเก— มีแล้ว
 สกุกตฺวา พุทฺธรตนํ— มีแล้ว
 สพฺพพีติโย วิวชฺชนตฺ— มีแล้ว

๖. เริ่มโพชฌงค์ปริตร

สํสारे สํสรณฺตานํ
 สพฺพทฺถุขวินาสเน
 สตฺตธมฺเม จ โพชฺฌณฺเก
 มารเสนปฺปมทฺทีโน
 พุชฺฌิตฺวา เยปีเม สตฺตา

ติภวามุตฺตกุตฺตมา
 อชาติ อชราพฺยาธิ
 อมตํ นิพฺภยํ คตา

เอวมาทิกฺุณฺเปตํ
 อนกฺกุณฺสงฺกหํ
 โอสถณฺจ อิมํ มนฺตํ
 โพชฺฌณฺกนฺตมฺภณาม เห.

สัตว์เหล่านี้ แม่ใด ฐรรม
 ทั้งหลาย ๗ นั้นแล อันเป็นองค์
 เครื่องตรัสรู้ ยังทุกข์ทั้งปวงแห่ง
 สัตว์ทั้งหลาย ผู้ท่องเที่ยวไปใน
 สงสาร ให้พินาศ ย้ายเสียได้ซึ่ง
 มารและเสนามาร

เป็นผู้สูงสุด หลุดพ้นจากไตรภพ
 สัตว์เหล่านั้น ชื่อถึงแล้วซึ่งพระ
 นิพพาน อันไม่มีชาติ ชรา พยาธิ
 มรณะ ไม่มีภัย

เราทั้งหลาย จงสวคมนั่น อัน
 ชื่อว่าโพชฌงค์ปริตร เป็นโอสถ
 แท้จริง สงเคราะห์ซึ่งคุณเป็น
 อเนก ประกอบด้วยคุณมีอย่างนั้น
 เป็นต้น เทอญ.

๑. เริ่มอภยปริตร

ปุลฺลลาภํ มหาเตชํ
 วณฺณกิตฺติมหาบสํ
 สหุสฺสตฺตหิตํ ชาตํ
 ตํ สุนนฺตํ อเสสโต

อตฺตปรหิตํ ชาตํ
 ปรีตฺตนฺตมฺภณาม เห.

สาธุชนทั้งหลาย จงฟังพระปริตร
 อันจะให้ได้ซึ่งบุญ มีเดชมหิมา
 มีคุณและเกียรติยศอันใหญ่ เป็น
 ประโยชน์แก่สัตว์ทั้งปวงโดยสิ้น
 เเชิงนั้น

เราทั้งหลาย จงสวดพระปริตร
 นั้น อันเป็นประโยชน์แก่ตนและ
 ผู้อื่น เทอญ.

๒. เริ่มขยปริตร

ขยํ เทวมนุสฺसानํ
 ขโย โหตุ ปฺราชิโต
 มารเสนา อภิกฺกนฺตา
 สมฺนตา ทฺวาทสโยชนา
 ขนฺติเมตฺตาอธิฏฺฐานา
 วิหฺรึเสตฺวาน จกฺขฺมา
 ภวากฺเข สํสรนฺโต
 ทิพฺพจกฺขุ วิโสธยิ

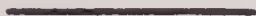
ขอขยชนะ จะมีแก่เทพดาและ
 มนุษย์ทั้งหลาย
 ผู้ที่แพ้แล้ว จงกลับเป็นผู้ชนะ
 พระผู้มีพระภาคเจ้าผู้มีจักขุ เมื่อ
 ยังท่องเที่ยวไปในภพน้อยใหญ่
 ทรงกำจัดมารและเสนามาร ให้
 ล่วงพ้นไป ๑๒ โยชน์โดยรอบ ด้วย
 ขันติบารมี เมตตาบารมี และ
 อธิษฐานบารมี แล้วทรงชำระ
 ทิพยจักขุ

ปรียาปณนาทีโสตุถาณ
 หิตาย จ สุขาย จ
 พุทธกิจจัม วิโสเชตวา

ทรงบำเพ็ญพุทธกิจ เพื่อประ-
 โยชน์และความสุข แก่สัตว์
 ๕ ทั้งหลาย ผู้สมควรที่จะถึงความ
 สวัสดิ์เป็นต้น

ปริตุตนุตมภูณาม เห.

เราทั้งหลายนะ จงสวดพระปริตร
 ๕ นั้น เทอญ.



อนุโมทนาวิธี

อนุโมทนารัมภคาถา

ยถา วาริวหา ปุรา
ปริปุเรนฺติ สาคร์

เอวเมว อิตฺ ทินฺนํ
เปตานํ อุปกปฺปติ

อิจฺฉิตํ ปตฺถิตํ ตุมฺหํ

จิปฺปเมว สมฺมุชฺชตุ
สพฺเพ ปุเรนฺตุ สงฺกปฺปา
จนฺโท ปณฺณรโส ยถา
มณิ โชติรโส ยถา

ห้วงน้ำที่เต็ม ย่อมยังสมุทรสาคร
ให้บริบูรณ์ได้ฉันใด

ทานที่ท่านอุทิศให้แล้วแต่โลกนี้
ย่อมสำเร็จประโยชน์ แก่ผู้ที่ละ
โลกนี้ไปแล้ว ฉะนั้น

ขออริสฺฐผล ที่ท่านปรารถนาแล้ว
ตั้งใจแล้ว

จงสำเร็จโดยฉับพลัน
ขอความดำริทั้งปวง จงเต็มที่
เหมือนพระจันทร์วันเพ็ญ
เหมือนแก้วมณีอันสว่างไสว ควร
ยินดี.

สามัญญานุโมทนาคาถา

สพฺพัตติโย วิวชฺชนตฺ
 สพฺพโรโค วินสฺสตฺ
 มา เต ภวตฺวณฺตรายโ
 สฺจึ ทิฆมายฺโก ภว
 สพฺพัตติโย วิวชฺชนตฺ
 สพฺพโรโค วินสฺสตฺ
 มา เต ภวตฺวณฺตรายโ
 สฺจึ ทิฆมายฺโก ภว
 สพฺพัตติโย วิวชฺชนตฺ
 สพฺพโรโค วินสฺสตฺ
 มา เต ภวตฺวณฺตรายโ
 สฺจึ ทิฆมายฺโก ภว
 อภิวาทนสลีสฺส
 นิจฺจํ วุฑฺฒาปจายิโน
 จตฺตารโ ธมฺมา วุฑฺฒนฺติ
 อายุ วณฺโณ สฺขํ พลํ.

ความจัญไรทั้งปวง จงบําราศไป
 โรคทั้งปวง (ของท่าน) จงหาย
 อันตรายอย่ามีแก่ท่าน
 ท่านจงเป็นผู้มีความสุข มีอายุยืน
 ความจัญไรทั้งปวง จงบําราศไป
 โรคทั้งปวง (ของท่าน) จงหาย
 อันตรายอย่ามีแก่ท่าน
 ท่านจงเป็นผู้มีความสุข มีอายุยืน
 ความจัญไรทั้งปวง จงบําราศไป
 โรคทั้งปวง (ของท่าน) จงหาย
 อันตรายอย่ามีแก่ท่าน
 ท่านจงเป็นผู้มีความสุข มีอายุยืน
 ธรรม ๔ ประการ คือ อายุ วรรณะ
 สุขะ พละ ย่อมเจริญแก่บุคคลผู้มี
 ปกติกราบไหว มีปกติอ่อนน้อม
 ต่อผู้ใหญ่เป็นนิตย์.

มงคลจักรวาสน้อย

| | | |
|---|-------------------|--|
| สพฺพพุทธานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งพระพุทธเจ้า ทั้งปวง |
| สพฺพธมฺมานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งพระธรรม ทั้งปวง |
| สพฺพสงฺฆานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งพระสงฆ์ ทั้งปวง |
| พุทฺธรัตนํ ธมฺมรัตนํ สงฺฆรัตนํ ติณฺณํ รตนานํ อานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งรัตนะ ๓ คือ พุทฺธรัตนํ ธมฺมรัตนํ สังฆ- รัตนํ |
| จตุราสํติสสฺสธมฺมกุชฺฌนา- นุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งพระธรรมชั้น ๘ หมีน ๔ พัน |
| ปิฎกคฺคฺตยานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งพระไตรปิฎก |
| ชินสาวกานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ | แห่งพระสาวกของ พระชินเจ้า |
| สพฺเพ เต โรคา | สรรพโรคทั้ง | หลายของท่าน |
| สพฺเพ เต ภัย | สรรพภัยทั้ง | หลายของท่าน |
| สพฺเพ เต อนฺตรายา | สรรพอันตรายทั้ง | หลายของท่าน |
| สพฺเพ เต อุปฺทฺทฺวา | สรรพอุปัทวะทั้ง | หลายของท่าน |
| สพฺเพ เต ทุณฺณิมิคฺคฺตา | สรรพนิมิตร้ายทั้ง | หลายของท่าน |
| สพฺเพ เต อวมงฺคฺลา | สรรพอวมงคลทั้ง | หลายของท่าน |

| | |
|------------------------|---|
| วินสฺสณฺตฺ | จงพินาศไป |
| อายุวทฺตมโก | ความเจริญอายุ |
| ธนวทฺตมโก | ความเจริญทรัพย์ |
| สิริวทฺตมโก | ความเจริญสิริ |
| ยสวทฺตมโก | ความเจริญยศ |
| พลวทฺตมโก | ความเจริญกำลัง |
| วณฺณวทฺตมโก | ความเจริญวรรณะ |
| สุขวทฺตมโก | ความเจริญสุข |
| โหตุ สพฺพทา | จงมี (แก่ท่าน) ในกาลทั้งปวง |
| ทุกฺขโรคฺคยา เวรา | ทุกข์โรคภัย และเวรทั้งปวง |
| โสกา สตฺตฺ จุปฺพุทฺทา | ความโศก ศัตรู และอุปัทวะ ^๕ ทั้งหลาย |
| อนเกา อนฺตรายาปี | ทั้งอันตรายทั้งหลายเป็นอนเก |
| วินสฺสณฺตฺ จ เตชสา | จงพินาศไปด้วยเดช |
| ชยสิทธิ ธนํ ลาภํ | ความชนะ ความสำเร็จ ทรัพย์ ลาภ |
| โสตุถิ ภากุญฺ สฺขํ พลํ | ความสวัสดิ์ ความมีโชค ความ สุข กำลัง |
| สิริ อายุ จ วณฺโณ จ | สิริ อายุ และ วรรณะ |

๑. วทฺตมก ทั้ง ๑๑ แห่งนี้ ท่านใช้เป็นคุณศัพท์ก็มี แปลว่า เป็นผู้เจริญ.

โภคัม วุฑฺฒีมํ จ ยสฺวา

โภคะ ความเจริญ และความเป็น
ผู้มียศ

สทวสฺสา จ อายู จ
ชีวสิทฺธิ ภวนฺตุ เต.

และอายุยืน ๑๐๐ ปี
และความสำเร็จกิจในความเป็นอยู่
จงมีแก่ท่าน

ภวตุ สพฺพมङฺกลํ
รกฺขณฺตุ สพฺพทเวตฺตา

ขอสรรพมงคล จงมีแก่ท่าน
ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

สพฺพพุทฺธานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระพุทธเจ้า
ทั้งปวง

สทา โสตุถิ ภวนฺตุ เต

ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมี
แก่ท่านทุกเมื่อ

ภวตุ สพฺพมङฺกลํ
รกฺขณฺตุ สพฺพทเวตฺตา

ขอสรรพมงคล จงมีแก่ท่าน
ขอเหล่าเทพดาทั้งหลาย จงรักษา
ท่าน

สพฺพธมฺมานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระธรรม
ทั้งปวง

สทา โสตุถิ ภวนฺตุ เต

ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมี
แก่ท่านทุกเมื่อ

ภวตุ สพฺพมङฺกลํ

ขอสรรพมงคล จงมีแก่ท่าน

รกขนฺตุ สพฺพเทวตา

ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

สพฺพสงฺฆมานุภาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระสงฆ์ทั้งปวง

สทา โสตถี ภวนฺตุ เต.

ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน
ทุกเมื่อ.

เกณียานุโมทนาคาถา

อภฺคิหุตฺตํ มุขา ยณฺณา

ยัณฺณทั้งหลาย

มีการบูชาไฟ

เป็นหัวหน้า

สาวิตฺติ ฉนฺทโส มุขํ

สาวิตติฉนฺท

เป็นประมุขแห่ง

ฉนฺทศาสตร์

ราชา มุขํ มนุสฺสตาณํ

พระมหाराช

เป็นประมุขแห่ง

มนุษย์นิกร

นทีนํ สาคโร มุขํ

สมุทรสาคร

เป็นประมุขแห่ง

แม่น้ำทั้งปวง

นภฺขตฺตานํ มุขํ จนฺโท

ดวงจันทร์

เป็นประมุขแห่งดวง

ดาวนักษัตรฤกษ์

อาทิจฺโจ ตปฺตํ มุขํ

ดวงอาทิตย์

เป็นประมุขแห่งของ

ที่มีแสงร้อนทั้งหลาย ฉนฺโต

ปุณฺณมากงฺขมานานํ
 สงฺโฆ เว ยชตํ มุจํ
 ภณิสฺสาม มยฺ คาคา
 กาลทานปฺปทีปิกา^๑ }
 วิหารทานปฺปทีปิกา^๒ }
 เอตา สุนฺนตฺถ สกุกฺกจํ
 ทายกา ปุณฺณกามิโน.

สงฆ์ย่อมเป็นประมุข แห่งทายก
 หวังบุญบำเพ็ญทาน ฉะนั้น
 เราจักกล่าวคาถา
 แสดงอานิสงส์การให้ตามกาล^๑
 แสดงอานิสงส์การให้ที่อยู่^๒
 ขอทายกทั้งหลาย ผู้ต้องการบุญ
 จงตั้งใจฟังคาถาเหล่านี้เถิด.

กาลทานสูตรคาถา

กาล ททนต์ติ สปฺยณา
 วทณฺญ วิตมฺจฺจรา
 กาลน ทินฺนํ อริเยสุ
 อชฺชภูเตสุ ตาทิสฺสุ
 วิปฺปสนฺนมนฺนา ตสฺส
 วิปฺปลา โหติ ทกฺกจิณา

ทายกทั้งหลายเหล่าใด เป็นผู้
 บัญญา มีปกติรู้จักคำพูด ปราศ-
 จากตระหนี่ มีใจเลื่อมใสแล้วใน
 พระอริยเจ้าทั้งหลาย ซึ่งเป็นผู้
 ตรงคงที่ บริจาคทานทำให้เป็น
 ของที่ตนถวายโดยกาลนิยม ใน
 กาลสมัย ทักขิณาของทายกนั้น
 เป็นสมบัติมีผลไพบุล

๑. ใช้นำ บทกาลทาน. ๒. ใช้นำ บทวิหารทาน.

| | |
|--|--|
| เบ ตตถ อนุโมทนต์ เวยฺยาวจํ ภโรนฺติ วา | ชนทั้งหลายเหล่าใด อนุโมทนา หรือช่วยทำการชวนชวายเป็นทาน นั้น |
| น เตน ทกฺขิณา โอนา | ทักษิณาทานของเขามีได้บกพร่อง ไปด้วยเหตุนั้น |
| เตปํ ปุณฺณสฺส ภากิโน | ชนทั้งหลายแม่เหล่านั้น ย่อมเป็น ผู้มีส่วนแห่งบุญนั้นด้วย |
| ตสฺมา ทเท อปฺปฏิวานจิตฺโต ยตฺถ ทินฺนํ มหปฺพลํ | เหตุนี้ ทายกควรเป็นผู้มีจิต ไม่ทอดทิ้ง ให้ในที่ใดมีผลมาก ควรให้ในที่นั้น |
| ปุณฺณานิ ปฺรโลกสฺมํ ปตฺติจฺจา โหนฺติ ปาณินฺนติ. | บุญย่อมเป็นที่พึงอาศัยของสัตว์ ทั้งหลายในโลกหน้า ฉะนั้น. |

วิหารทานคาถา

| | |
|---|--|
| สํ ตํ อุนฺหํ ปฏฺิหนฺติ ตโต วาพมิกานิ จ | เสนาสนะย่อมป้องกันเย็นร้อน และเนื้อร้าย |
| สิริสเป จ มกเส สิสิเร จาปี วุฏฺฐิโย | งูและยุง ฝนที่ตงขึ้นในสิสิรฤคุ |
| ตโต วาตาทโป โฆโร | แต่นั้นลมและแดดอันกล้า |

สณฺหาโต ปณฺหณฺตติ
 เณตฺตณฺจ สฺขตฺตณฺจ
 ฌายิตฺ ฌ วิปสฺสิตฺ
 วิหารทานํ สงฺฆสฺส
 อกฺกํ พุทฺเธหิ วนฺณิตํ

ตสฺมา หิ ปณฺหิตโต โปโส
 สมฺปสฺสํ อตฺถมตฺตโน
 วิหารเ การเย รมฺเม
 วาสเยตฺถ พหุสฺสฺสฺเต

เตสํ อนฺนณฺจ ปานณฺจ
 วตฺถเสนาสนานิ ฌ
 ทเพยฺย อฺชฺชฏเตสฺ
 วิปฺปสฺสนนฺน เจตฺตา

เต ตสฺส ฐมฺมํ เทเสนฺติ
 สหฺพทฺถุขาปฺนุทฺถํ
 ยํ โส ฐมฺมมิตฺถณฺยา
 ปรีนิพฺพาตฺยนาสวอติ.

เกิดขึ้นแล้ว ย่อมบรรเทาไป

การถวายวิหารแก่สงฆ์ เพื่อ
 เร้นอยู่ เพื่อความสุข เพื่อ
 เพ่งพิจารณา และเพื่อเห็นแจ้ง
 พระพุทธเจ้าทรงสรรเสริญว่าเป็น
 ทานเลิศ

เพราะเหตุนั้นแล บุรุษบัณฑิต
 เมื่อเล็งเห็นประโยชน์ตน
 พึงสร้างวิหารอันรื่นรมย์
 ให้ภิกษุทั้งหลาย ผู้เป็นพหูสูต
 อยู่เถิด

อนึ่ง พึงถวายข้าวน้ำผ้าเสนาสนะ
 แก่ท่านเหล่านั้น ด้วยน้ำใจอัน
 เลื่อมใสในท่านผู้ชือตรง

เขารู้ธรรมอันใดในโลกนี้แล้ว จะ
 เป็นผู้ไม่มีอาสวะปรีนิพพาน ท่าน
 ย่อมแสดงธรรมนั้น อันเป็นเครื่อง
 บรรเทาทุกข์ทั้งปวงแก่เขา ดังนี้แล.

เทวตาสถสทักขิณานุโมทนา

| | |
|---------------------|---------------------------------|
| ขลุมี ปเทส กปุเปติ | บัณฑิตชาติ สำเร็จการอยู่ใน |
| วาส ปณทิตชาติโย | ประเทศสถานที่ใด |
| สัถนุเตตถ โภเชตวา | พึงเชิญเหล่าท่านที่มีศีลสำรวม |
| สณฺณเต พุรหมจารีโน | ระวัง ประพฤติพรหมจรรย์ เลี้ยง |
| | ดูกันในที่นั้น |
| บา ตตถ เทวตา อาสุ | เทพดาเหล่าใด มีในที่นั้น |
| ตาส ทกฺขิณมาทิส | ควรอุทิศทักษิณาทานเพื่อเทพดา |
| | เหล่านั้นด้วย |
| ตา ปุชิตา ปุชยนฺติ | เทพดาที่ได้บูชาแล้ว ท่านย่อม |
| | บูชาบ้าง |
| มานิตา มานยนฺติ น | ที่ได้นับถือแล้ว ย่อมนับถือบ้าง |
| ตโต น อนุกมฺปนฺติ | แต่นั้น ท่านย่อมอนุเคราะห์เขา |
| มาตา ปุตฺตํ โอรัส | ประหนึ่งมารดาอนุเคราะห์บุตรผู้ |
| | เกิดจากอก |
| เทวตานุกมฺปิโต โปโส | บุรุษได้อาศัยเทพดาอนุเคราะห์ |
| | แล้ว |
| สทา ภทฺรานิ ปสฺสตี. | ย่อมเห็นกิจการอันเจริญทุกเมื่อ. |

| | |
|---|---|
| ยานัธ ภูตานิ สมากตานิ ภุมมานิ วา ยานิว อนุตติกุข | หมู่ภูตเหล่าใด เป็นเจ้าถิ่นก็ดี เหล่าใด สถิตแล้วในอากาศก็ดี ซึ่งมาประชุมกันแล้วในที่นี้ |
| สพฺเพว ภูตา สุมนา ภวนตุ | ขอหมู่ภูตเหล่านั้น ทั้งหมดเทียว จงเป็นผู้มีจิตโสมนัส |
| อโณปปี สกุกฺโข สุนนฺตุ ภาสีตํ สุภาสีตํ กิณฺจิปีโว ภณฺณมุ | อนึ่ง จงฟังภาษิตโดยเคารพ เราจะกล่าวสุภาษิต แม้บาง ประการแก่ท่านทั้งหลาย |
| ปฺญฺญเณ สตุปฺปาทกรํ อปาปี | ไม่เป็นบาป เป็นเครื่องทำความ เตือนสติในบุญ |
| ธมฺมฺบุปฺเพสํ อนุการกานํ | เป็นอุบายเครื่องแนะนำอันชอบ ธรรม ของบุคคลผู้ทำตามทั้ง หลาย |
| ตสฺมา หิ ภูตานิ สเมนฺตุ สพฺเพ | เพราะเหตุนี้แล หมู่ภูตทั้งปวง จงฟังเถิด |
| เมตฺตํ กโรถ มานุสฺสียา ปชาย | ท่านทั้งหลาย จงทำไมตรีจิต ในหมู่มนุษยชาติ |
| ภูเตสุ พาวุหํ กตภตฺติกาย ทิวา จ รตฺโต จ หรณฺติ เย พลี | ผู้ภักดีอันทำแล้วมั่นในหมู่ภูต มนุษย์ทั้งหลายเหล่าใด ย่อมนำทำ พลีกรรม ในกลางวันและกลางคืน |

| | |
|---------------------------------|--|
| ปจฺโจปการํ อภิกงฺขมานา | มุ่งหวังอยู่ซึ่งความอดทนทนตอบ แทน |
| เต โข มนุสฺสา ตนกานฺภาว | มนุษย์ทั้งหลายเหล่านั้นแล เป็น ผู้มีอานุภาพน้อย |
| ภูตา วิเสเสน มหิทฺธิกา จ | ส่วนภูตทั้งหลาย เป็นผู้มีฤทธิ์ มากโดยแปลกกัน |
| อทิสฺสมานา มนุเชหิ ฌาตา | เป็นพวกอทิสฺสमानกาย ที่มนุษย์ ทั้งหลายรู้จัก |
| ตสฺมา หิ เน รกฺขถ อปฺปมตฺตา. | เพราะเหตุฉะนั้นแล ท่านทั้งหลายจง เป็นผู้ไม่ประมาท รักษามนุษย์ เหล่านั้นเถิด. |

ปริตตกรณปาฐ

| | |
|---------------------------|---|
| ยาวตา สตฺตา | สัตว์ทั้งหลายมีประมาณเท่าใด |
| อปฺทา วา ทฺวิปฺทา วา | ไม่มีเท่าก็ดี มี ๒ เท่าก็ดี |
| จตุปฺปฺทา วา พหุปฺปฺทา วา | มี ๔ เท่าก็ดี มีมากเท่าก็ดี |
| รูปีโน วา อรูปีโน วา | มีรูปก็ดี ไม่มีรูปก็ดี |
| สณฺณิโน วา อสณฺณิโน วา | มีสณฺณาก็ดี ไม่มีสณฺณาก็ดี |
| เนวสณฺณินาสณฺณิโน วา | มีสณฺณาหาмиได้ และไม่มีสณฺณา หาмиได้ก็ดี |

ตถาคโต เตสํ อคฺคมกฺขายติ
อรหํ สมฺมาสมฺพุทฺโธ

เย โห พุทฺเธ ปสนฺนา

อคฺเค เต ปสนฺนา

อคฺเค โห ปน ปสนฺนํ

อคฺโค วิปาโก

ยงฺกิลฺลจิ วิตุตฺถํ อิท วา หุรํ วา

สคฺคฺเคสุ วา ยํ รตนํ ปณฺีตํ

น โน สมํ อตฺถิ ตถาคเตน

อิทมฺปิ พุทฺเธ รตนํ ปณฺีตํ

เอเตน สจฺเจน สุตฺถิ โหตุ.

ยาวตา ธมฺมา

สงฺขตา วา อสงฺขตา วา

พระตถาคตอรหันตสัมมาสัมพุทธ-
เจ้า ปราภฏว่าเลิศกว่าสัตว์ทั้ง-
หลายเหล่านั้น

ผู้ใดแล เลื่อมใสแล้วในพระ
พุทธเจ้า

ผู้นั้น ชื่อว่าเลื่อมใสแล้วในท่าน
ผู้เลิศ

ก็แลวิบากที่เลิศ ย่อมมีแก่ผู้ที่
เลื่อมใสในท่านผู้เลิศ

ทรัพย์เครื่องปลื้มใจอันใดอันหนึ่ง
ในโลกนี้ก็ดี ในโลกอื่นก็ดี

รัตนะอันใด อันประณีตในสวรรค์
ก็ดี

วัตถุนั้นอันเสมอด้วยพระตถาคต-
เจ้า ย่อมไม่มี

แม้นั้น เป็นรัตนะอันประณีตใน
พระพุทธเจ้า

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดี
จงมี.

ธรรมทั้งหลายมีประมาณเท่าใด

เป็นสังขตะก็ดี เป็นอสังขตะก็ดี

วิราโค เตสํ อคฺคมกฺขายติ

วิราคธรรม ปราภฺฐวํเลศกฺวํ

ธรรมทํหลายเหล่านั้

ยทิทํ

คือ

มทนินฺมมฺทโน

ธรรมยังความมัวเมาให้ส้าง

ปีปาสวินโย

ธรรมอ้นนำความอยากออก

อาลยสมฺมุคฺคาโต

ความถอนขึ้นด้วยดีซึ่งอาลัย

วณฺณปฺจฺเจโท

ความเข้าไปตัดเสียซึ่งวัฏฏะ

ตณฺหกฺขโย

ความสั่นแห่งตัณหา

วิราโค

ความหมดราคะ

นิโรโธ

ความดับ

นิพฺพานํ

นิพพาน

เย โข วิราคธฺมเม ปสฺสนนา

ผู้ใดแล เลื่อมใสแล้วในวิราค-

ธรรม

อคฺเค เต ปสฺสนนา

ผู้นั้ ชื่อว่าเลื่อมใสแล้วในธรรม

ที่เลศ

อคฺเค โข ปน ปสฺสนนํ

ก็แลวิบากที่เลศ ย่อมมีแก่ผู้ที่

อคฺโค วิปาโก

เลื่อมใสแล้วในธรรมที่เลศ

ขยํ วิราคํ อมตํ ปณฺตี

พระศากยมุนีเจ้า มีพระหฤทัยตั้ง

ยทชฺฌนฺคา สกฺขมฺนึ สฺมาหิโต

มั่น ได้บรรลุธรรมอันใดเป็นที่สิ้น

ไปแห่งกิเลส เป็นธรรมอันไม่

มัวยมรณ เป็นธรรมอันประณีต

น เตน ฌมฺเมน สมตฺถิ กิณฺจิ

สิ่งใดสิ่งหนึ่งเสมอด้วยพระธรรม
นั้นย่อมไม่มี

อิทฺมฺปิ ฌมฺเม รตนํ ปณฺีตํ

แม้เช่นนี้ เป็นรัตนอันประณีตใน
พระธรรม

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ
จงมี.

ยาวตา ฌมฺมา สงฺขตา

ธรรมทั้งหลาย ที่เป็นสังขตะมี
ประมาณเท่าใด

อริโย อญฺชกโก มคฺโค

ทางมีองค์ ๘ เครื่องไปจากข้าศึก
คือกิเลส

เตสํ อคฺคมกฺขายติ

ปรากฏว่าเลิศกว่าสังขตธรรมทั้ง
หลายเหล่านั้น

เสยฺยถิํ

ทางนี้อย่างไร

(๑) สมฺมาทิณฺจิ

ปัญญาอันเห็นชอบ

(๒) สมฺมาสงฺกปโป

ความดำริชอบ

(๓) สมฺมาวาจา

วาจาชอบ

(๔) สมฺมากมฺมฺนโต

การงานชอบ

(๕) สมฺมาอาชีโว

ความเลี้ยงชีวิตชอบ

(๖) สมฺมาวายาโม

ความเพียรชอบ

(๗) สมฺมาสติ

ความระลึกชอบ

(๘) สมฺมาสมาธิ

ความตั้งจิตชอบ

| | |
|--|---|
| เย โข อริยมคฺคธมฺเม ปสฺสนา | ผู้ใดเลื่อมใสแล้วในอริยมรรค- ธรรม |
| อกุเณ เต ปสฺสนา | ผู้นั้น ชื่อว่าเลื่อมใสแล้วในธรรม ที่เลิศ |
| อกุเณ โข ปน ปสฺสนานํ อกุโโค วิปาโก | ก็เลื่อมใสที่เลิศ ย่อมมีแก่ผู้ที่ เลื่อมใสแล้วในธรรมที่เลิศ |
| ยมพฺพุทฺธเสฏฺโฐ ปรีวณฺณยํ สุจิ | พระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐ ทรง สรรเสริญแล้วซึ่งสมาธิอันใดว่า เป็นธรรมอันสะอาด |
| สมาธิมานนฺตริกณฺณมาหุ | บัณฑิตทั้งหลาย กล่าวแล้วซึ่ง สมาธิอันใด ว่าเป็นอนันตริกะให้ ผลโดยลำดับ |
| สมาธินา เตน สโม น วิชฺชติ | สมาธิอื่นเสมอด้วยสมาธินี้ย่อม ไม่มี |
| อิทมฺปิ ธมฺเม รตนํ ปณีตํ | แม้อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีตใน พระธรรม |
| เอเตน สุขุเจน สุวตฺถิ โหตุ. ยาวตา สงฺฆา วา คณา วา ตถาคตสาวกสงฺโฆ | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี. หมู่ก็ดี พวกก็ดี มีประมาณเท่าใด สงฆ์สาวกของพระตถาคตเจ้า |
| เตสํ อकुคมกฺขาบติ | ปรากฏว่าเลิศกว่าหมู่ และพวก เหล่านั้น |

เย สุปฺปยุตฺตา มนสา ทพฺเหน
นิกฺกามิโน โคตมสาสนมฺหิ

พระอริยบุคคลทั้งหลายเหล่าใดใน
ศาสนาพระโคตมเจ้า ประกอบ
ดีแล้ว มีใจมั่นคง มีความใคร่
ออกไปแล้ว

เต ปตฺติปตฺตา อมตํ วิคฺขุห

พระอริยบุคคลทั้งหลายเหล่านั้น
ถึงแล้วซึ่งพระอรหัตผลที่ควรถึง
หยั่งลงสู่พระนิพพาน

ลทฺธา มฺธา นิพฺพุตฺติ ภูณฺชมานา

ได้ซึ่งความดับกิเลสโดยเปล่า ๆ
ไม่ต้องซื้อ แล้วเสวยผลอยู่

อิทฺมปิ สงฺฆे รตนํ ปณฺีตํ

เมื่อนั้น เป็นรัตนอันประณีตใน
พระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ.
จีณํ ปุราณํ นวํ นตฺถิ สมฺภวํ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี.
กรรมเก่า ของพระอริยบุคคล
เหล่าใดสิ้นแล้ว กรรมใหม่อัน
เป็นเหตุเกิดย่อมไม่มี

วิรตฺตจิตฺตาทิเก ภาวสุมี

พระอริยบุคคลเหล่าใด มีจิตอัน
หน่ายแล้วในภพต่อไป

เต จีณพีชา อวิรุพฺพหินฺนทา

พระอริยบุคคลเหล่านั้น มีพืชอัน
สิ้นไปแล้ว มีความพอใจใจอกไม่
ได้แล้ว

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| นิพฺพนฺติ ธีรา ยถา ยมฺปทีโป | เป็นผู้มีปัญญา ย่อมปรีนิพพาน |
| | เหมือนประทีปดับไปฉะนั้น |
| อิทฺมฺปิ สงฺฆे รตนํ ปณฺธิ | แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีตใน |
| | พระสงฆ์ |
| เอเตน สงฺगे สวตฺถิ โหตุ. | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี. |

อัคคัปปสาทสุตตคาถา

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| อกฺกโต เว ปสนฺนํ | เมื่อบุคคลรู้จักธรรมอันเลิศเลื่อม |
| อกฺกํ ฌมฺมํ วิชานตํ | ใสแล้วโดยความเป็นของเลิศ |
| อกฺเก พุทฺเธ ปสนฺนํ | เลื่อมใสแล้วในพระพุทธเจ้าผู้เลิศ |
| ทกฺขิณฺนํ อนุตฺตเร | ซึ่งเป็นทักษิณบุคคลอันเยี่ยม |
| | ยอด |
| อกฺเก ฌมฺเม ปสนฺนํ | เลื่อมใสแล้วในพระธรรมอันเลิศ |
| วิราคุปฺสเม สุขे | ซึ่งเป็นธรรมปราศจากราคะ และ |
| | สงบระงับเป็นสุข |
| อกฺเก สงฺฆे ปสนฺนํ | เลื่อมใสแล้วในสงฆ์ผู้เลิศ |
| ปฺญญกฺขเต อนุตฺตเร | ซึ่งเป็นบุญเขตอย่างยอด |
| อกฺกสฺมึ ทานํ ททตํ | ถวายทานในท่านผู้เลิศนั้น |
| อกฺกํ ปุญฺญํ ปวทฺตมฺ | บุญที่เลิศก็ย่อมเจริญ |
| อกฺกํ อายุ จ วณฺโณ จ | อายุ วรรณะ ที่เลิศ |

ยโส กิตติ สุขํ พลํ

และยศ เกียรติคุณ สุขะ พละ
ที่เลิศย่อมเจริญ

อกุศลุต ทาตา เมธาวิ
อกุศลุมมสมาหิโต

ผู้มีปัญญา ตั้งมั่นในธรรมอันเลิศ
แล้ว ให้ท่านแก้ท่านผู้เป็นบุญเขต
อันเลิศ

เทวภูโต มนุสฺโส วา

จะไปเกิดเป็นเทพดา หรือไปเกิด
เป็นมนุษย์ก็ตาม

อกุคฺคปฺปตฺโต ปโมทตฺติ.

ย่อมถึงความเป็นผู้เลิศ บั่นเทิงอยู่
ตั้งนั้นแล.

นิติกัณทคาถา

นิธี นิเรติ ปุริโส
คมภีเร อุตกนฺติเก
อตฺเถ กิจฺजे สมุปฺปนฺเน
อตฺถาย เม ภวิสฺสตี
ราชโต วา ทฺรุตฺตสฺส
โจรโต ปิฬิตสฺส วา
อินฺสฺส วา ปโมกฺขาย
ทฺพฺภิกฺขเ อาปทาสุ วา

บุรุษย่อมผั่งชุมทรัพย์ไว้
ในที่ลึกลับนั้นเป็นที่สุด
ด้วยคิดว่า เมื่อกิจที่จำเป็นเกิดขึ้น
ทรัพย์นั้นจักเป็นประโยชน์แก่เรา
เพื่อเปลื้องตนจากราษฎรบ้าง
เพื่อช่วยตนให้พ้นจากโจรภัยบ้าง
เพื่อเปลื้องหนี้บ้าง
ในคราวทุกข์ภัยบ้าง ในคราว
คับขันบ้าง

เอตทตฺถาย โลกสฺมี
 นิธิ นาม นิธิยฺยติ
 ตาวสฺสุนิหิตो สนฺโต
 คมฺภีเร อุตฺกนฺติเก
 น สพฺโพ สพฺพทาเยว
 ตสฺส ตํ อุปกปฺปติ

นิธิ วา จานา จวติ

สญฺญา วาสฺส วิมฺบุหติ

นาคา วา อปฺนาเมนฺติ
 ยกฺขา วาปี หฺรณฺติ นํ
 อปฺปิยา วาปี ทายาหา
 อุตฺตรณฺติ อปฺสฺสโต
 ยทา ปุณฺณกฺขโย โหติ
 สพฺพเมตํ วินสฺสติ
 ยสฺส ทานน สึเลน
 สญฺญเมน ทเมน จ
 นิธิ สฺสุนิหิตो โหติ
 อิตฺถิยา ปฺริสฺสฺส วา

ชุมทรัพย์ที่เขาฝังไว้ในโลก ก็เพื่อ
 ประโยชน์นั้นแล

ชุมทรัพย์ที่เขาฝังไว้เป็นอย่างดีใน
 ที่ลึกมีน้ำเป็นที่สุด เพียงนั้น

ชุมทรัพย์นั้นทั้งหมด ย่อมหา
 สำเร็จประโยชน์แก่เขา ในกาล
 ที่ปางที่เดียวไม่

เพราะชุมทรัพย์เคลื่อนจากที่เสีย
 บ้าง

ความจำของเขา เคลื่อนคลาดเสีย
 บ้าง

นาคทั้งหลายลักไปเสียบ้าง

ยักษ์ทั้งหลายลักไปเสียบ้าง

ผู้รับมฤตกที่ไม่ชอบกัน

ขุดเอาไปเมื่อเขาไม่เห็นบ้าง

ในเวลาที่เขาสิ้นบุญ

ชุมทรัพย์ทั้งหมดนั้น ย่อมสูญไป

ชุมทรัพย์คือบุญ ของผู้ใด เป็น

หญิงก็ตาม เป็นชายก็ตาม ฝัง

ไว้ดีแล้ว ด้วยทาน คือ ความ

สำรวม และความฝึกตน

เจติยมุหิ จ สงฺฆเม วา
 ปุคฺคเล อติถิสฺส วา
 มাত্রิ ปิตริ วาปี
 อโถ เขณฺฐมุหิ ภาตริ
 เอโส นิธิ สุนิหิตो
 อเชยฺโย อนุคามิโย

ปหาย กมนีเยสุ

เอตํ อาทาย กจฺจนฺติ
 อสธารณมณฺเฑสํ
 อโอรหรโณ นิธิ
 กยิราถ ธีโร ปุณฺณานิ
 โย นิธิ อนุคามิโก
 เอส เทวมนุสฺสตาณํ
 สหุพฺพกามทโท นิธิ

ยํ ยํ เทวภิพฺตฺเถนฺติ

สพฺพเมเตน ลพฺภติ

ในเจตีย์ก็ดี ในสงฆ์ก็ดี
 ในบุคคลก็ดี ในแขกก็ดี
 ในมารดาก็ดี ในบิดาก็ดี
 ในพี่ชายก็ดี
 ชุมทรัพย์นั้น ชื่อว่าฝังไว้ดีแล้ว
 ใคร ๆ ไม่อาจผจญได้ เป็นของ
 ติดตามตนไปได้
 บรรดาโกะทั้งหลาย เขาจำต้อง
 ละไป

เขาจะพาชุมทรัพย์คือบุญนั้นไป
 ชุมทรัพย์คือบุญ ไม่สาธารณะแก่
 ชนเหล่าอื่น โจรก็ลักไปไม่ได้
 บุญนิธอันใด ติดตามตนไปได้
 ปราศผู้พึงทำบุญนิธนั้น
 บุญนิธนั้น ให้สิ่งที่ต้องการทุก
 อย่าง แก่เทพดาและมนุษย์
 ทั้งหลาย

เทพดาและมนุษย์ทั้งหลาย
 ประารณนนักซึ่งผลใด ๆ
 ผลนั้น ๆ ทั้งหมด อันตนย่อมได้
 ด้วยบุญนิธนั้น

สุวณฺณตา สุสรตา

ความเป็นผู้มีผิวพรรณงาม ความเป็นผู้มีเสียงไพเราะ

สุสณฺจันํ สุรูปตา

ความเป็นผู้มีทรวดทรงดี ความเป็นผู้มีรูปสวย

อาธิปจํ ปริวาร

ความเป็นใหญ่ยิ่ง ความเป็นผู้มีบริวาร

สพฺพเมเตน ลพฺภติ

อิฏฐุผลทั้งปวงนั้น อันเทพดาและมนุษย์ ย่อมได้ด้วยบุญนิธินั้น

ปเทสฺรขํ อีสฺสริยํ

ความเป็นพระราชาเฉพาะประเทศ ความเป็นใหญ่ (คือความเป็นพระเจ้าจักรพรรดิ)

จกฺกาวตฺติ สุขํ ปิยํ

สุขของพระเจ้าจักรพรรดิ อันเป็นที่พึงใจ

เทวฺรขุขมฺปิ ทิพฺเพสุ

ความเป็นพระราชาแห่งเทพดาในทิพยกายทั้งหลาย

สพฺพเมเตน ลพฺภติ

อิฏฐุผลทั้งปวงนั้น อันเทพดาและมนุษย์ทั้งหลาย ย่อมได้ด้วยบุญนิธินั้น

มานุสิกา จ สมฺปตฺติ

สมบัติเป็นของมนุษย์ด้วย

เทวโลเก จ ยา รติ

สมบัติอันบุคคลพึงปรารถนา ในเทวโลกด้วย

ยา จ นิพพานสมปত্তิ
สพฺพเมเตน ลพฺกติ

มิตฺตสมปทมาคมม
โยนิโส เจ ปญฺชโต
วิชชาวิมุตฺตวสีภาโว

สพฺพเมเตน ลพฺกติ

ปฏิสัมภิตา วิโมกฺขา จ
ยา จ สวากปารมี
ปัจเจกโพธิ พุทฺธภูมิ
สพฺพเมเตน ลพฺกติ

เอวํ มหตฺติกา เอสา
ยทํ ปุณฺณสมปทา
ตสฺมา ธีรา ปสฺสนติ
ปณฺธิตา กตปุณฺณตนฺติ.

สมบัติคือพระนิพพานด้วย
สมบัติทั้งปวงนั้น อันเทพดาและ
มนุษย์ทั้งหลาย ย่อมได้ด้วยบุญ
นิธินั้น

ความที่อาศัยคุณเครื่องถึงพร้อม
คือมิตรแล้ว ถ้าประกอบโดย
อุบายที่ชอบ เป็นผู้ชำนาญใน
วิชาและวิมุตติ

อิฏฐุผลทั้งปวงนั้น อันเทพดา
และมนุษย์ทั้งหลาย ย่อมได้ด้วย
บุญนิธินั้น

ปฏิสัมภิตา และวิโมกข์

และสวากบารมีญาณ

ปัจเจกโพธิญาณ พุทธภูมิ

อิฏฐุผลทั้งปวงนั้น อันเทพดา
และมนุษย์ทั้งหลาย ย่อมได้ด้วย
บุญนิธินั้น

คุณเครื่องถึงพร้อม คือบุญนั้น
เป็นไปเพื่อประโยชน์ใหญ่อย่างนี้

เพราะเหตุนี้ บัณฑิตผู้มีปัญญา
จึงสรรเสริญข้อที่บุคคลมีบุญอัน
ทำไว้แล้ว ดังนี้แล.

สังคหวัตถุคาถา

ทานญจ เปยฺยวชฺชญจ
 อตุถจริยา จ ยา อีธ
 สมานตุตา จ ธมฺเมสุ
 ตตุถ ตตุถ ยถารหํ

เอเต โข สงฺกหา โลเก

รตฺสฺสํณว ยายโต

เอเต จ สงฺกหา นาสฺส

น มาตา ปุตุตการณา
 ลเภถ มานํ ปุขํ วา

ปีตา วา ปุตุตการณา
 ยสฺมา จ สงฺกหา เอเต
 สมเวกฺขนฺติ ปณฺธิตา
 ตสฺมา มหตุตํ ปปโปนฺติ
 ปาสํสา จ ภวนฺติ เตติ.

การให้ ๑ ถ้อยคำอันไพเราะ ๑
 ความประพฤติประโยชน์ในโลกนี้ ๑
 ความเป็นผู้ประพฤตินั้นเสมอ ใน
 ธรรมนั้น ๆ ในบุคคลนั้น ๆ ตาม
 ควร ๑

ธรรมเครื่องสงเคราะห์ ในโลก
 เหล่านี้แล

เปรียบเหมือนลิ้มสลักแห่งรถอัน
 ไปอยู่

ถ้าธรรมเครื่องสงเคราะห์เหล่านี้
 ไม่พึงมีไซ้

มารดาหรือบิดา ไม่พึงได้ความ
 นับถือหรือบูชา เพราะเหตุที่ตน
 มีบุตร

เหตุใด บัณฑิตทั้งหลาย ย่อม
 พิจารณาเห็นชอบ ซึ่งธรรม
 เครื่องสงเคราะห์เหล่านี้

เหตุนี้ จึงถึงความเป็นคนใหญ่
 บัณฑิตทั้งหลายนั้น ย่อมเป็นผู้ที่
 ควรสรรเสริญ ดังนี้แล.

โภชนานุโมทนาคาถา

| | |
|-----------------------|------------------------------------|
| อายุโท พลโท ธีโร | ผู้มีปัญญา ให้อายุ ให้กำลัง |
| วณฺณโท ปฏฺิภาณโท | ให้วรรณะ ให้ปฏฺิภาณ |
| สุขสฺส ทาทา เมธาวิ | ผู้มีปัญญา ให้ความสุข |
| สุขํ โส อธิกจฺจติ | ท่านย่อมประสบสุข |
| อายุํ ทตฺวา พลํ วณฺณํ | บุคคลให้ อายุ พละ วรรณะ สุขะ |
| สุขญจ ปฏฺิภาณโท | และปฏฺิภาณ |
| ทึมาญฺ ยสฺวา โหติ | บังเกิดในที่ใด ๆ ย่อมเป็นผู้มีอายุ |
| ยตฺถ ยตฺถุปปชฺชตฺติ. | ยืน มียศในที่นั้น ๆ ดังนี้แล. |

อาทิสฺสุตตคาถา

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| ภฺคฺคตา โภคา ภตา ภจฺจา | โภคะทั้งหลาย เราได้บริโภคแล้ว |
| | บุคคลทั้งหลายที่ควรเลี้ยง เราได้ |
| | เลี้ยงแล้ว |
| วิติณฺณา อปทาสุ เม | อันตรายทั้งหลาย เราได้ข้ามพ้น |
| | ไปแล้ว |
| อุทฺธกฺคา ทกฺขิณฺนา ทินฺนา | ทักษิณาที่เจริญผล เราได้ให้แล้ว |
| อโธ ปณฺจพลี กตา | อนึ่ง พลี ๕ เราได้ทำแล้ว |
| อุปญฺจิตา สีสฺวานฺโต | ท่านผู้มีศีลสำรวมแล้ว ประพฤติ |
| สยฺยตา พุรฺหมจาริโน | พรหมจรรย์ เราได้บำรงแล้ว |

ยทตถิ โภคมิจุเนยฺย
 ปณฺธิโต ฆรมาวสํ
 โส เม อตฺถโก อนุปฺปตฺโต
 กตํ อนนฺตํ

เอตํ อนุสฺสโร มจฺโจ
 อริยธมฺเม จิตฺโต นโร

อิธว นํ ปสฺสณฺติ

เปจฺจ สกฺเค ปโมทตฺติ.

บัณฑิตผู้ครองเรือน ปรารถนา
 โภคะเพื่อประโยชน์อันใด

ประโยชน์นั้น เราได้บรรลุแล้ว
 กรรมไม่เป็นที่ตั้งแห่งความเดือด-
 ร้อนภายหลัง เราได้ทำแล้ว

นรชนผู้จะต้องตาย เมื่อตามระลึก
 ถึงคุณชื่อน้อยๆ ย่อมเป็นผู้ตั้งอยู่
 ในอริยธรรม

เทพดาและมนุษย์ทั้งหลาย ย่อม
 สรรเสริญนรชนนั้น ในโลกนี้

นรชนนั้น ละโลกนี้ไปแล้ว ย่อม
 บันเทิงในสวรรค์ ดังนี้แล.

ติโรกูททกัณฺทคาลา

ติโรกูทฺเทสุ ติฏฺฐนฺติ
 สนฺธิสํฆาฏเกสุ จ
 ทวารพาหาสุ ติฏฺฐนฺติ
 อากนฺตฺวาน สกํ ฆรํ

ฝูงเปรตมาสู่เรือนของตน ยืนอยู่
 ภายนอกฝาเรือนบ้าง ณ ทาง ๔
 แพร่งและทาง ๓ แพร่งบ้าง ใกล้
 บานประตูบ้าง

ปहुเต อนุนปานมฺหิ
ขชฺชโกชฺเช อฺปญฺจิตะ

ครันเมื่อข้าวและน้ำ ของเกี้ยว
และของบริโภคเป็นอันมาก ตั้ง
ไว้แล้ว

น เตสํ โกจิ สรติ

ญาติไร ๆ ของเปรตเหล่านั้น
ระลึกไม่ได้

สตฺตานํ กมฺมปจฺจยา

เพราะกรรมของสัตว์ทั้งหลายเป็น
ปัจจัย

เอวํ ททนต์ ฌาตึนํ
เย โหนติ อนุกมฺปกา
สุจี ปณฺธิํ กาเลน
กปฺปิยํ ปานโกชนํ

ชนเหล่าใดเป็นผู้เอ็นดู ชนเหล่า
นั้นย่อมให้น้ำควรรดื่มและโภชนะ
อันสะอาดประณีต เป็นของควร
(อุทิศ) เพื่อญาติทั้งหลาย อย่าง
นี้ว่า

อิทํ वो ฌาตึนํ โหตุ
สุจิตา โหนตุ ฌาตโย
เต จ ตตฺถ สมากนฺตฺวา
ฌาติเปตา สมากตา

ท่านนี้ จงถึงแก่ญาติทั้งหลาย
ขอญาติทั้งหลาย จงเป็นสุขเกิด
และพวกญาติ ผู้ละโลกนี้ไปแล้ว
เหล่านั้น พร้อมกันมาประชุมใน
สถานที่ให้ท่านนั้น

ปहुเต อนุนปานมฺหิ
สกกจฺจํ อนฺนโมทเร

อนุโมทนาโดยเคารพในข้าวและ
น้ำเป็นอันมากกว่า

จิร ช้วนตุ โน ชาติ
 เบสฺ เหตุ ลภาม เส

อมุหากณฺจ กตา ปุชา

ทายกา จ อนิปฺผลา
 น หิ ตตฺถ กสิ อตฺถิ

โครฺกฺเขตฺถ น วิชฺชติ
 วณฺชชา ตาทิสํ นตฺถิ
 หิรณฺยเณน กยาภํ
 อิตฺโต ทินฺนํ ยาเปณฺติ
 เปตา กาลกตา ตหิ

อฺอุณฺณเต อฺอุทกํ วุณฺณํ
 ยถา นินฺนํ ปวตฺตติ
 เอวเมว อิตฺโต ทินฺนํ
 เปตานํ อฺอุปกปฺปติ
 ยถา วาริวหา ปุรา
 ปริปุเรนฺติ สาครํ

เราทั้งหลาย ได้สมบัติเช่นนั้น
 เพราะญาติเหล่าใด ขอญาติ
 เหล่านั้นของพวกเรา จงเป็นอยู่
 นานเถิด

บุชชาอันท่ายกทั้งหลายทำแล้วแก่
 เราทั้งหลาย

และท่ายกทั้งหลายก็หาไร้ผลไม่
 อันที่จริง ในเปรตวิสัยนั้น ไม่มี
 กสิกรรม

ไม่มีไคร้กขกรรม

ไม่มีการค้าขายเช่นนั้น

ไม่มีการแลกเปลี่ยนด้วยเงิน

ผู้ทำกาลกิริยาละไปแล้ว ย่อมยัง
 อตภาพให้เป็นไปในเปรตวิสัยนั้น
 ด้วยทานที่ญาติให้แล้วในโลกนี้

น้ำฝนตกลงในที่ดอน

ย่อมไหลไปสู่ที่ลุ่ม ฉนฺโต

ทานที่ท่ายกให้แล้วแด่มนุษย์โลกนี้
 ย่อมสำเร็จแก่เปรตทั้งหลายฉนฺตนั้น

ห้วงน้ำเต็มด้วยน้ำ ย่อมยังสมุทร-
 สาครให้เต็มเปี่ยม ฉนฺโต

เอวเมว อีโต ทินนํ
เปตานํ อุปกปฺปติ
อหาสี เม อกาสี เม
ฉาติมิตฺตา สขา จ เม
เปตานํ ทกฺขิณํ ทชฺชา
ปฺพเพ กตมณฺุสฺสรํ

ทานที่ท่ายกให้แล้วแต่มนุษยโลกนี้
ย่อมสำเร็จแก่เปรตทั้งหลายนั้น
บุคคลมาระลึกถึงอุปการะ อัน
ท่านได้ทำแก่ตนในกาลก่อน ว่า
ผู้ใดให้สิ่งแก่เรา ผู้ใดทำกิจ
ของเรา ผู้เป็นญาติ เป็นมิตร
เป็นเพื่อนของเราทั้งนี้ ก็ควรให้
ทักษิณาทาน เพื่อผู้ใดละโลกนี้
ไปแล้ว

น หิ รุณฺณํ วา โสโก วา
ยวณฺเณ ปรีเทวนา

การร้องไห้ก็ดี การเศร้าโศกก็ดี
หรือการรำไรรำพันอย่างอื่นก็ดี
บุคคลไม่ควรทำทีเดียว

น ตํ เปตานมตฺถาย

เพราะว่า การร้องไห้เป็นต้นนั้น
ไม่เป็นประโยชน์แก่ญาติทั้งหลาย
ผู้ละโลกนี้ไปแล้ว

เอวํ ติฏฺฐนฺติ ฌาตโย
อยญฺจ โข ทกฺขิณา ทินฺนา
สงฺฆมฺหิ สุปฺติฏฺฐิตา
ทํมรตฺตํ หิตายสฺส
จानโส อุปกปฺปติ

ญาติทั้งหลายย่อมตั้งอยู่อย่างนั้น
ก็ทักษิณานั้นแล อันท่านให้แล้ว
ประดิษฐานไว้ดีแล้วในสงฆ์
ย่อมสำเร็จประโยชน์แก่กุลแก่ผู้
ละโลกนี้ไปแล้วนั้น ตลอดกาล
นานตามฐานะ

| | |
|-----------------------------------|---|
| โส ฌาติธมฺโม จ อโย นิตฺตสฺสโต | ฌาติธรรมนั้นนันท่านได้แสดงให้ ปรากฏแล้ว |
| เปตานิ ปุชา จ กตา อุพารา | และบูชาอันยิ่ง ท่านก็ได้ทำแล้ว แก้ฌาติทั้งหลาย ผู้ละโลกนี้ไปแล้ว |
| พลญฺจ ภิกฺขุณฺณมนุสฺสํ | กำลังแห่งภิกษุทั้งหลาย ชื่อว่า ท่านได้เพิ่มให้แล้วด้วย |
| ตุมฺเหหิ ปุณฺณํ ปสฺสํ อนุปฺปนฺติ. | บุญไม่น้อย ท่านได้ชวนชวายเป็นแล้ว ดังนี้ แล. |

สัจจปานวิธานรูปคาถา

| | |
|-------------------------------|--|
| สจฺจํ เว อมตา วาจา | คำจริงแล เป็นคำไม่ตาย |
| เอส ธมฺโม สนนฺตโน | ธรรมนี้เป็นของเก่า |
| สจฺเจ อตฺตเถ จ ธมฺเม จ | สัจบุรุษทั้งหลาย เป็นผู้ดำรงอยู่ |
| อหุ สนฺโต ปตฺติจฺจตา | แล้วในสัจจะ ที่เป็นอรรคด้วย เป็นธรรมด้วย |
| สทฺธิธ วิตฺตํ ปุริสสฺส เสฏฺฐิ | ความเชื่อ เป็นทรัพย์เครื่องปลื้มใจ |
| ธมฺโม สจฺจินฺโน สุขมาวหาติ | อันประเสริฐของบุรุษในโลกนี้ ธรรมอันบุคคลประพฤติกี่แล้ว นำ สุขมาให้ |

สจฺจํ หเว สาธุตโร รตานํ

คำจริงแล เป็นรสอันอร่อยกว่ารส
ทั้งหลาย

ปณฺณาชวีชีวิตมาหุ เสฏฺฐํ

นักปราชญ์กล่าวชีวิตของผู้ที่เป็น
อยู่ด้วยปัญญา ว่าประเสริฐ

สทฺทหาโน อรหตํ
ธมฺมํ นิพฺพานปตฺติยา

เมื่อบุคคลเชื่อต่อความบรรลुพระ
นิพพาน อันเป็นธรรมของพระ
อรหันต์

สุสฺสฺสํ ลกฺเขตํ ปณฺณํ
อปฺปมตฺโต วิจกฺขณํ
ปฏฺฐูปการี ฐรฺวา
อฺภูจาทา วินฺทเต ธนํ
สจฺเจน กิตฺติํ ปปฺโปติ
ททํ มิตฺตานิ คนฺถติ
ยสฺเสเต จตุโร ธมฺมา

ฟังด้วยดีย่อมได้ปัญญา
บุคคลผู้ไม่ประมาท ใคร่ครวญ
มีธุระ กระทำการอันสมควร
เป็นผู้ขยันย่อมได้ทรัพย์
บุคคลย่อมถึงเกียรติด้วยสัจจะ
ผู้ให้ยอมผูกพันมิตรทั้งหลายไว้ได้
ธรรม ๔ ประการเหล่านี้ มีอยู่แก่
บุคคลใด

สทฺธสฺส ฆรเมสิโน
สจฺจํ ธมฺโม ธิํ จาโค
ส เว เปจฺจ น โสจติ

ซึ่งเป็นผู้มีศรัทธาอยู่ครองเรือน
คือสัจจะ ธรรม ความตั้งมั่น จาคะ
บุคคลนั้นแล ละโลกนี้ไปแล้ว
ย่อมไม่เศร้าโศก

อิงฺฆ อณฺเณปี ปุจฺฉสฺส
ปุณฺณํ สมณพฺราหฺมณ

เชิญท่านลองถามสมณพราหมณ์
ทั้งหลายเหล่าอื่นดูบ้าง

ยทิ สจุจา ทมา จาคา
ขนฺตฺยา ภฺยฺโยธ วิชฺชตฺติ.

ซึ่งถ้าธรรมในโลกนี้ย่อมมียิ่งไป
กว่า สัจจะ ทมะ จาคะ ชันติ ดังนี้
แล.

ทานานุโมทนาคาถา

อนฺนํ ปานํ วตฺถํ ยานํ
มลา กนฺธํ วิเลปนํ
เสขฺยวาสถํ ปทีเปยฺยํ
ทานวตฺถุ อีเม ทส.

ทานวัตถุ ๑๐ อย่างเหล่านี้ คือ
ข้าว, น้ำ, ผัว, ยาน, ระเบียบ
ดอกไม้, ของหอม, เครื่องลูบ
ไล่, ที่นอน, ที่พักอาศัย, เครื่อง
ประทีป

อนฺนโท พลโท โหติ
วตฺถโท โหติ วนฺณโท
ยานโท สุขโท โหติ
ทีปโท โหติ จกฺขุโท.
มนาปทายี ลภเต มนาปํ

ผู้ให้ข้าว ชื่อว่าให้กำลัง
ผู้ให้ผ้า ชื่อว่าให้วรรณะ
ผู้ให้ยาน ชื่อว่าให้ความสุข
ผู้ให้ประทีป ชื่อว่าให้จักขุ.
ผู้ให้ของที่พอใจ ย่อมได้ของที่
พอใจ

อภฺกฺสฺส ทาตา ลภเต ปุณฺณํ

ผู้ให้วัตถุอันเลิศ ย่อมได้วัตถุ
อันเลิศ

วรฺสฺส ทาตา วรฺลาภิ โหติ

ผู้ให้ของดี ย่อมได้ของดี

เสฏฺฐนุทโท เสฏฺฐมุเปติ จานํ. ผู้ให้ฐานะอันประเสริฐ ย่อมเข้า
ถึงฐานะอันประเสริฐ.

อคฺคทายี วรทายี | นระโตให้ของที่เลิศ ให้ของที่ดี
เสฏฺฐทายี จ โย นโร | และให้ฐานะอันประเสริฐ

ทึมายุ ยสวา โหติ | นระนั้นเกิดในที่ใด ๆ ย่อมเป็นผู้มี
อายุยืน มียศ ในที่นั้น ๆ ดังนั้นแล.

เอเตน สจฺจวชฺเชน | ด้วยสัจจาภาษิตนี้

สฺวตฺถิ โหตุ สพฺพทา | ขอความสวัสดิ และความสุข
อาโรกฺยสุขญฺเฆว | อันเกิดแต่ความไม่มีโรค และ
กุสลญฺจ อนามยํ | อนามัยเป็นอันดี จงมี (แก่ท่าน
ทั้งหลาย) ทุกเมื่อ

สิทฺธมตฺถุ สิทฺธมตฺถุ | ขอผลแห่งจิต อันเลื่อมใสในพระ
สิทฺธมตฺถุ อิทํ ผลํ | รัตนตรัยนี้ จงเป็นผลสำเร็จ
เอตสฺมี รตนตฺตยสฺมี | จงเป็นผลสำเร็จ จงเป็นผลสำเร็จ.
สมฺปทาทนเจตโส.

คาถาพิธี

คาถาจุดเทียนชัย

พุทฺธโธ สพุพพณฺณตณฺหาโน
ธมฺโม โลกุตฺตโร วโร
สงฺโฆ มกฺกผลญฺโจ จ

อิหฺมเจตํ รตนตฺตยํ
เอตสฺส อานุภาเวน
สพุพทุกฺขา อุปทฺทวา
อนฺตรายา จ นสฺสนฺตุ

สพุพโสตฺถิ ภาวนฺตุ เต.

พระพุทธรเจ้า มีพระสัพพัญญุตญาณ
พระธรรมประเสริฐเป็นโลกุตระ
พระสงฆ์ เป็นผู้ตั้งอยู่ในมรรคและ
ผล

นี้รวมเป็น ๓ รัตนะ ดังนี้
ด้วยอานุภาพแห่งรัตนตรัยนี้
ทุกขทั้งปวง อุปัทวะทั้งหลาย
และอนฺตรายทั้งหลาย จงเสื่อม
สูญไป

ขอความสวัสดิ์ทั้งปวง จงมีแก่
ท่าน.

คาถาดับเทียนชัย

นตฺถิ เม สรณํ อญฺญํ
พุทฺธโธ เม สรณํ วโร

เอเตน สจฺจวชฺเชน

ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี

พระพุทธรเจ้าเป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัตย์นี้

โหตุ เต ชยมงฺคล
นตฺถิ เม สรณํ อณฺณ
ธมฺโม เม สรณํ วรํ

ขอชัยมงคล จงมีแก่ท่าน
ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี
พระธรรม เป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

เอเตน สจฺจวชฺเชน
โหตุ เต ชยมงฺคล
นตฺถิ เม สรณํ อณฺณ
สงฺโฆ เม สรณํ วรํ

ด้วยความกล่าวสัตย์
ขอชัยมงคล จงมีแก่ท่าน
ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี
พระสงฆ์ เป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

เอเตน สจฺจวชฺเชน
โหตุ เต ชยมงฺคล.

ด้วยความกล่าวสัตย์
ขอชัยมงคล จงมีแก่ท่าน.

ยงฺกิลฺลิจิ วิตุตฺถํ อิท วา หุริ วา

ทรัพย์เครื่องปลื้มใจอันใดอันหนึ่ง
ในโลกนี้ หรือในโลกอื่นก็ดี

สกุเกสุ วา ยํ รตนํ ปณีตํ

หรือรัตนะอันใดอันประณีต ใน
สวรรค์

น โน สมํ อตฺถิ ตถาคเตน

วัตถุอันนั้น จะเสมอด้วยพระ
ตถาคตเจ้าย่อมไม่มี

อิทมฺปิ พุทฺเธ รตนํ ปณีตํ

แม้ฉันนี้ เป็นรัตนะอันประณีตใน
พระพุทธรเจ้า

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ
ขยํ วิรํคํ อมตํ ปณฺธิตํ
ยทชฺฌกา สกฺขมฺภูนี สมาหิโต

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
พระศากยมุนีเจ้า มีพระหฤทัย
ดำรงมั่น ได้บรรลุธรรมอันใดเป็น
ที่สิ้นไปแห่งกิเลส เป็นที่สํารอก
กิเลส เป็นธรรมอันไม่มัวมรณ์
เป็นธรรมอันประณีต

น เตน ฌมฺเมน สมตฺถิ กิณฺจิ

สิ่งใดสิ่งหนึ่งเสมอด้วยพระธรรม
นั้นย่อมไม่มี

อิทฺมปิ ฌมฺเม รตนํ ปณฺธิตํ

แมื่อนั้น เป็นรัตนะอันประณีตใน
พระธรรม

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ
ยมฺพุทฺธเสฏฺโฐ ปรีวณฺณยํ สุจิ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
พระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐ ทรง
สรรเสริญแล้ว ซึ่งสมาธิอันใดว่า
เป็นธรรมอันสะอาด

สมาธิมานนฺตริกณฺณมาหุ

บัณฑิตทั้งหลาย กล่าวแล้วซึ่ง
สมาธิอันใดว่า เป็นอนันตริกะให้
ผลโดยลำดับ

สมาธินา เตน สโม น วิชฺชติ

สมาธิอื่นเสมอด้วยสมาธินั้น ย่อม
ไม่มี

อิทฺมปิ ฌมฺเม รตนํ ปณฺธิตํ

แมื่อนั้น เป็นรัตนะอันประณีตใน
พระธรรม

เอเตน สจฺเจน สุตฺถิ โหตุ
 เบ ปุคฺคลา อฏฺฐ สत् ปสฺสจฺจา
 จตฺตาริ เอตานิ ยุกานิ โหนติ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
 บุคคลทั้งหลายเหล่าใด ๘ จำพวก
 ๔ คู่ อันสัตบุรุษทั้งหลายสรร-
 เสริญแล้ว

เต ทกฺขิณียยา สุตฺตสฺส สาวกา

บุคคลทั้งหลายเหล่านั้น เป็นสาวก
 ของพระสุคต ควรแก้ทักษิณาทาน
 ทานทั้งหลาย อันบุคคลถวายแล้ว
 ในทานเหล่านั้น ย่อมเป็นของมี
 ผลมาก

เอเตสุ ทินฺนานิ มหปุณฺณานิ

อิทมฺปิ สงฺฆे รตนํ ปณฺฑิตํ

แมื่อนั้น เป็นรัตนอันประณีตใน
 พระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุตฺถิ โหตุ
 เบ สุปฺปยุตฺตา มนสา ทพฺเพน
 นิฏฺกามิโน โคตมสาสนมฺหิ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
 อริยบุคคลทั้งหลายเหล่าใด ใน
 ศาสนาพระโคตมเจ้า ประกอบ
 แล้วดี มีใจมั่นคง มีความใคร่
 ออกไปแล้ว

เต ปตฺติปตฺตา อมตํ วิคฺขุ

อริยบุคคลทั้งหลายเหล่านั้น ถึง
 แล้วซึ่งพระอรหันต์ผลที่ควรถึงยัง
 เข้าสู่พระนิพพาน

ถทฺธา มุธา นิพฺพุตํ ภูณฺชมานา

ได้ซึ่งความดับกิเลสโดยเปล่า ๆ
 ไม่ต้องซื้อแล้วเสวยผลอยู่

อิทมฺปิ สงฺฆะ รตนํ ปณฺีตํ

เมื่อนั้น เป็นรัตนอันประณีตใน
พระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุตฺตํ โหตุ
จฺณํ ปุราณํ นวํ นตฺตํ สมภวํ

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
กรรมเก่า ของพระอริยบุคคล
เหล่าใดสิ้นไปแล้ว กรรมใหม่
เป็นเหตุเกิดย่อมไม่มี

วิรตฺตจิตฺตาทิเก ภวสฺมึ

พระอริยบุคคลเหล่าใด มีจิตอัน
หน่ายแล้วในภพต่อไป

เต จฺณพีชา อวิรุฬฺหิณฺหา

พระอริยบุคคลเหล่านั้น มีพืช
อันสิ้นแล้ว มีความพอใจอก
ไม่ได้แล้ว

นิพฺพนฺติ ธีรา ยถามปฺทีโป

เป็นผู้มีปัญญา ย่อมปรินิพพาน
เหมือนประทีปดับไปฉะนั้น.

อิทมฺปิ สงฺฆะ รตนํ ปณฺีตํ

เมื่อนั้น เป็นรัตนอันประณีตใน
พระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุตฺตํ โหตุ.
สพฺพโรควินิมุตฺโต
สพฺพสนฺตาปวชฺชิตฺโต

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี
จงพ้นจากโรคทั้งปวง
จงพ้นจากความเดือดร้อนทั้งปวง
ด้วย

สพฺพเวรมตฺติกฺกนฺโต
ยถา ทีโป จ นิพฺพุตฺโต.

จงล่วงเสียซึ่งเวรทั้งปวงด้วย
เหมือนดวงประทีปดับไปฉะนั้น.

คาถาจุดเทียนชัยสำหรับพิธีพิธีกรรมศาสตร์

พุทฺโธ สพุพณฺณตฺตนาโน พระพุทฺธเจ้า มีพระสัพพัญญุต-
ญาณ

ธมฺโม โลกุตฺตโร วโร พระธรรมประเสริฐเป็นโลกุตระ
สงฺฆो มคฺคผลญฺโฆ จ พระสงฆ์ เป็นผู้ตั้งอยู่ในมรรค
และผล

อิจฺเจตํ รตนตฺตยํ นี้รวมเป็น ๓ รัตนะ ดังนี้
เอตฺสฺส อานุภาเวน ด้วยอานุภาพแห่งพระรัตนตรัยนี้
เทโว วสุตฺตํ กาลโต ขอฝนจงตกตามฤดูกาล
วสุสนฺตฺรารา มาเหสุํ อันตรายแห่งฝนทั้งหลายอย่าได้มี
แล้ว

สพุพโสตฺถิ ภาวนตุ โน. ขอความสวัสดิ์ทั้งปวง จงมีแก่
เราทั้งหลาย.

คาถาสวดพระราชมงคลพิธีพิธีกรรมศาสตร์

| | |
|------------------------|------------------------------|
| ภควา อรหํ สมฺมา- | สมเด็จพระผู้มีพระภาคอรหันต- |
| สมพุทฺโธ ฌายินํ วโร | |
| | ผู้มีฌานทั้งหลาย |
| อตุตฺตโม อิทฺธิมนฺตานํ | เป็นยอดของผู้มีฤทธิ์ทั้งหลาย |

สตฺเตสฺวาภิตฺยาอุโก

มีพระหฤทัย เต็มไปด้วยความ
เอ็นดูยิ่ง ในสัตว์ทั้งหลาย

สาวตฺถิยเมกฺกทา เจส
พุทฺโธ เขตฺวานํ วสํ
อนาถบิณฑิกการาม
วสฺสมุปกโต อหุ

ก็แลคราวหนึ่ง พระพุทธองค์
เสด็จจำพรรษาอยู่ในเขตวนาราม
ของอนาถบิณฑิกเศรษฐี ใกล้
กรุงสาวัตถี

ตทา ทฺพพฺพญฺจียา สุกฺขา
สพฺพา โกสลญฺมิโย

ครั้งนั้นภุมมิกาทันหลาย ในโกศล
ชนบท เกิดฝนแล้งแห้งผากทุก
ตำบล

มหนตฺมาสี ทฺพภิกฺขุ
ทฺภุขํ มหาชนสฺส จ
ปิณฑาย จ ปวิสฺสํ
ภควนฺตํ ตหิ ตหิ
วสฺสํ วสฺสาปนตฺถาย
อภียาจิ มหาชนโน

และทพภิกษุ อันเป็นทุกข์อย่าง
ใหญ่ได้มีแก้มหาชน

ตสฺมี ปญฺจิจ การุญฺณํ
พุทฺโธ เขตฺวานํ กโต

พระพุทธองค์ ทรงอาศรัยความ
กรุณาในมหาชนนั้น เสด็จไปสู่
เขตวันแล้ว

สูกฺขาย ปอกฺขรณฺณปปี
คิเร จิตฺโต นุหยาติ

ประทับยืนที่ขอบสระ โบกขรณ
แห่ง เพื่อจะสรองสนาน

นิวาเสตฺวา ตตฺถเกเณ
อนฺเตโหเทกสาณฺถํ
เอเกน จ ปารุပ္ปีตฺวา
โสปาณเณ ภควา จิโต

อถ ปจฺจิมาย ทิสาย
มหาเมโฆ สมุจฺจहि
ตโต ตาว วสฺสํ วสฺสํ
ยาวตฺถโธ อาสิ ปุริโต

ตสฺส เตนานุภาเวน
วิสฺสุเตเนวิทฺตานีปี

เทโว วสฺสตุ กาลเณ
สมิทฺธํ เนตุ เมทนี

มหาการุณฺโณ นาโธ

อตุถาย สพฺพปาณินํ
ปุเรตฺวา ปารมี สพฺพา
ปตฺโต สมฺโพธิมุตฺตมํ
เอเตน สจฺจวชฺเชน
เทโว วสฺสตุ ธมฺมโต

ทรงนั่งผ้าสำหรับสรงด้วยชายข้าง
หนึ่ง และทรงห่มด้วยชายข้างหนึ่ง
ประทับยืนที่บันได ที่สระโบกขรณี
นั้น

ที่นั้นมหาเมฆได้ตั้งเค้าขึ้นทางทิศ
ปัจจิม

แล้วยังฝนให้ตกจนเต็มที ตาม
ความต้องการ

ด้วยพระอนุภาพนั้นของพระองค์
ที่ปรากฏแล้วจนถึงทุกวันนี้

ขอฝนจงตกต้องตามฤดูกาล
จงนำพื้นแผ่นดินให้สำเร็จประ-
โยชน์

พระบรมโลกนาถ มีพระกรุณา
ใหญ่

ยังบารมีทั้งสี่ให้เต็มแล้ว เพื่อ
ประโยชน์แก่สัตว์ทั้งปวง

ได้บรรลุสัมโพธิญาณอันอุดมแล้ว
ด้วยความกล่าวสัตย์นี้

ขอฝนจงตกตามธรรมตา

มหาการุณิกโก นาโถ

หิตาย สพฺพปาณินํ
ปุเรตฺวา ปารมี สพฺพา
ปตฺโต สมนุโพธิมุตฺตมํ
เอเตน สจฺจวชฺเชน
เทโว วสฺสตุ กาลโต
มหาการุณิกโก นาโถ

สุขาย สพฺพปาณินํ
ปุเรตฺวา ปารมี สพฺพา
ปตฺโต สมนุโพธิมุตฺตมํ
เอเตน สจฺจวชฺเชน
เทโว วสฺสตุ จานโส
สุภูโต จ มหาเถโร
มหากาโย มโหฺทโร
นัลลวณฺโณ มหาเตโช
ปวสฺสสนฺตุ วลาหกา

ฉนฺนา เม กุณฺดิกา สุขา นีวาทา

พระบรมโลกนาถ มีพระกรุณา
ใหญ่

ยังบารมีทั้งสิ้นให้เต็มแล้ว เพื่อ
ความเกื้อกูลแก่สัตว์ทั้งปวง
ได้บรรลुสัมโพธิญาณอันอุดมแล้ว
ด้วยความกล่าวสัตย์นี้

ขอฝนจงตกตามฤดูกาล
พระบรมโลกนาถ มีพระกรุณา
ใหญ่

ยังบารมีทั้งสิ้นให้เต็มแล้ว เพื่อ
ความสุขแก่สัตว์ทั้งปวง
ได้บรรลุสัมโพธิญาณอันอุดมแล้ว
ด้วยความกล่าวสัตย์นี้

ขอฝนจงตกตามฐานะ
อนึ่ง พระมหาเถระ ชื่อสุภูต
มีกายล้ำสัน มีทอ้งพลู
มีผิวตั้งนิล มีเดชมาก
ด้วยเดช แห่งพระมหาเถระนั้น
พลาหกเทพบุตรทั้งหลาย จงให้
ฝนตกลงเกิด

กุฎีทั้งหลายของเรา มุงบังแล้ว
อยู่สบาย กันลมได้

วสฺส เทว ยถาสุขํ

จิตฺตํ เม สุขมาหิตํ วิมุตฺตํ
อาตาปี วิหรามิ วสฺส เทวาทิ

อนุสฺสริตฺวา สत्ตํ ฌมฺมํ
ปรมตฺตํ วิจินฺตยํ
อกาสิ สจฺจกิริยํ
ยํ โลกเก ชฺวสฺสสฺสํ
ยโต สรามี อตฺตํ
ยโต ปตฺตโตสฺสํ วิญญุตํ
นาภิชานามิ สญฺจิจฺจ
เอกปาณมฺปิ หิสีตา
เอเตน สจฺจวชฺเชน
ปชฺขุนโน อภิวสฺสตุ
อภิตฺถนยํ ปชฺขุนน

นิธี กากสฺส นาสย
กากํ โสกาย รมฺหิ
มจฺเณ โสกา ปโมจย

ตูก่อนเทพบุตร ท่านจงให้ฝนตก
ตามสบายเถิด

จิตของเราตั้งมั่นดี พ้นแล้ว
เรามีความพากเพียรอยู่ ขอท่าน
จงให้ฝนตกเถิดเทพบุตร ดังนี้

เราตามระลึกถึงธรรมของสัตว์บุรุษ
แล้วคิดคั่นอยู่ซึ่งอรรถอันยิ่ง ได้
ทำสัจจกิริยาใด เป็นธรรมมั่นคง
ยั่งยืนในโลก

เมื่อใด เราระลึกถึงตนได้
เมื่อใด เราถึงความเป็นผู้รู้เที่ยงสา
เมื่อนั้น เรารู้ตัวอยู่ ไม่ได้แก่ง
เบียดเบียนสัตว์แม่แต่ตัวเดียว
ด้วยความกล่าวสัตย์น

ขอมหาเมฆจงให้ฝนตกเถิด
ตูก่อน ปชุนนเทพบุตร ท่านจง
คำรามให้ฝนตก

ยังชุมทรัพย์ของกาให้ฉิบหาย
ท่านจงรุกรานกาเสียด้วยความโศก
จงปลดเปลื้องปลาทั้งหลายจาก
ความโศก

สห กต สจฺจเว
ปชฺชนโน อภิวสฺสีย

เมื่อความสัตย์อันประเสริฐ เรา
ได้ทำแล้ว ฝนได้ตกลงพร้อมกับ
สักกิริยานั้น

ถลํ นินฺนณฺจ ปุเรนฺโต
ขณฺน อภิวสฺสีย
เอวรูปํ สจฺจกิริยํ
กตฺวา วิริยมุตฺตมํ
วสฺสาเปสํ มหาเมฆํ
สจฺจเตชพลสฺสียโต
สจฺเจน เม สโม นตฺถิ
เอสา เม สจฺจปารมีติ.

ตกพักเดียว ทำที่นอนและที่ลุ่ม
ให้เต็ม

เราอาศัยเดชและกำลังแห่งสัจจะ
แล้วทำสักกิริยาเห็นปานนี้ และ
ความเพียรอันอุดม ได้ยังมหาเมฆ
ให้หลั่งน้ำฝนลงแล้ว

สิ่งที่เสมอด้วยสัจจะของเราไม่มี นี้
เป็นสัจจบารมีของเรา ดังนี้แล.

คาถาขอฝน

สมฺพุทฺธมุตฺตมมฺพาร-
มณฺณตณฺฑิ
สत्ตตฺตตฺตํ ทสพลํ กรุณาธฺวาสํ
สกฺการภาชนมภาชนมกฺคณานํ
สทฺธานเตน สตตํ สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการเนื่อง ๆ ด้วย
เศียรเกล้า อันน้อมไปด้วยความ
เชื่อ ซึ่งพระทศพลสัมพุทธเจ้าผู้
อุดมเลิศ มีพระญาณหาที่สุดมิได้
เป็นผู้สูงสุดในหมู่สัตว์ ทนธาร
ได้ด้วยพระกรุณาเป็นที่รองรับ
สักการะ ไม่เป็นภาชนะแห่งกิเลส
เครื่องยั่ววน

วีร วิสารทมปารคุณมพุราส
ธีรบุธโรปมธิตี ธีรธมมกาย
ปารงคต ภาวยากรสาครสุส
สารณฺชนสุ สุกตํ สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
ซึ่งพระสุคตเจ้า ผู้เกลี้ยกล้า ผู้มี
พระคุณไม่มีเขตคั่น ดั่งน่านน้ำ
เป็นนักรบราชญ์ผู้ปรีชา เปรียบ
ด้วยแผ่นดิน มีพระธรรมกายมั่น
คง ถึงฝั่งแห่งสาคร อันเป็นแดน
เกิดแห่งภัยคืออภพ เป็นผู้ประเสริฐ
ในหมู่ชน

โลเกกจกขุมตุลามลปญจจกขุ
โลเกกसारมชรามรธมมสาร
โลเกกพนธุมรวินทุสหายพนธุ
โลเกกจารุติลกํ สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้มีพระจักขุ
๕ ดวง กระจำงหาที่เปรียบมิได้
ซึ่งเป็นดวงตาอันเอกในโลก มี
ธรรมอันไม่แก่ไม่ตายเป็นแก่นสาร
ซึ่งเป็นแก่นอันเอกในโลก เป็น
เฝ้าพันธู์แห่งพระอาทิตย์ ซึ่งเป็น
เฝ้าพันธู์อันเอกในโลก ผู้สูงเด่น
เป็นเอกในโลก

วิโตปมานมปมาณมนานาถิ
 สุธุธิ์ สุธุทธนยน์ นยนาภิรามิ
 สัสารจกุกมถน์ วรรหมจกุกิ
 จกุกงกิไตรจรณิ สิริสา นมามิ

เนกขมมมุตพลวารีตราคยกขิ
 เมตตมพุสา สมิติโกธมหาหุตาสิ
 ปณฺญาปทีปहतโมหมหนฺธการิ
 โลกตถจารุปณฺฑริ สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้ปราศจาก
 เหตุที่ควรดูหมิ่น เป็นที่พึงของผู้
 อนาคตามีประมาณ ผู้หมดจด
 มีพระเนตรอันหมดจดดี เป็นที่
 อภิรมแห่งนัยน์ตา มีพระธรรมจักร
 เป็นเครื่องย้ายสังสารจักร มีพระ
 อรุสำหรับเที่ยวไปกำหนดด้วยจักร

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้มีภัย คือ
 ความกำหนดอันพระองค์ทรงห้าม
 เสียแล้ว ด้วยกำลังแห่งมนต์ คือ
 เนกขัมมะ ผู้มีไฟกองใหญ่ คือ
 ความโกรธอันดับแล้วด้วยน้ำ คือ
 พระเมตตา มีความมีตนใหญ่
 หลวง คือโมหะ อันขจัดแล้วด้วย
 ประทีป คือพระปัญญา ผู้เป็นตุง
 กองทอง อันเป็นประโยชน์แก่โลก

สทุธมฺมราชมปราชิตมฺมเสนํ
 สทุธมฺมเตชหตมารสุโฆรเสนํ
 สทุธมฺมเทสนมโนหรเภาโรฆสํ
 สทุธมฺมसारมกฺกํ สิริสา นมามิ

ยุตํ กุณฺเห สกเลหิ สุนิมฺมเลหิ
 โทเสหิ มุตฺตมจีเลหิ สวาสนเหหิ
 พุยามปฺปภาจิตภาสุรลฺกขณภา-
 มาโลปโสภิตตํ สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้เป็นสัท-
 ธรรมราชา มีธรรมเสนาอันไม่
 พ่ายแพ้ ทรงผจญมาร และ
 เสนามารผู้^๕เหี้ยมหาญ ด้วยเดช
 แห่งพระสัทธรรม มีพระสัทธรรม-
 เทศนา อันกึกก้องดุจเกราะที่จูงใจ
 มีพระสัทธรรมอันอุดมเป็นมกฺก

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้ประกอบ
 ด้วยพระคุณทั้ง^๕สิ้น ปราศจาก
 มลทินพ้นโทษทั้งมวล กับทั้ง
 วาสนา มีพระกายงดงามด้วย
 ระเบียบวัตร มีลักษณะอันรุ่ง
 เรือง ซึ่งประทับไปด้วยรัศมีข้าง
 ละวา

ปณฺธวาทิวกัรวินิคุตฺตเทสนาภา
 นิทุตฺตสพฺพปราวาทมนนฺธการ
 การุณฺณวารินนิวาริตโลกาป
 ทุกฺขกฺคิชาลวิตรํ สิริสา นมามิ

ณฺธยุณฺชนํ สกถเมว ปรีคุหิตํ
 ชาติาหิ ฌาณกรุณาหิ มหาชวาหิ
 โลกสุส ทุกฺขมวธฺยุย สฺขปฺปทาย
 โลกกฺคนาถมตฺถํ สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้ทรงกำจัด
 ปราวาท อันทำความมืดคลุ้มทั้ง
 ปวงด้วยแสง คือเทศนาที่ปรา
 ออกจากดวงอาทิตย์ คือปัญญา
 มีกลุ่มแห่งเปลวไฟ คือทุกข์ ซึ่ง
 แฉกเผาโลกอันพระองค์ป้องกันไว้
 ด้วยน้ำ คือพระการุญ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้ทรงกำหนด
 ชน ที่ควรตรัสรู้ทั้งสิ้น ด้วยพระ
 ญาณ และพระกรุณาที่เกิดขึ้น
 อย่างว่องไว ผู้ทรงบำบัดทุกข์
 แล้วประทานสุขแก่สัตว์โลก เป็น
 อัครนาถะของโลก หาผู้เปรียบ
 ปานมิได้

พยามปภาวลยจารุสุรินทจาปี
 อุนณารุรวิตรุชชวลวิชชชาล
 ธมมมพุกุณจิชนิต์ มิตสาธุสสุล
 สพพณณเมฆมนม สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระโลกนาถเจ้า ผู้ทรงวลัย
 คือพระรัศมีข้างละวา อันงามดุจ
 แล่งศรของจอมสุรโยธิน มีชื่อ
 แห่งพระรัศมีที่พระอุณาโลม อัน
 รุ่งเรืองดุจประกายฟ้าแลบ ทรง
 ยิงน้ำฝนคือธรรมให้เกิด มีข่าวกล่าว
 คือความดีอันทรงนับแล้ว มีเมฆ
 คือพระสัพพัญญูอันหาค่ามิได้

ปาโปปตาปนปรนุนปรนุตปนต
 อจจนุตสนุตชนน ชนน ชนคก
 สมภกุกสพพปปก สรณณชนาน
 สพพภาภิกุ ทสพล สิริสา นมามิ

ข้าพเจ้าขอนมัสการด้วยเศียรเกล้า
 ซึ่งพระทศพลเจ้า ผู้มีอันยังบาป
 ให้เราร้อนเป็นเบื้องหน้า ไม่ทำ
 ผู้อื่นให้เดือดร้อน มีความเกิดอัน
 ระงับโดยส่วนเดียว ผู้เป็นชนก
 แห่งสังฆรัตนะ เป็นยอดของชน
 ทรงจัดโทษเศร้าหมองทั้งปวงเสีย
 เป็นสรณะของชนทั้งหลาย เป็น
 ใหญ่ในธรรมทั้งปวง

| | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| สุกตมมิตพุทธี โลกนาถ นมิตวา | กุศลอันใด ที่ข้าพเจ้านมัสการ |
| กุศลมุปจิตม์ ขนฺเตน เตชฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺส | พระสุกตโลกนาถเจ้า ผู้มีพระ |
| วิลยมุปนยนตโรคทพภิกขทุกุขา | ปัญญาอันนับไม่ได้ สร้างสมไว้แล้ว |
| วิปุลสลิธรา วสฺสโน โหนฺตุ | ด้วยเดชอันกล้าแข็งแห่งกุศลนั้น |
| เมฆา. | ขอโรค ทุพภิกขภัย และทุกข์ |
| | ทั้งหลาย จงถึงความพินาศไป |
| | ขอเมฆอันมีสลิธราอันไพบุลย์ |
| | จงยังฝนให้ตกลงเกิด. |

คาถาพืชมงคล

| | |
|---------------------|---|
| นโม ตสฺส ภควโต | ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค- เจ้าพระองค์นั้น |
| สุนิพพุตสฺส ตาทีโน | ผู้เสด็จนิพพานดีแล้ว ยังมีพระคุณ คงที่ |
| สมฺมาวิรุฬฺหธมฺมสฺส | มีพระธรรมงอกงามโดยชอบแล้ว |
| สาวกานํ ปรมฺปรา | เพราะอันนำสืบ ๆ มา แห่งพระ สาวกทั้งหลาย |
| ตสฺส ปารมีเตเชน | ด้วยเดชแห่งบารมี ของพระผู้มี พระภาคเจ้านั้น |
| สทฺธมฺโม อมตปฺปโล | พระสัทธรรม มีอมตะเป็นผล |

เกตุสนุนตาปัจจุณเหปี
โลก รุหติ จานโส

คัม โข พุทฺธํ ภควนฺตํ
สสทฺธมฺมํ สสาวกํ
อภิวนฺทิตฺว ปุเชตฺวา
สุเขตฺเต รตนตฺตये
โรเปม ปุณฺณพิกขานิ
ฉาณสฺส สาทกานิ โน

โลก ทุกฺขสฺส โลกมฺหา
สมฺมา นิสฺสรณสฺส จ

นानปฺปกาโรปการ-
ผลานํ ยุตฺตกาลโต

ทิกฺขุจฺฉมฺเม สมฺปฺราเย
อปรานิเยปี จ

ยถฺเจตฺถ ทิกฺขุจฺฉมฺมสฺมี
ผลานํ สมฺปทาเยกํ
ปวฺตตํ ปุณฺณวักขํ ยํ

ย่อมเจริญขึ้นในโลก แม้อัน
ระงมด้วยความแผดเผาแห่งกิเลส
ตามฐานะ

เราทั้งหลายอภิวัตบุชาแล้ว ซึ่ง
พระผู้มีพระภาคพุทธเจ้านั้น ทั้ง
พระสัทธรรม ทั้งพระสาวก

ชื่อว่าหว่านพืชคือบุญทั้งหลาย ใน
พระรัตนตรัยอันเป็นเขตดี

พืชคือบุญนั้น เป็นเครื่องยังญาณ
ของเราทั้งหลาย ให้สำเร็จด้วย

ยังความทำที่สุดแห่งทุกข์ในโลก
ให้สำเร็จด้วย ยังความหลีกออก
จากโลกโดยชอบ ให้สำเร็จด้วย

พืชคือบุญมอบให้ซึ่งผล เป็นอุป-
การะมีประการต่าง ๆ ตามกาลอัน
เหมาะ

ในทิกฺขุจฺฉมด้วย ในสัมปรายภพ
ด้วย ทั้งในภพต่อ ๆ ไปด้วย

ส่วนพืชคือบุญชนิดใด ๆ มอบให้
ซึ่งผลทั้งหลาย ในทิกฺขุจฺฉมนี้
ที่เราได้หว่านไว้แล้ว

เหตุ ตํ อิจฺฉิตปฺผลํ

กาเล สมฺมา วิรูหนตุ
มา วินสฺสนตุ สพฺพโส
ปฺพพณฺณาปรณฺณวฺชานิ
อิมานิ อิทฺธานิ จ
ยานิ อิมสฺมิ ปวฺตฺตานิ
สฺยามรณฺเจ ตหิ ตหิ

ภาสิตํ พุทฺธเสณฺฺเจน
สจฺจํ โลกคฺคฺวาทีนา

สทฺธา พิชํ ตโป วุณฺณิ
ปญฺญา เม ยุกฺคนงฺคํ
หิริ อีสํ มโน โยตฺตํ
สติ เม ฆาลปาจนํ
กายคฺคฺโต วจฺจคฺคฺโต

อาหาเร อุตฺเร ยโต
สจฺจํ กโรมิ นิทฺทานํ

ขอพืชคือบุญนั้น จงให้ผลที่เรา
ปรารถนาแล้ว

บุญพัฒนพืช และอปรัณณพืช
ทั้งหลายเหล่าใด ที่กสิกรทั้งหลาย
หว่านไว้แล้ว ในที่นั้น ๆ ใน
สยามรัฐนี้ ขอบุญพัฒนพืช และ
อปรัณณพืชทั้งหลายเช่นนั้น เหล่านี้
จงงอกงามดี ตามฤดูกาลเถิด
อย่าเสียไปโดยประการทั้งปวงเลย

คำสัตย์อันพระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐ
ที่สุด เป็นอัครวาทีในโลก ได้ตรัส
ไว้แล้วว่า

ศรัทธาเป็นพืช ทบะเป็นฝน
ปัญญาของเราเป็นแอกและไถ
หิริเป็นงอนไถ ใจเป็นเชือก
สติของเราเป็นฆาลและปะจู้ก
เราค้ำทางกายแล้ว ค้ำทางวาจา
แล้ว

ประหยัดท้องในเรื่องอาหารแล้ว
เราทำสัจจะให้ป็นเหตุการเผด็จ

โสจรจัม เม ปโมจัน
 วัริยัม เม ฐุโรธรบห์
 โยคกฺเขมาธิวามัน
 กจฺจติ อนิวตฺตุนตัม
 ยตฺถ คนฺตฺวา น โสจติ
 เอวเมสา กสฺส กญฺจา
 สว โหติ อมตปฺผลา
 เอตัม กสฺส กสิทฺวาน
 สพฺพทฺฐกา ปมฺจุจฺจติ
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 ปวฺตฺตา พิชฺชาติโย
 ปุพฺพณฺณา จาปรณฺณา จ
 วิรุหนฺตุ ตหิ ตหิ
 ราชาณกฺเขตฺตภูตสฺมึ
 สพฺพตฺถ ภูริมณฺฑเล
 ปุพฺพการผลปฺณฺธิ-
 ธรา โหนฺเตว สพฺพโส
 ภาสิตา จยิมา กาฬ
 มุกฺคกฺเคน สตฺถนา

ความพอใจของเรา คือความพ้น
 หน้าที่
 วัริยะของเราเป็นตวักรงาน
 ซึ่งนำถึงที่อันเกษมจากโยคะ
 ไปสู่ที่ไม่กลับ
 ที่ไปถึงแล้วไม่เศร้าโศก
 การทำนั้น ใครทำได้อย่างนี้
 ย่อมเป็นที่มอมตะเป็นผล
 บุคคลทำนั้นแล้ว
 ย่อมพ้นจากทุกข์ทั้งปวงได้
 ด้วยความกล่าวสัตย์
 บุพพณณพีช และอปรณณพีช
 ทั้งหลาย ที่หว่านไว้แล้ว จง
 งอกขึ้นในที่นั้น ๆ
 ต้นไม้ผลทั้งหลาย ในภูริมณฑล
 ทั้งปวง ซึ่งเป็นพระราชอาณาเขต
 จงทรงไว้ซึ่งดอกและผลเป็นกลุ่ม
 ช่อ โดยประการทั้งปวง เทอญ
 อนึ่ง กาฬเหล่านี้ อันพระศาสดา
 ผู้หักรานเสียซึ่งความไป ได้ทรง
 ภาษิตไว้ว่า

กาโว ตสฺส ปชายนฺติ
 เขตฺเต วุตฺตํ วิรุหฺติ
 วุตฺตานํ ผลมสนฺนํ
 โย มิตฺตานํ น ทพฺภกฺติ

วิรุฬฺหมูลสนฺตานํ
 นิโครธมฺิว มาลฺุโต
 อมิตฺตา นปฺปสหนฺติ
 โย มิตฺตานํ น ทพฺภกฺติ

เอเตน จาปี สจฺเจน
 ปวฺตฺตา พืชชาติโย
 ปุพฺพพณฺนา จาปรณฺนา จ
 วิรุหรณฺตุ ตํ ตํ
 ราชาณกฺเขตฺตภูตสฺมิ
 สพฺพตฺถ ภูริมณฺฑเล
 สมฺปุณฺนา ผลปุเปหิ
 ปชายนฺเตว สพฺพโส
 อมฺหากญฺจ มหาราชา
 สยามินฺโท มหิปฺปติ
 รณฺจํ สมฺมาภิปาเลนฺโต

ผู้ใด ไม่ประทุษร้ายมิตร โค
 ะทั้งหลายของผู้นั้นย่อมตกถูก พืช
 ที่หวานไว้ในนาย่อมงอกงาม ผู้นั้น
 ย่อมบริโภคนผลแห่งพืชทั้งหลายที่
 หวานไว้แล้ว

ผู้ใด ไม่ประทุษร้ายมิตร ศัตรู
 ะทั้งหลาย ย่อมข่มเหงผู้นั้นไม่ได้
 เหมือนลมรังควานต้นไทร อันมี
 รากและลำต้นงอกงามแล้ว ไม่ได้
 ะนั้น

แม้ด้วยคำสัตย์นี้ด้วย

บุพพัตถพืช และอปรัณณพืช
 ะทั้งหลาย ที่หวานไว้แล้ว จง
 งอกขึ้นในที่นั้น ๆ

ต้นไม้ผลทั้งหลาย ในแดนดิน
 ะทั้งปวง ซึ่งเป็นพระราชอาณาเขต
 จงสมบูรณ์ด้วยผลและดอก เพลิดเพลิน
 ออกโดยประการทั้งปวงทีเดียว

ก็สมเด็จพระมหาราชของพวกเรา
 ผู้เป็นพระเจ้าแผ่นดินจอมสยาม
 ทรงอภิบาลแคว้นแคว้นโดยชอบ

สมพุทธสาป สาสน์

ราชาณกเขตตภูตสมิ
 สกเล มหิมณฑล
 สหุเพสมปิ นิวาสน์
 ปาณน์ สุขกามิ
 สุขํ วุฑฒิ จ ปตฺเถติ
 เวปุลลณฺจานุพุทฺโธ
 เอเตน จาปิ สจฺเจน
 ปวตฺตา พิชชาติโย
 ปุพฺพณฺดา จาปรณฺดา จ
 วิรุหนฺตฺ ตหิ ตหิ
 ราชาณกเขตตภูตสมิ
 สหุพตฺถ ภูริมณฑล
 สมฺปณฺดา วิปฺลา โหนฺตฺ
 สมฺปชฺชนฺเตว สหุพฺโธติ.

ทั้งพระศาสนาของพระสัมพุทธเจ้า
 ค่าย

ทรงปรารถนาความสุข ความ
 เจริญและความไพบูลย์โดยลำดับ
 แก่ประชาชนแม้ทั้งปวง ผู้อยาก
 ได้ความสุข อาศัยอยู่ในแดนดิน
 ทั้งสน อันเป็นพระราชอาณาเขต

แม้ด้วยคำสัตย์

บุพพัตถพิช และอปรัตถพิช
 ทั้งหลาย ที่หวานไว้แล้ว จง
 ออกขึ้นในที่นั้น ๆ

ต้นไม้ผลทั้งหลาย ในแดนดิน
 ทั้งปวง ซึ่งเป็นพระราชอาณาเขต
 จงเป็นพสกษชาติสมบุรณ์ไพบูลย์
 จงถึงพร้อมโดยประการทั้งปวง
 เทอญ.

ธัมมจักกัปปวัตตนสูตร

เริ่มธัมมจักกัปปวัตตนสูตร

อนุตฺตรํ อภิสมฺโพธิ
สมฺพุชฺฌิตฺวา ตถาคโต
ปจฺมํ ยํ อเทสสิ
ธมฺมจกฺกํ อนุตฺตรํ
สมฺมเทว ปวตฺเตนฺโต
โลเก อปฺปฉฺวตฺติยํ
ยตฺถากฺขตา อุกฺโก อนฺตา
ปฏฺธิปตฺติ จ มชฺฌิมา
จตุสวาริยสจฺเจสุ
วิสุทฺธํ ฌานทสฺสนํ
เทสิตํ ธมฺมราเชน
สมฺมาสมฺโพธิกิตฺตํ
นาเมน วิสฺสุตํ สุตฺตํ
ธมฺมจกฺกปฺปวตฺตํ
เวยฺยากรณปาเชน
สงฺกิตฺตมฺภณาม เส.

พระศากยเจ้า ได้ตรัสรู้ซึ่งพระ
อนุตตรสัมมาสัมโพธิญาณแล้ว
เมื่อจะทรงประกาศธรรมที่ใคร ๆ
ยังมิได้ให้เป็นไปแล้วในโลก ให้
เป็นไปโดยชอบแท้ ได้ทรงแสดง
พระอนุตตรธรรมจักรใดก่อน
คือในธรรมจักรใด พระองค์ตรัส
ซึ่งที่สุด ๒ ประการ และข้อปฏิบัติ
เป็นกลาง และปัญญาอันรู้เห็นอัน
หมดจดแล้วในอริยสัจทั้ง ๔
เราทั้งหลาย จงสวดธรรมจักรนั้น
ที่พระองค์ผู้พระธรรมราชาทรง
แสดงแล้ว ปราภฺวโดยชื่อว่า
ธัมมจักกัปปวัตตนสูตร เป็นสูตร
ประกาศพระสัมมาสัมโพธิญาณอัน
พระสังคีติอาจารย์ร้อยกรองไว้โดย
เวยยากรณปาฐะ เทอญ.

ธัมมจักกัปปวัตตนสูตร

เอวมเม สุตํ

เอกํ สมยํ ภควา

พาราณสียํ วิหริ

อสิปตเน มิกทายะ

ตตฺร โข ภควา ปญฺจวคฺคิเย

ภิกฺขุ อามนฺเตสึ

เทวเม ภิกฺขเว อนฺตา

ปพฺพชิตน น เสวิตพฺพา

โย จายํ กามะสุ

กามสุขลฺลิกานฺโโยโก

หิโน

คมฺโม

โปถุชฺชนิโก

อนริโย

อนตฺถสญฺหิโต

อนฺข้าพเจ้า (คือพระอนนทเถระ)

ได้เสด็จมาแล้วอย่างนี้

สมัยหนึ่งพระผู้มีพระภาคเจ้า

เสด็จประทับอยู่ที่ป่าอสิปตนมฤค-

ทายวัน ใกล้เมืองพาราณสี

ในกาลนั้นแล พระผู้มีพระภาคเจ้า

ตรัสเตือนพระภิกษุปัญจวคคีย์^๑ ว่า

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ที่สุดสอง

อย่างนี้

อันบรรพชิตไม่ควรเสพ

คือการประกอบตนให้พัวพันด้วย

กาม ในกามทั้งหลายนี้ใด

เป็นธรรมอันเลว

เป็นเหตุให้ตงบ้านเรือน

เป็นของคนมีกิเลสหนา

ไม่ใช่ไปจากข้าศึกคือกิเลส

ไม่ประกอบด้วยประโยชน์ อย่าง

หนึ่ง

๑. คือโกณฑัญญะ, วัปปะ, ภัททิยะ, มหานามะ, อัสสชิ.

| | |
|---------------------------|---|
| โย จายํ อตุตถกิลมถานุโยโค | คือการประกอบความเหน็ดเหนื่อย ด้วยตนเหล่านั้นใด |
| ทุกฺโข | ให้เกิดทุกข์แก่ผู้ประกอบ |
| อนริโย | ไม่ใช่ไปจากข้าศึกคือกิเลส |
| อนตฺถสณฺหิโต | ไม่ประกอบด้วยประโยชน์ อย่าง หนึ่ง |
| เอเต เต ภิกฺขเว | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ข้อปฏิบัติ |
| อุโป อนฺเต อนุปกมฺม | อันเป็นกลาง ไม่เข้าไปใกล้ที่สุด |
| มชฺฌิมา ปฏิปทา | สองอย่างนั้นนั้น |
| ตถาคเตน อภิสมฺพุทฺธา | อันตถาคตได้ตรัสรู้แล้วด้วยปัญญา อันยิ่ง |
| จกฺขุกรณี ฌาณกรณี | ทำดวงตา ทำญาณเครื่องรู้ |
| อุปสมาย อภิญฺฌาย | ย่อมเป็นไปเพื่อความเข้าไปสงบ |
| สมฺโพธาย นิพฺพานาย | ระงับ เพื่อความรู้ยิ่ง เพื่อความ |
| สํวตฺตติ | รู้ดี เพื่อความดับ |
| กตมา จ สา ภิกฺขเว | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็ข้อปฏิบัติ |
| มชฺฌิมา ปฏิปทา | ซึ่งเป็นกลางนั้นเป็นไฉน |
| ตถาคเตน อภิสมฺพุทฺธา | ที่ตถาคตได้ตรัสรู้แล้ว ด้วยปัญญา อันยิ่ง |
| จกฺขุกรณี ฌาณกรณี | ทำดวงตา ทำญาณเครื่องรู้ |

อุปสมาย อภิญฌาย
 สมุโพธาย นิพพานาย
 สํวตฺตติ
 อยเมว อริโย
 อญฺจกโก มคฺโค
 เสขฺยถิํ
 (๑) สมฺมาทิฏฺฐิ
 (๒) สมฺมาสงฺกปโป
 (๓) สมฺมาวาจา
 (๔) สมฺมากมฺมโนโต
 (๕) สมฺมาอาชีโว
 (๖) สมฺมาวายาโม
 (๗) สมฺมาสติ
 (๘) สมฺมาสมาธิ
 อํ โข สากิกฺขเว
 มชฺฌิมา ปฏิปทา
 ตถาคเตน อภิสมฺพุทฺธา

ย่อมเป็นไปเพื่อความเข้าไปสงบ
 ระวัง เพื่อความรู้ยิ่ง เพื่อความ
 รู้ดี เพื่อความดับ
 ทางมีองค์ ๘ เครื่องไปจากข้าศึก
 คือกิเลสตนเอง
 กล่าวคือ
 ปัญญาอันเห็นชอบ
 ความดำริชอบ
 วาจาชอบ
 การงานชอบ
 ความเลียงชีวิตชอบ
 ความเพียรชอบ
 ความระลึกชอบ
 ความตั้งจิตชอบ
 ตุก่อนภิกษุทั้งหลาย อันนั้นแล
 ข้อปฏิบัติซึ่งเป็นกลางนั้น
 ที่ตถาคตได้ตรัสรู้แล้ว ถวายปัญญา
 อันยิ่ง

จกฺขุกรณี ฌานกรณี
 อุปสมาย อภิญฌาย
 สมุโพธาย นิพพานาย
 สํวตฺตติ

ทำดวงตา ทำญาณเครื่องรู้
 ย่อมเป็นไปเพื่อความเข้าไปสงบ
 ระวัง เพื่อความรู้ยิ่ง เพื่อความ
 รู้ดี เพื่อความดับ

อิทํ โข ปน ภิกฺขเว

ทุกฺขํ อริยสัจจํ

ชาติปี ทุกฺขา

ชราปี ทุกฺขา

มรณมฺปี ทุกฺขํ

โลกปริเทวทุกฺขโทมนส-

สุปายาสาปี ทุกฺขา

อปฺปิเยหิ สมฺปโยโค ทุกฺโข

ปีเยหิ วิปฺปโยโค ทุกฺโข

ยมฺปิจฺฉํ น ลกฺติ.

ตมฺปิ ทุกฺขํ

สงฺขิตฺเตน ปณฺจอุปาทานกฺขนฺธา

ทุกฺขา

อิทํ โข ปน ภิกฺขเว

ทุกฺขสมุทฺโท อริยสัจจํ

ยายํ ตณฺหา

โปโนพฺภวิกา

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย กิเลส เป็น

ทุกข์อย่างแท้จริง คือ

ความเกิดก็เป็นทุกข์

ความแก่ก็เป็นทุกข์

ความตายก็เป็นทุกข์

ความโศก ความรำไรรำพัน

ความทุกข์โทมนัส และความ

คับแค้นใจ ก็เป็นทุกข์

ความประสบด้วยสิ่งที่ไม่เป็นที่รัก

ทั้งหลายเป็นทุกข์

ความพลัดพรากจากสิ่งทีรักทั้งหลาย

เป็นทุกข์

ปรารถนาอยู่ย่อมนิได้ แม้อันใด

แม่อันนั้นก็เป็นทุกข์

โดยย่อแล้ว อุปาทานชั้น ๕ เป็น

ทุกข์

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย กิเลส เป็น

เหตุให้ทุกข์เกิดขึ้นอย่างจริงแท้คือ

ความทะยานอยาก

ทำให้มีภพอีก

| | | |
|-----------------------|---------------------------------|----------------|
| นันทิราศหคตา | เป็นไปกับความกำหนัด | ด้วย |
| | อำนาจความเพลิน | |
| ตตฺรตตฺราภินนฺทินี | เพลิดเพลินในอารมณ์นั้น ๆ | |
| เสยฺยถิํ | กล่าวคือ | |
| กามตฺนฺหา | คือความทะยานอยากในอารมณ์ | |
| | ที่ใคร่ | |
| ภวตฺนฺหา | คือความทะยานอยากในความมี | |
| | ความเป็น | |
| วิภวตฺนฺหา | คือความทะยานอยากในความไม่มี | |
| | ไม่เป็น | |
| อิทํ โข ปน ภิกฺขเว | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย | ทั้งนี้แล เป็น |
| ทุกฺขนิโรธํ อริยสัจจํ | ความดับทุกข์อย่างจริงแท้ | คือ |
| โย ตสฺสาเยว ตฺนฺหา | ความดับโดยสิ้นกำหนัด | โดย |
| อเสสวिरาคนิโรธํ | ไม่เหลือแห่งตัณหานั้นนั้นเกี่ยว | |
| | อันใด | |
| จาโค | ความสละตัณหานั้น | |
| ปญฺนิสฺสํ | ความวางตัณหานั้น | |
| มุตฺติ | ความปล่อยตัณหานั้น | |
| อนาลโย | ความไม่พัวพันแห่งตัณหานั้น | |

อิทํ โข ปน ภิกฺขเว ทุกฺข-
นิโรธคามินี ปฏิปทา อริยสัจจํ

อยเมว อริโย
อญฺจกโก มคฺโค
เสยฺยถิํ

- (๑) สมฺมาทิฏฺฐิ
- (๒) สมฺมาสงฺกปโป
- (๓) สมฺมาวาจา
- (๔) สมฺมากมฺมโนโต
- (๕) สมฺมาอาชีโว
- (๖) สมฺมาวายาโม
- (๗) สมฺมาสตี
- (๘) สมฺมาสมาธิ.

อิทํ ทุกฺขํ อริยสัจฺจนฺติ เม
ภิกฺขเว

ปุพฺเพ อนนุสฺสฺเตสฺส ธมฺเมสฺส
จกฺขุ อุตฺปาที ฌาณํ อุตฺปาที
ปญฺญา อุตฺปาที วิชฺชา อุตฺปาที
อาโลโก อุตฺปาที

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย กิเลส^๕ เป็น
ข้อปฏิบัติให้ถึงความดับทุกข์อย่าง
จริงแท้ คือ

ทางมีองค์ ๘ เครื่องไปจากข้าศึก
คือกิเลส^๕นั้นแล

กล่าวคือ

ปัญญาอันเห็นชอบ

ความดำริชอบ

วาจาชอบ

การงานชอบ

ความเลี้ยงชีวิตชอบ

ความเพียรชอบ

ความระลึกรชอบ

ความตั้งจิตชอบ.

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว

ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิดขึ้น

แล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลายที่
เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อนว่า

นี้เป็นทุกข์ขอรียสัจ

ตัม โข ปณิทัํ ทุกขํ อริยสัจจํ
 ปริณฺเณยฺยนฺติ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนุสฺสฺเตสุ ธมฺเมสุ
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

ตัม โข ปณิทัํ ทุกขํ อริยสัจจํ
 ปริณฺเณยฺยนฺติ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนุสฺสฺเตสุ ธมฺเมสุ
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

อิทัํ ทุกฺขสมุทฺโท อริยสัจจนฺติ
 เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนุสฺสฺเตสุ ธมฺเมสุ
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิดขึ้น
 แล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลายที่เรา
 ไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อนว่า ก็
 ทุกขอริยสัจจนั้นนแล ควรกำหนดรู้

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิดขึ้น
 แล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลายที่เรา
 ไม่ได้เคยฟังแล้ว ในกาลก่อนว่า
 ก็ทุกขอริยสัจจนั้นนแล อันเราได้
 กำหนดรู้แล้ว

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิดขึ้น
 แล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลายที่เรา
 ไม่ได้เคยฟังแล้ว ในกาลก่อนว่า
 นทุกขสมุทฺทยอริยสัจ

ตัม โข ปณิทัํ ทุกฺขสมุทฺทโย อริย-
 สจฺจํ ปหาตพฺพนติ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนฺตสฺส เตสฺส ธมฺเมสฺส
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

ตัม โข ปณิทัํ ทุกฺขสมุทฺทโย
 อริยสจฺจํ ปหีนนฺติ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนฺตสฺส เตสฺส ธมฺเมสฺส
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

ตุก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิชยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิดขึ้น
 แล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลายที่เรา
 ไม่ได้เคยฟังแล้ว ในกาลก่อนว่า
 ก็ทุกข์สมุทัยอริยสัจนั้นแล ควร
 ละเสีย

ตุก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิชยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิด
 ขึ้นแล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลาย
 ที่เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อน
 ว่า ก็ทุกข์สมุทัยอริยสัจนั้นแล
 อันเราได้ละแล้ว

อิทํ ทุกฺขนิโรธํ อริยสัจจันตํ
 เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนฺตสฺส เตสฺส ธมฺเมสฺส
 จกฺขุํ อุตฺปาதி ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

ตํ โข ปณฺิทํ ทุกฺขนิโรธํ อริย-
 สจฺจํ สจฺจนิกาตพฺพนฺตํ
 เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนฺตสฺส เตสฺส ธมฺเมสฺส
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ
 ตํ โข ปณฺิทํ ทุกฺขนิโรธํ อริย-
 สจฺจํ สจฺจนิกตฺตํ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนฺตสฺส เตสฺส ธมฺเมสฺส
 จกฺขุํ อุตฺปาติ ฌาณํ อุตฺปาติ
 ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
 อาโลโก อุตฺปาติ

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 บัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิด
 ขึ้นแล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลาย
 ที่เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อน
 ว่า ทุกฺขนิโรธอริยสัจ

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิดขึ้น
 แล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว บัญญา
 ได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้เกิดขึ้นแล้ว
 แสงสว่างได้เกิดขึ้นแล้วแก่เรา
 ในธรรมทั้งหลายที่เราไม่ได้เคย
 ฟังแล้วในกาลก่อนว่า ก็ทุกฺขนิโรธ
 อริยสัจจันนแล ควรทำให้แจ้ง

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 บัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิด
 ขึ้นแล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลาย
 ที่เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อน
 ว่า ก็ทุกฺขนิโรธอริยสัจจันนแล
 อันเราได้ทำให้แจ้งแล้ว

อิทํ ทุกฺขนิโรธคามินี ปฏิปทา
 อริยสัจจันติ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนุสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺส
 จกฺขุ อุตฺปาที ฌาณํ อุตฺปาที
 ปญฺญา อุตฺปาที วิชฺชา อุตฺปาที
 อาโลโก อุตฺปาที

ตํ โข ปณิทํ ทุกฺขนิโรธคามินี
 ปฏิปทา อริยสัจจํ
 ภาเวตพฺพันติ เม ภิกฺขเว
 ปุพฺเพ อนนุสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺสฺส
 จกฺขุ อุตฺปาที ฌาณํ อุตฺปาที
 ปญฺญา อุตฺปาที วิชฺชา อุตฺปาที
 อาโลโก อุตฺปาที

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิด
 ขึ้นแล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลาย
 ที่เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อน
 ว่า นี่ทุกฺขนิโรธคามินีปฏิบัติ
 อริยสัจ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
 ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
 ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิทยาได้
 เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิด
 ขึ้นแล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลาย
 ที่เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อน
 ว่า ก็ทุกฺขนิโรธคามินีปฏิบัติ
 อริยสัจนั้นแล ควรให้เจริญ

คัมภีระ ปณิทั ทุกฺขนิโรธคามินี
ปฏิบัติ อริยสัจจ์ ภาวิตนฺติ
เม ภิกฺขเว

ปุพฺเพ อนนฺตสุเตสุ ธมฺเมสุ
จกฺขุ อุตฺปาติ ฌานํ อุตฺปาติ
ปญฺญา อุตฺปาติ วิชฺชา อุตฺปาติ
อาโลโก อุตฺปาติ

ขาวกัณฺฐจ เม ภิกฺขเว
อิมํสุ จตฺตํ อริยสัจฺเจสุ
เอวํติปริวณฺณํ ทฺวาทสการํ
ยถาภูตํ ฌานทสฺสนํ
น สุวิสุทฺธํ อโหสิ
เนว ตาวาหํ ภิกฺขเว สเทวเก
โลเก สมารเก สพฺรหฺมเก
สสุสมณพฺรหฺมณฺเีย ปชาย
สเทวมนุสฺสาย อนุตฺตรํ
สมฺมาสมฺโพธิ อภิสมฺพุทฺโธ
ปัจจุณฺณาสี

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุได้เกิด
ขึ้นแล้ว ญาณได้เกิดขึ้นแล้ว
ปัญญาได้เกิดขึ้นแล้ว วิชยาได้
เกิดขึ้นแล้ว แสงสว่างได้เกิด
ขึ้นแล้วแก่เรา ในธรรมทั้งหลาย
ที่เราไม่ได้เคยฟังแล้วในกาลก่อน
ว่า ก็ทุกฺขนิโรธคามินีปฏิบัติ-
อริยสัจจ์นั้นแล อันเราเจริญ
แล้ว

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ปัญญาอันรู้
เห็นตามเป็นจริงแล้วอย่างไร ใน
อริยสัจ ๔ เหล่านี้ของเรา ซึ่งมี
รอบ ๓ มีอาการ ๑๒ อย่างนี้ ยัง
ไม่หมดจดเพียงใดแล้ว

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เราได้ยืนยัน
ตนว่า เป็นผู้ตรัสรู้พร้อมเฉพาะ
ซึ่งปัญญาเครื่องตรัสรู้ชอบ ไม่มี
ความตรัสรู้อื่นจะยิ่งกว่าในโลก
เป็นไปกับด้วยเทพดา มาร พรหม
ในหมู่สัตว์ ทั้งสมณพราหมณ์
เทพดา มนุษย์ ไม่ได้เพียงนั้น

ยโต จ โข เม ภิกฺขเว
อิมสฺ จตุสฺ อริยสขเจสฺ
เอวนฺติปริวณฺณํ ทฺวาทสการํ
ยถาภูตํ ฌานทสฺสนํ สุวิสุทฺธํ
อโหสิ

อถาหํ ภิกฺขเว สทฺเวเก
โลเก สมารเก สพฺรหฺมเก
สสฺสสมณพฺรหฺมณียา ปชาเย
สทฺวมนุสฺสาย อนุตฺตรํ
สมฺมาสมฺโพธิ อภิสมฺพุทฺโธ
ปัจจุณฺณาสี

ฌานณฺจ ปน เม ทสฺสนํ อุทฺปาที

อกุปฺปา เม วิมุตฺติ
อยมนฺติมา ชาตี
นตฺถิทานิ ปุนฺพภโวตี
อิทมโวจ ภควา

อตฺตมฺนา ปณฺจวคฺคิยา ภิกฺขุ
ภควโต ภาสิตํ อภินนฺหุ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็เมื่อใดแล
ปัญญาอันรู้เห็นตามเป็นจริงอย่างไร
ในอริยสัจ ๔ เหล่านี้ ของเรา
ซึ่งมีรอบ ๓ มีอาการ ๑๒ อย่างนี้
หมดจดดีแล้ว

เมื่อนั้น เราจึงได้ยืนยันตนว่าเป็น
ผู้ตรัสรู้พร้อมเฉพาะ ซึ่งปัญญา
เครื่องตรัสรู้ชอบ ไม่มีความ
ตรัสรู้อื่นยิ่งกว่าในโลก เป็นไปกับ
ด้วยเทพดา มาร พรหม ใน
หมู่สัตว์ ทั้งสมณพราหมณ์ เทพดา
มนุษย์

ก็แล ปัญญาอันรู้เห็นได้เกิดขึ้น
แล้วแก่เรา

ว่าความพ้นพิเศษของเราไม่กลับ
กำเริบ ชาคันเป็นที่สุดแล้ว บัดนี้
ไม่มีภพอีก

พระผู้มีพระภาคเจ้า ได้ตรัสธรรม
ปริยายนี้แล้ว

ภิกษุปัญจวคคียก็มีใจยินดี

เพลนิภาสิตของพระผู้มีพระภาคเจ้า

อิมสุมิณฺจ ปน เวยยากรณสุมิ
ภณฺณมานเณ

อายสุมโต โกณฑณฺณสฺส
วิรัชํ วิตมลํ ธมฺมจกฺขุ อุตฺปาที

ยงฺกิลฺลจิตฺตํ สมุทฺยธมฺมํ สหฺพพฺพตํ
นิโรธธมฺมนฺตํ

ปวตฺตติเต จ ภกฺวตา ธมฺมจกฺเก

ภุมฺมา เทวาทฺสทฺทมนุสฺสทาเวสฺสุ

เอตมฺภกฺวตา พาราณสียํ
อิตฺติปตฺเตน มิคทาเย อนุตฺตรํ
ธมฺมจกฺกํ ปวตฺตติ
อปฺปฏฺยวตฺตติยํ สมฺเมเนน วา
พฺรหฺมาสมฺเมเนน วา เทวเณน วา
มารเณน วา พฺรหฺมจฺเณน วา
เกณฺหิ วา โลกสุมินฺตํ

ภุมฺมานํ เทวานํ สทฺทํ สุตฺวา
จาตุมฺมหาราชิกา เทวาทฺส
ทฺทมนุสฺสทาเวสฺสุ

ก็แลเมื่อเวยยากรณ^๕นั้น อันพระผู้มี
พระภาคเจ้าตรัสอยู่

จักขุในธรรม อันปราศจากธุลี
ปราศจากมลทิน ได้เกิดขึ้นแล้ว
แก่พระผู้มีอายุโกณฑัญญะ

ว่าสิ่งใดสิ่งหนึ่ง มีอันเกิดขึ้นเป็น
ธรรมคา สิ่งทั้งปวงนั้น มีอันดับ
ไปเป็นธรรมคา

ก็ครั้นเมื่อธรรมจักร อันพระผู้มี
พระภาคเจ้าให้เป็นไปแล้ว

เหล่าภุมมเทพดา ก็ยังเสียงให้
บันลือลั่น

ว่านั่นจักร คือธรรม ไม่มีจักร
อื่นสู้ได้ อันพระผู้มีพระภาคเจ้า
ให้เป็นไปแล้ว ที่ป่าอิตฺติปตนะ
มฤคทายวัน ใกล้เมืองพาราณสี
อันสมณพราหมณ์ เทพดา มาร
พรหม และใคร ๆ ในโลกยังให้
เป็นไปไม่ได้ ดังนี้

เทพเจ้าเหล่าชั้นจาตุมหาราช ได้
ฟังเสียงของเทพเจ้า เหล่าภุมม-
เทพดาแล้ว ก็ยังเสียงให้บันลือลั่น

จาตุมหาราชิกานัน เทวานัน
 สหุท สุตวา ตาวตีสาน เทวา
 สหุทมนุสสุสาเวสุ

เทพเจ้าเหล่าชั้นดาวดึงส์ ได้ฟัง
 เสียงของเทพเจ้า เหล่าชั้นจาตุ-
 มหาราชแล้ว ก็ยังเสียงให้บันลือ
 ลั่น

ตาวตีสานัน เทวานัน สหุท สุตวา
 ยามา เทวา สหุทมนุสสุสาเวสุ

เทพเจ้าเหล่าชั้นยามะ ได้ฟังเสียง
 ของเทพเจ้าเหล่าชั้นดาวดึงส์แล้ว
 ก็ยังเสียงให้บันลือลั่น

ยามานัน เทวานัน สหุท สุตวา
 ตุสิตา เทวา สหุทมนุสสุสาเวสุ

เทพเจ้าเหล่าชั้นดุสิต ได้ฟังเสียง
 ของเทพเจ้า เหล่าชั้นยามะแล้ว
 ก็ยังเสียงให้บันลือลั่น

ตุสิตานัน เทวานัน สหุท สุตวา
 นิมมานรดี เทวา สหุท-
 มนุสสุสาเวสุ

เทพเจ้าเหล่าชั้นนิมมานรดี ได้ฟัง
 เสียงของเทพเจ้า เหล่าชั้นดุสิต
 แล้ว ก็ยังเสียงให้บันลือลั่น

นิมมานรดีนัน เทวานัน สหุท
 สุตวา ปรมิวิตวสวัตตี เทวา
 สหุทมนุสสุสาเวสุ

เทพเจ้าเหล่าชั้นปรมิวิตวสวัตดี
 ได้ฟังเสียงของเทพเจ้า เหล่าชั้น
 นิมมานรดีแล้ว ก็ยังเสียงให้บันลือ
 ลั่น

ปรมิวิตวสวัตดีนัน เทวานัน สหุท
 สุตวา พุรหุณกายิกา เทวา
 สหุทมนุสสุสาเวสุ

เทพเจ้าเหล่าที่เกิดในหมู่พรหม ได้
 ฟังเสียงของเทพเจ้า เหล่าชั้น
 ปรมิวิตวสวัตดีแล้ว ก็ยังเสียง
 ให้บันลือลั่น

เอตมุกกวัตตา พาราณสียัม
อัสสีปัตตะเน มิกทายะ อุนุตฺตรัม
ธมฺมจักกั ปวตฺติตฺตัม อปฺปญฺญิตฺตยัม
สมณฺเณ วา พุราหฺมณฺเณ วา
เทวเณ วา มารเณ วา
พุทฺธมฺภูนา วา เกณจิ วา
โลกสฺมินฺตึ.

อิติหิ เตน ขณฺเณ เตน
มุกฺขเตน ยาว พุทฺธมฺโลกา
สทฺโท อพฺภุคฺคจฺฉินิ
อณฺณจ ทสฺสทสฺสึ โลกาธาคู
สงฺกมฺปิ สมฺปกมฺปิ สมฺปเวริ
อปฺปมาโน จ โอาพาโร
โอภาโส โลเก ปาตุโรหิ
อติกกมฺเมว เทวานํ เทวานุภาวํ

อถโข ภควา อุตฺตานํ อุตฺตานสฺมิ

อณฺณาสึ วต โภ โกณฺทญฺโณ
อณฺณาสึ วต โภ โกณฺทญฺโณติ

ว่านั่นจักร คือธรรม ไม่มีจักรอื่น
สู้ได้ อันพระผู้มีพระภาคเจ้า
ให้เป็นไปแล้ว ที่ป่าอัสสีปัตตะ
มฤคทายวัน ใกล้เมืองพาราณสี
อันสมณพราหมณ์ เทพดา มาร
พรหม และใคร ๆ ในโลกยังให้
เป็นไปไม่ได้ ดังนี้.

โดยขณะครู่เดียวนั้น เสียงขึ้นไป
ถึงพรหมโลก ด้วยประการฉะนี้

ทั้งหมื่นโลกธาตุ
ได้หวั่นไหวสะเทือนสะท้านกันไป
ทั้งแสงสว่างอันยิ่งไม่มีประมาณ
ได้ปรากฏแล้วในโลก

ลวงเทวานุภาพ ของเทพดา
ทั้งหลายเสียหมด

ลำดับนั้นแล พระผู้มีพระภาคเจ้า
ได้ทรงเปล่งอุทานว่า

ว่าโกณทัญญะได้รู้แล้วหนอ ผู้
เจริญ โกณทัญญะได้รู้แล้วหนอ
ผู้เจริญ

อิติหิทำ อายสุมโต โกณทณฺณสฺส
 อณฺณาโกณทณฺโณเตว นามํ
 อโหสตี.

เพราะเหตุ^๕นั้น นามว่า อัญญา-
 โกณทัณฺณะ^๕นั้น^๕เทียว ได้มีแล้ว
 แก่พระผู้มีอายุโกณทัณฺณะ ทว้ย
 ประการ^๕ฉะนี้แล.

จบ ธรรมจักกัปปวัตตนสูตร.

อนัตตลักขณสูตร

เริ่มอนัตตลักขณสูตร

บนฺทํ สत्ตเตหิ ทุกฺเคน
เลบฺยํ อนตฺตลักฺขณํ
อตฺตวาทาตฺตสณฺณํ
สมฺมเทว วิโมจนํ
สมฺพุทฺโธ ตํ ปกาเสสิ

ทิฏฺฐสจฺจาน โยคินํ

อตุตฺตรํ ปฏฺวิเวธาย
ภาเวตํ ฌานมุตฺตมํ
บนฺเตสํ ทิฏฺฐธมฺมานํ
ฌาเนนฺนุปปริกฺขตํ
สพฺพาสเวหิ จิตฺตานิ
วิมฺภจฺจิสฺสุ อเสสโต

อนัตตลักขณะอันใด อันสัตว์
ทั้งหลายพึงรู้ได้โดยยาก

พระสัมพุทธเจ้า ได้ทรงประกาศ
อนัตตลักขณะนั้น เป็นธรรมอัน
ปลดปล่อยอัตตวาทุปาทาน การ
ถือมั่นด้วยอันกล่าวว่าตน และ
อตฺตสัญญา ความสำคัญว่าตน
โดยชอบแท้

แก่เหล่าพระโยคี คือปัญจวัคคีย์
ผู้มีสัจจะอันเห็นแล้ว

เพื่อให้เจริญญาณอันอุดม เพื่อ
ตรัสรู้ธรรมอันยิ่ง

จิตของพระปัญจวัคคีย์เหล่านั้น ผู้
มีธรรมอันได้เห็นแล้ว ใคร่ครวญ
แล้วด้วยญาณ พ้นแล้วจากอาสวะ
ทั้งปวงโดยไม่เหลือ ด้วยพระสูตร
อันใด

ตถา ฌานานุสาเรน
 สาสนํ กาคุมิจฺฉตํ
 สาธุนํ อตฺถลิตุทฺตํ
 ตํ สุตฺตุนํ ภาณาม เส.

เราทั้งหลาย จงสวดพระสูตร
 อันนั้น เพื่อสำเร็จประโยชน์แก่
 สาธุชนทั้งหลาย ผู้ปรารถนาจะ
 ทำคำสอน โดยระลึกตามญาณ
 อย่างนั้น เทอญ.

อนัตตลักขณสูตร

เอวมมํ สุตํ

อันข้าพเจ้า (คือพระอานนทเถระ)
 ได้สดับมาแล้วอย่างนี้

เอกํ สมยํ ภควา
 พาราณสียํ วิหริ
 อสิปตเน มิคทาเย

สมัยหนึ่งพระผู้มีพระภาคเจ้า
 เสด็จประทับอยู่ที่ป่าอสิปตนะมฤค-
 ทายวัน ใกล้เมืองพาราณสี

ตตฺร โข ภควา ปญฺจวคฺคิเย
 ภิกฺขุ อามนฺเตสิ

ในกาลนั้นแล พระผู้มีพระภาคเจ้า
 ตรัสเตือนพระภิกษุปัญจวัคคีย์ (ให้
 ตั้งใจฟังภาษิตนั้นว่า)

รูปํ ภิกฺขเว อนตฺตา

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย รูป (คือ
 ร่างกายนี้) เป็นอนัตตา (มิใช่ตน)

รูปญจ หิ ํ ภิกฺขเว
 อตฺตา อภวิสส

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็รูปนี้จักได้
 เป็นอัตตา (ตน) แล้ว

นยิทํ รูปํ อาพาธาย สํวตฺเตยฺย

รูปนํก็^{๕๗}ไม่พึงเป็นไปเพื่ออาพาธ
(ความลำบาก)

ลพฺเภถ จ รูปे

เอวํ เม รูปํ โหตุ

เอวํ เม รูปํ มา อโหสํตี

อนึ่ง สัตว์พึงได้^{๕๘}ในรูปตามใจหวัง
ว่ารูปของเรา จงเป็นอย่างนี้เกิด
รูปของเรา อย่าได้เป็นอย่างนั้น
เลย

ยสฺมา จ โข ภิกฺขเว

รูปํ อนตฺตา

ตสฺมา รูปํ อาพาธาย สํวตฺตติ

ก็เพราะเหตุใดแล ภิกษุทั้งหลาย
รูปจึงเป็นอนัตตา
เพราะเหตุ^{๕๙}นั้น รูปจึงเป็นไปเพื่อ
อาพาธ

น จ ลพฺภติ รูปे

อนึ่ง สัตว์ย่อมไม่ได้^{๖๐}ในรูปตามใจ
หวัง

เอวํ เม รูปํ โหตุ

เอวํ เม รูปํ มา อโหสํตี

ว่ารูปของเรา จงเป็นอย่างนี้เกิด
รูปของเรา อย่าได้เป็นอย่างนั้น
เลย

เวทนา อนตฺตา

เวทนา (คือความรู้สึกอารมณ์)
เป็นอนัตตา

เวทนา จ หิทํ ภิกฺขเว

อตฺตา อภวิสฺส

นยิทํ เวทนา อาพาธาย

สํวตฺเตยฺย

ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็เวทนานั้น^{๖๑}
จักได้เป็นอัตตาแล้ว

เวทนานั้น^{๖๒} ก็ไม่พึงเป็นไปเพื่อ
อาพาธ

ลพฺภณ จ เวทนาย

อนึ่ง สัตว์พึงได้ในเวทนาตามใจ
หวัง

เอวํ เม เวทนา โหตุ

เอวํ เม เวทนา มา อโหสึติ

ว่าเวทนาของเรา จงเป็นอย่างนี้
เถิด เวทนาของเรา อย่าได้เป็น
อย่างนั้นเลย

ยสฺมา จ โข ภิกฺขเว

เวทนา อนตฺตา

ก็เพราะเหตุใดแล ภิกษุทั้งหลาย
เวทนาจึงเป็นอนัตตา

ตสฺมา เวทนา อาพาธาย

สํวตฺตติ

เพราะเหตุนั้น เวทนาจึงเป็นไป
เพื่ออาพาธ

น จ ลพฺภติ เวทนาย

อนึ่ง สัตว์ย่อมไม่ได้ในเวทนาตาม
ใจหวัง

เอวํ เม เวทนา โหตุ

เอวํ เม เวทนา มา อโหสึติ

ว่าเวทนาของเรา จงเป็นอย่างนี้
เถิด เวทนาของเรา อย่าได้เป็น
อย่างนั้นเลย

สญฺญา อนตฺตา

สญฺญา จ หิ ภิ กฺขเว

อตฺตา อภวิสฺส

สัญญา (คือความจำ) เป็นอนัตตา
ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็สัญญานี้
จักได้เป็นอัตตาแล้ว

นยิทํ สญฺญา อาพาธาย

สํวตฺเตยฺย

สัญญานี้ ก็ไม่พึงเป็นไปเพื่ออาพาธ

ลพฺภณ จ สญฺณาย

อนึ่ง สัตว์พึงได้ในสัญญาตามใจ
หวัง

เอวํ เม สณฺหา โหตุ
เอวํ เม สณฺหา มา อโหสึติ

ว่าสัญญาของเรา จงเป็นอย่างนี้
เถิด สัญญาของเรา อย่าได้เป็น
อย่างนั้นเลย

ขสฺมา จ โข ภิกฺขเว
สณฺหา อนตฺตา

ก็เพราะเหตุใดแล ภิกษุทั้งหลาย
สัญญาจึงเป็นอนัตตา

ตสฺมา สณฺหา อาพาธาย
สํวตฺตติ

เพราะเหตุนั้น สัญญาจึงเป็นไป
เพื่ออาพาธ

น จ ลพฺภติ สณฺหา

อนึ่ง สัตว์ย่อมไม่ได้ในสัญญาตาม
ใจหวัง

เอวํ เม สณฺหา โหตุ
เอวํ เม สณฺหา มา อโหสึติ

ว่าสัญญาของเรา จงเป็นอย่างนี้
เถิด สัญญาของเรา อย่าได้เป็น
อย่างนั้นเลย

สงฺขารา อนตฺตา

สังขารทั้งหลาย (คือสภาพที่เกิด
กับใจ ประจุใจให้ตบ้าง ชั่วบ้าง)
เป็นอนัตตา

สงฺขารา จ หิ ํ ภิกฺขเว
อตฺตา อภิวิสฺสํ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็สังขาร
ทั้งหลายนี้ จักได้เป็นอัตตาแล้ว

นยํ สงฺขารา อาพาธาย
สํวตฺเตยฺยํ

สังขารทั้งหลายนี้ ก็ไม่พึงเป็นไป
เพื่ออาพาธ

ลพฺภเถ จ สงฺขารสฺสุ

อนึ่ง สัตว์พึงได้ในสังขารทั้งหลาย
ตามใจหวัง

เอวํ เม สงฺขารา โหนตุ
เอวํ เม สงฺขารา มา อหะสนฺติ

ยสฺมา จ โข ภิกฺขเว
สงฺขารา อนตฺตา

ตสฺมา สงฺขารา อาพาธาย
ลํวตฺตนฺติ

น จ ลพฺภติ สงฺขารesu

เอวํ เม สงฺขารา โหนตุ
เอวํ เม สงฺขารา มา อหะสนฺติ

วิญฺญาณํ อนตฺตา
วิญฺญาณญจ หิ ํ ภิกฺขเว
อตฺตา อภวิสฺส
นยิ ํ วิญฺญาณํ อาพาธาย
ลํวตฺเตยฺย
ลพฺภเถ จ วิญฺญาณเณ

เอวํ เม วิญฺญาณํ โหนตุ
เอวํ เม วิญฺญาณํ มา อโหสฺสีติ

ว่าสังขารทั้งหลายของเรา จงเป็น
อย่างนี้เถิด สังขารทั้งหลายของเรา
อย่าได้เป็นอย่างนั้นเลย

ก็เพราะเหตุใดแล ภิกษุทั้งหลาย
สังขารทั้งหลายจึงเป็นอนัตตา

เพราะเหตุนั้น สังขารทั้งหลาย
จึงเป็นไปเพื่ออาพาธ

อนึ่ง สัตว์ย่อมไม่ได้ในสังขาร
ทั้งหลายตามใจหวัง

ว่าสังขารทั้งหลายของเรา จงเป็น
อย่างนี้เถิด สังขารทั้งหลายของเรา
อย่าได้เป็นอย่างนั้นเลย

วิญฺญาณ (คือใจ) เป็นอนัตตา
ตูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็วิญฺญาณนี้
จักได้เป็นอัตตาแล้ว

วิญฺญาณนี้ ก็ไม่พึงเป็นไปเพื่อ
อาพาธ

อนึ่ง สัตว์พึงได้ในวิญฺญาณตามใจ
หวัง

ว่าวิญฺญาณของเรา จงเป็นอย่างนี้
เถิด วิญฺญาณของเรา อย่าได้เป็น
อย่างนั้นเลย

ขสุมา จ โข ภิกขเว

วิญญาณํ อนตฺตา

ตสุมา วิญญาณํ อาพาธาย
สํวตฺตติ

น จ ลพฺภติ วิญญาณ

เอวํ เม วิญญาณํ โหตุ

เอวํ เม วิญญาณํ มา อโหสฺสึติ

ตํ กิํ มณฺณถ ภิกขเว

รูปํ นิจฺจํ วา อนิจฺจํ วาติ

อนิจฺจํ ภนฺเต

ยมฺปนา นิจฺจํ ทุกฺขํ วา

ตํ สุขํ วาติ

ทุกฺขํ ภนฺเต

ยมฺปนา นิจฺจํ ทุกฺขํ

วิปริณามธมฺมํ

กถลํ นุ ตํ สมฺนุปลฺลิสฺสํ

เอตํ มม เอโสหฺมสฺสุมิ

เอโส เม อตฺตาคาติ

ก็เพราะเหตุใดแล ภิกษุทั้งหลาย

วิญญาณจึงเป็นอนัตตา

เพราะเหตุนี้ วิญญาณจึงเป็นไป
เพื่ออาพาธ

อนึ่ง สัตว์ย่อมไม่ได้ในวิญญาณ
ตามใจหวัง

ว่าวิญญาณของเรา จงเป็นอย่างนั้น
เถิด วิญญาณของเรา อย่าได้
เป็นอย่างนั้นเลย

ท่านทั้งหลายย่อมสำคัญความนั้น
เป็นไฉน ภิกษุทั้งหลาย

รูปเที่ยงหรือไม่เที่ยง

ไม่เที่ยง พระเจ้าข้า

สิ่งใดไม่เที่ยง สิ่งนั้นเป็นทุกข์หรือ
เป็นสุขเล่า

เป็นทุกข์ พระเจ้าข้า

ก็สิ่งใดไม่เที่ยง เป็นทุกข์

มีความแปรปรวนไปเป็นธรรมดา

ควรหรือ เพื่อจะตามเห็นสิ่งนั้น

ว่านั่นของเรา เราเป็นนั่นเป็นนี่

นั่นเป็นตนของเรา

โน เหน้ ฅนเต
 ตํ กิ มณฺณถ ภิกฺขเว

เวทนา นิจุจา วา อนิจุจา วาติ
 อนิจุจา ฅนเต

ยมฺปนานิจุจํ ทุกฺขํ วา
 ตํ สุขํ วาติ

ทุกฺขํ ฅนเต
 ยมฺปนานิจุจํ ทุกฺขํ
 วิปริณามธมฺมํ

กลลํ นุ ตํ สมฺนุปลสฺสิตุํ
 เอตํ มม เอโสหฺมสมฺมิ
 เอโส เม อตฺตาทิ

โน เหน้ ฅนเต
 ตํ กิ มณฺณถ ภิกฺขเว

สญฺญา นิจุจา วา อนิจุจา วาติ
 อนิจุจา ฅนเต

ยมฺปนานิจุจํ ทุกฺขํ วา
 ตํ สุขํ วาติ
 ทุกฺขํ ฅนเต

หาอย่างนั้นไม๊ พระเจ้าข้า
 ท่านทั้งหลายย่อมสำคัญความนั้น
 เป็นไฉน ภิกษุทั้งหลาย

เวทนา เที่ยงหรือไม่เที่ยง
 ไม่เที่ยง พระเจ้าข้า

ก็สิ่งใดไม่เที่ยง สิ่งนั้นเป็นทุกข์
 หรือเป็นสุขเล่า

เป็นทุกข์ พระเจ้าข้า

ก็สิ่งใดไม่เที่ยง เป็นทุกข์

มีความแปรปรวนไปเป็นธรรมดา
 ควรหรือ เพื่อจะตามเห็นสิ่งนั้น

ว่านั่นของเรา เราเป็นนั่นเป็นนี่
 นั่นเป็นตนของเรา

หาอย่างนั้นไม๊ พระเจ้าข้า

ท่านทั้งหลายย่อมสำคัญความนั้น
 เป็นไฉน ภิกษุทั้งหลาย

สัญญา เที่ยงหรือไม่เที่ยง
 ไม่เที่ยง พระเจ้าข้า

ก็สิ่งใดไม่เที่ยง สิ่งนั้นเป็นทุกข์
 หรือเป็นสุขเล่า

เป็นทุกข์ พระเจ้าข้า

ขมฺปนานิจุจํ ทุกฺขํ
 วิปริณามธมฺมํ
 กลฺลํ นุ ตํ สมนุปลฺลิตุํ
 เอตํ มม เอโสหฺมสฺมิ
 เอโส เม อตฺตาคิ
 โน เหนฺตํ ภาณเต
 ตํ ก็ มณฺณถ ภาณฺขเว

สงฺขารา นิจุจา วา อนิจุจา วาติ
 อนิจุจา ภาณเต
 ขมฺปนานิจุจํ ทุกฺขํ วา
 ตํ สุขํ วาติ
 ทุกฺขํ ภาณเต
 ขมฺปนานิจุจํ ทุกฺขํ
 วิปริณามธมฺมํ
 กลฺลํ นุ ตํ สมนุปลฺลิตุํ
 เอตํ มม เอโสหฺมสฺมิ
 เอโส เม อตฺตาคิ
 โน เหนฺตํ ภาณเต
 ตํ ก็ มณฺณถ ภาณฺขเว

ก็สิ่งใดไม่เที่ยง เป็นทุกข์
 มีความแปรปรวนไปเป็นธรรมดา
 ควรหรือ เพื่อจะตามเห็นสิ่งนั้น
 ว่าเป็นของเรา เราเป็นนั่นเป็นนี่
 นั่นเป็นตนของเรา
 หาอย่างนั้นไม่ พระเจ้าข้า
 ท่านทั้งหลายย่อมสำคัญความนั้น
 เป็นใจน ภาณฺขทงหลาย
 สงฺขารทงหลายเที่ยงหรือไม่เที่ยง
 ไม่เที่ยง พระเจ้าข้า
 ก็สิ่งใดไม่เที่ยง สิ่งนั้นเป็นทุกข์
 หรือเป็นสุขเล่า
 เป็นทุกข์ พระเจ้าข้า
 สิ่งใดไม่เที่ยง เป็นทุกข์
 มีความแปรปรวนไปเป็นธรรมดา
 ควรหรือ เพื่อจะตามเห็นสิ่งนั้น
 ว่าเป็นของเรา เราเป็นนั่นเป็นนี่
 นั่นเป็นตนของเรา
 หาอย่างนั้นไม่ พระเจ้าข้า
 ท่านทั้งหลายย่อมสำคัญความนั้น
 เป็นใจน ภาณฺขทงหลาย

วิญญานํ นิจุํ วา อนิจุํ วาติ

อนิจุํ ภาณเต

ยมนานิจุํ ทุกุํ วา

คํ สุขํ วาติ

ทุกุํ ภาณเต

ยมนานิจุํ ทุกุํ

วิปริณามธมฺมํ

กลลํ นุ คํ สมนุปลสฺสิตุํ

เอตํ มม เอโสหฺมสฺมิ

เอโส เม อตฺตาติ

โน เหตํ ภาณเต

ตสฺมาติห ภิกฺขเว

ยงฺกิลฺลิจิ รูปี

อตีตานาคตปฺจจุปฺปนํ

อชฺฌตฺตํ วา พหิทฺธา วา

โอฬาริกํ วา สุขุมํ วา

หีนํ วา ปณฺีตํ วา

ยนฺทุเร สนฺติเก วา

สพฺพํ รูปี

เนตํ มม

วิญญานเที่ยงหรือไม่เที่ยง

ไม่เที่ยง พระเจ้าข้า

ก็สิ่งใดไม่เที่ยง สิ่งนั้นเป็นทุกข์

หรือเป็นสุขเล่า

เป็นทุกข์ พระเจ้าข้า

สิ่งใดไม่เที่ยง เป็นทุกข์

มีความแปรปรวนไปเป็นธรรมดา

ควรหรือ เพื่อจะตามเห็นสิ่งนั้น

ว่านั่นของเรา เราเป็นนั่นเป็นนี่

นั่นเป็นตนของเรา

หาอย่างนั้นไม่ พระเจ้าข้า

เพราะเหตุนั้นแล ภิกษุทั้งหลาย

รูปอย่างใดอย่างหนึ่ง

ที่เป็นอดีตก็ดี อนาคตกดี ปัจจุบันก็ดี

ภายในก็ดี ภายนอกก็ดี

หยาบก็ดี ละเอียดก็ดี

เลวกก็ดี ประณีตก็ดี

อันใด มีในที่ไกลก็ดี ในที่ใกล้ก็ดี

รูปทั้งหมด ก็เป็นสักว่ารูป

นั่นไม่ใช่ของเรา

เนโสหฺมสฺมิ

น เมโส อตฺตาคิ

เอวเมตํ ยถาภูตํ สมฺมปฺปญฺญา
ทณฺฑิพฺพํ

ยากาจิ เวทนา

อติตานาคตปฺจฺจุปฺปนฺนา

อชฺฌตฺตา วา พหิทฺธา วา

โอฬาริกา วา สุขุมฯ วา

หีนฯ วา ปณฺีตฯ วา

ยา ทูร สนฺติเก วา

สพฺพา เวทนา

เนตํ มม

เนโสหฺมสฺมิ

น เมโส อตฺตาคิ

เอวเมตํ ยถาภูตํ สมฺมปฺปญฺญา
ทณฺฑิพฺพํ

ยากาจิ สญฺญา

เราไม่เป็นนั่นเป็นนี่

นั่นไม่ใช่ตนของเรา ดังนี้

ข้ออื่นท่านทั้งหลาย พึงเห็นด้วย
ปัญญาอันชอบตามเป็นจริงแล้ว
อย่างนี้

เวทนาอย่างใดอย่างหนึ่ง

ที่เป็นอดีตก็ดี อนาคตก็ดี ปัจจุบัน
ก็ดี

ภายในก็ดี ภายนอกก็ดี

หยาบก็ดี เละเอียดก็ดี

เร็วก็ดี ประณีตก็ดี

อันใด มีในที่ไกลก็ดี ในที่ใกล้ก็ดี

เวทนาทั้งหมด ก็เป็นสักว่าเวทนา
นั่นไม่ใช่ของเรา

เราไม่เป็นนั่นเป็นนี่

นั่นไม่ใช่ตนของเรา ดังนี้

ข้ออื่นท่านทั้งหลาย พึงเห็นด้วย
ปัญญาอันชอบตามเป็นจริงแล้ว
อย่างนี้

สัญญาอย่างใดอย่างหนึ่ง

อดีตานาคตปัจจุปปันนา

อชุตฺตา วา พหิทฺธา วา

โอฬาริกา วา สุขุมฯ วา

หีนฯ วา ปณฺีตา วา

ยา ทูเร สนฺติเก วา

สพฺพา สลฺยา

เนตฺติ มม

เนโสหฺมสมฺมิ

น เมโส อตฺตาทิ

เอวเมตฺติ ยถาภูตํ สมฺมปฺปญฺญา

ทญฺจพฺพํ

เยเกจิ สงฺขารฯ

อดีตานาคตปัจจุปปันนา

อชุตฺตา วา พหิทฺธา วา

โอฬาริกา วา สุขุมฯ วา

หีนฯ วา ปณฺีตา วา

เย ทูเร สนฺติเก วา

ที่เป็นอดีตก็ดี อนาคตก็ดี ปัจจุบัน
ก็ดี

ภายในก็ดี ภายนอกก็ดี

หยาบก็ดี ละเอียดก็ดี

เลวก็ดี ประณีตก็ดี

อันใด มีในที่ไกลก็ดี ในที่ใกล้ก็ดี

สัญญาทั้งหมดก็เป็นสักว่าสัญญา

นั้นไม่ใช่ของเรา

เราไม่เป็นนั่นเป็นนี่

นั้นไม่ใช่ตนของเรา ดังนี้

ข้ออื่นอันท่านทั้งหลาย พึงเห็นด้วย

ปัญญาอันชอบตามเป็นจริงแล้ว

อย่างนั้น

สังขารทั้งหลายเหล่าใดเหล่าหนึ่ง

ที่เป็นอดีตก็ดี อนาคตก็ดี ปัจจุบัน

ก็ดี

ภายในก็ดี ภายนอกก็ดี

หยาบก็ดี ละเอียดก็ดี

เลวก็ดี ประณีตก็ดี

เหล่าใด มีในที่ไกลก็ดี ในที่ใกล้

ก็ดี

สพฺเพ สงฺขารา

สังขารทั้งหลายทั้งหมด ก็เป็น
สักว่าสังขาร

เนตํ มม

นั่นไม่ใช่ของเรา

เนโสมมสุมี

เราไม่เป็นนั่นเป็นนี่

น เมโส อตฺตาติ

นั่นไม่ใช่ตนของเรา ดังนี้

เอวเมตํ ยถาภูตํ สมุมฺปฺปญฺญา
ทณฺฑพฺพํ

ข้ออื่นท่านทั้งหลาย พึงเห็นด้วย
ปัญญาอันชอบตามเป็นจริงแล้ว
อย่างนั้น

ยงฺกิลฺลิจิ วิญฺญาณํ

วิญญาณอย่างใดอย่างหนึ่ง

อตฺตานาคตปจฺจุปฺปนํ

ที่เป็นอดีตกิตี อนาคตกิตี ปัจจุบัน
กิตี

อชฺฌตฺตํ วา พหิทฺธา วา

ภายในกิตี ภายนอกกิตี

โอฬาริกํ วา สุขุมํ วา

หยาบกิตี ละเอียดกิตี

หีนํ วา ปณีตํ วา

เลวกิตี ประณีตกิตี

ชนฺธุเร สนฺตึเก วา

อันใด มีในที่ไกลกิตี ในที่ใกล้กิตี

สพฺพํ วิญฺญาณํ

วิญญาณทั้งหมด ก็เป็นสักว่า
วิญญาณ

เนตํ มม

นั่นไม่ใช่ของเรา

เนโสมมสุมี

เราไม่เป็นนั่นเป็นนี่

น เมโส อตฺตาติ

นั่นไม่ใช่ตนของเรา ดังนี้

เอวเมตํ ยถาภูตํ สมมุปปญฺญา
ทณฺฑพฺพํ

ข้อ^๕อื่นท่านทั้งหลาย พึงเห็นด้วย
ปัญญาอันชอบ ตามเป็นจริงแล้ว
อย่างนั้น^๕ดังนี้

เอวํ ปสฺสํ ภิกฺขเว
สุตฺวา อริยสวโก
รูปสุมฺปิ นิพฺพินฺนํ
เวทนายปิ นิพฺพินฺนํ
สญฺญายปิ นิพฺพินฺนํ
สงฺขารสฺสํ นิพฺพินฺนํ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย อริยสาวกผู้
ได้สดับแล้วเห็นอยู่อย่างนั้น^๕
ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในรูป
ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในเวทนา
ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในสัญญา
ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในสังขาร^๕
ทั้งหลาย

วิญฺญาณสุมฺปิ นิพฺพินฺนํ
นิพฺพินฺนํ วิรชชติ
วิราคา วิมูจจติ
วิมุตฺตสุมิ วิมุตฺตมิตฺติ ฌานํ โหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในวิญญาณ
เมื่อเบื่อหน่าย ย่อมคลายความติด
เพราะคลายความติด จิตก็พ้น
เมื่อจิตพ้นแล้ว ก็เกิดญาณรู้ว่า^๕
พ้นแล้ว ดังนี้

จีณา ชาติ วุสิตํ พุรหฺมจริยํ
กตํ กรณียํ นาปรํ อิตฺถตฺตยาปาติ
ปชานาตีติ

อริยสาวกนั้น ย่อมทราบชัดว่า
ชาติสิ้นแล้ว พรหมจรรย์เรา
ได้อยู่จบแล้ว กิจที่ควรทำเราได้
ทำเสร็จแล้ว กิจอื่นอีกเพื่อความ
เป็นอย่างนี้มี^๕ไม่ได้

อิทมโวจ ภควา

พระผู้มีพระภาคเจ้า ได้ตรัสพระ
สูตรนjabลง

อตตมมนา ปญจวคคิยา ภิกขุ
ภควโต ภาสีตํ อภินนุหุ

พระภิกษุปัญจวคคิยก็มีใจยินดี
เพลิดเพลินภาษิตของพระผู้มีพระ
ภาคเจ้า

อิมสุมิณฺจ ปน เวຍယากรณฺสูมิ
ภณฺณมานเ

ก็แลเมื่อเวຍยากรณนี้ อันพระผู้มี
พระภาคเจ้าตรัสอยู่

ปญจวคคิยานํ ภิกขุณํ อนุปาทาย
อาสเวหิ จิตฺตานิ วิมุจฺจิสฺสูติ.

จิตของพระภิกษุปัญจวคคิยพ้นแล้ว
จากอาสวะทั้งหลาย ไม่ถือมั่นถ้ว
อุปาทานแล.

จบ อนัตตลักขณสูตร

อาทิตตปริยายสูตร

เริ่มอาทิตตปริยายสูตร

เวเนยฺยทมโนปาเย
สพฺพโส ปารมี คโต
อโมฆวจโน พุทฺโธ
อภิณฺณยานุสาสโก

จิณฺณานุรูปโต จาปี
ธมฺเมเน วินยํ ปชํ

จิณฺณากุทีปาริจริยานํ
สมฺโพชฺฌณารหโโยคินํ
ยมาทิตฺตปริยายํ
เทสยนโต มโนหโร

เต โสตาโร วิโมเจสิ

อเสกฺขาย วิมุตฺตียา

พระพุทธเจ้า ได้ถึงพระบารมีแล้ว
โดยประการทั้งปวง ในอุบายฝึก
เวไนยสัตว์ มีพระวาจาไม่เปล่า
จากประโยชน์ ทรงพร่ำสอนเพื่อ
ความตรัสรู้ยิ่ง

และทรงแนะนำหมู่สัตว์ โดย
ธรรมตามสมควรแก่อุปนิสัยที่เคย
ประพฤติมา

ทรงแสดงอาทิตตปริยายอันใดเป็น
เครื่องนำใจ ของพวกพระโยคี
ผู้ควรจะตรัสรู้ ซึ่งเป็นชฎิลเคย
บำเรอไฟ

ได้ทรงยังพระโยคีผู้สดับเหล่านั้น
ให้พ้นแล้ว

ด้วยอเสกขวิมุตติ

ตเถโวปปริกขาย
วิญญูณํ โสตุมิจฺจนํ
ทุกฺขตาลกฺขโนปายํ
ตํ สุตฺตุนํ ภาณาม เส.

เราทั้งหลาย จงสวดอาทิตต-
ปริยายสูตรนั้น เป็นอุบายเครื่อง
กำหนดความทุกข์ เพื่อวิญญูชน
ทั้งหลาย ผู้ปรารถนาเพื่อจะฟัง
โดยความใคร่ครวญอย่างนั้นเทอญ.

อาทิตตปริยายสูตร

เอวมเม สุตํ

อันข้าพเจ้า (คือพระอานนทเถระ)
ได้สดับมาแล้วอย่างนี้

เอกํ สมยํ ภควา
คยาบํ วิหรติ คยาสิเส

สมัยหนึ่ง พระผู้มีพระภาคเจ้า
เสด็จประทับอยู่ที่คยาสิสะ ใกล้
แม่น้ำคยา

สทฺธิ ภิกฺขุสหสฺเสน
ตตฺร โข ภควา
ภิกฺขุ อามนฺเตสิ

กับด้วยพระภิกษุพันหนึ่ง
ในกาลนั้นแล พระผู้มีพระภาคเจ้า
ตรัสเตือนพระภิกษุทั้งหลาย (ให้
ตั้งใจสดับพุทธภาษิตนี้) ว่า

สพฺพํ ภิกฺขเว อาทิตฺตํ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย สิ่งทั้งปวง
เป็นของร้อน

ภิกฺขเว ภิกฺขเว สพฺพํ อาทิตฺตํ

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ก็อะไรเล่า
ชื่อว่าสิ่งทั้งปวง เป็นของร้อน

| | |
|---------------------------|---|
| จกขุ ภิกขเว อาทิตตัม | ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย จักขุ (คือ นัยน์ตา) เป็นของร้อน |
| รูปา อาทิตตา | รูปทั้งหลาย เป็นของร้อน |
| จกขุวิณฺณมํ อาทิตตัม | วิณฺณณอาศัยจักขุ เป็นของร้อน |
| จกขุสมฺผลโส อาทิตฺโต | สัมผัสอาศัยจักขุ เป็นของร้อน |
| ยมฺปิํ จกขุสมฺผลสฺสปฺจฺยา | ความรู้สึกอารมณ์นี้ เกิดขึ้นเพราะ จักขุสัมผัสเป็นปัจจัย แม้นันใด |
| อุปฺปชฺชติ เวทิตํ | เป็นสุขก็ดี ทุกข์ก็ดี |
| สฺกํ วา ทุกฺกํ วา | ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี |
| อทุกฺขมฺสฺกํ วา | แม้นั้น ก็เป็นของร้อน |
| ตมฺปิ อาทิตตัม | ร้อนเพราะอะไร |
| เกน อาทิตตัม | ร้อนเพราะไฟคือราคะ |
| อาทิตตัม รากฺกณิยา | เพราะไฟคือโทสะ เพราะไฟคือ |
| โทสฺสกณิยา โมหฺกณิยา | โมหะ |
| อาทิตตัม ชาตียา | ร้อนเพราะความเกิด |
| ชรามรณน | เพราะความแก่และความตาย |
| โสเกหิ ปรีเทเวหิ | เพราะความโศก เพราะความรำไร |
| ทุกฺเขหิ โทมนสฺสฺเสหิ | รำพัน |
| อุปายาสฺเสหิ | เพราะความทุกข์ เพราะความ เสียใจ |
| | เพราะความคับแค้นใจ |

อาทิตฺตุนฺติ วทามิ

โสทํ อาทิตฺตํ

สทฺทา อาทิตฺตา

โสทวิญฺญาณํ อาทิตฺตํ

โสทสมฺมุสฺโส อาทิตฺโต

ยมฺปิํ โสทสมฺมุสฺสปฺจยา

อุปฺปชฺชติ เวทิตํ

สุขํ वा ทุกฺขํ वा

อทุกฺขมฺสุขํ वा

ตมฺปิ อาทิตฺตํ

เกน อาทิตฺตํ

อาทิตฺตํ รากฺกณิยา

โทสฺกณิยา โมหกฺกณิยา

อาทิตฺตํ ชาตียา

ชรามรณฺน

โสเกหิ ปรีเทเวหิ

ทุกฺขเหิ โทมนสฺสเหิ

อุปายาสเหิ

เราจึงกล่าวว่า เป็นของร้อน

โสตะ (คือหู) เป็นของร้อน

เสียงทั้งหลาย เป็นของร้อน

วิญฺญาณอาศัยโสตะ เป็นของร้อน

สัมผัสอาศัยโสตะ เป็นของร้อน

ความรู้สึกร้อนนี้ เกิดขึ้นเพราะ

โสทสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

เป็นสุขก็ดี ทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

แม่อันนั้น ก็เป็นของร้อน

ร้อนเพราะอะไร

ร้อนเพราะไฟคือราคะ

เพราะไฟคือโทสะ เพราะไฟคือ

โมหะ

ร้อนเพราะความเกิด

เพราะความแก่และความตาย

เพราะความโศก และความรำไร

รำพัน

เพราะความทุกข์ เพราะความ

เสียใจ

เพราะความคับแค้นใจ

อาทิตฺตุนฺติ วทามิ

ฌานํ อาทิตฺตํ

กนฺธา อาทิตฺตา

ฌานวิญฺญาณํ อาทิตฺตํ

ฌานสมุผลโส อาทิตฺโต

ยมฺปิํ ฌานสมุผลสฺสปจฺจยา

อุปฺปชฺชติ เวทียํ

สฺขํ วา ทุกฺขํ วา

อทุกฺขมสฺขํ วา

ตมฺปิ อาทิตฺตํ

เกน อาทิตฺตํ

อาทิตฺตํ รากฺกณิยา

โทสฺสกณิยา โมหฺสกณิยา

อาทิตฺตํ ชาตียา

ชฺรามรณฺน

โสเกหิ ปรีเทเวหิ

ทุกฺขเหิ โทมนสฺสเหิ

อุปายาสเหิ

เราจึงกล่าวว่า^๕ เป็นของร้อน

ฌานะ (คือจุมก) ^๕ เป็นของร้อน

กลิ่นทั้งหลาย ^๕ เป็นของร้อน

วิญฺญาณอาศัยฌานะ ^๕ เป็นของร้อน

สัมผัสอาศัยฌานะ ^๕ เป็นของร้อน

ความรู้สึกรำคาญ^๕ เกิดขึ้นเพราะ

ฌานสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

เป็นสุขก็ดี ทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

แม่อันนั้น ^๕ ก็เป็นของร้อน

ร้อนเพราะอะไร

ร้อนเพราะไฟคือราคะ

เพราะไฟคือโทสะ เพราะไฟคือ

โมหะ

ร้อนเพราะความเกิด

เพราะความแก่และความตาย

เพราะความโศก เพราะความรำไร

รำพัน

เพราะความทุกข์ เพราะความ

เสียใจ

เพราะความคับแค้นใจ

อาทิตฺตุนฺติ วทามิ

ชีวหา อาทิตฺตา

รสา อาทิตฺตา

ชีวหาวิญฺญาณํ อาทิตฺตํ

ชีวหาสมุสฺสโต อาทิตฺโต

ขมฺปิํ ชิวหาสมุสฺสสปลฺลยา

อุปฺปชฺชติ เวทียํ

สุขํ วา ทุกฺขํ วา

อทุกฺขมฺสุขํ วา

ตมฺปิ อาทิตฺตํ

เกณ อาทิตฺตํ

อาทิตฺตํ รากฺคกิณา

โทสคฺคกิณา โมหคฺคกิณา

อาทิตฺตํ ชาตียา

ชรามรณน

โสเกหิ ปริเทเวหิ

ทุกฺขเหิ โทมนสฺสเสหิ

เราจึงกล่าวว่า เป็นของร้อน

ชีวหา (คือ ลิ่น) เป็นของร้อน

รสทั้งหลาย เป็นของร้อน

วิญฺญาณอาศัยชีวหา เป็นของร้อน

สัมผัสอาศัยชีวหา เป็นของร้อน

ความรู้สึกอารมณ์นั้น เกิดขึ้น

เพราะชีวหาสัมผัสเป็นปัจจัย แม่

อันใด

เป็นสุขก็ดี ทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

เมื่อนั้น ก็เป็นของร้อน

ร้อนเพราะอะไร

ร้อนเพราะไฟคือ อารากะ

เพราะไฟคือ โทสะ เพราะไฟคือ

โมหะ

ร้อนเพราะความเกิด

เพราะความแก่และความตาย

เพราะความโศก เพราะความรำไร

รำพัน

เพราะความทุกข์ เพราะความ

เสียใจ

อุปายาสเหหิ
 อาทิตฺตุนฺติ วทามิ
 กาโย อาทิตฺโต
 โผฏฐัพพะ อาทิตฺตา

 กายวิญญานํ อาทิตฺตํ
 กายสมุสฺสโส อาทิตฺโต
 ยมฺปิทํ กายสมุสฺสสฺสพฺพจฺยา
 อุปฺปชฺชติ เวทียิตํ
 สุขํ वा ทุกฺขํ वा
 อทุกฺขมฺสุขํ वा
 ตมฺปิ อาทิตฺตํ
 เกน อาทิตฺตํ
 อาทิตฺตํ รากกฺกิณา
 โทสกฺกิณา
 โมหกฺกิणा
 อาทิตฺตํ ชาตียา
 ชรามรณน
 โสเกหิ
 ปริเทเวหิ
 ทุกฺখেหิ

เพราะความคับแค้นใจ
 เราจึงกล่าวว่าเป็นของร้อน
 กายเป็นของร้อน
 โผฏฐัพพะ (คือสิ่งที่ถูกต้องทาง
 กาย) เป็นของร้อน
 วิญญานอาศัยกาย เป็นของร้อน
 สัมผัสอาศัยกาย เป็นของร้อน
 ความรู้สึกอารมณ์^๕เกิดขึ้น เพราะ
 กายสัมผัสเป็นปัจจัย^๕ แม้อันใด
 เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี
 ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี
 แม้อันนั้น ก็เป็นของร้อน
 ร้อนเพราะอะไร
 ร้อนเพราะไฟคือราคะ
 เพราะไฟคือโทสะ
 เพราะไฟคือโมหะ
 ร้อนเพราะความเกิด
 เพราะความแก่และความตาย
 เพราะความโศก
 เพราะความร่ำไรร่ำพัน
 เพราะความทุกข์

| | |
|-----------------------------|--|
| โทมนสฺเสหิ | เพราะความเสียใจ |
| อุปายาสฺเสหิ | เพราะความคับแค้นใจ |
| อาทิตฺตุนฺติ วทามิ | เราจึงกล่าวว่าเป็นของร้อน |
| มโน อาทิตฺโต | মনะ (คือใจ) เป็นของร้อน |
| ธมฺมา อาทิตฺตา | ธรรมทั้งหลาย (คืออารมณ์ที่เกิด แก่ใจ) เป็นของร้อน |
| มโนวิญฺญาณํ อาทิตฺตํ | วิญญานอาศัยมนะเป็นของร้อน |
| มโนสมฺมุสฺโส อาทิตฺโต | สัมผัสอาศัยมนะเป็นของร้อน |
| ยมฺปิํทํ มโนสมฺมุสฺสปฺปจฺยา | ความรู้สึگارมณ์ ^๕ เกิดขึ้นเพราะ |
| อุปฺปชฺชติ เวทียิตํ | มโนสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด |
| สุขํ วา ทุกฺขํ วา | เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี |
| อทุกฺขมฺสุขํ วา | ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี |
| ตมฺปิ อาทิตฺตํ | แม่อันนั้น ก็เป็นของร้อน |
| เกณ อาทิตฺตํ | ร้อนเพราะอะไร |
| อาทิตฺตํ รากฺคฺคิณา | ร้อนเพราะไฟคือราคะ |
| โทสคฺคิณา | เพราะไฟคือโทสะ |
| โมหคฺคิณา | เพราะไฟคือโมหะ |
| อาทิตฺตํ ชาตียา | ร้อนเพราะความเกิด |
| ชรามรณฺน | เพราะความแก่และความตาย |
| โสเกหิ | เพราะความโศก |
| ปริเทเวหิ | เพราะความรำไรรำพัน |

ทุกขเหหิ

โทมนสฺสเหหิ

อุปายาสเหหิ

อาทิตฺตุนฺติ วทามิ

เอวํ ปสฺสํ ภิกฺขเว

สฺสทฺวา อริยสวโก

จกฺขุสฺมึปํ นิพฺพินฺนํ

รูปสฺสํ นิพฺพินฺนํ

จกฺขุวิญญาณํ นิพฺพินฺนํ

จกฺขุสมุผลสฺสํ นิพฺพินฺนํ

ขมฺปิทํ จกฺขุสมุผลสฺสํ

อุปฺปชฺชติ เวทิตํ

สฺขํ वा ทุกฺขํ वा

อทุกฺขมสฺขํ वा

ตสฺมึปํ นิพฺพินฺนํ

โสตสฺมึปํ นิพฺพินฺนํ

สทฺทสฺสํ นิพฺพินฺนํ

โสตวิญญาณํ นิพฺพินฺนํ

เพราะความทุกข์

เพราะความเสียใจ

เพราะความคับแค้นใจ

เราจึงกล่าวว่า เป็นของร้อน

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย อริยสาวกผู้
ได้สดับมาแล้ว เห็นอยู่อย่างนี้

ย่อมน้อมใจในจักษุ

ย่อมน้อมใจในรูปทั้งหลาย

ย่อมน้อมใจในวิญญาณ

อาศัยจักษุ

ย่อมน้อมใจในสัมผัสอาศัย

จักษุ

ความรู้สึกรมณ์นั้น เกิดขึ้นเพราะ

จักษุสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

ย่อมน้อมใจในความรูสึกนั้น

ย่อมน้อมใจในโสตะ

ย่อมน้อมใจในเสียงทั้งหลาย

ย่อมน้อมใจในวิญญาณ

อาศัยโสตะ

โสตสมุผลสุเลป^๑ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในสัมผัสอาศัย
โสตะ

ยมุปี^๒ทํ โสตสมุผลสุปจฺจยา

ความรู้สึกอารมณ์^๔นี้ เกิดขึ้นเพราะ
โสตสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

อุปฺปชฺชติ เวทยิตํ

เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี

สุขํ วา ทุกฺขํ วา

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

อทุกฺขมสุขํ วา

ย่อมเบื่อหน่ายทั้งในความรู้สึกนั้น

ตสมุปี^๓ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในมานะ

มานสมุปี^๔ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในกลิ่นทั้งหลาย

คนฺธสุปี^๕ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในวิญญาณ

มานวิญญาณเปปี^๖ นิพพิณฺหติ

อาศัยมานะ

มานสมุผลสุเลป^๑ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในสัมผัสอาศัย

มานะ

ยมุปี^๒ทํ มานสมุผลสุปจฺจยา

ความรู้สึกอารมณ์^๔นี้ เกิดขึ้นเพราะ

อุปฺปชฺชติ เวทยิตํ

มานะสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

สุขํ วา ทุกฺขํ วา

เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี

อทุกฺขมสุขํ วา

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

ตสมุปี^๓ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในความรู้สึกนั้น

จิหวายปี^๔ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในชีวหา

รเสสุปี^๕ นิพพิณฺหติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในรสทั้งหลาย

ชีวหาวิญญาณปี นิพพินฺทติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในวิญญาณ
อาศัยชีวหา

ชีวหาสมุสฺสเสปี นิพพินฺทติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในสัมผัสอาศัย
ชีวหา

ยมฺปิทำ ชิวหาสมุสฺสสฺสจฺจยา

อุปฺปชฺชติ เวทียิตํ

สุขํ วา ทุกฺขํ วา

อทุกฺขมฺสุขํ วา

ตสฺมึปี นิพพินฺทติ

กายสฺมึปี นิพพินฺทติ

โณฏฺฐพฺเพสฺสปี นิพพินฺทติ

ความรู้สึกอารมณ์^๕นี้ เกิดขึ้นเพราะ
ชีวหาสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในความรู้สึกนั้น

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในกาย

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในโณฏฐัพพะ^๕
ทั้งหลาย

กายวิญญาณปี นิพพินฺทติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในวิญญาณ
อาศัยกาย

กายสมุสฺสเสปี นิพพินฺทติ

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในสัมผัสอาศัย
กาย

ยมฺปิทำ กายสมุสฺสสฺสจฺจยา

อุปฺปชฺชติ เวทียิตํ

สุขํ วา ทุกฺขํ วา

อทุกฺขมฺสุขํ วา

ตสฺมึปี นิพพินฺทติ

ความรู้สึกอารมณ์^๕นี้ เกิดขึ้นเพราะ
กายสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

ย่อมเบื่อหน่าย ทั้งในความรู้สึกนั้น

มนสุมบี นิพพินฺทติ

ธมฺเมสุมบี นิพพินฺทติ

มโนวิญญาณมบี นิพพินฺทติ

มโนสมฺผลสฺสุมบี นิพพินฺทติ

ขมฺบิํทํ มโนสมฺผลสฺสอปฺจฺจยา

อุปฺปชฺชติ เวทียํ

สฺขํ วา ทุกฺขํ วา

อทุกฺขมสฺขํ วา

ตสฺมึํ นิพพินฺทติ

นิพพินฺทํ วิรชฺชติ

วิราคา วิมฺลฺลจฺจติ

วิมุตฺตตสฺมึ

วิมุตฺตมิตฺติ ฌาณํ โหติ

จึณา ชาติ วุสฺสิตํ พุรหฺมจฺริยํ

กตํ กรณียํ นาปรํ อิตฺถตฺตยาชาติ

ปชานาตีตี

ย่อมเปื้อหน่าย ทั้งในมณะ

ย่อมเปื้อหน่าย ทั้งในธรรมทั้ง
หลาย

ย่อมเปื้อหน่าย ทั้งในวิญญาณ
อาคัยมณะ

ย่อมเปื้อหน่าย ทั้งในสัมผัสอาคัย
มณะ

ความรู้สีกอารมณ์นั้น เกิดขึ้นเพราะ
มโนสัมผัสเป็นปัจจัย แม้อันใด

เป็นสุขก็ดี เป็นทุกข์ก็ดี

ไม่ใช่ทุกข์ ไม่ใช่สุขก็ดี

ย่อมเปื้อหน่าย ทั้งในความรู้สีกนั้น

เมื่อเปื้อหน่าย ย่อมคลายติด

เพราะคลายติด จิตก็พ้น

เมื่อจิตพ้น

ก็มีญาณรู้ว่าพ้นแล้ว

อริยสาวกนั้น ย่อมทราบชัดว่า

ชาติสิ้นแล้ว พรหมจรรย์ได้อยู่

จบแล้ว กิจที่ควรทำได้ทำเสร็จ

แล้ว กิจอื่นอีกเพื่อความเป็น

อย่างนั้นมิได้มี

อิทมโวจ ภควา

พระผู้มีพระภาคเจ้าได้ตรัสธรรม-
ปริยายอันนั้นแล้ว

อตตมนา เต ภิกขุ
ภควโต ภาสิตํ อภินนุหุ

พระภิกษุเหล่านั้น ก็มีใจยินดี
เพลื่นภษิตของพระผู้มีพระภาคเจ้า

อิมสุมิณฺจ ปน เวຍယากรณฺสูมี
ภณฺณมานเน

ก็แลเมื่อเวຍยากรณ์อันนั้น อันพระผู้
มีพระภาคเจ้าตรัสอยู่

ตสฺส ภิกขุสทสฺสทสฺส อนฺอุปาทาย
อาสเวหิ จิตฺตานิ วิมุจฺจิสฺสูติ.

จิตของพระภิกษุพ้ันรูปนั้น ก็พ้ัน
จากอาสวะทั้งหลาย ไม่ถ้้อมน่ด้วย
อุปาทานแล.

จบ อาทิตตปริยายสูตร

พิมพ์พิสารสมาคเม ปุจฉาปฏิบัติญาณาคาถา

กิเมว ทิสฺวา อรุเวลวาลิ
ปหาสิ อคฺคิ กิสโกวทาโน
ปุจฉามิ ตํ กสฺสป เอตมตฺถํ
กถํ ปหิณฺโณ ทว อคฺคิหุตฺตํ.

รูปे ज सत्तत्ते ज ओघे रसे ज
गामित्तिโย जाग्वहन्ति यत्था

เอตํ มลนฺติ อุปฺปิสฺส ฌตฺวา
ตสฺมา น ยิณฺเฐ น หุเต
อรณฺชิ.

เอตถ จ เต มโน น รมิตถ
กสฺสปาติ ภควา
รูปิสฺส สत्तत्เตสฺส ओघे रसेสฺส

ตูก่อนกัสนปะ ผู้อยู่อรุเวลามานาน
เคยเป็นอาจารย์สั่งสอนหมู่ชฎิล
ผู้ผอม (ตัวกำลังพรต) ท่าน
เห็นเหตุอะไรแล้ว จึงละไฟเสีย
เราถาม^๕เนอความนั้นกะท่าน เหตุ
ไหน ท่านจึงละการบูชาไฟของ
ท่านเสีย.

พระเจ้าข้า ยัณฺณ^๕ทั้งหลายกล่าว
สรรเสริญผล คือรูปเสียงและรส
เป็นอารมณ์ ที่สัตว์ปรารถนา
และสตร^๕ทั้งหลาย

ข้าพระองค์ได้รู้ว่า ผลคือกาม^๕นั้น
เป็นมลทินเครื่องเศร้าหมอง ตก
อยู่ในอุปธิเลสทั้งหลาย เหตุ^๕นั้น
จึงมิได้ยินดีในการเช่น และการ
บูชาไฟ.

พระผู้มีพระภาคเจ้า ตรัสถามอีกว่า
กัสนปะ ก็ใจของท่านไม่ยินดีใน
อารมณ์เหล่านั้น คือ รูป เสียง และ
รส^๕ทั้งหลาย ซึ่งเป็นวัตถุ^๕กามแล้ว

อถ โกจรหิ เทวมนุสฺสโลก
รโต มโน กสฺสป พฺรหฺมา เมตํ.

ก็ทีนั้น ใจของท่านยินดีแล้วใน
สิ่งไรเล่า ในเทวโลกหรือใน
มนุษยโลก ท่านจงบอกข้อนั้น
แก่เรา.

ทิสฺวา ปทํ สนฺตมฺนุปรีกํ
อภิญฺณํ กามภเว อสฺสํ
อนนฺตภาววิมนนฺตเนยฺยํ

พระเจ้าข้า ข้าพระองค์ได้เห็น
ทางอันสงบไม่มีกิเลส ไม่มีกังวล
เข้าพัวพัน ไม่ติดอยู่ในกามภพ
มีอันจะไม่แปรปรวน เป็นอย่าง
อื่น ไม่ใช่ธรรมที่บุคคลผู้อื่นแนะนำ
ให้เชื่อ

ตสฺมา น ยิณฺเฐ น หุเต
อรณฺชิณฺติ.

เหตุนี้ ข้าพระองค์มิได้ยินดีแล้ว
ในการเช่นสรวงและการบูชาไฟ.

มหาสมัยสูตร

เริ่มมหาสมัยสูตร

ทุลลภี ทสฺสนิ ยสฺส
สมพุทฺธสฺส อภินฺโท
โลกมฺหิ อนฺธภูตสฺมึ
ทุลลภุปฺปาทสฺตฺถโน
สกุเกสฺส กปฺปิลวตฺถสฺมึ
วิหรนฺติ มหาวเน
ตนุทสฺสนาย สมพุทฺธ
ภิกฺขุสงฺฆมฺภจ นิมฺมล
ทสฺธา สงฺคณเฑยยาสุ
โลกธาดุสฺส เทวตา
อเนกา อปฺปเมยฺยาว
โมทมานา สมากตา
ตาสฺมึ ปิยํ มนาปญฺจ
จิตฺตสฺสโสตฺถกฺคิยาหวํ
ยํ โส เทเสสิ สมพุทฺธโ
หาสยนฺโตติ เม สุตํ

การได้เห็นพระสัมมาสัมพุทธเจ้า
เนื่อง ๆ หาได้ยาก
กาลเป็นที่เกิดขึ้นแห่งพระศาสดา
ในโลกอันมืด หาได้ยาก
(เพราะฉะนั้น) เหล่าเทพดาใน ๑๐
โลกธาตุ เป็นอเนกประมาณ จึง
ชื่นชมมาประชุมกัน เพื่อทักสนา
พระสัมพุทธเจ้า และพระภิกษุสงฆ์
ผู้บริสุทธิ์ ซึ่งประทับอยู่ ณ ป่า
มหาวัน ไกลกรุงกบิลพัสดุ์ ใน
สักกชนบท

พระสัมพุทธเจ้า ได้ทรงแสดง
พระสูตรเป็นที่รัก และเป็นที่พึงใจ
นำมาซึ่งปิติปราโมทย์ แห่งจิต
ของเทพดาเหล่านั้น ให้เทพดา
เหล่านั้นร่าเริงอยู่ ข้าพเจ้าได้
สดับมาอย่างนี้

เทวกายปุปผาสถิต
ดี สุตตนต์ ภาณม เส.

เราทั้งหลาย จงสวดพระสูตรนั้น^๕
เพื่อเป็นที่ราเริง แห่งหมู่เทพกา
เทอญ.

พระอภิธรรม ๗ คัมภีร์

แปล

พระอภิธรรม

นโม ตสฺส ภควโต อรหโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส. (๓ หน)

๑. ฌมฺมสงฺคณิ

กุสลา ฌมฺมา. ธรรมทั้งหลายเป็นกุศล, คือ ไม่มีโทษอันบัณฑิต
ติเตียน, มีสุขเป็นวิบากต่อไป.

อกุสลา ฌมฺมา. ธรรมทั้งหลายเป็นอกุศล, คือ มีโทษอันบัณฑิต
ติเตียน, มีทุกข์เป็นวิบากต่อไป.

อพฺยากตา ฌมฺมา. ธรรมทั้งหลายเป็นอพฺยากต, คือ ท่าน
ไม่พยากรณ์ว่า เป็นกุศลหรืออกุศล, คือเป็นธรรมกลาง ๆ.

กตเม ฌมฺมา กุสลา. ธรรมทั้งหลายที่เป็นกุศลเป็นไหน ?

ยสฺมึ สมฺเย. ในสมัยใด.

กามาวจรํ กุสลํ จิตฺตํ อปุปนฺนํ โหติ. จิตเป็นกุศลอันหยั่งลง
สู่กาม ย่อมเกิดขึ้น.

โสมนสฺสสหคตํ ญาณสมฺปยุตฺตํ. เป็นไปกับโสมนัส ประกอบ
พร้อมด้วยญาณ.

รูปารมฺมณํ วา. ปรรภาอารมณ์ คือรูป, หรือมีรูปเป็นอารมณ์บ้าง.

สทฺถารมฺมณํ วา. ปรรภาอารมณ์ คือเสียง, หรือมีเสียงเป็น
อารมณ์บ้าง.

๑. สมเด็จพระญาณสังวร (เจริญ สุวฑฺฒโน) วัดบวรนิเวศวิหาร แปลไว้ ตั้งแต่เป็นพระเปรียญ
แปลเป็นไปในทำนองอธิบายย่อ ๆ พอเป็นทางกำหนด ถ้าแปลเท่าศัพท์จักเข้าใจยาก บางตอนอาจ
ไม่เข้าใจก็ได้.

คนุชารมุมนิ วา. ปรรภาอารมณ์ คือกลิ่น, หรือมีกลิ่นเป็น
อารมณ์บ้าง.

รสารมุมนิ วา. ปรรภาอารมณ์ คือรส, หรือมีรสเป็นอารมณ์
บ้าง.

โผฏฐัพพารมุมนิ วา. ปรรภาอารมณ์ คือโผฏฐัพพะ สิ่ง
กายถูกต้อง, หรือมีโผฏฐัพพะเป็นอารมณ์บ้าง.

ธมฺมารมุมนิ วา. ปรรภาอารมณ์ คือธรรม, เรื่องที่เกิดแก้ไข,
หรือมีธรรมเป็นอารมณ์บ้าง.

ยํ ยํ วา ปนารพฺภ. ปรรภาอารมณ์ใด ๆ บ้างก็ดี.

ตสฺมึ สมเย. ในสมัยนั้น.

ผลฺโส โหติ. ความประจวบต้องกันแห่งอายตนะภายใน ภายนอก,
และวิญญานย่อมมี. ฯ ล ฯ

อวิกฺเขโป โหติ. ความไม่พังชานยอมมี.

เย วา ปน ตสฺมึ สมเย อณฺเณปี อตฺถิ ปฏิจฺจสมุปฺปนฺนา
อรูปีโน ธมฺมา. ก็หรือว่า ธรรมทั้งหลายอันไม่มีรูป, ที่อาศัยเกิดขึ้น
แม้เหล่าอื่นใดมีอยู่ในสมัยนั้น.

อิม ธมฺมา กุสลา. ธรรมเหล่านั้นเป็นกุศล.

๒. วิภังโก

ปญฺจกฺขนฺธา.

ชั้นธคือกองทั้ง ๕.

รูปกฺขนฺโธ.

รูปชั้นธ กองรูป ๑.

เวทนากุขนุโธ.

เวทนาขันธ์ กองเวทนา ๑.

สญฺเญกุกุขนุโธ.

สญฺเญาขันธ์ กองสญฺเญา ๑.

สังขารกุขนุโธ.

สังขารขันธ์ กองสังขาร ๑.

วิญญานกุขนุโธ.

วิญญานขันธ์ กองวิญญาน ๑.

ตตฺถ กตโม รูปกุขนุโธ. ในขันธทั้ง ๕ นั้น, รูปขันธเป็นใจน ?
 ยงฺกิลฺลิจิ รูปํ อตฺตานาคตปจฺจุปฺปนํ. รูปอันใดอันหนึ่งเป็นอดีต
 ล่วงไปแล้ว, เป็นอนาคต ยังมีได้มีมา, เป็นปัจจุบัน เกิดขึ้นอยู่เฉพาะ
 หน้า.

อชฺฌตฺตํ วา พหิทฺธา วา. เป็นภายในหรือภายนอก.

โอฬาริกํ วา สุขุมํ วา. หยาบหรือละเอียด.

หีนํ วา ปณีตํ วา. เลวหรือประณีต.

ยํ ทูเร วา สนฺติเก วา. อันไกล ในที่ไกลหรือในที่ใกล้.

ตเตกขฺฌํ อภิสญฺญหิตฺวา อภิสงฺกขิปฺปิตฺวา. ประมวลย่อรูปนั้น
 เข้าเป็นอันเดียวกัน.

อโย วุจฺจติ รูปกุขนุโธ. นี่พระทถาคตตรัสเรียกว่ารูปขันธ.

๓. ธาตุกถา

สงฺกโห. การสงเคราะห์ คือรวมเข้าเป็นหมวดหมู่เดียวกันได้,
 เช่น สงเคราะห์รูปขันธด้วยขันธ, आयตนะ, ธาตุ, อันเป็นรูปธรรม
 ด้วยกัน.

อสงฺกโห. การไม่สงเคราะห์ คือไม่รวมเข้าเป็นหมวดหมู่เดียวกัน, เช่นไม่สงเคราะห์รูปขันธ์เข้าด้วยขันธ์, आयตนะ, ธาตุ, อันเป็นนาม-ธรรม.

สํกฺกฺหิตฺเตน อสงฺกฺหิตํ. หมวดธรรมที่สงเคราะห์เข้ากันได้ เพราะเป็นฝ่ายเดียวกัน. แต่สงเคราะห์เข้ากันไม่ได้กับหมวดธรรมฝ่ายอื่น, เช่น आयตนะ, ธาตุ, ฝ่ายรูป, ที่สงเคราะห์เข้ากับรูปขันธ์ได้, แต่สงเคราะห์เข้ากับนามขันธ์ไม่ได้.

อสงฺกฺหิตฺเตน สํกฺกฺหิตํ. หมวดธรรมที่สงเคราะห์เข้ากันไม่ได้ เพราะต่างฝ่ายกัน, แต่สงเคราะห์เข้ากันได้กับหมวดธรรมฝ่ายเดียวกัน เช่น นามขันธ์ไม่สงเคราะห์เข้ากับอายตนะ, ธาตุ, ฝ่ายรูป, แต่สงเคราะห์เข้ากับอายตนะ, ธาตุ, ฝ่ายนามด้วยกันได้.

สํกฺกฺหิตฺเตน สํกฺกฺหิตํ. หมวดธรรมที่สงเคราะห์เข้ากันได้ เพราะเป็นฝ่ายเดียวกัน. ก็สงเคราะห์เข้ากันได้กับหมวดธรรมฝ่ายเดียวกันทั้งหมด, เช่นขันธ์ आयตนะ ธาตุ ฝ่ายรูปหรือธรรม, ก็สงเคราะห์เข้ากันได้ตามประเภททั้งหมด.

อสงฺกฺหิตฺเตน อสงฺกฺหิตํ. หมวดธรรมที่สงเคราะห์กันไม่ได้ เพราะต่างฝ่ายกัน, ก็สงเคราะห์เข้ากันไม่ได้กับหมวดธรรมต่างฝ่ายกันทั้งหมด, เช่น รูปขันธ์สงเคราะห์เข้ากันกับนามขันธ์ไม่ได้, ก็สงเคราะห์เข้ากันไม่ได้กับอายตนะ ธาตุ ฝ่ายนามทั้งหมด.

สํปฺปโยโก. ความสัมปโยคประกอบกัน, คือความมีเกิด กับ มีวัตถุที่^{๕๕}ตั้งและอารมณ์เป็นสภาว คือมีส่วนร่วมเป็นอันเดียวกัน, เช่น เวทนาขันธ์ สัญญาขันธ์ สังขารขันธ์, มีสัมปโยคประกอบนับนามขันธ์ ๓

เหล่านี้, วิญญาณชั้นก็มี สัมปโยคประกอบกับนามชั้น ๓ เหล่านี้ได้, ส่วนรูปชั้นไม่มีสัมปโยคประกอบกันกับอะไรอื่น.

วิปโยโค. ความวิปโยคไม่ประกอบ คือพรากกัน, เพราะเป็นวิสภาคผิดส่วนกัน, จึงต่างเกิดต่างดับเป็นต้น, เช่น รูปชั้นมีวิปโยคไม่ประกอบกับนามชั้น ๔, นามชั้น ๔ ก็มีวิปโยคไม่ประกอบกับรูปชั้น.

สมฺปยุตฺเตน วิปยุตฺตํ. หมวตธรรมที่สมฺปยุตประกอบกันได้, ก็วิปยุตไม่ประกอบกับหมวตธรรมประเภทอื่น, เช่นชั้น อายตนะ ธาตุที่สมฺปยุตประกอบกับนามชั้น ๔ ได้, ก็วิปยุตไม่ประกอบกับรูปชั้น.

วิปยุตฺเตน สมฺปยุตฺตํ. หมวตธรรมที่วิปยุตไม่ประกอบกันแล้ว, ก็สมฺปยุตประกอบกันอีก, หมวตธรรมเช่นนั้นไม่มี, เพราะนามชั้น ๔ วิปยุตไม่ประกอบกันกับรูปชั้นแล้ว, ก็ไม่สมฺปยุตประกอบกันกับธรรมอื่น นอกจากพวกของตน, รูปและนิพพานเป็นวิปยุตไม่ประกอบกับนามชั้น ๔ แล้ว, ก็ไม่สมฺปยุตกับธรรมอื่น.

อสงฺคหิตํ. หมวตธรรมที่ไม่สงเคราะห์เข้ากัน, คือเมื่อกล่าวถึงบททั้งหลายที่ละเว้นไว้, ย่อมประมวลความโดยย่อว่า หมวตธรรมที่สมฺปยุตประกอบกันก็ดี, หมวตธรรมที่วิปยุตไม่ประกอบกันก็ดี, ย่อมสงเคราะห์เข้ากันได้บ้าง, สงเคราะห์เข้ากันมิได้บ้าง, เช่นหมวตธรรมที่วิปยุต ไม่ประกอบกับรูปชั้น คือพวกนามชั้น ๔, ก็สงเคราะห์เข้ากันกับนามชั้นทั้ง ๔, แต่ไม่สงเคราะห์เข้ากันกับรูปชั้น.

๔. ปุคคลบัญญัติ

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| ฉ. ปุคคลบัญญัติโย. บัญญัติ | คือการแสดงประกาศแต่งตั้งทั้งหลาย |
| ชนรูปุคคลบัญญัติ. | บัญญัติว่าชน. |
| อายตนะรูปุคคลบัญญัติ. | บัญญัติว่าอายตนะ. |
| ธาตุรูปุคคลบัญญัติ. | บัญญัติว่าธาตุ. |
| สัจรูปุคคลบัญญัติ. | บัญญัติว่าสัจจะ. |
| อินทริยรูปุคคลบัญญัติ. | บัญญัติว่าอินทริย. |
| ปุคคลบัญญัติ | บัญญัติว่าบุคคล. |

กิตฺตาวตา ปุคคลานํ ปุคคลบัญญัติ. บัญญัติซึ่งบุคคลทั้งหลายว่าบุคคล, กำหนดประมาณเท่าไร ?

สมยวิมุตโต. บุคคลผู้พ้นแล้วโดยสมัย, ก็บุคคลผู้ได้วิโมกข์ หรือสมาบัติ ๘ ตามกาลตามสมัย, และมีอาสวะบางเหล่าสิ้นแล้วเพราะเห็นด้วยปัญญา, ได้แก่พระอริยบุคคล ๓ จำพวกเบื้องต้น ผู้ได้สมาบัติ ๘.

อสมยวิมุตโต. บุคคลผู้พ้นโดยไม่มีสมัย, ก็บุคคลผู้มิได้วิโมกข์ ๘ ตามกาลตามสมัย, แต่มีอาสวะทั้งหลายสิ้นแล้ว, เพราะเห็นด้วยปัญญา, ได้แก่พระอรหันต์ สุขขวิปัสสก, อีกอย่างหนึ่ง พระอริยบุคคลทั้งปวงชื่อว่าอสมยวิมุตต์, เพราะได้อริยวิโมกข์ตามลำดับชั้น, อริยวิโมกข์ไม่มีสมัยกำเริบอีกได้.

กุปฺปธมฺโม. บุคคลผู้มีธรรมยังกำเริบ, ก็บุคคลผู้ได้รูปสมาบัติ หรืออรุณสมาบัติยังไม่คล่องแคล่วชำนาญ, มีฐานะโอกาสจะอาศัยความประมาทเสื่อมจากสมาบัตินั้นได้.

อกุปฺปธมฺโม. บุคคลผู้มีธรรมอันไม่กำเริบได้, คือบุคคลผู้ได้รูปสมาบัติ หรืออรุปรสมาบัติคล่องแคล่วชำนาญ, ไม่มีฐานะโอกาสจะประมาทเสื่อมจากสมาบัตินั้นได้, ได้แก่พระอนาคามี และพระอรหันต์ผู้ได้สมาบัติ, อีกอย่างหนึ่ง พระอริยบุคคลทั้งปวง ชื่อว่าอกุปฺปธมฺมะ, เพราะอริยวิโมกข์ของท่านเป็นธรรมไม่กำเริบอีกได้.

ปริหานธมฺโม. บุคคลผู้มีธรรมยังเสื่อมได้, คือบุคคลผู้มีธรรมยังกำเริบได้นั้นแล.

อปริหานธมฺโม. บุคคลผู้มีธรรมอันไม่เสื่อมได้, คือบุคคลผู้มีธรรมอันไม่กำเริบได้นั้นแล.

เจตนาภพฺโพ. บุคคลผู้ควรเพื่อความไม่เสื่อม เพราะเจตนาเอาใจใส่, คือบุคคลผู้ได้รูปสมาบัติ หรืออรุปรสมาบัติ, ยังไม่คล่องแคล่วชำนาญ, เมื่อเอาใจใส่อยู่ ย่อมไม่เสื่อมจากสมาบัตินั้น.

อนุรกฺขนาภพฺโพ. บุคคลผู้ควรเพื่อความไม่เสื่อมด้วยเพื่อคอยรักษาไว้, คือบุคคลผู้ได้รูปสมาบัติ หรืออรุปรสมาบัติ ยังไม่คล่องแคล่วชำนาญ, เมื่อคอยรักษายอยู่ ย่อมไม่เสื่อมจากสมาบัตินั้น.

ปฺลฺลชฺชโน. บุคคลผู้เป็นปลุชน มีกิเลสเกิดหนาแน่น, คือบุคคลผู้ยังละสังโยชน์ ๓ เบื้องต้นไม่ได้, และไม่ปฏิบัติเพื่อละสังโยชน์เหล่านั้น.

โคตฺตฺรภู. บุคคลผู้ถึงญาณครอบโคตร, คือบุคคลผู้ประกอบด้วยธรรม ก่อนแต่จะก้าวเข้าสู่อริยธรรม, โดยไม่มีธรรมอื่นคั่นในระหว่างได้แก่ผู้ล่วงโคตรคือมณฑลบัญญัติปลุชน, จะย่างขึ้นสู่โคตรอริยชน, กำลังอยู่ในภาวะที่มีใช่ปลุชน มิใช่อริยชน.

ภยฺยุปรโต. บุคคลผู้งดเว้นเพราะความกลัว, ได้แก่พระเสขบุคคล ๗

และปุณฺณผู้มีศีล, ปุณฺณกลวัภย ๔ คือทุกคตภย ภยคือทุกต, วัณฺณภย ภยคือวนกิลเลศ กรรม วิบาก, กิลเลศภย ภยคือกิลเลศ, อุปฺวาทภย ภยคือความตเคียน, จิงฺกเวณฺบาป, พระเสขบุคคลเมตังอยู่^๕ในอริยมรรค อริยผล, กียังกลวัภย ๓ เวณฺทุกคตภย.

อภยฺยปรโต. บุคคลผู้ทวนเพราะความไม่กลัว, ได้แก่พระอรหันต์ ชีณาสพผู้ตักภยได้เด็ดขาด.

ภพฺพาคมนโน. บุคคลผู้ควรเพือมาแนแน้ในกุศลธรรมทั้งหลาย คือ บุคคลผู้ไม่ประกอบด้วยกัมมวาร์ณ^๕ เครื่องกันคือกรรม, ได้แก่อนันตริยกรรม ๕, ไม่ประกอบด้วยกิลเลศวาร์ณ^๕ เครื่องกันคือกิลเลศ, ได้แก่อนิตยมิจฉาทิฏฐิ, ไม่ประกอบด้วยวิปากวาร์ณ^๕ เครื่องกันคือวิบาก, ได้แก่อเหตุกปฏิสนธิ, และทุเหตุกปฏิสนธิ, เป็นผู้มีศรัทธา มีฉันทะ มีปัญญา ไม่บ้าใบ้, เป็นภัพพบุคคล สมควรบรรลุมรรคผลได้.

อภพฺพาคมนโน. บุคคลผู้ไม่ควรเพือมาแนแน้ในกุศลธรรมทั้งหลาย, คือ บุคคลผู้ประกอบด้วยเครื่องกัน ๓ อย่างนั้น เป็นผู้ปราศจากศรัทธา เป็นต้น, เป็นอภัพพบุคคล ไม่สมควรบรรลุมรรคผล.

นียโต. บุคคลผู้เที่ยงแนแน้แท้ คือบุคคลทำอนันตริยกรรม ๕, และบุคคลผู้เป็นมิจฉาทิฏฐิ ๒ จำพวก, เที่ยงแนแน้แท้ที่จะไปสู่นรก, พระอริยบุคคล ๘ จำพวก, เที่ยงแนแน้แท้ต่อมรรคผลสูง ๆ ขึ้นไป, และ เที่ยงแนแน้แท้ต่ออนุปาทาปรินิพพาน.

อนียโต. บุคคลผู้ไม่เที่ยงแนแน้แท้ คือบุคคลนอกจากนียตบุคคล เหล่านั้น, เพราะมีคติไม่แน่นอน.

ปฏฺิปนฺนโก. บุคคลผู้ปฏิบัติแล้ว, คือบุคคลผู้มีความพร้อมเพรียง

กัวยมรรค ๔, ได้แก้ตั้งอยู่แล้วในมรรค ๔ มีโสดาปัตติมรรคเป็นต้น.

ผลาญจิต. บุคคลผู้ตั้งอยู่แล้วในผล, คือบุคคลผู้มีความพร้อมเพรียงกัวยผล ๔, มีโสดาปัตติผลเป็นต้น.

อรหา. บุคคลผู้เป็นพระอรหันต์, คือท่านผู้ละสังโยชน์ได้ทั้ง ๑๐, กัวยการละโดยไม่มีส่วนเหลือ.

อรหตฺตาย ปฏิปบันโน. บุคคลผู้ปฏิบัติเพื่อความเป็นพระอรหันต์, คือบุคคลผู้ปฏิบัติเพื่อละสังโยชน์เบื้องปลายทั้ง ๕ มีรูปราคะเป็นต้น.

๕. กถาวัตถุ

ปุคฺคโล อุปฺลพฺภติ สจฺจนิกตฺถปรมตฺเถนาติ. สกฺวาที ทามว่า สัตว์บุคคลชายหญิงย่อมมีได้โดยอรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง, โดยอรรถอย่างยิ่งสูงสุด คือ ปรมัตถ์หรือ ?

อามนฺตา. ปรวาที ทอบว่า ย่อมมีได้, เพราะพระผู้มีพระภาคได้ตรัสถึงสัตว์บุคคลชายหญิงไว้ในพระสูตร, โดยสมมติสัจจะ คือความจริงโดยสมมติ.

โย สจฺจนิกตฺถโถ ปรมตฺถโถ ตโต โส ปุคฺคโล อุปฺลพฺภติ, สจฺจนิกตฺถปรมตฺเถนาติ. สกฺวาที ทามว่า อรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง, อรรถอย่างยิ่งสูงสุดคือปรมัตถ์ใด, สัตว์บุคคลชายหญิงนั้น ย่อมมีได้โดยอรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง, โดยอรรถอย่างยิ่งสูงสุด คือ ปรมัตถ์นั้นหรือ ?

น เหว่ วตฺตพฺเพ. ปฺรวาที ทอบว่า ไม่พึงกล่าวอย่างนั้นเลย, เพราะสัตว์บุคคลชายหญิงนั้น, ไม่มีได้โดยปรมัตถ์สัจจะ, คือความจริง โดยปรมัตถ์.

อาชานาหิ นิกฺคหิ. สกฺวาที กล่าวว่ ท่านจงยอมรับนิกคหะโทษ ควรข่มขี่, เพราะคำตันกล่าวรับรองแล้ว, แต่คำหลังกลับกล่าวปฏิเสธ.

หฺลฺลฺจิ ปุคฺคโล อฺปลพฺภติ สจฺจนิกตฺถปฺรมตฺถเณ. ถ้าสัตว์ บุคคลชายหญิง ย่อมมีได้โดยอรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง, โดยอรรถอย่างยิ่ง สูงสุด คือ ปรมัตถ์ไซ้.

เตน วต เร วตฺตพฺเพ, โย สจฺจนิกตฺถโก ปฺรมตฺถโก ตโต โส ปุคฺคโล อฺปลพฺภติ สจฺจนิกตฺถปฺรมตฺถเณนาติ. ท่านผู้เจริญ, เพราะ เหตุนี้แหละ, พึงกล่าวว่า อรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง, อรรถอย่างยิ่ง สูงสุด คือ ปรมัตถ์ใด, สัตว์บุคคลชายหญิงนั้น ย่อมมีได้โดยอรรถแจ่มแจ้ง เป็นจริง, โดยอรรถอย่างยิ่ง คือ ปรมัตถ์นั้น.

มิจฺญา. สัตว์บุคคลชายหญิงซึ่งท่านปรวาทีก่อแล้วในข้อนั้น, ท่านกล่าวรับรองในปัญหาตันว่า สัตว์บุคคลชายหญิง ย่อมมีได้โดยอรรถ แจ่มแจ้งเป็นจริง, โดยอรรถอย่างยิ่งสูงสุด คือ ปรมัตถ์, แต่ท่านกลับ ไม่กล่าวรับรองในปัญหาหลังว่า อรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง อรรถอย่างยิ่ง คือ ปรมัตถ์ใด, สัตว์บุคคลชายหญิงนั้น ย่อมมีได้โดยอรรถแจ่มแจ้งเป็นจริง, โดยอรรถอย่างยิ่ง คือ ปรมัตถ์นั้น. คำของท่านนี้จึงผิด เพราะ ขัดแย้งกันเอง. ถ้าจะไม่พึงกล่าวรับรองในปัญหาหลัง, ก็ไม่พึงกล่าว รับรองในปัญหาตันเสียก่อน, ฉะนั้น สัตว์บุคคลชายหญิงซึ่งท่านกล่าวแล้ว,

อันท่านกล่าวรับรองในปัญหาต้น, แต่ไม่กล่าวรับรองในปัญหาหลัง, จึง
ผิดพลาดขัดแย้งกันเอง.

๖. ยมก

เย เกจิ กุสลา ฐมา. ธรรมทั้งหลายเป็นกุศลเหล่าใดเหล่าหนึ่ง.

สพฺเพ เต กุสลมูลา. ธรรมทั้งหลายนั้นเป็นกุศลมูล, คือ
อโลกะ อโทสะ อโมหะทั้งสิ้น.

เย วา ปน กุสลมูลา. ก็หรือว่า ธรรมทั้งหลายเหล่าใดเป็น
กุศลมูล.

สพฺเพ เต ฐมา กุสลา. ธรรมทั้งหลายเหล่านั้นเป็นกุศลทั้งสิ้น.

เย เกจิ กุสลา ฐมา. ธรรมทั้งหลายเป็นกุศลเหล่าใดเหล่าหนึ่ง.

สพฺเพ เต กุสลมูลเณ เอกมฺลา. ธรรมทั้งหลายเหล่านั้นทั้งสิ้น
มีมูลเป็นอันเดียวกันกับกุศลมูล.

เย วา ปน กุสลมูลเณ เอกมฺลา. ก็หรือว่า ธรรมทั้งหลาย
เหล่าใดมีมูลเป็นอันเดียวกันกับกุศลมูล.

สพฺเพ เต ฐมา กุสลา. ธรรมทั้งหลายเหล่านั้นเป็นกุศลทั้งสิ้น.

๗. ปฏิจจ

เหตุปัจจุโย. เหตุเป็นปัจจัย, เหตุที่ตั้งอยู่เฉพาะแห่งผล มี ๖
อย่าง, ได้แก่อกุศลเหตุ ๓ คือ โลกะ โทสะ โมหะ, กุศลเหตุ ๓ คือ

อโลภะ อโทสะ อโมหะ. อกุศลเหตุเป็นปัจจัยเกิดแห่งผล, คือ
 อุดหนุนให้เกิดนามรูป, หรือจิตเจตสิกและรูปฝ่ายอกุศล. กุศลเหตุ
 เป็นปัจจัยแห่งนามรูปฝ่ายกุศล, เหมือนอย่างรากแก้วของต้นไม้ใหญ่, เป็น
 ที่ตั้งอยู่ใต้ของต้นไม้, และช่วยอุดหนุนต้นไม้ให้งอกงาม.

อารมณ์ปัจจุโย. อารมณ์เป็นปัจจัย, อารมณ์เรื่องที่จิตเจตสิก
 ทั้งหลายยึดหน่วง มี ๖ อย่าง, ได้แก่รูปารมณ์ อารมณ์คือรูป, สัททารมณ์
 อารมณ์คือเสียง, คันธารมณ์ อารมณ์คือกลิ่น, รสอารมณ์ อารมณ์คือรส,
 โผฏฐัพพารมณ์ อารมณ์คือโผฏฐัพพะ สิ่งที่กายถูกต้อง, รัชมารมณ์
 อารมณ์คือธรรม, ได้แก่เรื่องของรูปเป็นต้น ที่ได้ประสบแล้วในอดีต.
 อารมณ์เหล่านี้, เป็นปัจจัยแห่งเหตุ ๖ ประการเหล่านั้น, เพราะจิต
 และเจตสิกทั้งปวงต้องอาศัยยึดหน่วงอารมณ์ จึงเกิดขึ้นได้, เหมือนอย่าง
 คนชราหรือทพพลต้องอาศัยไม้เท้าหรือเชือกเป็นเครื่องยึดหน่วง, จึงทรง
 ตัวลุกขึ้นเดินไปได้.

อธิปติปัจจุโย. อธิปติเป็นปัจจัย, อธิปติคือธรรมที่เป็นใหญ่กว่า
 สัมปยุตตธรรมที่เกี่ยวกับตน แบ่งเป็น ๒ ประเภทก่อน คืออาร์มมณา-
 ธิปติ, อธิปติคืออารมณ์ชนิดที่น่าปรารถนาอย่างแรง ๑, สหชาตาริปติ,
 อธิปติคือธรรมที่เกิดร่วมกัน ๑, สหชาตาริปติ มี ๔ อย่าง, คือ
 จันทาริปติ, อธิปติคือจันทะเจตสิก ความพอใจที่เกิดขึ้นในใจ, วิริยาริปติ,
 อธิปติคือวิริยะเจตสิก ความเพียรที่เกิดขึ้นในใจ, จิตตาริปติ, อธิปติคือ
 ความเอาใจจดจ่อ, วิมังสาริปติ, อธิปติคือปัญญาเจตสิก ปัญญาใคร่-
 ครวญพิจารณาที่เกิดขึ้นในใจ, อารมณ์อย่างแรงเป็นอธิปติปัจจัย, เพราะ
 ทำให้นามธรรมคือจิตและเจตสิกน้อมไปยึดอย่างหนักหน่วง, ส่วนอธิปติ ๔

มีฉันทะเป็นต้น เป็นอธิปัตติปัจจัย, เพราะสามารถยังธรรมซึ่งเกิดร่วมกับตน, และนามธรรมอันอื่นซึ่งไม่สามารถจะเป็นอธิปัตติได้ ให้น้อมไปตามอำนาจของตน.

อนนฺตรปจฺจโย. ธรรมที่เกิดเป็นลำดับไม่มีระหว่างกันเป็นปัจจัย, คือสามารถยังจิตตูปบาท (ความเกิดแห่งจิต) อันสมควรกันให้เกิดขึ้นในลำดับของตน, ได้แก่นามธรรม คือจิตและเจตสิกที่เกิดก่อน, เป็นปัจจัยอุดหนุนแก่นามธรรม, คือจิตและเจตสิกที่เกิดทีหลัง ได้แก่ช่วยอุปการะให้เกิดขึ้นสืบต่อกันไปโดยไม่ว่างเว้น, คือไม่มีระหว่างกัน เว้นไว้แต่เจติจิตของพระอรหันต์.

สมนฺนฺตรปจฺจโย. ธรรมที่เกิดเป็นลำดับสืบต่อกันเรื่อยไป, ไม่มีธรรมอื่นมาคั่นระหว่างเลยทีเดียวเป็นปัจจัย, ได้แก่นามธรรมที่เกิดก่อน, เป็นสมนันตรปัจจัยแก่นามธรรมที่เกิดภายหลัง, คล้ายกันกับอนันตรปัจจัย.

สหชาติปจฺจโย. ธรรมที่เกิดร่วมกันเป็นปัจจัย, คือ ธรรมที่เกิดร่วมกันต่างเป็นปัจจัยอุดหนุนกันเอง. ด้วยอำนาจที่ยังธรรมที่เกิดร่วมกันให้เกิดพร้อมกัน, เพราะเมื่อตนไม่เกิด แม้ธรรมที่เกิดร่วมกันก็ไม่เกิดขึ้นได้, เหมือนอย่างดวงไฟเกิดพร้อมกันกับแสงไฟ เมื่อไม่มีดวงไฟ แสงไฟก็มีขึ้นไม่ได้, เช่นนามขันธ์ ๔, มหาภูตรูป ๔, ปฏิสนธิททยวัตถุ เป็นสหชาติปัจจัย.

อณฺุณมณฺุณปจฺจโย. ธรรมแต่ละอย่างต่างต้องอาศัยกันและกันเป็นปัจจัย. คือธรรมที่เป็นอุปการะ โดยอุดหนุนกันและกันให้เกิดขึ้น, เหมือนอย่างไม้ ๓ อันต่างพึ่งอาศัยกัน จึงตั้งอยู่ได้, ได้แก่นามขันธ์ ๔ ช่วยอุดหนุนกันและกันให้เกิดขึ้น, มหาภูตรูป ๔ ช่วยอุดหนุนกันและ

กันให้เกิดขึ้น; ปฏิสนธินามขันธ์ ๔ และปฏิสนธิทวยวัตถุช่วยอุดหนุนกันและกันให้เกิดขึ้น.

นิสฺสยปจฺจโย. ธรรมเป็นปัจจัยโดยเป็นนิสฺสยที่อาศัย คือเป็นที่อาศัยโดยอธิฐานการ คืออาการที่ต้งมั่น ๑, เป็นที่อาศัย โดยนิสฺสยการ คืออาการที่อิงอาศัย ๑, ธรรมเป็นนิสฺสยปัจจัยที่อาศัยโดยอาการที่ต้งมั่นนั้น, ได้แก่ปฐวีธาตุ เป็นที่อาศัยต้งมั่นแห่งธาตุอื่น, วัตถุ ๖ มีจักขุ เป็นต้น เป็นที่อาศัยต้งมั่นแห่งจักขุวิญญาณ เป็นต้น, เหมือนอย่างแผ่นดินเป็นที่อาศัยต้งมั่นของต้นไม้เป็นต้นบนแผ่นดิน. ธรรมเป็นนิสฺสยที่อาศัยโดยอาการที่อิงอาศัยนั้น, ได้แก่นามขันธ์ ๔ เป็นที่อิงอาศัยกันและกัน, อาโป เตโช วาโย ก็เหมือนกัน, เหมือนอย่างแผ่นผ้าเป็นที่อาศัยแห่งจิตรกรรมภาพวาดเขียน.

อุปนิสฺสยปจฺจโย. ธรรมเป็นปัจจัยโดยเป็นอุปนิสฺสยที่อาศัยอย่างแรงกล้า, ได้แก่อารมณ์อย่างแรงกล้า, เหมือนอย่างอารมณ์ที่เป็นอธิปัตติปัจจัย, เป็นที่อาศัยอย่างแรงกล้า ให้เกิดธรรมที่เกิดจากอารมณ์นั้นเป็นปัจจัย, เรียกว่าอาร์มฺมณูปนิสฺสยปัจจัย, ธรรมเป็นปัจจัยโดยอุปนิสฺสยที่อาศัยอย่างแรงกล้าคืออารมณ์; ธรรมที่เกิดเป็นลำดับไม่มีระหว่างกันอย่างแรงกล้า เหมือนอย่างอนันตรปัจจัย เป็นอุปนิสฺสยปัจจัยให้เกิดธรรมนั้นเป็นปัจจัยโดยไม่มีระหว่างกัน, เรียกว่าอนันตรูปนิสฺสยปัจจัย, ธรรมเป็นปัจจัยโดยเป็นอุปนิสฺสยที่อาศัยอย่างแรงกล้า, คือธรรมที่เกิดเป็นลำดับไม่มีระหว่างกัน, เหตุที่ทำมาจนเป็นปกตินิสฺสยแล้ว ไม่เกี่ยวข้องด้วยอาร์มฺมณปัจจัย, เป็นเหตุที่ตนทำให้เกิดขึ้นเอง, เช่นกุศลธรรม อกุศลธรรมต่าง ๆ ก็ดี, เป็นเหตุฝ่ายกุศลและอกุศล, ที่เนื่องจากการเสวนา

ช่องเสพบุคคลและอาหารเป็นต้นของตนก็ดี, เรียกว่า ปกตปนิสสยปัจจัย ธรรมเป็นปัจจัยโดยอุปนิสัยที่อาศัยอย่างแรงกล้า, คือเหตุที่ทำมาจนเป็นอุปนิสัยแล้ว.

ปุระชาตปัจจุโย. ธรรมที่เกิดก่อนเป็นปัจจัย, คือธรรมที่เกิดขึ้นก่อนแล้ว ยังคงมีอยู่ไม่ดับไป. ได้แก่รูปธรรมที่เกิดขึ้นก่อนแล้ว ยังไม่ดับไป, เป็นปัจจัยอุดหนุนนามธรรม, คือจิตและเจตสิกให้เกิดขึ้น, เปรียบเหมือนพระอาทิตย์และพระจันทร์เกิดขึ้นก่อน ยังไม่ดับไป สัตว์โลกทั้งหลายจึงได้อาศัยเกิดขึ้นเป็นไปอยู่ในโลก.

ปัจจุชาตปัจจุโย. ธรรมที่เกิดภายหลังเป็นปัจจัย, ได้แก่นามธรรม คือจิตและเจตสิกที่เกิดทีหลัง, เป็นปัจจัยอุดหนุนแก่รูปธรรมที่เกิดก่อน ให้ตั้งอยู่ได้จนครบอายุ, อายุของรูปธรรมเท่ากับอายุของจิต ๑๗ ดวง. รูปธรรมที่เกิดก่อนจะตั้งอยู่ได้ตลอด ๑๗ ขณะจิตนี้ ก็เพราะจิตและเจตสิกที่เกิดหลังอุปถัมภ์ให้ตั้งอยู่และให้เจริญ, มีอุปมาเหมือนอย่างต้นไม้ที่ปลูกไว้แล้ว จะตั้งอยู่และเจริญขึ้นได้, ก็ด้วยอาศัยน้ำฝนที่ตกลงมา หรือเอาน้ำรดในภายหลัง, หรือมีอุปมาเหมือนอย่างลูกนกแร้งที่ยังเล็ก บินไปหาอาหารมิได้, ก็ได้อาศัยเจตนาที่หวังอาหารนั่นเองบำรุงเลี้ยง, จนกว่าจะบินออกไปหาอาหารเองได้.

อาเสวนปัจจุโย. ธรรมที่ทำหน้าที่เสพอารมณ์บ่อย ๆ เป็นปัจจัย, ได้แก่โลกียชวนจิตที่เกิดขึ้นบ่อย ๆ ชื่อว่าเสพอารมณ์บ่อย ๆ, เป็นปัจจัยอุดหนุนธรรมที่เป็นเชื้อสายชาติเดียวกันให้เกิดขึ้น, เช่นเมื่อกุศลชวนจิต ดวง ๑ เกิดขึ้น, ก็เป็นปัจจัยอุดหนุนกุศลชวนจิตชนิดเดียวกันให้เกิดขึ้นอีก

เป็นดวงที่ ๒, เป็นปัจจัยอุดหนุนต่อกันไปดังนี้ จนถึงดวงที่ ๗, ซึ่งเป็นตัวเจตนาลงสนธิฐานให้สำเร็จกิจอย่างหนึ่ง ๆ, เหมือนอย่างบุคคลได้เรียนวิชาอย่างใดอย่างหนึ่งมาแล้ว, ย่อมเรียนวิชาอย่างเดียวกันนั้นต่อขึ้นไปได้ง่าย, และเร็วขึ้นจนกระทั่งสำเร็จการเรียนวิชาอย่างนั้น.

กมฺมปจฺจโย. กรรมเป็นปัจจัย กรรมได้แก่เจตสิกกรรม คือ เจตนา ความจงใจ, เป็นปัจจัยปรุงแต่งจัดแจงจิต, เจตสิก ธรรมที่เกิดในจิต, กัมมชรูป รูปที่เกิดแต่กรรม, และจิตตชรูป รูปที่เกิดแต่จิต, ที่เกิดร่วมกันเป็นสหชาตกรรม, เช่นเมื่อจิตและเจตสิกรับรูปรามณ์เป็นต้น เกิดโลภจิตขึ้น, กรรมคือเจตนาที่เป็นสหชาตเกิดร่วมอยู่ด้วย, ก็เป็นปัจจัยปรุงแต่งจัดแจงโลภจิตนั้นให้เข้ารูปรามณ์เต็มที, เป็นเหตุให้แสดงอาการของโลภะออกมาทางกายวาจา กว้ยอำนาจโลภมูลเจตนา อีกอย่างหนึ่ง กรรมที่เป็นนानาชนิดก็เกิดขึ้นในขณะต่าง ๆ กัน เป็นปัจจัยเพาะพืชพันธุ์ไว้, เมื่อกุศลเจตนา และอกุศลเจตนาที่เกิดขึ้นพร้อมกับจิตนั้นดับไปแล้ว, กรรมคือเจตนาที่ยังเพาะพืชพันธุ์ไว้, มีอำนาจส่งผลให้ปรากฏขึ้นในภายหลัง.

วิปากปจฺจโย. วิบากเป็นปัจจัย, วิบากคือธรรมที่เป็นผลของ กุศลและอกุศล, ได้แก่วิปากนามขันธ์ ๔ หรือวิปากจิตเจตสิก, เป็นปัจจัยอุดหนุนซึ่งกันและกัน, และเป็นปัจจัยอุดหนุนปฏิสนธิกัมมชรูปและจิตตชรูป วิบากเป็นปัจจัยอุดหนุนวิปากนี้, มีอุปมาเหมือนอย่างชราซึ่งเป็นวิบาก เกิดสืบมาจากชาติ ชรา ในตอนแรก ๆ ที่ติดมาตั้งแต่เป็นทารก เป็นปัจจัยอุดหนุนชรา ในตอนหลัง ๆ โดยลำดับ.

อาหารปจฺจโย. อาหารเป็นปัจจัย, สภาพที่น่าผลมากคือประมวณมาซึ่งผลของตน ๆ ชื่อว่าอาหาร, เป็นปัจจัยอุปถัมภ์รูปธรรมและนามธรรม

ทั้งหลาย, อาหารปัจจัยนี้ มี ๔ อย่าง คือ กวฬิงการาหาร อาหารคือ
คำข้าว, ไตฺถเกโอสายาภายนอกที่อยู่ในอาหารต่าง ๆ เป็นรูปอาหาร เป็น
ปัจจัยอุดหนุนรูปกาย, ผัสสาหาร อาหารคือผัสสะ, มโนสฺมฺเจตนาหาร
อาหารคือเจตนาใจ, วิญญาณาหาร อาหารคือวิญญาณ, ๓ ข้อนี้นับเป็น
นามอาหาร, เป็นปัจจัยอุดหนุนนามธรรมคือจิตเจตสิกที่ประกอบด้วยตน,
และอุดหนุนจิตตารูปและปฏิสนธิกัมมรูป, ซึ่งมีนามอาหารและจิตเจตสิก
นี้เป็นสมุฏฐาน, อาหารเหล่านี้เป็นปัจจัยอุดหนุนรูปธรรมและนามธรรม
ของสัตว์ทั่วทั้ง ๓๑ ภูมิ, เพราะสัตว์ทั้งปวงดำรงอยู่ได้เพราะอาหาร.

อินฺทฺริยปจฺจโย. อินฺทฺริยเป็นปัจจัย, ธรรมที่เป็นใหญ่ คือกระทำ
ซึ่งความเป็นใหญ่ยิ่ง ชื่อว่าอินฺทฺริย, อินฺทฺริยมี ๒๒ คือจักขุนฺทฺริย อินฺทฺริย
คือตา ๑, โสตฺถินฺทฺริย อินฺทฺริยคือหู ๑, ฆานินฺทฺริย อินฺทฺริยคือจมูก ๑,
ชีวนินฺทฺริย อินฺทฺริยคือลิ้น ๑, กายินฺทฺริย อินฺทฺริยคือกาย ๑, มนินฺทฺริย
อินฺทฺริยคือใจ ๑, อิตฺถินฺทฺริย อินฺทฺริยคือหृนฺทฺริย ๑, ปุริสอินฺทฺริย อินฺทฺริย
คือชาย ๑, ชีวิตินฺทฺริย อินฺทฺริยคือชีวิต ๑, สุขินฺทฺริย อินฺทฺริยคือสุข ๑,
ทุกขินฺทฺริย อินฺทฺริยคือทุกข์ ๑, โสมนัสสอินฺทฺริย อินฺทฺริยคือโสมนัส ๑,
โทมนัสสอินฺทฺริย อินฺทฺริยคือโทมนัส ๑, อูปেকขินฺทฺริย อินฺทฺริยคืออุเบกขา ๑,
สัทธินฺทฺริย อินฺทฺริยคือศรัทธา ๑, วิริยอินฺทฺริย อินฺทฺริยคือเพียร ๑,
สตินฺทฺริย อินฺทฺริยคือสติ ๑, สมานินฺทฺริย อินฺทฺริยคือสมาธิ ๑, ปัญฺณิน-
ทฺริย อินฺทฺริยคือปัญญา ๑, อนนฺณญตฺตญญสฺสสามิตินฺทฺริย อินฺทฺริยคือโสตา-
ปัตติมรรค ๑, อญฺญินฺทฺริย อินฺทฺริยคือโสตาปัตติผลจนถึงอรหัตมรรค ๑,
อญฺญาตาวินฺทฺริย อินฺทฺริยคืออรหัตผล ๑, อินฺทฺริยเหล่านี้ ทำหน้าที่เป็น
ใหญ่ในหน้าที่ของตน ๆ เช่น ตา ทำหน้าที่เป็นใหญ่ในการเห็นรูป,

และยกเว้นอิตถิภาวะ ปุริสภาวะเสีย เหลือ ๒๐, เป็นปัจจัยและเป็นผล
แห่งปัจจัยของกันและกัน.

ฉานปัจจุโย. ฉานเป็นปัจจัย, ฉานคือการเพ่งอารมณ์อย่าง
แน่นแน่ว ประกอบด้วยองค์เป็นปฐม คือวิตก วิจารณ์ ปีติ เวทนา
เอกัคคตา, เป็นปัจจัยอุดหนุนนามขันธ์ ๔, และจิตตชรูป ปฏิสนธิ-
กัมมชรูป ที่เกิดพร้อมกับตน, อีกอย่างหนึ่ง ฉานมี ๒ คือ อารัมมณู-
ปนนิชฉาน เพ่งอารมณ์ทางสมถภาวนา ๑, ลักษณะปนนิชฉาน เพ่งลักษณะ
ทางวิปัสสนาภาวนา คือไตรลักษณ์ ๑, ต่างเป็นปัจจัยอุดหนุนตามอำนาจ
ของตน.

มคฺคปัจจุโย. มรรคเป็นปัจจัย, มรรคคือธรรมที่เป็นประจักษ์
ทาง, เพราะเป็นธรรมนำไปมุ่งหน้าไปสู่สุคติ ทุกคติ และนิพพาน, องค์
มรรค ๘, ได้แก่ปัญญา, วิตก, สัมมาวาจา, สัมมากัมมันตะ, สัมมา-
อาชีวะ, วิริยะ, สติ, เอกัคคตา, ทิฏฐิ, องค์มรรคเหล่านี้ เว้น
ทิฏฐิข้อที่ ๔ เหลือ ๘ เป็นฝ่ายกุศล, องค์มรรค ๔ คือ วิตก, วิริยะ,
เอกัคคตา, ทิฏฐิ, (ความเห็นผิด), เป็นฝ่ายอกุศล, และองค์มรรค ๘
ฝ่ายอภัยากฤต, เป็นปัจจัยอุดหนุนให้ไปสู่สุคติ ทุกคติ และนิพพาน
ตามประเภท, และอุดหนุนสหชาตธรรมที่เกิดขึ้นพร้อมกับตนให้ไปสู่
อารมณ์ที่เกี่ยวข้องกับตน, และให้ทำกิจตามหน้าที่ของตน ๆ.

สมฺปยุตฺตปัจจุโย. ธรรมที่สัมปยุตกันเป็นปัจจัย, ธรรมที่ประกอบ
พร้อมกัน ๔ ประการ, คือธรรม ๒ อย่าง, เมื่อเวลาเกิดก็เกิดพร้อม
กัน ๑, เมื่อเวลาดับก็ดับพร้อมกัน ๑, มีอารมณ์เป็นอันเดียวกัน ๑, และ
มีที่อาศัยอันเดียวกัน ๑, เรียกสัมปยุตตธรรม, ได้แก่จิตและเจตสิกที่เป็น

นามธรรมด้วยกัน, เป็นปัจจัยและผลของปัจจัยของกันและกัน, แม้จะมีหน้าที่ต่างกัน แต่ก็สัมปยุตประกอบกันได้สนิท, ดังจะยกตัวอย่างนาม-
 ทัศน์ ๔, เวทนาทัศน์ ทำหน้าที่เสวยอารมณ์, สัญญาทัศน์ ทำหน้าที่
 จำอารมณ์, สังขารทัศน์ ทำหน้าที่ปรุงแต่งอารมณ์, วิญญาณทัศน์
 ทำหน้าที่รู้อารมณ์, แม้จะต่างหน้าที่กัน แต่ก็สัมปยุตกันสนิท, เหมือน
 อย่างเกสรชจตุมธุรส ประกอบด้วยของ ๔ อย่าง คือ น้ำมันเนย ๑,
 น้ำมันงา ๑, น้ำผึ้ง ๑, น้ำตาล ๑, มีรสเข้ากันสนิทจนไม่อาจจะแยก
 รสออกจากกันได้.

วิปยุตตปัจจุโย. ธรรมที่วิปยุตกันเป็นปัจจัย, ธรรมที่ไม่
 สัมปยุตกันดังกล่าวในข้อก่อน เรียกวิปยุตตธรรม, ได้แก่นามและรูป,
 นามเป็นวิปยุตตธรรมของรูป, รูปก็เป็นวิปยุตตธรรมของนาม, เพราะ
 ไม่ประกอบด้วยลักษณะของสัมปยุตตธรรมครบทุกอย่าง, ดังเช่นเมื่อจิต
 เกิด แม้จิตตชรูปจะเกิดด้วย แต่ก็ขาดลักษณะข้ออื่น, ทั้งรูปและนาม
 แม้จะเป็นวิปยุตตธรรมของกัน. แต่ก็เป็นปัจจัยอุดหนุนกันและกัน
 เพราะต่างอาศัยกันเป็นไป, เหมือนอย่างคน ๒ คนมิใช่ญาติกัน, แต่ก็
 อาศัยอยู่ในบ้านเดียวกัน, อีกอย่างหนึ่ง วิปยุตตปัจจัยนี้ เปรียบเหมือน
 รส ๖ อย่าง, คือ หวาน ๑, เปรี๊ยะ ๑, ฝาด ๑, เค็ม ๑, ขม ๑, เผ็ด ๑,
 รวมเป็นรสเดียวกันไม่ได้, แต่ก็อาศัยปรุงเป็นแกงอย่างใดอย่างหนึ่งจึง
 เป็นปัจจัยอุดหนุนกันได้.

อตฺถิปัจจุโย. ธรรมที่มีอยู่เป็นปัจจัย, ธรรมที่มีอยู่คือธรรมที่ยัง
 ปรากฏมีอยู่ในระหว่างอุปาทะ ความเกิด, ฐิติ ความตั้งอยู่, ภังคะ
 ความดับ, คือยังมีอยู่ในระหว่างนั้นยังไม่ดับไป, ธรรมที่ชื่อว่ามีอยู่อย่างมี

กำลังกล้า คือที่อยู่ในจิตความตั้งอยู่, เป็นปัจจัยอุดหนุนธรรมที่เป็นผลของตนให้เกิดขึ้น, ข้อสำคัญเป็นปัจจัยอุปถัมภ์ธรรมที่เป็นผลของตนให้ดำรงอยู่, เหมือนอย่างพื้นดินที่มีอยู่ อุปถัมภ์ต้นไม้ที่มีอยู่เหมือนกันให้งอกงามและตั้งอยู่, เช่นนามขันธ์ ๔ เป็นอรรถปัจจัยกันและกัน, มหาภูตรูป ๔ เป็นอรรถปัจจัยกันและกัน, นามรูปในขณะปฏิสนธิ เป็นอรรถปัจจัยกันและกัน.

นตฺถิปจฺจโย. ธรรมที่ไม่มีเป็นปัจจัย, ธรรมที่ไม่มีคือธรรมที่ดับไปแล้ว, เป็นปัจจัยอุดหนุนธรรมเช่นเดียวกัน ให้เกิดขึ้นสืบต่อไปในลำดับ, ดังที่กล่าวแล้วในอนันตรปัจจัย, เช่นจิตและเจตสิกดวงที่ ๑ ดับไป, ก็เป็นปัจจัยให้ดวงที่ ๒ เกิดสืบต่อไปในลำดับ, ถ้าดวงที่ ๑ ไม่ดับ ดวงที่ ๒ ก็เกิดขึ้นมิได้, เหมือนอย่างแสงสว่างกับความมืด, เมื่อแสงสว่างดับไป ความมืดจึงปรากฏขึ้นได้.

วิคตฺปจฺจโย. ธรรมที่ปราศจากไปเป็นปัจจัย, ธรรมที่ปราศจากไปคือธรรมที่ถึงความดับ, เป็นปัจจัยอุดหนุนธรรมเช่นเดียวกันให้เกิดขึ้นในลำดับ เช่นเดียวกับนตฺถิปจฺจโย.

อวิคตฺปจฺจโย. ธรรมที่ไม่ปราศจากไปเป็นปัจจัย, ธรรมที่ไม่ปราศจากไป คือธรรมที่ยังไม่ถึงความดับ, เป็นปัจจัยอุปการะแก่ธรรมผู้รับอุปการะที่ยังมีอยู่ด้วยกัน เช่นเดียวกับอรรถปัจจัย.



คู่มือปฏิบัติงาน

ศาสนพิธี

สังเขป

พระญาณวโรดม (สนั่น กิจจกาโร)

วัดบวรนิเวศวิหาร

เรียบเรียง

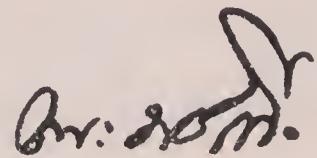
คำนำ

เรื่องศาสนพิธี คือพิธีทำบุญในทางพระพุทธศาสนา ได้ใช้เป็นหัวข้ออบรมนักศึกษา วัดบวรนิเวศวิหาร (ภาคคำ) ที่ทำหน้าที่เพชรภายในพระรฆกาล เพื่อให้เป็นความรู้พิเศษส่วนหนึ่ง ในตอนต้นก็ไม่ได้เขียนขึ้นไว้ เพียงแต่จดหัวข้อเท่าที่นึกได้แล้วนำไปบรรยาย ต่อมาเมื่อต้องการจะพิมพ์หนังสือแจกในงาน ได้ขอให้เรียบเรียงขึ้นพิมพ์เป็นเล่ม จึงได้เลือกเขียนขึ้นเฉพาะที่เกี่ยวกับการจัดงานในทำนศาสนพิธี เท่าที่เห็นว่าสมควรจะรู้ เพื่อความเป็นระเบียบเรียบร้อยของงาน ได้เรียบเรียงไปตามที่เคยพบเห็นบ้าง ได้ยินได้ฟังบ้าง และได้ถามท่านผู้ที่เคยชินกับงานทำนนั้นบ้าง เพราะตำราที่ใครจะรวบรวมไว้เป็นหมวดหมู่หายากแทบจะกล่าวได้ว่าไม่มี ได้แต่เพียงจำ ๆ ต่อ ๆ กันมาเท่านั้น เมื่อเป็นเช่นนั้น จึงรู้สึกว่าเป็นการยากที่จะเรียบเรียงขึ้นให้สมบูรณ์ได้ และงานก็มีมากอย่างซึ่งเกี่ยวแก่การมงคลบ้าง ไม่ใช่มงคลบ้าง ทั้งในถิ่นหนึ่ง ๆ ก็ยังมีประเพณีนิยมแตกต่างกันออกไปอีก ถ้าจะเรียบเรียงให้พิสดารกว้างขวาง ก็เกรงว่าจะเป็นหนังสือเล่มใหญ่เกินกำลังของผู้พิมพ์ จึงได้เลือกเรียบเรียงขึ้นแต่ที่เห็นว่าเป็นหลักไว้ พอเป็นทางกำหนดของผู้สนใจ เมื่อประสงค์จะจัดงานชนิดไหน พึงพิจารณาเทียบเคียงยกย้ายจัดไปได้ตามความประสงค์ และเหมาะสมแก่รูปของงาน เมื่อได้เรียบเรียงเสร็จแล้ว จึงได้มอบให้จัดพิมพ์ได้ตามความประสงค์

ครั้นต่อมา ได้มีผู้ขออนุญาตพิมพ์อีก จึงได้แก้ไขเพิ่มเติมอีกตามสมควร แม้เช่นนั้นก็ยังเกรงว่าอาจมีข้อบกพร่อง หรือผิดพลาดอยู่บ้าง

ด้วยความรู้เท่าไม่ถึงการณ์ จึงขอถือโอกาสแจ้งไว้ในที่นี้ด้วยว่า ถ้าท่าน
ผู้อ่านได้พบข้อบกพร่อง หรือผิดพลาด โปรดแจ้งให้ข้าพเจ้าทราบด้วย
จักเป็นพระคุณมาก เพื่อจักได้แก้ไขให้สมบูรณ์และถูกต้องต่อไป

เพื่อให้แพร่หลายทั่วถึงแก่ท่านผู้ต้องการ ข้าพเจ้าจึงมอบลิขสิทธิ์
หนังสือนี้ให้แก่มหาวิทยาลัยเป็นเจ้าของ เพื่อจัดพิมพ์ต่อไป.



(พระราชกวี)

วัดบวรนิเวศวิหาร พระนคร

๑๕ กันยายน ๒๕๐๐

คู่มือปฏิบัติงาน ศาสนพิธี สังเขป

ข้อความเบื้องต้น

การทำกิจการงานทุกอย่าง ถ้าทำเป็นระเบียบย่อมเป็นที่น่าดู และ เป็นเครื่องปลุกใจให้ได้รับความเข้มข้นเบิกบาน หมู่ชนที่เจริญแล้ว จึง มีความนิยมในเรื่องระเบียบ ระเบียบที่นิยมทำกันจนเป็นธรรมเนียมจึงได้ เรียกว่า พิธี.

ทุก ๆ ศาสนา ต่างก็มีระเบียบที่จะพึงปฏิบัติ อันเกี่ยวแก่การ บำเพ็ญกุศลในศาสนาที่ตนนับถือ เพราะฉะนั้น ระเบียบแห่งการบำเพ็ญ กุศลในด้านศาสนาจึงเรียกว่า ศาสนพิธี และพิธีต่าง ๆ ที่ได้ประกอบขึ้น ก็เป็นไปต่าง ๆ กัน เพราะเป็นไปตามความเชื่อถือ ในด้านพระพุทธ- ศาสนาของเรา ก็มีนิยบบำเพ็ญหรือประกอบพิธี เช่นการบำเพ็ญกุศลบาง อย่าง นิมนต์พระบ้าง เชิญแขกผู้มีเกียรติมาประชุมบ้าง แล้วบำเพ็ญทาน ดับขัน เป็นต้น เมื่อปรารภเหตุอย่างใดอย่างหนึ่งขึ้น ก็จัดประกอบพิธี บำเพ็ญกุศล เมื่อเป็นเช่นนั้น พิธีการบำเพ็ญกุศลในด้านพระพุทธศาสนา จึงมีมากอย่าง เมื่อรวมกล่าวโดยย่อคงมี ๒ คือ :-

๑. พิธีบำเพ็ญกุศลเกี่ยวแก่การมงคล เช่นโกนผมไฟ ตักจุก แต่งงาน ทำบุญอายุ เป็นต้น.

๒. พิธีบำเพ็ญกุศลเกี่ยวแก่การตาย เช่นทำบุญ ๗ วัน, ๕๐ วัน, ๑๐๐ วัน, เภา, ทำบุญอุฐี เป็นต้น.

ในพิธีนั้น ๆ เมื่อจะประกอบขึ้นต้องให้มีระเบียบ เป็นไปตามความนิยม การงานจึงจะลุล่วงไปได้ด้วยความเรียบร้อย.

ในที่นี้ จักได้กล่าวถึงระเบียบวิธีที่จะปฏิบัติงานในพิธีนั้น ๆ เพื่อเป็นแนวทางแห่งการปฏิบัติงาน.

เมื่อจัดพิธีบำเพ็ญกุศลประเภทไหน เบื้องต้นต้องเตรียมสิ่งของเครื่องใช้ และจัดกิจอื่น ๆ ให้เสร็จเรียบร้อย ตั้งต้นแต่การนิมนต์พระเป็นลำดับไป.

๑. นิมนต์พระ ควรเขียนเป็นฎีกา เพื่อท่านจักได้ถือไว้เป็นหลักฐานกันลืม ข้อความที่เป็นหลักนั้น ต้องแจ้งสถานที่, วัน, เดือน, ปี, และเวลา พร้อมทั้งชื่อผู้นิมนต์ ถ้าเกี่ยวข้องกับงานศพ ต้องแจ้งให้ชัดเจนว่าศพของใคร ใครเป็นผู้จัดทำ พร้อมทั้งบอกชื่อ ยศ บรรดาศักดิ์ของผู้ตายนั้นด้วย ส่วนข้อความอื่น ๆ ก็ตามแต่ผู้นิมนต์จะพึงเขียนตามต้องการ แต่มีข้อที่ควรกำหนดจำถ้อยคำ ตามที่ได้นิยมใช้ ถ้านิมนต์เกี่ยวด้วยการมงคล พึงกล่าว “เจริญพระพุทฺธมนต์” ถ้าเกี่ยวข้องกับศพ พึงกล่าว “สวดมนต์” อย่าให้สับสน ถ้านิมนต์ฉัน อย่าพึงใช้ถ้อยคำที่ขัดกับพระวินัยบัญญัติ เช่นออกชื่อโกชนะว่า นิมนต์ฉันข้าว เป็นต้น การนิมนต์ออกชื่อโกชนะเช่นนั้น เมื่อพระรับนิมนต์ในเมื่อไม่มีสมัยที่ได้รับยกเว้นก็เกิดอาบัติ จึงควรใช้คำที่ควร เช่นนิมนต์รับอาหารบิณฑบาตเข้า เพล หรือนิมนต์ฉันเข้า ฉันเพลตามสมควร.

จำนวนพระที่นิยมในพิธีนั้น ๆ มีกำหนดไม่แน่นอน โดยสามัญ

๕, ๗, ๙, ๑๐, ๑๑ ในงานทั่วไป เว้นงานมงคลสมรส มงคลสมรสนิยมคู่ เช่น ๖, ๘, ๑๐ ส่วนในพระราชพิธีตั้งแต่ ๑๐ ขึ้นไป เช่น ๑๐, ๒๐ เป็นต้น.

อนึ่ง การนิมนต์พระในพิธีเกี่ยวแก่การมงคล โดยมากไม่นิยม การขอสงฆ์ และไม่ถวายเป็นสังฆทาน มีอยู่บ้างแต่เป็นจำนวนน้อย เช่นบางท่านทำบุญอายุไม่ต้องการทำเป็นพิธีใหญ่ ก็ขอสงฆ์ไปถวายเป็นสังฆทาน ไม่มีการสวดมนต์เลี้ยงพระ.

๒. จัดสถานที่ การงานที่เกี่ยวข้องพิธี มีการเชื่อเชิญบรรดาญาติมิตรมาประชุม รวมเรียกว่าเชิญแขก เมื่อเป็นเช่นนั้น เรื่องสถานที่เป็นสิ่งสำคัญ ต้องจัดทำให้สะอาดหมดจดตามสมควร ถ้าสามารถจัดตกแต่งด้วยเครื่องประดับตกแต่งอีกก็ได้ เมื่อไม่สามารถ เป็นแต่เพียงปักกวาดเช็ดถูให้สะอาดตา เก็บงำสิ่งของ อย่าทิ้งไว้ให้เกะกะกีดขวาง หรือนำเข้าจัดตั้งไว้ให้เป็นระเบียบ เช่นนี้ก็ได้.

อนึ่ง ในบางแห่งมักนิยมการชิงม่านข้างฝาด้วย แท้จริง ในเรื่องการชิงม่านข้างฟานั้น ฟังทราบที่ไม่จำเป็นต้องชิงเสมอไป คุณค่าของการชิงม่าน ก็ดูเหมือนเป็นเพียงบังสิ่งไม่สะอาดตามข้างฝาเท่านั้น ถ้าเมื่อฝาสะอาดดีแล้วก็ไม่ต้องชิง เพราะการชิงม่านบังหลัง ในที่บางแห่งกลับปิดช่องลมให้อบอ้าว บางคราวปิดทางแสงสว่างที่จะเข้าให้มืด ไม่โปร่ง.

การจัดทำสถานที่ให้สะอาดงดงาม ถือกันว่าเป็นมงคล และต้อนรับสิ่งเป็นมงคล ต้อนรับแขกผู้มาในงาน.

๓. ปลูกพื้นสถานที่ ฟังจัดปลูกพื้นด้วยเครื่องปลูก เช่นพรม

หรือสื่อตามสมควร เพื่อเป็นที่รับแขกที่มาในงาน การปลุกไม่ใช่เพียงปลุกให้เต็มไปเท่านั้น ต้องมุ่งถึงความเหมาะสมและความสวยงามด้วย ถ้าเครื่องปลุกมีมาก สามารถปลุกให้เต็มสถานที่ประกอบพิธีได้ ก็ปลุกให้เต็ม ฟังเลือกคัดดูสีสันฐานลวดลาย และขนาดให้พอเข้ากันได้ปลุกลำดับกันไป แต่มีข้อที่ควรกำหนดไว้คือ การปลุกตรงที่ต่อท้องให้ ด้านสูงทับด้านต่ำ อย่าให้ด้านต่ำทับด้านสูง ทางไหนสูง ทางไหนต่ำ ให้กำหนดทางท่าน พระพุทธรูปและพระสงฆ์ประดิษฐานอยู่เป็นด้านสูง เพราะตามความนิยมโดยทั่วไป เกี่ยวด้วยการการวะกัน ผู้ใหญ่นั่งสูงกว่าผู้น้อย ผู้น้อยไม่นั่งสูงกว่าผู้ใหญ่ พระก็ยังต้องนั่งตามลำดับอาวุโส คือ พระราชที่สูงและต่ำตามลำดับกันไป และยังมีข้อห้ามอยู่อีกว่า ห้ามพระผู้มีพรรษาสูง ซึ่งเรียกว่าพระเถระ นั่งห้ามอาสนะ คือนั่งเสียในลำดับที่ต่ำ พระผู้น้อยไม่อาจไปนั่งในที่สูงได้ และต่ำลงไปอีกก็ไม่มีที่นั่ง ถือว่าเป็นการปิดกั้นที่นั่งกันอยู่ในตัว และปรับอาบัติแก่ผู้น้อยซึ่งนั่งในลำดับที่สูงกว่าพระผู้ใหญ่ เว้นไว้แต่จะได้รับอนุญาต แม้ในหมู่ภุคกุหฺสฺสที่มีจรรยาอันดีงาม ก็ยังนิยมการนั่งการเดินทางเป็นไปตามลำดับผู้ใหญ่ผู้น้อยเช่นเดียวกัน การปลุกถ้าใช้ผืนต่ำซ้อนทับผืนอยู่ด้านสูง ผู้ที่นั่งในตำแหน่งต่ำก็ถือว่านั่งสูงกว่าผู้ใหญ่ เพราะฉะนั้น การปลุกจึงควรระวังให้มาก ถ้าเครื่องปลุกมีน้อยจะใช้ปลุกเป็นแห่ง ๆ ตามที่เห็นสมควรก็ได้.

๔. **ปลุกอาสนะพระสงฆ์** เมื่อได้ปลุกพื้นเสร็จเรียบร้อยแล้ว ฟังปลุกอาสนะสำหรับพระสงฆ์นั่ง พระสงฆ์ที่นั่งในพิธี นิมนต์เรียงเป็นแถว ไม่ใช่ นั่งเป็นหมู่ จึงต้องลาอาสนะให้ยาวไปเป็นแถวตามต้องการ กะให้พอเหมาะ กับพระที่จะนั่ง อย่าให้ห่างกันจนเกินไป หรือเบียดเสียดจน

เกินควร ทุแต่เพียงพอเหมาะพอสม.

อาสาพระสงฆ์ ฟังลาดทับลงบนอาสนะของคฤหัสถ์ อย่าให้
เครื่องลาดที่คฤหัสถ์นั่ง ทับอยู่ข้างบน เพราะถ้าทับอยู่ข้างบน เมื่อนั่งลง
ก็ชื่อนั่งสูงกว่าพระสงฆ์ ขาดการระในพระภิกษุสงฆ์ หรืออาสนะที่
ใหญ่หรือยาวผืนเดียวกัน ให้พระนั่งในเอกเทศข้างหนึ่ง แม้เช่นนี้คฤหัสถ์
ชั้นนั่งรวมอยู่ด้วยกันไม่ควร ชื่อว่าขาดการระเช่นเดียวกัน ถ้าหากหญิงชั้น
นั่งอยู่บนอาสนะนั้นด้วย พระก็ตองอาบัติ เพราะมีพระพุทธรูปบัญญัติห้าม
ภิกษุนั่งอาสนะเดียวกับหญิง แม้ว่าเป็นผืนใหญ่หรือยาวเท่าไร และนั่งไม่
ใกล้กัน ก็ยังชื่อนั่งอาสนะเดียวกัน เพราะฉะนั้น การจัดอาสนะสำหรับ
พระสงฆ์ จึงควรให้เป็นคนละส่วนกับคฤหัสถ์ เมื่อปูอาสนะของคฤหัสถ์
แล้ว ควรปูอาสนะพระสงฆ์ให้ห่างออกไปเสียอีกส่วนหนึ่ง เว้นช่องว่าง
เล็กน้อยอย่าให้เกี่ยวกัน ถ้าเป็นเครื่องปูลาดที่กว้างใหญ่จะทำเช่นนั้นไม่ได้
พึงใช้อาสนะอื่นปูทับลงข้างบน. ตามที่นิยมกันมักใช้ผ้าขาวหรือผ้าสีอื่น ๆ
ก็ได้ ปูลาดทับลงข้างบน ทำเช่นนั้นก็ชื่อนั่งมีอาสนะคนละผืน ไม่ต้องรวม
กันกับคฤหัสถ์ ถ้าจัดให้ตรงตามตักว่านี้ เมื่อลาดผ้ายาวลงผืนหนึ่งแล้ว
พึงปูอาสนะเล็ก ๆ นั่งเฉพาะองค์ทับลงอีกชั้นหนึ่ง เช่นนี้ดีและงดงาม
ด้วย ชื่อว่าเป็นการแสดงการระด้วย แม้ใคร ๆ จะขึ้นไปนั่งบนอาสนะ
นอกจากที่พระสงฆ์แล้วย่อมไม่ขัดสน เมื่อลาดอาสนะเสร็จแล้ว ถ้ามี
หมอนอิงก็ตั้งพึงไว้ด้านหลังเฉพาะองค์ ๆ ที่กล่าวมานี้เป็นการจัดรับรอง
พระสงฆ์และแขกนั่งกับพื้น เมื่อจัดนั่งกับพื้น ไม่ควรนำเกาอี้มารับแขก
มาตั้งในบริเวณนั้น เว้นแต่ตั้งเกาอี้ไว้ในที่ต่ำกว่า เพราะถ้าพระสงฆ์นั่ง
อยู่กับพื้น คฤหัสถ์ชั้นนั่งอยู่บนเกาอี้ ถือกันว่าเสียมารยาทที่ตรงมาอย่างยิ่ง

ขาดการะวะในพระสงฆ์ เท่ากับเป็นการหมิ่นพระสงฆ์ว่าเป็นผู้ทำหรือเลว จึงควรระวังให้มาก.

สถานที่ที่ทำการพิธีจตุรับแขกด้วยเก้าอี้ อาสนะพระสงฆ์ก็ต้องยกเป็นอาสน์สงฆ์ขึ้น ให้มีความสูงกว่าเก้าอี้ หรือเสมอกันจึงควร แต่จะให้พระนั่งเก้าอี้ห้อยเท้าสวดมนต์ไม่ควร เพราะดูไม่งาม และเรื่องของพระนิยมนั่งราบ การยกอาสน์สงฆ์ให้พระนั่ง แม้จตุรับแขกนั่งกับพื้นก็มีนิยมกันอยู่เหมือนกัน.

๕. **จัดเครื่องรับรอง** เมื่อจัดที่ปูลาดอาสนะเสร็จแล้ว พึงจัดเครื่องรับพระรับแขกต่อไป. ตามประเพณีนิยมของไทย เครื่องรับรองมีมากอย่าง จักกล่าวเฉพาะที่เป็นหลักใหญ่ ๆ เมื่อสามารถอย่างไร พึงจัดตามความประสงค์.

เครื่องรับรองพระหรือแขกทั่ว ๆ ไป มีกระโถน ที่น้ำเย็น ที่น้ำร้อน หมากพลูหรือบุหรืจัดใส่ภาชนะไว้ หรือมีน้ำดื่ม ก็ควรจัดเตรียมไว้ในส่วนที่สำหรับรับพระ สิ่งที่ไม่ควรให้ขาด คือกระโถนและที่น้ำ แม้ในค่านพิธีกรรมของสงฆ์ ในเรื่องน้ำก็ขาดไม่ได้ เช่นก่อนที่จะทำสังฆกรรม มีสวดปาฏิโมกข์ เป็นต้น ท่านก็ให้เตรียมตั้งน้ำใช้น้ำนั้นไว้ เพราะฉะนั้นจึงไม่ควรให้ขาด เมื่อจัดเสร็จแล้ว พึงนำไปตั้งไว้ตามที่ จัดเฉพาะองค์อย่ารวมกัน ถ้าไม่สามารถ เพราะภาชนะไม่พอ บางสิ่ง บางอย่างจะใช้ ๒ องค์ต่อ ๑ ที่ก็ได้ เช่น กระโถน หมากพลูหรือบุหรื ส่วนน้ำต้องจัดจำกัเฉพาะองค์ จะใช้ร่วมกันไม่ได้ เพราะมีพระพุทธรูปบัญญัติห้ามดื่มร่วมบริโภคร่วมในภาชนะเดียวกัน ส่วนหมากพลูหรือบุหรื เป็นชั้นหรือเป็นส่วนอยู่แล้ว เมื่อต้องการหยิบมาเฉพาะส่วน ไม่ชื่อว่าบริโภค

ร่วมภาชนะเดียวกัน.

การจัดตั้งเครื่องรับรองพระสงฆ์นั้น ให้ตั้งกระโถน ที่น้ำเย็น ที่หมากพลูหรือบุหรื ทางด้านขวาของพระสงฆ์ให้เรียงเป็นลำดับกัน คือตั้งกระโถนไว้ด้านใน ถัดออกมา ที่น้ำเย็น ถัดออกมา ที่หมากพลูหรือบุหรื ตั้งกระโถนให้เป็นหลักเสียก่อน อย่าให้ล้าไปด้านหลังมากนัก อย่าให้ล้าออกนอกมากนัก แนวด้านหน้าของหมอนอิงนั้นพอเหมาะ แล้วจึงวางที่น้ำเย็น หมากพลูหรือบุหรืถัด ๆ กันออกมา อย่าให้สับสนกัน และอย่าวางให้ห่างกันนัก ชิดกันนัก คุระยะแต่พองาม และต้องดูแลให้ตรงกัน ทั้งด้านขวางและด้านยาว อย่าให้แถวคดไปคดมา ไม่น่าดู น้ำร้อนหรือน้ำดื่ม เมื่อพระเข้านั่งที่แล้วจึงถวาย.

ส่วนเครื่องรับรองแขกคฤหัสถ์ พึงจัดตามประเพณีนิยม เช่นมีน้ำร้อนน้ำเย็นหรือน้ำดื่มตามสมควร จัดรวมตั้งไว้เป็นที่ ๆ ก็ได้ ถ้าเป็นแขกผู้ใหญ่ ควรจัดให้เฉพาะที่ ถ้าแขกมากเกรงจะไม่ทั่วถึง พึงจัดใส่ภาชนะไปให้เป็นคราว ๆ.

๖. จัดเครื่องบูชาและตั้งพระพุทธรูป เครื่องบูชาตามที่นิยมใช้กันอยู่นั้น มีหลายอย่างต่าง ๆ กัน เช่น ม้าห่มุ โตะชั้น โตะเดี่ยว จัดเครื่องสักการะมากบ้างน้อยบ้าง เป็นไปตามความเหมาะสม เป็นไปตามฐานะและพิธีใหญ่หรือเล็ก หรือตามความสามารถที่จะจัดได้ เครื่องสักการะที่เป็นหลักมี ๓ อย่างคือ ดอกไม้ รูป เทียน ที่ใช้ตั้งบูชาบนโตะอย่างน้อย ๕ ที่คือ ดอกไม้ ๒ ที่ เทียน ๒ ที่ รูป ๑ ที่ รูปปักเพียง ๓ เล่มพอ. เทียนรูปที่ปักไว้สำหรับจุดบูชา ควรชุบน้ำมันที่ใช้เทียนและที่ปลายรูปสักเล็กน้อยก่อน เพื่อจุดง่าย และน้ำมันที่ชูปนั้น น้ำมันยาง

เป็นดีกว่าอย่างอื่น แต่อย่าให้มากเกินไป.

สำหรับในเรื่องเครื่องบูชาหรือเครื่องสักการะนี้ ไม่สู้แน่นอน ให้พิจารณาตามควร ข้อสำคัญมีอยู่ก็คือให้^๕เป็นสิ่งที่เหมาะสมแก่ความที่จะตั้งพระพุทธรูปและที่บูชา ถ้าพิธีใหญ่ เชิญแขกมาก จะจัดเครื่องบูชาเล็กน้อยดูไม่งาม ในเรื่องพิธีพระ สำคัญอยู่ที่เครื่องบูชา ถ้าจัดไม่น่าดู ก็ไม่เป็นที่ส่งเสริมเชิดชูเกียรติหรือสง่าราศี แม้จะจัดงานให้ใหญ่โตอย่างไรก็ไม่^๕น่าดู.

เครื่องบูชา ควรตั้งไว้ด้านขวาของพระสงฆ์ แต่ถ้าสถานที่ไม่อำนวย ตั้งไว้ด้านซ้ายก็ได้ การตั้งต้องพิจารณาให้เหมาะสมแก่สถานที่ อย่าให้ใกล้ชิดกับทางที่จะต้องใช้เดินผ่านไปมา อย่าให้ขัดกับที่รับแขก ควรจะตั้งแผ่นพระพักตร์พระพุทธรูปไปทางไหน? ข้อนี้มีความนิยมต่าง ๆ กัน บางแห่งตั้งแผ่นพระพักตร์ไปตามแถวพระสงฆ์นั่ง บางแห่งแผ่นพระพักตร์ไปตามพระสงฆ์ เมื่อพิจารณาตามความเหมาะสมแล้ว แผ่นพระพักตร์ไปตามพระสงฆ์ดีกว่า สมมติว่าเป็นประมุข ก็เป็นหัวหน้า และการตั้งพระพุทธรูปบูชา ก็เพื่อให้เจ้าของงานบูชา แผ่นพระพักตร์ทางเดียวกันกับพระสงฆ์ สะดวกในการจุดเทียนธูปและกราบไหว้ ถ้าตั้งเครื่องบูชาสักดหัวแถว แผ่นพระพักตร์พระพุทธรูปไปตามแถวพระสงฆ์ไม่สะดวกแก่การจุดเทียนธูปและกราบไหว้ ถ้าสถานที่ไม่เหมาะ แม้จะตั้งเลื่อนห่างจากแถวพระสงฆ์ก็ได้ ถ้าห่างออกมาไม่เข้าลำดับแถว จักตั้งแผ่นพระพักตร์ไปตามแถวพระสงฆ์ก็ได้ เพราะสะดวกในการจุดเทียนธูปและกราบไหว้เหมือนกัน มีข้อที่ควรกำหนดก็คือ เมื่อผู้บูชากราบพระพุทธรูป อย่าต้องให้หันหลังให้พระสงฆ์ เมื่อจัดตั้งโต๊ะเครื่องบูชาเสร็จแล้ว ควรมีพรมเล็ก ๆ

ทั้งภาชนะน้ำมนต์ สิ่งต่าง ๆ ที่จะต้องเตรียมไว้ใช้ ฯ ๒๖๙

หรือผ้าก็ได้ ปูไว้หน้าโต๊ะผืนหนึ่ง ไม่ใช่สีเหลี่ยม ชนิดสีเหลี่ยมผืนผ้า ปูด้านยาวพุ่งตรงออกมาจากโต๊ะเครื่องบูชา ไม่ใช่วางหน้าโต๊ะ เป็นที่สำหรับกราบ (ถ้าเจ้าของงานเป็นชั้นเจ้า ต้องมีผ้าขาวสีเหลี่ยม หรือสีเหลี่ยมรีขนาดผ้าเช็ดหน้า ปูทับไว้อีกผืนหนึ่ง) ผ้าปูสำหรับกราบหน้าโต๊ะนี้ ถ้าชั้นสูงชั้นผู้ใหญ่ไม่ควรให้ขาด.

พระพุทธรูปที่นำมาประดิษฐานบนที่บูชา ในงานพิธีทั่วไปมักนิยมใช้พระพุทธรูปปางสมาธิหรือมารวิชัย ไม่สู้จะนิยมพระยืน ถ้าเป็นงานทำบุญวันเกิดหรือทำบุญอายุ มักนิยมใช้พระประจำวันเกิดของเจ้าของงาน.

๗. **ตั้งภาชนะน้ำมนต์** ภาชนะที่สำหรับใส่น้ำทำน้ำมนต์ มักนิยมใช้ครอบสำริด ถ้าหาไม่ได้จะเป็นครอบทองเหลือง ทองแดงก็ได้ ถ้าไม่มีครอบ ใช้บาตรหรือขันก็ได้ ตามโบราณท่านนิยมใช้บาตรดิน แต่มาในบัดนี้บาตรดินหายาก แม้บาตรเหล็กก็ใช้กัน มีข้อจำกัดอยู่ว่า อย่าใช้เครื่องทองหรือเงินใส่น้ำสำหรับให้พระทำน้ำมนต์ เพราะเป็นของอนาถาสพระจะต้องอาบัติ แต่ถ้านำมาใส่น้ำสำหรับผสมน้ำมนต์ไม่ห้าม เพราะไม่ได้เกี่ยวกับพระจะจับต้อง ถ้าต้องการน้ำมาก เช่นในการตัดจุหรือมงคลสมรส ควรใช้บาตรหรือหม้อน้ำมนต์ตั้งเพิ่มไว้อีก น้ำอย่าให้พร่องมากนัก ให้เต็มแต่ไม่ถึงล้น สิ่งต่าง ๆ ที่จะใส่ในหม้อน้ำมนต์ ตามในพระราชพิธีไม่นิยมใช้ จึงไม่กล่าวในที่นี้.

๘. **สิ่งต่าง ๆ ที่จะต้องเตรียมไว้ในพิธีมงคลนอกจากน้ำมนต์**

ก. งานมงคล โขนผมไฟ ตัดจุ ควรเตรียมสังข์ โถปริก ใส่กระแจะ กรรไกร กรรบิด (มีดโกน) มงคล บางแห่งก็มีหญ้าแพรก ใบบัวหลวงหรือใบบอนสำหรับรองผมที่ตัดหรือโกนแล้วด้วย.

ข. งานมงคลสมรส ควรเตรียมสังข์ มงคลคู่.

ค. งานขันน้ํานํใหม่ ควรเตรียมโถปริก ใส่กระแจะสำหรับเจิม
ประตูบ้าน ทรายใส่ภาชนะเช่นบาตรไว้ เสร็จแล้วจักได้ใช้โรยรอบ ๆ
บ้าน ซึ่งถือกันว่าเป็นมงคลและป้องกันภัยอันตราย.

สิ่งเหล่านี้ ควรหาเตรียมไว้ และจัดโต๊ะไว้สำหรับตั้งโต๊ะหนึ่ง จะ
ตั้งด้านขวาหรือด้านซ้ายของเครื่องบูชาตามแต่จะเหมาะ แล้วนำสิ่งที่เตรียม
ไว้นั้นใส่ภาชนะรวมตั้งบนโต๊ะนั้น ส่วนครอบสำหรับทำนํมนต์ เมื่อ
พระเข้าที่นั่งเรียบร้อยแล้ว พึงนำไปตั้งไว้ที่ตรงหน้าพระที่ท่านจักเป็นผู้
หยดเทียน.

เทียนสำหรับทำนํมนต์ ควรใช้ขี้ผึ้งแท้ มักนิยมขนาดหนัก ๑
บาท หรือจะหย่อนบ้างเกินบ้าง ก็ไม่สู้จํากัดตายตัวนัก ติคประจำไว้ที่
ภาชนะนํมนต์.

เครื่องประนํมนต์ ควรใช้หม้อกํมัดเป็นกํแล้วตัดปลาย ตัดราก
กะยาวประมาณ ๑ ศอก เพราะถือกันว่าเป็นหม้อมงคล พระพุทธเจ้า
เมื่อจะได้ตรัสรู้ ก็ประทับนั่งบนมัตถหม้อกํ ซึ่งเรียกกันว่ารัตนบัลลังก์ ใน
ศาสนาพราหมณ์ ก็ถือว่าเป็นหม้อมงคล เพราะเป็นหม้อที่รองหม้อนํ
อมฤต ไม่ควรใช้อย่างอื่น เช่นใบมะยม เพราะใบมะยมมักถือกันว่า
สำหรับประพรมไล่ผี ไม่ใช่มงคล.

ถ้าเป็นงานมงคลทำบุญอายุ มักนิยมต่าง ๆ กัน มีพิธีโหรหรือ
พราหมณ์ด้วยบ้าง ไม่มีโหรหรือพราหมณ์ แต่มีเครื่องบูชาเกียวยู่บ้าง
เฉพาะที่ไม่มีโหรหรือพราหมณ์ ต้องเตรียมตั้งน

ถ้ามีการอาบน้ำ ต้องเตรียมสังข์สำหรับหลั่งนํ้าพระพุทธมนต์ด้วย

สิ่งต่าง ๆ ที่จะต้องเตรียมไว้ใช้ในพิธีมงคลนอกจากน้ำมันต์ ๒๗๑

และเทียนมงคล ใช้ขี้ผึ้งแท้นัก ๙ บาท ใส่ใช้เกินอายุของเจ้าของ ๑
เส้น พันมีความยาวรอบศีรษะเจ้าของ เทียนมงคลนี้ใช้แทนเทียนชัย ๖
ถ้ามีเทียนชัย ๖ ค่าย เทียนมงคลให้เปลี่ยนใช้ใส่ ๓๒ เส้น ส่วนเทียน-
ชัย ๖ ใช้ขี้ผึ้งแท้นักเกินอายุของเจ้าของ ๑ บาท ใส่เกินอายุของเจ้าของ
๑ เส้น ให้มีความสูงเท่าตัวเจ้าของ เทียนชัย ๖ เวลาจุดแล้วต้องระวัง
อย่าให้ดับในระหว่าง ต้องจุดให้หมดเล่ม ถ้าดับในระหว่าง มักถือกันว่า
เป็นกลางไม่ดี จึงต้องระวังให้มาก โดยมากมักจะหาตู้เทียน แล้วจุดตั้งไว้
ในตู้.

เวลาจุด เมื่อพระเริ่มเจริญพระพุทธรูปถึงบทว่า พุทธํ สรรณํ
คจฺฉามิ ฯ จึงลงมือจุดเทียนชัย ๖ และเทียนมงคล ถ้าฤกษ์จุดเทียนชัย ๖
มี ฟังจุดเทียนชัย ๖ ตามฤกษ์ ส่วนเทียนมงคลจุดดังกล่าไปแล้ว.

ถ้าทำตามปกติธรรมดา ก็จัดอย่างมงคลทั่ว ๆ ไป ที่นำมากล่าวไว้
ก็เพื่อให้ทราบเป็นเค้าเรื่องเท่านั้น.

การทำบุญอายุ มีกำหนดวันดังนี้ คือ ถ้าเกิดในวันไหน ให้เจริญ
พระพุทธรูปในวันนั้น เช่นเกิดวันที่ ๕ ฟังเจริญพระพุทธรูปใน
วันที่ ๕ เลี้ยงพระในวันที่ ๖ ถ้าทำงานวันเดียว ก็เลี้ยงพระในวันที่ ๕
นั้น เพราะท่านถือวันเจริญพระพุทธรูปเป็นวันสำคัญ.

อนึ่ง ในพิธีทำบุญอายุตามที่นิยมก็มีพิธีทักษิณานุประทานหรือเปต-
พลีเสียก่อน คือทำก่อนจากเจริญพระพุทธรูป ในวันเดียวกัน ก่อน
เวลานั้นก็ได้อีก หรือทำเสียก่อนวันหนึ่งก็ได้ เป็นพิธีบำเพ็ญกุศลอุทิศให้
บุรพชนที่ล่วงลับไปแล้ว มีสดับปกรณ์หรือบังสุกุลแล้วกรวดน้ำอุทิศผล
จะท่ามากหรือน้อย ก็ได้แล้วแต่กำลัง.

๙. วงด้ายสายสิญจน์ สายสิญจน์ ต้องใช้ด้ายดิบจับเป็น ๓ หรือ ๙ เส้น ตามความนิยมมักเป็น ๙ เส้น ใช้ด้ายอย่างอื่น เช่น ด้ายกลุ่ม ด้ายฟอก เป็นต้น ไม่ควร ในงานมงคลทั่วไป นิยมใช้วงทัวบ้าน ตั้งต้น แต่พระพุทธรูปที่เครื่องบูชา แล้วเวียนไปทางขวาเป็นทักษิณาวรรต แล้วกลับมาบรรจบที่พระพุทธรูป พันไว้ที่พระหัตถ์หรือที่ฐานข้างบนของพระพุทธรูป อย่าพันกับองค์พระ จักเล็ดเป็นมัตพระพุทธรูป จากพระพุทธรูปก็วงเครื่องต่าง ๆ ที่นำมาประกอบพิธีซึ่งตั้งไว้บนโต๊ะนั้น วงเวียนขวาเช่นเดียวกัน แต่จงกำหนดดูว่า จะให้สายสิญจน์ลงทางไหน จึงจะไม่กีดกับกิจการที่จะทำในลำดับต่อไป วงเสร็จแล้วหาภาชนะรองกลุ่มสายสิญจน์ไว้ ส่วนหม้อทำนํ้ามนตร์รอไว้ให้พระวงก็ได้.

สายสิญจน์ เมื่อวงแล้วต้องระวังให้มาก ห้ามการข้ามกราย จะยกสิ่งของข้ามหรือเอื้อมมือข้ามไม่ได้ทั้งสิ้น ห้ามทั้งพระและคฤหัสถ์ ถ้ามีความจำเป็น เช่นจะหยิบยกสิ่งของ ก็พึงยกสายสิญจน์ขึ้นก่อนแล้วลอดไปข้างล่าง.

ถ้าเป็นมงคลโกนผมไฟหรือตัดจุก นิยมวงที่เด็กตัว ในเวลาฟังพระเจริญพระพุทธรมณฑ์ และเวลาตัดโกน ตามแบบเก่า ที่ทำกันตามชนบท มักวงไว้กับตัวเด็ก ถ้าเป็นเด็กหญิง เมื่อวงแล้วก็ไปพันไว้กับวัตถุอื่นแล้วจึงเอากลุ่มด้ายสายสิญจน์ถวายพระ วงอย่างนี้ไม่เหมาะ เพราะบางคราว ผู้ที่ไม่รู้ก็มักหยิบสิ่งของข้ามไปบ้าง เอื้อมมือข้ามไปบ้าง ไม่สมควร ผู้วงไว้ให้สูงพอเดินไม่ถูกศีรษะไม่ได้ ไม่ต้องไประวัง แม้เด็กจะเป็นหญิง ก็ไม่มีทางขัดข้องอะไรกับพระ.

กิจการต่าง ๆ ดังกล่าวแล้วนี้ ต้องเตรียมจัดไว้ให้เสร็จก่อนเวลาที่

พระสงฆ์จะมาถึง.

๑๐. **ต้อนรับพระสงฆ์** เมื่อใกล้จะถึงกำหนดเวลาที่พระจะมาควรจัดหรือส่งผู้ใดคนหนึ่งให้เตรียมคอยต้อนรับพระ และเตรียมน้ำไว้สำหรับล้างเท้าพระ เพราะพระเมื่อเวลาเข้าบ้านเดินไปด้วยเท้าเปล่า ไม่สวมรองเท้า เพราะมีพระพุทธรูปบัญญัติห้ามไว้ว่า “เรา (ภิกษุ) ไม่เป็นใช้จักไม่สวมรองเท้าเข้าไปในบ้าน” ถ้าภิกษุรูปใดฝ่าฝืน ปรับเป็นอาบัติทุกกฏ เมื่อเป็นเช่นนั้น เดินไปด้วยเท้า ๆ ย่อมเปื้อน.

เมื่อพระมาถึงแล้ว พึงออกไปนิมนต์ อย่าต้องให้พระไปเงอะงะเก้อเขิน เพราะไม่พบเจ้าของหรือผู้นิมนต์ แล้วล้างเท้าเช็ดเท้าที่เปียกให้และพาไปยังที่พัก ถ้าไม่ได้จัดที่พักไว้ส่วนหนึ่งต่างหาก พึงนิมนต์ให้เข้านั่งตามที่ ครั้นนั่งเรียบร้อยแล้ว พึงประเคนสิ่งของที่ได้จัดเตรียมไว้ต้อนรับ ครั้นประเคนแล้ว ประณมมือไหว้ หรือกราบตามสมควร.

การประเคน ในตอนนี้เป็นใครก็ได้ จะเป็นชายหรือหญิงไม่ห้าม แต่ต้องทำให้ถูกต้องลักษณะของการประเคน.

ลักษณะของการประเคน การประเคนนั้นทำนวางหลักไว้ดังนี้

๑. ของนั้นไม่ใหญ่โตหรือหนักเกินไป เป็นของยกคนเดียวได้.
๒. ผู้ประเคนเข้าอยู่ในหัตถบาส (คือห่างจากผู้รับประมาณ ๑ ศอกในระหว่าง).
๓. น้อมให้ด้วยกาย หรือของเนื่องด้วยกาย.

ผู้ประเคน ต้องเข้าไปอยู่ในที่ใกล้ในระยะตั้งกล่าวนั้น แล้วยกสิ่งของให้พ้นขึ้นจากพื้น แล้วน้อมถวายสิ่งของที่ต้องประเคน คือสิ่งที่จะพึงบริโภคนั้น เช่น อาหาร น้ำร้อน หมากพลูบุหรี เป็นต้น ถ้าไม่ได้ใช้บริโภคนั้น เช่น กระโถน ไม่ต้องประเคน เมื่อประเคนแล้วอย่าไปจับเลื่อนของ

ท่านอีก ถ้าไปจับเลื่อนของท่านต้องประเคนใหม่ ผู้หญิงประเคน ถ้าได้
หัตถบาตรและถูกลักษณะแล้ว ผู้ชายไม่ต้องประเคนซ้ำก็ได้ ที่ต้องประเคน
ซ้ำ ก็เฉพาะที่ยังทำไม่ถูกต้องกระเบียด.

๑๑. **เริ่มพิธี** เมื่อพระมาประชุมพร้อมแล้ว ฟังเริ่มพิธีมีจุดเทียน
เป็นต้นต่อไป.

การจุดเทียนรูป เป็นหน้าที่ของเจ้าของงานโดยตรง ไม่ควรให้ผู้
อื่นจุดแทน ถ้าเป็นงานมงคลสมรสให้คู่บ่าวสาวแบ่งกันจุด ควรเตรียม
เทียนเล็ก ๆ บักเชิงไว้ ๑ เล่ม เรียกว่าเทียนชนวน สำหรับจุดขึ้นก่อน
แล้วนำเทียนชนวนไปจุดที่เทียนเครื่องบูชา หรือเทียนน้ำมันต์.

๑๒. **คำบูชาพระ** เบื้องต้นจุดเทียนชนวนแล้ว ก่อนที่จะจุดเทียน
บูชา ควรกราบพระพุทธรูปเสียก่อน แล้วใช้เทียนชนวนจุดเทียนบนที่บูชา
ให้จุดเล่มด้านขวาของพระพุทธรูปก่อน แล้วจุดเล่มด้านซ้าย ต่อไปจุดรูป
เทียนน้ำมันต์ยังไม่ต้องจุด เมื่อจุดเทียนรูปที่เครื่องบูชาเสร็จแล้ว ฟังนั่ง
คุกเข่าประณมมือตั้งใจบูชา (นึกในใจ) ด้วยคำว่า

อิมหิ สกกาเรหิ พุทธํ อภิปูชยามิ^๑

อิมหิ สกกาเรหิ ธรรมํ อภิปูชยามิ^๑

อิมหิ สกกาเรหิ สงฆํ อภิปูชยามิ^๑

แล้วกราบ ๓ ครั้ง ครั้งที่ ๑ นึกใจในว่า พุทธํ วนฺทามิ ครั้งที่ ๒ ว่า
ธรรมํ วนฺทามิ ครั้งที่ ๓ ว่า สงฆํ วนฺทามิ. หรือครั้งที่ ๑ นึกใจในว่า
อรหํ สมฺมาสมฺพุทฺโธ ภควา, พุทธํ ภควนฺตํ อภิวาเทมิ. ครั้งที่ ๒
ว่า สุวากุขาโต ภควตา ธรรมโม, ธรรมํ นมสฺสามิ. ครั้งที่ ๓ ว่า

๑. คำว่า อภิปูชยามิ ท่านใช้เป็น ปูเชมิ ก็มี ก็ใช้ได้, ข้างหน้า เหมือนกัน.

สุปฏิปันโน ภควโต สาวกสงฺโฆ, สงฺฆํ นมามิ. อย่างใดอย่างหนึ่งตามความพอใจ.

ทุก ๆ ครั้งที่กราบพระ ควรปฏิบัติทั้งที่กล่าวมานี้. เมื่อบูชาและกราบเสร็จแล้ว ฟังถวายกลุ่มท้ายสายสิญจน์ หรือถวายเมื่อตอนจุดเทียนแล้วก็ได้ หรือให้ใคร ๆ ถวายก็ได้ เสร็จแล้วเริ่มอาราธนาศีลต่อไป.

๑๓. อาราธนาศีล ศีลที่นิยมในพิธีต่าง ๆ คือศีล ๕ เจ้าของงานอาราธนาเองหรือจะให้ใครอาราธนา จะเป็นชายหรือหญิงได้ทั้งสิ้น ฟังนํงคุกเข่ากราบ ๓ ครั้ง แล้วประนมมืออาราธนาด้วยเปล่งวาจาที่ตั้งพอได้ ยินว่า

มยํ ภนฺเต ติสฺรณฺเน สห ปญฺจ สํลानิ ยาจาม ๓ หน หรือจะเติม ทุติยมฺปิ ฯ ตติยมฺปิ ฯ ด้วยก็ได้.

อีกอย่างหนึ่งว่า มยํ ภนฺเต วิสํ วิสํ รกฺขณฺตถาย ติสฺรณฺเน สห ปญฺจ สํลानิ ยาจาม. ทุติยมฺปิ ฯ ตติยมฺปิ ฯ ดังนี้ก็ได้ แล้วฟังตั้งใจรับศีลต่อไป (แบบนี้นิยมใช้กันอยู่โดยทั่วไป แม้ในพระราชพิธีก็ใช้อย่างนี้).

การรับศีล ไม่ควรทำแต่พอสักว่าเป็นพิธีเท่านั้น ควรตั้งใจรับ คึงดเว้นตามข้อที่ห้ามทุก ๆ สิกขาบทไป เช่นนี้จึงจะเป็นบุญกุศล และเป็นมงคลแก่ตนเองด้วย ท่านที่ยังจำศีล ๕ ไม่ได้ หรือยังไม่เข้าใจว่าท่านห้ามอะไรบ้าง ก็ควรศึกษาท่องจำให้ขึ้นใจ ทั้งให้เข้าใจในเนื้อความของท่านด้วย พระท่านว่านํ ผู้รับว่าตามเป็นบท ๆ ไปดังนี้:—

นโม ตสฺส ภควโต อรหฺโต สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส.

(ขอนอบน้อมแก่พระผู้มีพระภาคเจ้าผู้อรหันต์
นั้น) ทรัสร์ชอบเองพระองค์

พุทฺธํ สรณํ คจฺณามิ.

(ข้าพระเจ้าถึงพระพุทธเจ้าเป็นที่พึ่ง ที่ระลึก)

ธมฺมํ สรณํ คจฺณามิ.

(ข้าพระเจ้าถึงพระธรรมเจ้าเป็นที่พึ่ง ที่ระลึก)

สงฺฆํ สรณํ คจฺณามิ.

(ข้าพระเจ้าถึงพระสงฆ์เจ้าเป็นที่พึ่ง ที่ระลึก)

ทุติยมฺปี ฯ แม้ในวาระที่ ๒ ฯ

ตติยมฺปี ฯ แม้ในวาระที่ ๓ ฯ

ปาณาติปาตา เวรมณี สิกฺขาปทํ สมาธิยามิ.

(ข้าพระเจ้าสมาทานสิกขาบท เว้นจากฆ่าสัตว์)

อทินฺนาทานา เวรมณี สิกฺขาปทํ สมาธิยามิ.

(ข้าพระเจ้าสมาทานสิกขาบท เว้นจากถือเอาสิ่งของที่เจ้าของไม่ได้ให้
ด้วยอาการแห่งขโมย)

กาเมสุ มิจฺฉาจารา เวรมณี สิกฺขาปทํ สมาธิยามิ.

(ข้าพระเจ้าสมาทานสิกขาบท เว้นจากประพฤติก่ล่วงประเวณีในทางกาม)

มฺสาวาหา เวรมณี สิกฺขาปทํ สมาธิยามิ.

(ข้าพระเจ้าสมาทานสิกขาบท เว้นจากพูดเท็จ)

สุราเมรยมชฺชปมาทญฺชานา เวรมณี สิกฺขาปทํ สมาธิยามิ.

(ข้าพระเจ้าสมาทานสิกขาบท เว้นจากดื่มน้ำเมา คือสุราและเมรัยอันเป็น
ที่ตั้งแห่งความประมาท)

เมื่อพระให้ศีลและรับศีลจบแล้ว ฟังกราบ ๓ ครั้ง.

อนึ่ง ฟังทราบว่า ในงานพิธีที่มีการสวดมนต์แล้วมีเทศน์ติดต่อกันไป ตอนสวดมนต์ไม่ต้องขอศีลรับศีล ไปขอและรับตอนเทศน์ ในตอนสวดมนต์ฟังอาราธนาพระปริตร ถ้าสวดมนต์แล้วไม่มีเทศน์ติดต่อกัน ฟังขอศีลและรับศีลทั้งกล่าวแล้ว.

๑๔. อาราธนาพระปริตร ในพิธีที่ไม่มีเทศน์ติดต่อ เมื่อรับศีลเสร็จแล้ว ฟังนั่งคุกเข่าประณมมืออาราธนาพระปริตรด้วยคำว่า

| | |
|-----------------|-----------------------|
| วิปตุติปฏิพาหาย | สพฺพสมฺปตฺตีสัทฺธิยา |
| สพฺพทกฺขวินาสาย | ปริตฺตํ พุรฺธ มงฺคลํ. |
| วิปตุติปฏิพาหาย | สพฺพสมฺปตฺตีสัทฺธิยา |
| สพฺพภยวินาสาย | ปริตฺตํ พุรฺธ มงฺคลํ. |
| วิปตุติปฏิพาหาย | สพฺพสมฺปตฺตีสัทฺธิยา |
| สพฺพโรควินาสาย | ปริตฺตํ พุรฺธ มงฺคลํ. |

อาราธนาจบแล้วกราบ ๓ ครั้ง แล้วฟังนั่งราบ ทั้งใจฟังพระสวดมนต์ต่อไป.

วิธีอาราธนาศีลและอาราธนาพระปริตรที่กล่าวมานี้เป็นสถานที่ที่จัดให้พระและแขกนั่งกับพื้น ถ้าจัดให้พระนั่งบนอาสน์สงฆ์ แขกนั่งบนเก้าอี้ มีนิยมการยืนอาราธนา คือให้ผู้กล่าวอาราธนา ยืนค่อนทางท้ายแถวของพระสงฆ์ ผินหน้าไปทางหัวแถวพระสงฆ์ แล้วประณมมือกล่าวคำอาราธนา จบแล้วไม่ต้องกราบ ถอยหลังออกมาพอสมควรแล้ว เดินกลับมานั่งตามที่ แม้อาราธนาธรรมทั้งจะกล่าวในข้างหน้า ก็ฟังปฏิบัติเช่นเดียวกัน.

๑๕. จุกเทียนน้ำมัน^๕ การจุกเทียนน้ำมัน^๕ตามที่นิยมกันส่วนมาก ตลอดจนในทางราชการ จุกในตอนที่พระสวดถึงมงคลคาถา ตอนขึ้น อเสวนา ฯ ฟังจุกเทียนชนวน แล้วไปจุกเทียนสำหรับหยดน้ำมัน^๕ที่ปักติดไว้กับภาชนะที่น้ำมัน^๕นั้น จุกเสร็จแล้วยกประเคน มอบถวายพระที่ท่านจะฟังหยดทำน้ำมัน^๕นั้น ประเคนแล้วไหว้หรือกราบครั้งหนึ่ง.

การจุกเทียนน้ำมัน^๕ ในสมัยก่อนท่านนิยมจุกตอนพระสงฆ์สวดรัตนปริตร ขึ้นบทว่า ขงกิลฺลิจิ วิตุตฺติ ฯ แม้ในทางราชการก็นิยมเช่นนั้น แต่บัดนี้ได้เปลี่ยนมาเป็นมงคลคาถาบทว่า อเสวนา ฯ

การจุกเทียนทำน้ำมัน^๕ เป็นหน้าที่ของเจ้าของงานโดยตรง ไม่ควรให้ผู้อื่นจุก เพราะฉะนั้น ท่านผู้เป็นเจ้าของงาน ฟังนั่งตั้งใจฟังสวดมนต์ไปจนกว่าจะถึงเวลาจุกเทียนน้ำมัน^๕ ไม่ควรไปสาละวันอยู่กับเรื่องอื่น เมื่อจุกเทียนเสร็จแล้ว จำเป็นจะลุกไปจากที่นั้นบ้างก็ได้ ทั้งนี้เพื่อไม่ต้องเฝ้าตามในเวลาจุกเทียนทำน้ำมัน^๕.

เมื่อพระสวดมนต์จวนจบ ถึงบทสังเทวคา คือ ทุกขปฺปตฺตา ฯ ฟังให้จุกเตรียมน้ำร้อน หรือน้ำดื่มไว้ พอพระสวดจบ นำเข้าไปถวาย ไม่ต้องให้พระนั่งคอย.

เมื่อพระกลับ ฟังไปส่งหรือให้ใครไปส่ง เพียงประตูบ้านก็พอ เพื่อแสดงความคารวะ เทียบอย่างส่งแขกผู้มีเกียรติที่มาหา หรือมาในงาน.

๑๖. พิธีในวันเลี้ยงพระ วันรุ่งขึ้น ฟังตระเตรียมต้อนรับพระที่จะมานั้นอย่างตอนสวดมนต์นั้น พระพร้อมแล้ว เริ่มจุกเทียนและอาราธนาศีล รับศีลถึงวันก่อน แต่ไม่ต้องอาราธนาพระปริตร เมื่อพระสวดพิธีถวายพรพระจบบทสังฆคุณ คือ สุปฏิปันโน ฯ แล้ว ถ้ามีการ

ตักบาตร ก็ให้ตักตอนนั้น ถ้าเป็นงานมงคลสมรส ท่านนิยมให้คู่บ่าวสาว ตักบาตรร่วมกัน เสร็จแล้วลงมือเตรียมจัดเลื่อนสำหรับอาหารมาประจำไว้ตรงตามหน้าพระ บาตรหรือชามข้าวตั้งใน สำหรับคาวหวานตั้งเรียงคู่กันไว้นอกออกมา คาวอยู่เหนือหวานอยู่ใต้ ถ้าสถานที่คับแคบ สำหรับหวานยังไม่เรียงตั้งไว้ก็ได้ แต่นำมาเตรียมไว้ในที่ใกล้ ๆ เพื่อสะดวกแก่การหยิบ เมื่อพระถวายพรพระจบแล้วพึงประเคน.

๑๗. **หน้าที่ประเคนพระ** การประเคนพระ ในตอนนั้น เจ้าของงานควรประเคนเอง หรือเห็นว่ามากนัก ตนประเคนสัก ๑ องค์ หรือ ๒ องค์ แล้วมอบให้ผู้อื่นประเคนก็ได้ ถ้าเป็นงานมงคลสมรส ควรจัดให้คู่บ่าวสาวประเคนร่วมกัน การประเคนต้องให้ถูกลักษณะดังกล่าไปแล้วในข้อ ๑๐ ให้เริ่มประเคนรูปที่นั่งต้นแถวก่อน แล้วต่อไปตามลำดับ พึงประเคนบาตรหรือชามข้าวก่อนแล้วจึงอาหาร เสร็จแล้วกราบครั้ง ๑ หรือ ๓ ครั้งตามควร ถ้าประเคนมากรูป รูปต้น ๆ เพียงประณมมือไหว้ก็พอถึงสุดท้ายจึงกราบ.

ที่กล่าวมาเป็นการเลี้ยงพระด้วยสำหรับเฉพาะองค์ ถ้าจะเลี้ยงเป็นหมู่ที่เรียกว่าจัดเป็นโต๊ะ ถ้าจะให้พระลุกไปนั่งในที่อีกแห่งหนึ่ง พึงจัดเตรียมไว้ให้เสร็จก่อน เมื่อพระนั่งเข้าที่แล้วจึงประเคน ถ้าจัดให้ฉันเบื้องหน้า ที่สวดมนต์นั้น พอพระสวดถวายพรพระตอนจบสังฆคุณแล้ว พึงเริ่มลงมือเตรียมเก็บที่น้ำร้อน น้ำดื่ม อย่าทิ้งไว้ให้เกะกะ แล้วปูผ้าลง ถ้านในให้ชิดแถวพระ เพื่อสะดวกแก่พระซึ่งไม่ต้องเลื่อนลุกทุกรูปไป และพระที่จะลุกไปนั่งในที่ใหม่นั้น ระวังกอย่าให้ต้องไปนั่งร่วมอยู่อาสนะเดียวกันกับภคิณีสถ์ เพราะถ้าผู้หญิงขึ้นนั่งร่วมบนอาสนะนั้น พระก็จักต้องอาบัติ

แม่มีแต่ชายตัวกัน ก็เป็นการขาดการวะ จึงควรจัดหาอาสนะไว้ให้พระนั่งเสียส่วนหนึ่ง.

๑๘. **วิธีจัดโต๊ะเลี้ยงหมู่** เมื่อได้จัดปูผ้าเสร็จแล้วให้วางจานข้าวตรงหน้าที่พระนั่ง ช้อนวางขวา ช้อมวางซ้าย ชิดกับจานข้าวพอสมควร ถ้ามีมิด้วยก็ให้วางมิด้วยด้านขวา น้ำตั้งขวาของพระ จานแบ่ง ชามแบ่ง มีช้อนใส่ไว้ในชาม ๑ คัน ช้อนนี้เรียกกันว่าช้อนกลาง หรือช้อนสำหรับตักแบ่ง ช้อนกันตั้งไว้ด้านซ้ายของพระ เวลานำของเข้าประเคน ฟังเข้าทางซ้ายของพระ.

เรื่องการจัดเลี้ยงพระแบบเลี้ยงโต๊ะ หรือจัดเป็นหมู่ สิ่งที่ต้องให้มี ขาดไม่ได้ คือช้อนกลาง ชามแบ่ง จานแบ่ง ต้องมีให้ครบพระหรือช้อนรวมกันไว้หลาย ๆ คัน ใส่จานหรือชามตั้งไว้กลางก็ได้ ช้อนกลางควรใช้ช้อนกระเบื้อง ที่เรียกกันว่าช้อนถ้วย จัดอย่างนี้ทั้งคาวและหวาน ทั้งนี้ เพื่อให้ความสะดวกแก่พระ เพราะมีพระวินัยบัญญัติห้ามพระภิกษุฉันร่วมภาชนะเดียวกัน ถ้าฝ่าฝืนคงต้องอาบัติ ถ้ามีชามแบ่งช้อนกลางไว้ ท่านผู้ใดต้องการอย่างไหน ใช้ช้อนกลางตักมาใส่ชามของตนบริโภค เช่นนี้พ้นจากความเป็นผู้ฉันภาชนะเดียวกัน.

เลี้ยงโต๊ะ ที่มีนิยมการใช้ชามแบ่งช้อนกลางนี้ มีนิยมในที่ทั่วไป ไม่ใช่เพียงฝ่ายพระ ท่านที่ผ่านการเลี้ยงโต๊ะมาแล้วย่อมทราบดี ฟังเห็นเช่นโต๊ะจีน เขาก็มีถ้วยแบ่งช้อนกลาง ยิ่งเป็นโต๊ะฝรั่งยิ่งดีอย่างมาก เขาจัดไว้เสร็จ ผู้บริโภคไม่ต้องเรียกร้อง.

ประเพณีการเลี้ยงพระแบบโบราณ นิยมจัดเฉพาะองค์ นั่งเรียงแถวฉัน กุญามดี ครั้นต่อมาในบัดนี้ การเลี้ยงแบบเลี้ยงโต๊ะ นิยมกัน

ในฝ่ายคฤหัสถ์มากขึ้น ท่านผู้เห็นว่าสะดวก เพราะไม่เปลืองถ้วยชาม ก็เลยจ้มาจกเลี้ยงพระบ้าง แต่เมื่อจ้มาของเขามาใช้ ก็จ้มาไม่หมด คงเอาแต่ที่ง่าย ที่สะดวก สำหรับพระที่ฉันไม่รู้ว่ามีผิด แต่เกรงใจเจ้าของงาน ก็ต้องทนต้องอาบัติไป ผู้ที่ไม่สนใจ ก็ทำตาม ๆ กันไป ถ้าเป็นไปอย่างนั้นไม่ก็มากน้อย พระวินัยบัญญัติข้อไหนไม่สะดวก ก็คงต้องถูกละเลยไปอีก ผลสุดท้าย พระพุทธศาสนาจะเป็นอย่างไร นึกคิด.

อนึ่ง การจัดโต๊ะ ควรมีผ้าปู จะเป็นเฉพาะโต๊ะหรือยาวไปก็ตาม แต่ไม่ควรให้ขาด อย่าเอาอาหารไปตั้งกับพื้น แล้วให้พระนั่งล้อมวงฉันดูไม่งดงาม จักแสดงให้เห็นว่าพระไม่ใช่เป็นผู้มีเกียรติอะไร คงเหมือน ๆ กับชาวบ้านคฤหัสถ์นั่นเอง แม้คฤหัสถ์ชาวบ้านเอง เขาก็เลี้ยงกัน เขาก็ต้องมีผ้าปู ถ้าจะบอกว่าหาไม่ได้ก็ไม่ถูก เพราะสิ่งอื่นยังหาได้.

การเลี้ยงพระแบบจัดโต๊ะ เมื่อจัดให้ถูกเรื่องแล้ว ไม่ใช่เป็นของสะดวกนัก จะว่าไม่เปลืองถ้วยชามก็ดูกระไรอยู่ เห็นว่าผู้การเลี้ยงเป็นองค์ ๆ ไม่ได้ แลดูงามตา.

๑๙. บูชาข้าวพระพุท ที่พระพุทซึ่งเรียกว่าข้าวพระ (ถ้ามี) ให้จัดเตรียมมาตั้งไว้ที่หน้าเครื่องบูชาหรือเอกเทศส่วนหนึ่ง ในบริเวณนั้น ควรจะมีโต๊ะสำหรับตั้ง ถ้าไม่มีโต๊ะ ฟังใช้ผ้าขาวปูเสียก่อน แล้วจึงตั้งหรือวาง อย่าไปตั้งหรือวางไว้กับพื้น เพราะเป็นพุทบูชา จักเป็นการไม่การวะ เมื่อตั้งเสร็จแล้ว เจ้าของฟังทำการบูชาด้วยตั้งใจนึกตั้งนี้ อิมิ สุปพยุถชนสมฺปนฺนํ สาลินิ โภชนิ อุตฺกถฺจิ วริ พุทฺธสฺส ปุเชมิ บางแห่งก็มีคำว่า อุกาส น้ำหน้า คือ อุกาส อิมิ ๆ ต่อไปเหมือนกัน

๑. แบบเก่าเป็น อุกกั วริ.

แปลว่า ข้าพเจ้าขอบูชาเครื่องบริโภคน้ำข้าวสาลี อันถึงพร้อมด้วยแกง และกับและน้ำ อันประเสริฐนี้ แต่พระพุทธเจ้า. เมื่อจำคำที่กล่าวนี้ไม่ได้ ก็พึงนึกบูชาตามสมควร จุดประสงค์ก็เพียงให้ตั้งใจระลึกนึกบูชาพระสัมมา สัมพุทธเจ้า บูชาแล้วกราบ ๓ ครั้ง เมื่อเลิกพึงกล่าวคำอาลาว่า เสส มงคลิ ยาจามิ ข้าพเจ้าขอส่วนที่เหลืออันเป็นมงคล.

ในเรื่องบูชาข้าวพระนี้ ยังมีผู้นิยมกันอยู่ แม้ในพระราชพิธีก็ยัง มีอยู่บ้าง นับว่าเป็นประเพณีเก่า จึงนำมากล่าวไว้ตามที่ได้พบเห็น ได้ยิน ได้ฟัง.

ถ้าเป็นงานเกี่ยวด้วยศพ คือมีศพตั้งอยู่ มักจัดเครื่องเซ่นไปตั้งไว้ ที่หน้าศพ หรือบริเวณที่ตั้งศพนั้นด้วย.

เมื่อเวลาพระฉัน ควรจัดให้มีผู้ปฏิบัติพระประจำอยู่ในที่นั้นด้วย แต่อย่าให้ผู้ที่กำลังเมาสุราเข้าไปนั่งปฏิบัติ จักทำให้เป็นที่รำคาญของพระ.

อนึ่ง เมื่อเวลายกอาหารหรือประเคนพระ อย่าคาบบุหรืหรือทัดหู ถือกันว่าเสียจรรยา ดูไม่งาม ทั้งบ่วงกันขี้บุหรืตกลงในอาหารหรือใน ภาชนะนั้นด้วย.

๒๐. ถวายไทยธรรม ถ้ามีเครื่องไทยธรรมถวายพระ ควรจัด เตรียมไว้ก่อน จัดตั้งไว้บนโต๊ะหรือจัดตั้งรวมไว้ส่วนหนึ่งตามที่เห็นสมควร เมื่อพระฉันเสร็จ กลับเข้านั่งที่เรียบร้อยแล้ว พึงยกตั้งเรียงไว้ตรงหน้า พระทุก ๆ รูป หรือจะจัดผู้อื่นให้คอยจัดส่งให้เป็นที่ ๆ ในเวลาประเคน ก็ได้ การประเคนเครื่องไทยธรรม โดยตรงเป็นหน้าที่ของเจ้าของงาน ถ้า เจ้าของประเคนองค์หนึ่งหรือสององค์แล้ว จะมอบให้ผู้อื่นซึ่งเป็นผู้นับถือ ใกล้ชิดกันประเคนต่อไปก็ได้.

ถ้าเป็นงานมงคลสมรส ต้องให้คู่บ่าวสาวประเคนร่วมกัน คือใน
วัตถุสิ่งของทีหนึ่ง ให้จับร่วมกันแล้วประเคน จะประเคนทั้งหมดหรือ
อย่างไร ก็แล้วแต่จะเห็นสมควร ถ้าว่าตามเรื่องของการงานแล้ว ต้องประเคน
เองทั้งหมด.

๒๑. กรวดน้ำ การกรวดน้ำ เป็นการอุทิศแผ่ส่วนบุญกุศลที่ตนได้
บำเพ็ญ ส่งไปให้แก่บุรพชนตลอดจนสรรพสัตว์บ้าง เป็นการอธิษฐานใจ
ในสิ่งประสงค์ให้สำเร็จตามความปรารถนาบ้าง เป็นต้น.

การกรวดน้ำ ได้นิยมทำเมื่อถวายทานเสร็จแล้ว พระสงฆ์เริ่มอนุ-
โมทนา เครื่องสำหรับกรวดน้ำต้องจัดหาเตรียมไว้ก่อน ตามที่นิยมใช้กัน
เช่น เตา ขวด จอก ถ้วยแก้วหรือถ้วย มีที่สำหรับรองรับน้ำกรวด หา
น้ำที่สะอาดบริสุทธิ์บรรจุไว้ ตั้งเตรียมไว้ที่ตรงหน้าของตน เมื่อพระเริ่ม
กล่าวอนุโมทนาขึ้นว่า ยถา ฯ ฟังหยิบทีน้ำที่เตรียมไว้นั้นเทลงในที่รอง
พร้อมด้วยตั้งใจนึก.

คาถาสำหรับกรวดน้ำที่ท่านยกไว้เป็นบาลี มีต่าง ๆ กัน จักนำมา
เรียงไว้ในที่นี้สัก ๒ ประการ ตามแต่ผู้ต้องการจะเลือกใช้ ดังต่อไปนี้

ปตฺติทานคาถา

ปฺลฺลฺยสฺสิทานิ กตสฺส
เตสญฺจ ภาคิโน โหหนฺตุ
เย ปิยา คุณเวนฺตา จ
ทิจฺฐา เม จาปฺยทิจฺฐา วา
สตุตา ติจฺฐจฺนฺติ โลกสฺมิ
ปฺลฺยเจกจตุโวการา
ณาคํ เย ปตฺติทานมฺเม

ยานญฺยานิ กตานิ เม
สตุตานนฺตาปฺปมาณกา
มยฺหํ มาตาปิตาทโย
อญฺเณ มชฺฌตฺตเวรีโน
เตภุมฺมา จตุโยนิกา
สัสนฺตา ภวากเว
อนฺุโมทนฺตุ เต สยํ

เย จิมิ นปฺปชานนติ
มยา ทินฺนํ ปุณฺณํ
สพฺเพ สตุตา สทา โหณฺตุ
เขมปฺปทญฺจ ปปฺโปนฺตุ

เทวา เตสํ นิเวทฺย
อนฺุโมทนเหตฺนา
อเวรา สุขขวิโน
เตสาสา สีฆมฺตํ สุภา.

คำแปล

สัตว์ทั้งหลายไม่มีที่สิ้นสุดไม่มีประมาณ จงเป็นผู้มีส่วนแห่งบุญที่เราทำ
แล้ว ณ กาลบัดนี้ก็ดี แห่งบุญทั้งหลายอื่นที่เราทำแล้วก็ดี สัตว์ทั้งหลาย
เหล่าใดเป็นที่รักก็ดี เป็นผู้มีความเลื่อมใสศรัทธาของเราเป็นต้นก็ดี สัตว์
ทั้งหลายที่เราเห็นแล้วก็ดี ที่เราไม่เห็นก็ดี สัตว์เหล่าอื่นที่เป็นผู้มีรัศมี
ปานกลางและเป็นผู้มีเวรของเราก็คือ สัตว์ทั้งหลายนั้น จงมีส่วนบุญที่เราอุทิศ
ให้เถิด สัตว์ทั้งหลายทั้งดำรงอยู่ในโลก ผู้เป็นไปในภุมิ ๓ เป็นไปในกามาเนค
๔ และมีชั้น ๕ ชั้น ๑ ชั้น ๔ ก็ดี ซึ่งท่องเที่ยวอยู่ในภพน้อยใหญ่
ส่วนบุญที่เราอุทิศให้ สัตว์เหล่าใดได้รับแล้ว สัตว์เหล่านั้นจงอนุโมทนา
เองเถิด ก็สัตว์เหล่าใดไม่รู้ส่วนบุญที่เราอุทิศให้ ขอเทพยเจ้าจงบอก
ให้สัตว์เหล่านั้นรู้แล้วอนุโมทนา เพราะเหตุคืออนุโมทนาบุญที่เราให้แล้ว
ขอสัตว์ทุกหมู่เหล่า จงไม่มีเวร ดำรงชีพอยู่โดยสุขทุกเมื่อเถิด อนึ่ง ขอ
สัตว์เหล่านั้น จงได้บรรลुถึงบทอันเกษม คือนิพพานเถิด ขอความ
ปรารถนาที่ดั่งามของสัตว์ทั้งปวงนั้น จงสำเร็จดังใจหวังเทอญ.

อีกบทหนึ่ง

“ยงฺกิลฺลิจิ กุสลํ กมฺมํ
กาเยน วาจาเมนสา
เย สตุตา สลฺยวิโน อตุถิ
กตํ ปุณฺณผลํ มยฺหํ

กตฺตพฺพํ กิริยํ มม
ติทเส สุกตํ กตํ,
เย จ สตุตา อสลฺยวิโน
สพฺเพ ภากิ ภวนฺตุ เต,

เย ตํ กตํ สุวิทํ
เย จ ตตฺถ น วิชานนฺติ
สพฺเพ โลกมฺหิ เย สตฺตา
มนุญฺญํ โภชนํ สพฺเพ

ทินฺนํ ปุณฺณผลํ มยา
เทวา คนฺตุวา นิเวทย์,
ชีวนฺตาหารเหตุกา
ลภนฺตุ มม เจตสา.”

คำแปล

ความว่า กิริยา คือ กุศลกรรมอันใดอันหนึ่ง อันข้าพเจ้าพึงทำ ด้วยกาย วาจา ใจ, กิริยา คือ กุศลกรรมนั้น ซึ่งเป็นเหตุอำนวยให้ ถึงสุคติ ในดาวดึงส์เทวโลก อันข้าพเจ้าได้ทำแล้ว ขอเหล่าสัตว์ที่มี สัญญาและหาสัญญามีได้ทั้งหมด จงเป็นผู้มีส่วนเสวยผลแห่งบุญที่ข้าพเจ้า ทำแล้ว. ขอเหล่าสัตว์ที่ทราบดีแล้วว่า ข้าพเจ้าทำบุญ จงเสวยผลแห่งบุญ ซึ่งข้าพเจ้าให้แล้ว. บรรดาสัตว์เหล่านั้น สัตว์เหล่าใดที่ยังไม่ทราบบุญที่ ข้าพเจ้าทำแล้วนั้น ขอเทพยเจ้าทั้งหลายช่วยไปแจ้งแก่สัตว์เหล่านั้น (ว่า บุคคลชื่อโน้นทำบุญอย่างนี้ได้ให้ส่วนบุญแก่ท่านทั้งหลาย). เพราะความ คิด (คือบุญฤทธิ์) ของข้าพเจ้า ขอเหล่าสัตว์ในโลกนี้ที่อาศัยอาหารเป็น อยู่ทั้งหมด จงได้อาหารที่ยังใจให้เบิกบาน เทอญ.

ผู้ที่เป็นภาษาบาลีไม่ได้ ฟังตั้งใจอธิบายอุทิศแผ่ส่วนบุญกุศล และตั้งความปรารถนาตามสมควร.

การเทน้ำเมื่อเวลากรวดน้ำ ห้ามเอามือรอน้ำ เพราะไม่ต้องการให้ มีอะไรมาเป็นเครื่องกีดขวาง ให้เทลงไปตรง ๆ เมื่อพระนํ้าว่า ยถา ๆ จป พระสงฆ์รับ สพฺพี ๆ ฟังเทน้ำให้หมด อย่าเหลือไว้ในภาชนะที่ กรวด แล้วฟังวางขวด นั่งประณมมือรับพรที่พระสวดจนกว่าจะจบ เมื่อ จบแล้วฟังกราบลง ส่วนน้ำที่กรวดแล้วนั้นให้นำไปเทในที่แจ้ง อย่าเทลง

ในที่ที่ไม่สมควร เช่นในกระโถนหรือใต้ถุนบ้าน เพราะถือว่าเป็นน้ำอุทิศ
ผลและบริสุทธ์ เป็นของสูง.

ถ้าเป็นงานมงคลสมรส ต้องให้คู่บ่าวสาวร่วมกันจับภาชนะเดียวกัน
เทน้ำกรวด เพราะทำบุญร่วมกัน ประารถนาความสุขความเจริญร่วมกัน.

กรวดน้ำเป็นหน้าที่ของเจ้าของ คนอื่นกรวดแทนไม่ได้ เพราะ
เจ้าของ เป็นเจ้าของบุญกุศลโดยตรง เมื่อจะให้แก่ใคร เจ้าของก็ต้อง
ให้เอง.

๒๒. ประนํามนต์ เมื่อพระสงฆ์อนุโมทนาจบแล้ว พึงนำ
ที่นํามนต์พร้อมด้วยเครื่องประพรมที่เตรียมไว้นั้น ถวายพระรูปที่เป็น
หัวหน้าให้ท่านประนํามนต์ให้เพื่อความสิริมงคล เจ้าของควรเข้ารับก่อน
ถ้ามงคลสมรส ให้คู่บ่าวสาวรับก่อน แล้วจึงผู้อื่นรวมกันเป็นหมู่ ๆ ไป
เสร็จแล้วนำให้ท่านประพรมตามบ้านเรือน.

ถ้าเป็นการขึ้นบ้านใหม่ ก็นำเครื่องเจิมที่เตรียมไว้ถวายให้ท่านเจิม
ตามประตูบ้าน. ทวาย ถวายรูปที่ ๒ ให้โปรยวงรอบบ้าน เสร็จพิธีแล้ว
ส่งพระกลับตักกล่าวแล้วในตอนต้น.

ตามที่กล่าวมาแล้วทั้งหมดนี้ เป็นการทำงาน ๒ วัน คือ สวดมนต์
วันหนึ่ง เลี้ยงพระวันหนึ่ง ในบัดนี้ถ้าเป็นงานขนาดกลางหรือเล็กน้อย
มักนิยมทำวันเดียว จะเลี้ยงเช้าหรือเพล ก็เป็นไปตามความต้องการของ
เจ้าของงาน งานวันเดียว บางแห่งสวดมนต์แล้วฉัน บางแห่งฉันแล้ว
สวดมนต์ ไม่สู้แน่ แต่ทางที่สะดวก ควรเป็นสวดมนต์ก่อนฉันดีกว่า
ไม่ขัดกับเวลาที่จะเลี้ยงแขกที่มาในงาน ถ้าฉันแล้วจึงสวดมนต์ เจ้าของ
มักไม่สู้จะได้ฟังสวดมนต์นัก เพราะพระฉันแล้ว ไหนจะต้องเริ่มพิธี

สวดมนต์ ไหมจะต้องกังวลในเรื่องเสียงแขก ถ้าช้าเวลาก็จะสายจะบ้าย ไม่สะดวกด้วยประการทั้งปวง.

ถ้าเป็นการทำงานคนเดียว ก็พึงจัดอนุโลมตามที่กล่าวไว้แล้วนั้นเถิด.

๒๓. **พิธีเกี่ยวกับงานศพ** พิธีต่างๆ ดังกล่าวแล้วนั้น โดยมากเกี่ยวกับพิธีการมงคล แม้จะกล่าวถึงเรื่องเกี่ยวแก่การศพไว้บ้าง ก็เป็นส่วนน้อย ในที่นี้จักได้ประมวลการปฏิบัติที่เกี่ยวกับงานศพโดยเฉพาะ เพื่อให้ทราบบ้างตามสมควร.

การทำศพตามประเพณีไทยมีหลายอย่าง ตั้งตั้งแต่ทำบุญ ๗ วัน, ๕๐ วัน, ๑๐๐ วัน, เผา, ทำบุญอุฐิ, บรรจุอุฐิ.

พิธีบำเพ็ญกุศล ก็จัดทำเป็นไปตามฐานะของเจ้าของ เมื่อมรณะแล้วนำศพไปวัด ไม่พักบำเพ็ญกุศลที่บ้านก็มี ตั้งไว้บำเพ็ญกุศลที่บ้านก็มี.

กล่าวเฉพาะที่ตั้งบำเพ็ญกุศลที่บ้าน เบื้องต้นพึงกำหนดจัดสถานที่ตั้งศพ จัดเครื่องสักการะศพตามสมควร จัดตั้งที่สักการบูชาพระอีกแห่งหนึ่ง จัดสำหรับพระสวดพระอภิธรรม.

๒๔. **สิ่งที่ต้องเตรียมในงานศพ** เครื่องสำหรับใช้ในการนี้ นอกจากเครื่องสักการบูชาศพหรือเครื่องบูชาพระแล้ว ต้องเตรียม

- ๑) ผ้ากุษาโยง ถ้าศพเป็นชั้นหม่อมเจ้าขึ้นไป ต้องเตรียมผ้าขาวกว้างประมาณ ๑๐ หรือ ๑๒ นิ้ว ยาวพอกับแถวพระสงฆ์อีก ๑ ผืน.

๒) เครื่องทองน้อย ๑-๒ ที.

๓) ตู้พระอภิธรรม.

๔) เครื่องกะบะมุก.

ผ้าภูษาโยง เป็นผ้าสำหรับลาดให้พระจับในเวลาสดับปกรณ์หรือบังสุกุล ตันผ้าผูกไว้กับศพ ตามที่นิยมกัน ใช้ด้ายสายสิญจน์ผูกจากศพ ออกมาถึงปากหีบศพข้างนอก แล้วผูกผ้าภูษาโยงไว้ ถ้าผ้าภูษาโยงสั้น ใช้แถบ หรืออีกอย่างหนึ่งเรียกว่าริบบิ้น ชนิดเงินหรือทองก็ได้ ผูกกับด้ายสายสิญจน์เสียก่อน แล้วให้แถบห้อยลงมาตรงหน้าศพ แล้วพับหรือม้วนวางไว้บนที่รองรับ ส่วนผ้าภูษาโยงให้พับวางไว้ทางเหนือแถวพระสงฆ์หนึ่ง ผ้าขาวม้วนวางไว้ในที่ใกล้กับผ้าภูษาโยง.

เครื่องทองน้อยมี ๕ ชั้น เชิงปักรูป ๑ ปักเทียน ๑ กรวยสำหรับใส่ดอกไม้ ๓ รวมตั้งไว้ในกะบะหรือพาน ตั้งให้รูปเทียนอยู่คั่น รูปอยู่ด้านซ้าย เทียนอยู่ด้านขวาของผู้บูชา แล้วนำไปตั้งไว้ที่หน้าศพ สำหรับจุดบูชาศพ มีข้อที่พึงสังเกตไว้ คือเมื่อเราบูชาศพ ให้ตั้งหันรูปเทียนมาทางด้านตัวของเรา ถ้าให้ศพบูชา เช่นเมื่อเวลาพระเทศน์ พึงตั้งหันรูปเทียนเข้าทางศพ ระวางอย่าให้สับสน.

เครื่องทองน้อย บางท่านมักจะเรียกว่าเครื่อง ๕ เพราะเห็นว่ามี ๕ ชั้น แต่เครื่อง ๕ ที่แท้จริง จะมีอีกอย่างหนึ่งต่างหากจากเครื่องทองน้อย มี ๘ ชั้น คือกรวยดอกไม้ ๕ เชิงเทียน ๒ กระจกรูป ๑ ใส่พานรวมกันเช่นเดียวกับเครื่องทองน้อย. นี้เรียกว่าเครื่อง ๕ ที่เคยเห็นเป็นเครื่องที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระบรมราชินีทรงใช้

เมื่อเวลาทรงธรรม เรียกว่าเครื่องทรงธรรม นอกจากนั้นจะใช้ในคราว
ไหนด่างไม่ทราบ และผู้อื่นก็ไม่ได้ใช้ ใช้เครื่องทองน้อยเป็นพื้น.

๒๔. ตั้พระอภิธรรม ถ้าจะจัดที่พระสวด ณ ที่ใด ฟังตัง ณ ที่นั้น
เบื้องหน้าของพระสวด.

๒๕. เครื่องกะบะ หรือที่เรียกกันว่า เครื่องกะบะมุก มี ๙ ชั้นบ้าง
๑๐ ชั้นบ้าง บางท่านอธิบายว่า ๙ ชั้น ใช้เกี่ยวกับงานศพ คือมีกรวย
สำหรับดอกไม้อีก ๔ กรวย เชิงปักเทียน ๔ เชิงปักรูป ๑. ๑๐ ชั้นใช้
สำหรับเกี่ยวกับงานมงคล คือ เพิ่มกรวยดอกไม้อีก ๑ จึงรวมเป็น ๑๐
แต่ที่ใช้กันอยู่ ดูไม่สู้จะได้คำนึงกันนัก. ตั้งในกะบะเรียงเป็น ๒ แถว
ดอกไม้อยู่แถว ๑ รูปเทียนอยู่แถว ๑ ใช้เทียน ๔ รูป ๑ รูปตั้งไว้
กลางแถว จัดเสร็จแล้วตั้งไว้ด้านหน้าตั้พระอภิธรรม หันแถวรูปเทียน
มาทางด้านนอก เพื่อจุดบูชาในเวลาพระสวดพระอภิธรรม.

เครื่องทองน้อยและเครื่องกะบะ นิยมใช้กันอยู่โดยมากในชั้นสูง
ชั้นสามัญโดยทั่วไป ใครมีหรือหาได้ก็ใช้ ถ้าไม่มีก็มักใช้รูปเทียนบูชา
กันตามธรรมดา.

๒๕. ศพลงหีบ ตามที่นิยมกัน เมื่อนำศพบรรจุหีบเสร็จ ยก
ขึ้นตั้งเสร็จแล้ว ต้องมีพระสงฆ์สดับปกรณ์หรือบังสุกุล ตามแต่จะมาก
หรือน้อย ไม่นิยมพระว่า ต้องจำนวนเท่าไร ควรนิมนต์พระเตรียมไว้
เมื่อพระเข้าที่พร้อมแล้ว จุดรูปเทียนที่เครื่องทองน้อยแล้วกราบศพ ลาด
ผ้าภูษาโยง แล้วนำแถบต่อกับผ้าภูษาโยง ถ้าเป็นศพตั้งแต่ชั้นหม่อมเจ้า
ขึ้นไป ฟังลาดผ้าขาวรองก่อน แล้วจึงลาดผ้าภูษาโยงไว้บน ครั้นแล้ว

จึงนำผ้าที่จะสดับปกรณ์หรือบังสกุลทอด คือวางไว้บนผ้าภูษาโยงตรงตามหน้าพระ พระกระทำกิจเสร็จ เตรียมกรวดน้ำอุทิศส่วนบุญกุศล.

อนึ่ง พึงทราบในเรื่องผ้าภูษาโยง เมื่อทอดออกแล้ว ห้ามข้ามกราย หรือแม่ที่ห้อยลงจากหีบ ก็ห้ามข้ามกรายเป็นอันตราย ถือกันว่าเสียมรยาทอย่างยิ่ง ควรระวังให้มาก แม้ใช้สิ่งของ เช่น พานดอกไม้ เป็นต้น ทับไว้ก็ไม่ควร.

๒๖. **วิธีทอดผ้า**ให้นำผ้าไปทอดวางขวางลงบนผ้าภูษาโยงไม่ต้องประเคน ทอดผ้าลงแล้ว พึงกราบทางพระครึ่งหนึ่ง แล้วพึงหันหน้าไปทางศพนกราบศพอีกครึ่งหนึ่ง หรือทอดหลายองค์ องค์ต้นๆ เป็นเพียงยกมือประณมไหว้ เสร็จแล้วจึงกราบพระและกราบศพ พึงทำดังนี้ทุก ๆ ครึ่งที่ทอดผ้า.

การสดับปกรณ์หรือบังสกุลทุก ๆ ครึ่ง ถ้าไม่เก็นกำลัง ควรจัดให้มีผ้าสำหรับทอดตามสมควร.

พิธีที่กล่าวนี้ เรียกกันว่าชักผ้าปากหีบ แต่ไม่ได้นำไปทอดที่ปากหีบ คงทอดผ้าสดับปกรณ์หรือบังสกุลอย่างธรรมเนียมตนเอง ไม่มีอาราธนาศีล รับศีล และไม่มีมาติกา แต่บางแห่ง เจ้าของต้องการให้มาติกาด้วยก็มี แต่พิธีของหลวงไม่มีมาติกา.

ตอนกลางคืนเมื่อพระที่จะสวดพระอภิธรรมมาและเข้านั่งที่เรียบร้อยแล้ว เจ้าของงานพึงจุดเทียนรูปที่เครื่องกะบะก่อนแล้วกราบพระ และจุดที่เครื่องทองน้อยเสร็จแล้วกราบศพ ส่วนที่เครื่องบูชาพระพุทธรูปนั้น

ไม่ต้องจุดก็ได้ เมื่อจุดเสร็จแล้ว ให้อาราธนาศีล รับศีล กรณ์แล้วพระเริ่มสวดต่อไป.

เมื่อพระสวดจบแล้ว (หมายถึงตอนเลิก) พึงจัดการสดับปกรณ์หรือบังสุกุล และพระอนุโมทนากักรวดน้ำ ตามนัยดังกล่าวแล้วในพิธีปากหีบ.

๒๗. ทำบุญ ๗ วัน เรียกสัตตมวาร การทำบุญ ๗ วัน มีนิยมนำกันอยู่ทั่วไป ก็แต่การนับวันนั้น มีนิยมนำหนดดังนี้ ถ้าตายวันไหน ให้ถือเอาวันนั้นเป็นวันสำคัญ คือเป็นวันอุทิศผล เช่นตายวันอาทิตย์ ถ้าจะทำงานเป็น ๒ วัน พึงสวดมนต์ในวันเสาร์ เลี้ยงพระวันอาทิตย์ เพราะการบริจาทานเสร็จสิ้นในวันอาทิตย์ แล้วจึงอุทิศผลให้ถ้าทำเป็นวันเดียว คือสวดมนต์วันนั้นจนวันนั้น ต้องทำในวันอาทิตย์ ถ้าจะทำในวันเสาร์ไม่ควร เพราะการอุทิศผลนั้น นิยมกันว่า ล่วงไปแล้ว ๗ วันจากวันที่ตาย จึงได้ถือเอาวันที่ ๘ เป็นวันอุทิศผล.

พิธีทำ ก็ต้องแล้วแต่ฐานะของเจ้าของ จะทำมากหรือน้อยสุดแต่กำลัง จักนำมากล่าวไว้ในที่นี้ให้เต็มตามที่นิยมทำกัน คือวันต้นมีสวดมนต์ เทศน์ พร้อมด้วยพระสวดรับเทศน์ ๔ รูป และมีพระสงฆ์สดับปกรณ์หรือบังสุกุลต่อ กลางคืนพระสวดพระอภิธรรม รุ่งขึ้นเลี้ยงพระเสร็จแล้ว มีพระสงฆ์สดับปกรณ์หรือบังสุกุลต่อ.

พิธีที่เกี่ยวข้องเรื่องพระ พึงจัดโดยนัยดังกล่าวแล้วในตอนต้น ต่างแต่เพียงไม่ต้องใช้กายสาวยศิณจน์และถังที่น้ำมนต์ ส่วนจำนวนพระมักนิยมเป็นคี่ เช่น ๕, ๗, ๙ ถ้าเป็นคี่เป็น ๑๐ ที่เป็น ๙ มีน้อย ถ้าเลย

๗ แล้วมักจะเป็น ๑๐ เกินกว่า ๑๐ ก็ยังนึกไม่ได้ว่าจะมีที่ไหนบ้าง นอก
จากของหลวง.

เมื่อพระมาพร้อม และเข้าประจำที่เรียบร้อยแล้ว เจ้าของพึงจุดเทียน
รูปที่เครื่องบูชาพระพุทธรูปก่อน แล้วจุดที่เครื่องสักการะศพที่เครื่องทอง
น้อยสำหรับบูชาศพ เสร็จแล้ว พึงอาราธนาพระปริตร (ถ้าไม่มีเทศน์ต่อ
ท้ายสวดมนต์ พึงอาราธนาศีลก่อน) เมื่อพระสวดมนต์จบ ถวายน้ำดื่ม
พอสมควรแล้ว พึงให้คลีผ้ากุษาโยง ทำพิธีให้พระสงฆ์ที่สวดมนต์ สดับ-
ปกรณ์หรือบังสุกุล ตอนนี้อย่าต้องกรวดน้ำเพราะไม่มีอนุโมทนา เสร็จ
แล้วส่งพระสงฆ์กลับ.

อนึ่ง ในสมัยก่อนทั้งในงานมงคล ทั้งในงานศพ ก่อนพระสวด-
มนต์จะกลับ ท่านนิยมถวายหมากพลูของหรือรูปเทียน หรือทั้งหมากพลู
รูปเทียนก่อน เรียกหมากพลูท้ายสวดมนต์ หรือรูปเทียนท้ายสวดมนต์
หรือเรียกรวมว่า เครื่องท้ายสวดมนต์ ซึ่งเป็นเครื่องกำหนดหมายว่า
เสร็จแล้วกลับได้ เช่นเมื่อสวดมนต์จบแล้ว จะทำอะไรหรือสนทนาอะไร
ก็ทำหรือสนทนาไป พอถวายเครื่องท้ายสวดมนต์ตลอดแถวแล้ว เลิก
สนทนา พระลากลับ เครื่องดังกล่าวนี้ ได้มาเลิกเมื่อสมัยงดการรับประ-
ทานหมาก และจวบกับสมัยรูปเทียนแพงมากจึงเลิกไป แต่ในบางแห่ง
ก็ยังมี.

เมื่อพระสวดมนต์กลับแล้ว พึงเตรียมจัดตั้งธรรมาสน์ไว้ในที่อัน
สมควร และมีเทียนคู่หนึ่งสีอบักเชิงเทียนไว้ ๑ เล่ม ควรเป็นเทียนขนาด
ค่อนข้างใหญ่ จัดวางไว้บนโต๊ะ ทางด้านซ้ายหรือขวาของธรรมาสน์ พึง

พิจารณาตามควร คือไม่ให้กีดขวางต่อกิจการที่จะพึงทำ และอย่าตั้งให้
ใกล้พระเทศน์นัก จะร้อน จัดที่สำหรับพระสวดรับเทศน์ ๔ รูป ไว้ใน
ลำดับแห่งอาสนะของพระเทศน์ คือแถวเดียวกันกับอาสนะของพระเทศน์
หนึ่ง ในเมื่อยังไม่ได้ขึ้นธรรมาสน์ ตั้งโต๊ะเครื่องกะเบาะไว้เบื้องหน้า ที่
พระอภิธรรมไม่ต้องมีก็ได้ เว้นไว้แต่จะจัดที่พระสวดรับเทศน์กับพระสวด
พระอภิธรรมอยู่แห่งเดียวกัน.

๒๘. อาราธนาธรรม เมื่อพระมาและนั่งเข้าที่นั่งตามที่เรียบร้อย
แล้ว เจ้าของพึงจุดเทียนคณหนึ่งสือเทศน์ก่อน เมื่อพระขึ้นธรรมาสน์แล้ว
พึงอาราธนาศีล รับศีลเสร็จแล้ว พึงอาราธนาธรรมด้วยคำว่า

พฺรหฺมา จ โลกาทิปตํ สหมฺปติ
กตฺตอณฺชลํ อนฺธวริ อยาจถ
สนฺตึชฺช สตฺตาปฺปฺรชกฺขชาติกา
เทเสตุ ฐมฺมํ อนุกมฺบิํมํ ปจฺจ.

เมื่ออาราธนาธรรมเสร็จแล้ว พึงจุดเทียนรูปที่เครื่องทองน้อยหน้า
ศพ เพื่อให้ศพพึงธรรม บางที่ก็จุดเมื่อตอนจะรับศีล คือหลังจากจุด
เทียนคณหนึ่งสือ.

ตามที่นิยมกันในชั้นสูง ท่านเจ้าของงานมักมีเครื่องทองน้อยอีกที่
หนึ่ง สำหรับจุดเมื่อเวลาพึงธรรม สามัญเรียกว่าเครื่องพึงเทศน์ ถ้ามี
ผู้ใหญ่ชั้นสูงอยู่ในที่นั้นด้วย ควรจัดให้อีกที่หนึ่ง โดยสามัญทั่วๆ ไปมัก
ไม่สู้จะได้มีกัน ใช้รูปเทียนธรรมดา.

พอเวลาเทศน์จบ ฟังจุดรูปเทียนเครื่องกะบะ ซึ่งตั้งไว้ที่เบื้องหน้า พระสวดรับเทศน์ จุดเสร็จแล้วฟังบูชาและกราบ เมื่อพระสวดจบแล้ว ถวายน้ำร้อนหรือเครื่องดื่มตามสมควร ส่วนพระเทศน์ ควรจัดถวายน้ำ เมื่อลงจากธรรมาสน์ เสร็จแล้วลาผ้าภูษาโยง ทอดผ้าให้พระเทศน์และ พระสวดรับเทศน์ สดับปกรณ์หรือบังสุกุล เสร็จแล้วเก็บผ้าภูษาโยง แล้วจัดถวายเครื่องไทยธรรม แต่บางครั้งก็จัดถวายไทยธรรมก่อน แล้ว จึงจัดสดับปกรณ์หรือบังสุกุล ตามแต่สะดวก.

เมื่อเสร็จแล้ว เตรียมที่กรวดน้ำไว้ เมื่อพระกล่าวคำว่า ยถา ฯ ฟังเทน้ำกรวด ปฏิบัติโดยนัยดังกล่าวแล้ว ในเรื่องการกรวดน้ำข้างต้น.

เมื่อพระเทศน์และพระสวดรับเทศน์กลับแล้ว ฟังจัดสถานที่สำหรับ พระสดับปกรณ์หรือบังสุกุล พระมาพร้อมแล้วฟังนิมนต์เข้านั่งประจำ ตามที่ พระสงฆ์เริ่มสวดมาติกา พอสวดไปถึงบทบัญญัติฐานมาติกา คือ เหตุปัจจุโย ฯ ฟังให้กลืนผ้าภูษาโยงลาตามตลอดแถวพระสงฆ์ พอพระ สงฆ์สวดจบ จึงทอดผ้าให้พระสดับปกรณ์หรือบังสุกุล เสร็จแล้วเตรียม กรวดน้ำ ในเมื่อพระสงฆ์กล่าวคำว่า ยถา ฯ มีนัยดังกล่าวแล้ว เสร็จ แล้วส่งพระสงฆ์กลับ ครั้นแล้วจึงจัดให้พระสวดพระอภิธรรมต่อไปจน กว่าจะจบ ปฏิบัติตามดังที่ได้กล่าวแล้วในเรื่องสวดพระอภิธรรม เสร็จ พิธีในวันนั้น.

รุ่งขึ้นวันเลี้ยงพระ กิจต่าง ๆ ที่เนื่องในพิธี เช่นรูปเทียน เครื่อง บูชา เป็นต้น ต้องเตรียมไว้ให้เสร็จก่อน เมื่อพระมาและเจ้าที่พร้อมแล้ว ฟังจุดเทียนรูปเครื่องบูชาพระ แล้วจุดเทียนรูปที่เครื่องทองน้อยที่บูชาศพ

เสร็จแล้วอาราธนาศีล, พระถวายพรพระ จบแล้วเลี้ยงพระถวายไทยธรรม พระสงฆ์ (สำหรับพระสงฆ์สวดมนต์ไม่ต้องมีสดับปกรณ์หรือบังสุกุลอีก) เสร็จแล้วกรวดน้ำ เมื่อพระฉันกลับแล้ว ถ้ามีการสดับปกรณ์หรือบังสุกุล ต่อท้ายอีก ก็จัดตั้งกล่าวในวันก่อน นับว่าเสร็จพิธี.

พึงทราบว่า ที่ได้มีพิธีสดับปกรณ์หรือบังสุกุลมากครั้งเช่นนี้ ก็ เฉพาะท่านที่ต้องการพระสดับปกรณ์หรือบังสุกุลมาก เพื่อจะแบ่งไม่ให้ คับคั่งในเวลาเดียวหรือจะตัดเสียเลยก็ได้ หรือแม่เทศน์ สวดรับเทศน์ จะไม่มีก็ได้ ถ้ามีกำลังพอก็ควรจะมี ถ้าจะทำเป็นงานวันเดียว ก็จัด อนุโลมตามนี้ การสดับปกรณ์หรือบังสุกุล ควรจัดทำเมื่อเวลาพระฉัน เสร็จแล้ว ก่อนจะอนุโมทนา.

๒๙. ทำบุญ ๕๐ วัน และ ๑๐๐ วัน ทำบุญ ๕๐ วัน เรียกว่า บุญญาสมาวาร ๑๐๐ วัน เรียกว่า สตมาวาร มีพิธีจัดทำอย่างเดียวกันกับ ทำบุญ ๗ วัน.

๓๐. เภา บำเพ็ญกุศลในการเภา มักทำเป็น ๒ ตอน คือที่บ้าน ตอนหนึ่ง กับที่วัดตอนหนึ่ง.

บำเพ็ญกุศลที่บ้าน มีพิธีดังกล่าวแล้วในเรื่องทำบุญ ๗ วัน ก่อน จะเชิญศพไปวัด ควรมีพระสงฆ์สักกี่รูปก็ได้ สดับปกรณ์หรือบังสุกุลก่อน แล้วจึงเคลื่อนศพ.

การนำศพไปวัด มีกระบวนการตามศพ ให้มีพระนำศพ ๑ รูป อ่าน พระอภิธรรมนำไปข้างหน้า พระที่จะนำศพ ควรเป็นพระที่เกี่ยวข้อง เคารพนับถือใกล้ชิดของผู้ตาย นำไปถึงวัดแล้ว นำเวียนเชิงตะกอน ๓

รอบ เวียนซ้าย ครบแล้วเชิญศพขึ้นสู่เชิงตะกอน แล้วบำเพ็ญกุศลอีกตามสมควร ถ้าประสงค์จะไปตั้งบำเพ็ญกุศลที่วัด ก็นำไปยังสถานที่ตั้ง ยังไม่ต้องนำไปสู่เชิงตะกอน.

ถ้าเชิญศพไปตั้งที่เรียกกันว่าลักศพ คือไปโดยไม่มีกระบวน ไม่ต้องมีพระนำศพด้วยก็ได้.

การบำเพ็ญกุศล ตามที่นิยมกัน มีเทศน์ พระสวดรับเทศน์ สดับปกรณ์หรือบังสุกุลต่อ มีวิธีปฏิบัติงานดังกล่าวแล้ว นี้กล่าวเฉพาะที่ได้จัดการบำเพ็ญกุศลที่บ้านมาเสร็จแล้ว.

ถ้าจะไปจัดการบำเพ็ญกุศลที่วัดทั้งหมด ก่อนแต่จะเคลื่อนศพไปวัด ก็ควรมีสดับปกรณ์หรือบังสุกุลก่อน.

พิธีจัดบำเพ็ญกุศล พึงปฏิบัติโดยลักษณะเทียบเคียงตามนัยที่กล่าวแล้ว ในเรื่องการบำเพ็ญกุศลที่บ้าน คือมีสวดมนต์ เทศน์ เลี้ยงพระ สดับปกรณ์หรือบังสุกุล เป็นต้น.

เมื่อจัดการบำเพ็ญกุศลเสร็จแล้ว ใกล้เคียงเวลาเผา พึงเชิญศพไปสู่เชิงตะกอน มีพระนำ ๑ องค์ก็ได้ ไม่ควรมากองค์ ตามแบบของหลวงมี ๑ องค์เท่านั้น บางท่านว่า ศพถึงวัดแล้วไม่ต้องมีพระนำก็ได้ เมื่อนำศพไป บรรดาญาติมิตรผู้น้อย พึงเดินตามหลังศพให้มีระเบียบ ผู้ใหญ่กว่าศพไม่ควรตามศพ แม้เดินหน้าศพก็ไม่นิยม นอกจากพระหรือผู้นำกระบวนเท่านั้น เวลานำศพเดินไป ผู้ที่นั่งอยู่บนเกี้ยวพึงลุกยืน ผู้นั่งกับพื้นไม่ต้องลุกขึ้นยืน เพียงนั่งตัวตรงแสดงการระงับพอ ทิ้งนเพอเบน การแสดงความเคารพในศพนั้น.

พึงเตรียมผ้าไว้สำหรับทอดปากหีบ จะเป็นไตรจีวรหรือสบงก็ได้ ก่อนที่จะประชุมเพลิง เจ้าของหรือผู้ใกล้ชิด หรือผู้มีเกียรติพื้่งนำผ้าไปทอดไว้ปากหีบ แล้วนิมนต์พระสงฆ์สดับปกรณ์หรือบั้งสกุลคราวละรูป อย่าให้หลายรูปนัก จักเปลืองเวลา ทำให้เสียเวลาของแขกที่มาในงาน.

ตามที่นิยม เบื้องต้นให้เจ้าของและลูกหลานหรือญาติทอด และเหลือไว้ท้าย ๑ ที่.

ใครที่เป็นผู้ใหญ่ในงาน ควรเชิญผู้นั้นเป็นผู้จุดเพลิงเผา ก่อนที่จะจุดเพลิง พื้่งมอบผ้าที่เหลือไว้นั้นให้ทอดก่อน ส่วนพระสงฆ์ที่จะชักผ้า ต้องเตรียมนิมนต์มาไว้ในที่ใกล้ ๆ เพื่อให้ทันกัน พระสงฆ์ชักผ้าเสร็จแล้วจึงจุดเพลิง แล้วผู้อื่นก็ขึ้นต่อ ๆ กันไป ให้เป็นระเบียบ อย่าแย่งชิงกันขึ้น เรียงขึ้นเป็นฝ่าย ๆ แลงามดี เช่น ฝ่ายชายก็พวกหนึ่ง ฝ่ายหญิงก็พวกหนึ่ง ฝ่ายไหนจะขึ้นก่อนหรือหลัง แล้วแต่หัวหน้า คือผู้จุดเพลิงคนแรก หรือจัดให้ขึ้นลงคนละข้างใดก็เรียบร้อยดี ไม่เปลืองเวลามาก.

ในเวลาประชุมเพลิง ควรจัดให้มีพระสวดพระอภิธรรม ๔ รูป ที่เรียกว่าสวดหน้าไฟ.

๓๑. เก็บอัฐิ มีนิยมนำกันอยู่ ๒ อย่าง คือทำ ๓ หาบ ๑ ทำอย่างสามัญ ๑

เครื่อง ๓ หาบ ต้องเตรียมกาน ๑ ส้าแหวกคู่ ๑ ส้ารับหรือปิ่นโต กาวหวาน ๑ อั้งโล่หรือเชิงกราน ๑ หม้อใส่ข้าวสารและเครื่องครัวแห่ง ๑ กานและส้าแหวกพันผ้าขาว เชิงกรานและหม้อท้าว และผ้าไตร

เตรียมอย่างละ ๓ ชุด จัดนิมนต์พระสงฆ์สดับปกรณ์หรือบังสกุล ๓ องค์ และเตรียมเครื่องใส่อัฐิและอังคารด้วย.

วันเก็บอัฐิ เวลาเช้าพื้งนำเครื่องที่เตรียมไว้ไปสู่ที่เชิงตะกอน และนำเครื่องที่เตรียมไว้นั้นไปจัดตั้งเป็นแถว ๓ ชุด คือ ๑. ไตร ๒. สำหรับวางในสาแหรกสำหรับหาบ ส่วนหม้อ เชิงกรานถือตามไป ถ้าใช้ปืนโตแทนสำหรับ ให้จัดเชิงกรานและหม้อวางในสาแหรก จัดบุตรหลานให้หาบและถือ เดินเรียงเป็นกระบวนตามลำดับ เวียนเชิงตะกอน ๓ รอบ เวลาเดินให้ร้องกู่ “วู้ ๆ” กรบแล้ววาง ให้เจ้าหน้าที่ทำการแปรรูป เสร็จแล้วจุดเทียนรูปบูชา แล้วนำผ้าขึ้นทอดครั้งละ ๑ ที่ ให้พระสงฆ์สดับปกรณ์หรือบังสกุล จนครบ ๓ รูปแล้ว เลือกเก็บอัฐิตามต้องการ ส่วนที่เหลือรวบรวมบรรจุในภาชนะเก็บไว้ จัดที่ถวายอาหารพระสงฆ์ จะให้ฉันในที่นั้นหรือให้กลับไปฉันที่กุฏิ ตามแต่สะดวก และมอบเครื่องหาบถวายไป แต่ไม่ต้องประเคน (หมายถึงอาหารแห้ง) เสร็จแล้วพระสงฆ์อนุโมทนา กรวดน้ำอุทิศกุศล เสร็จการ.

ถ้าทำการเก็บอัฐิอย่างสามัญ ก็เพียงให้เจ้าหน้าที่แปรรูปแล้วทอดผ้าสดับปกรณ์หรือบังสกุลเท่านั้น.

๓๒. ทำบุญอัฐิ พื้งประกอบพิธีอนุโลมตามทำบุญ ๗ วันนั้น แต่มีข้อควรทราบ คือให้จัดที่บูชาอัฐิแห่งหนึ่งต่างหาก จากที่บูชาพระพุทธรูป อย่าตั้งในที่บูชาเดียวกันกับพระพุทธรูป ทั้งไม่ต้องตั้งน้ำมันตวงด้วยสายสิญจน์ เพราะถือว่าอัฐินั้นเป็นมงคลอยู่แล้ว.

๓๓. บรรจุอัฐิ อัฐิและอังคาร ซึ่งเป็นส่วนที่เหลือ นิยมบรรจุ

ไว้ในที่สมควร เช่น เจดีย์หรือถาวรวัตถุอื่น ๆ เป็นต้น ก่อนแต่บรรจุนิยมบาฬีญกุศลก่อน โดยมากมักถวายอาหารบิณฑบาตพระสงฆ์ตามสมควรแล้วสดับปกรณ์หรือบังสุกุล หรือจะมีเทศน์ด้วยก็ได้ แต่อย่างน้อยต้องมีสดับปกรณ์หรือบังสุกุล เสร็จแล้วนำบรรจุเป็นเสร็จการ.

พิธีต่าง ๆ ดังกล่าวมานี้ เมื่อมีความประสงค์จะทำได้อย่างไร ก็จงเลือกตัดทอนทำตามความต้องการและปฏิบัติจัดงานไปตามหลักนี้ เพื่อจะได้เป็นระเบียบเรียบร้อย การงานไม่สับสน.

๓๔. ถวายสังฆทาน ถ้ามีความประสงค์จะนิมนต์พระรับสังฆทาน พึงไปขอสงฆ์จากพระภิกษุทุกเทศก์ ซึ่งทางวัดได้จัดตั้งไว้ โดยไม่เจาะจงรูปใครรูปหนึ่ง ตามแต่ท่านจะจัดให้ เช่นนี้จึงจะจัดว่าเป็นการสงฆ์โดยถูกต้อง ถ้าไปเลือกนิมนต์เฉพาะรูปตามที่ตนต้องการ ชื่อว่าไม่ถูกต้องลักษณะแห่งสังฆทาน เป็นปาฏิปคคฤกทาน.

การถวายสังฆทาน มีทำกันอยู่ ๒ อย่าง คือ เพื่อความสิริมงคลอย่างหนึ่ง เพื่ออุทิศผลให้ผู้ล่วงลับไปแล้วอย่างหนึ่ง.

เบื้องต้นพึงเตรียมนิมนต์พระ และจัดตั้งที่บูชาพระพุทธรูป ที่รับพระสงฆ์ ตามเยี่ยงพิธีบาฬีญกุศลดังกล่าวแล้วข้างต้นนั้น และจัดเตรียมอาหารและเครื่องต่าง ๆ ที่จะถวายนั้นไว้ให้พร้อมเสร็จ พอถึงเวลาพระมานั่งพร้อมแล้ว พึงจุดเทียนธูปบูชาพระพุทธรูป กราบพระพุทธรูปเสร็จแล้ว พึงหันหน้าไปทางด้านพระสงฆ์ กราบ ๓ ครั้งแล้วอาราธนาศีลรับศีลเสร็จแล้ว ให้ยกเครื่องที่จะถวายสังฆทานนั้นวางเรียงไว้ตรงหน้า

พระสงฆ์ หรือจะนำมาตั้งเรียงไว้ก่อนแล้ว จึงอาราธนาศีล รับศีล
ก็ได้ แล้วกราบ ๓ ครั้ง นั่งยกมือประนม เปล่งวาจาว่ากล่าวคำถวาย
ดังต่อไปนี้

๓๕. ถวายเพื่อความสุขความเจริญ : ตั้งนโม ๓ จบแล้วว่า

อิมานิ มยิ ภนฺเต ภคฺตานิ สปรีวารานิ สงฺฆสฺส โอโณชยาม.
สาธุ โน ภนฺเต สงฺโฆ อิมานิ ภคฺตานิ สปรีวารานิ ปฏิกุคฺคฺหาตุ
อมฺหากิ ทิฆมฺรตฺติ หิตาย สุขาย.

คำแปล ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวาย
ภักตอาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ แด่พระสงฆ์ ขอพระสงฆ์จงรับ
ภักตอาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อ
ประโยชน์ และความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย ตลอดกาลนาน เทอญ.

๓๖. ถวายเพื่ออุทิศ : ตั้งนโม ๓ จบแล้วว่า

อิมานิ มยิ ภนฺเต ภคฺตานิ สปรีวารานิ สงฺฆสฺส โอโณชยาม.
สาธุ โน ภนฺเต สงฺโฆ อิมานิ ภคฺตานิ สปรีวารานิ ปฏิกุคฺคฺหาตุ
อมฺหากณฺเฏว มาตาปิตุอาทิตฺตณฺเฏว ฌาตกานิ ทิฆมฺรตฺติ หิตาย สุขาย.

คำแปล ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวาย
ภักตอาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อ
ประโยชน์และความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลายด้วย แก่ญาติทั้งหลาย มี
มารดาบิดาเป็นต้น (ที่ละโลกนี้ไปแล้ว) ด้วย ตลอดกาลนาน เทอญ.

จบแล้วกราบ แต่นั่นพึงนำสิ่งของประเคนพระเฉพาะสิ่งที่ควร

ประเคน ถ้าเป็นอาหารชนิดที่อยู่ได้นาน ยังไม่สุกหรือสุกแล้ว เช่น ข้าวสาร ขนมห้าง ปลา เนื้อเป็นต้น ไม่ควรประเคน ครั้นประเคนเสร็จแล้ว ฟังเตรียมกรวดน้ำ มีประการทั้งกล่าวแล้วในเรื่องกรวดน้ำ ตอนต้น พระอนุโมทนาเสร็จแล้วกราบ เสร็จพิธี.

คำถวายทาน

คำถวายมตกภัตร (ภัตรเพื่อผู้ตาย)

ว่านโม ๓ หน ทุกบท

อิมานิ มยํ ภนฺเต มตกภตฺตานิ สปรिवารานิ สงฺฆสฺส โอโณชยาม.
สาธุ โน ภนฺเต สงฺโฆ อิมานิ มตกภตฺตานิ สปรिवารานิ ปฏิกุณฺหาตุ
มตกานญฺเจว อมฺหากญฺจ ทิฆมรตฺตํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวายมตกภัตร
(ภัตรเพื่อผู้ตาย) กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ แด่พระสงฆ์ ขอพระ-
สงฆ์จงรับมตกภัตร (ภัตรเพื่อผู้ตาย) กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ ของ
ข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อประโยชน์และความสุข แก่ผู้ล่วงลับไปแล้วทั้งหลาย
ด้วย แก่ข้าพเจ้าทั้งหลายด้วย สิ้นกาลนาน เทอญ.

คำถวายสลากภัตร

เอตานิ มยํ ภนฺเต ภตฺตานิ สปรिवารานิ อสุกฺกจาเน จปิตานิ
สงฺฆสฺส โอโณชยาม. สาธุ โน ภนฺเต สงฺโฆ เอตานิ ภตฺตานิ
สปรिवารานิ ปฏิกุณฺหาตุ อมฺหากํ ทิฆมรตฺตํ หิตาย สุขาย.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

ข้าแต่พระภิกษุสงฆ์ผู้มีคุณ รัตตอาหารกับทั้งบริวารทั้งหลาย อัน

๐ ๒
ค าวายขาวสาร

อิมานี มยํ ภนฺเต ตณฺหุทฺธานิ สปริวารานิ สงฺฆสฺส โอนฺชยาม.

๑
คำแปล

๒ ๑ ๖๒ ๓ ๕ ๔ ๒ ๒ ๑
ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวายข้าวสาร กับ

๐ ๕ ๕ ๐
 ศาตวายนาคงนามน

สรโทนามาย่ ภนฺเต กาโล { สมฺปตฺโต
 อสฺนโน ยตฺถ ตถาคฺโค อรหํ สมฺมา-

สมพุทฺธโช สารถีกาพาเรน อาพาธิกานํ ภิกฺขุณํ ปญฺจ เกสชฺชานิ

อนนฺวณฺสี สປฺวปี นวณฺตํ เถลํ มธฺ ฌาณิตํ มยฺนุทํ ทกฺกกาลสทิสํ

อิมิ กาลิ สมปฤทา ตสฺส ภควโต ปณฺณตฺตานุกถิ ทานิ ทาทูกามา
เตสุ ปรียาปนฺนํ มธฺ จ เตลํ จ สงฺฆสฺส โอโณชยาม. สารุ โน
ภนฺเต สงฺโม มธฺ จ เตลํ จ ปฏิกุณฺหาตุ อมฺหากํ ทิฆรตฺถํ หิตาย
สุขาย.

คำแปล

บัก^๕นัสรทกาล, ^{ถึงแล้ว}
^{ใกล้แล้ว} } ในกาลใดเล่า พระตถาคตอรหันต-

สัมมาสัมพุทธเจ้า ได้ทรงอนุญาตภสัช ๕ อย่าง คือ เนยใส เนยข้น
น้ำมัน น้ำผึ้ง น้ำอ้อย แก่ภิกษุทั้งหลาย ผู้อาพาธด้วยโรคเกิดในสรทกาล
บัก^๕นัข้าพเจ้าทั้งหลายมาถึงกาลเช่นนั้นแล้ว ^๕ปรารธนาจะถวายทาน ตาม
พระพุทธานุญาตของพระผู้มีพระภาคเจ้านั้น จึงถวายน้ำผึ้งกับน้ำมัน นม
ในภสัช ๕ อย่างนั้น แต่พระสงฆ์ สารุ ข้าแต่ท่านผู้เจริญ ขอพระสงฆ์
จงรับมธุทาน, เกลทาน ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อประโยชน์และความสุข
แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย ตลอดกาลนาน เทอญ.

คำถวายผ้าอาบน้ำฝน

อิมานิ มยฺ ภนฺเต วสฺสิกสาฎิกจีวรานิ สงฺฆสฺส โอโณชยาม. สารุ
โน ภนฺเต สงฺโม อิมานิ วสฺสิกสาฎิกจีวรานิ ปฏิกุณฺหาตุ อมฺหากญฺเจว
มาตาปีตุอาทินญจ ญาคกานํ ทิฆรตฺถํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ผ้าอาบน้ำฝนทั้งหลายเหล่านี้ ข้าพเจ้า
ทั้งหลายขอน้อมถวาย แก่พระสงฆ์ ขอพระสงฆ์จงรับซึ่งผ้าอาบน้ำฝน

ทั้งหลายเหล่านั้น ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อประโยชน์และความสุข แก่
ข้าพเจ้าทั้งหลายด้วย แก่ญาติทั้งหลายมีมารดาบิดาเป็นต้นด้วย สิ้นกาลนาน
เทอญ.

คำถวายผ้ากฐิน

อิมํ ภนฺเต สปริวารํ กจินฺทุสฺสํ สงฺฆสฺส โอโณชยาม. สาธุ โน
ภนฺเต สงฺโฆ อิมํ สปริวารํ กจินฺทุสฺสํ ปฏิกฺคณฺหาตุ ปฏิกฺคเหตฺวา จ
อิมินา ทุสฺเสน กจिํ อดฺดตฺถ อมฺหากํ ทีฆรตฺถํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ข้าแต่ท่านผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลายขอถวายผ้ากฐิน กับทั้งบริวารนี้
แด่พระสงฆ์ ขอพระสงฆ์จงรับผ้ากฐิน กับทั้งบริวารนี้ ของข้าพเจ้า
ทั้งหลาย รับแล้วจงกรานด้วยผ้านี้ เพื่อประโยชน์ เพื่อความสุข แก่
ข้าพเจ้าทั้งหลาย สิ้นกาลนาน เทอญ.

คำถวายผ้าป่า

เอตานิ มยํ ภนฺเต จีวรานิ สปริวารานิ สงฺฆสฺส โอโณชยาม.
สาธุ โน ภนฺเต สงฺโฆ เอตานิ จีวรานิ สปริวารานิ ปฏิกฺคณฺหาตุ
อมฺหากํ ทีฆรตฺถํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลายขอน้อมถวายจีวรทั้งหลาย
เหล่านั้น กับทั้งของที่เป็นบริวาร แด่พระสงฆ์ ขอพระสงฆ์จงรับจีวร
ทั้งหลายเหล่านั้น กับทั้งของที่เป็นบริวาร ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อ
ประโยชน์และความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย สิ้นกาลนาน เทอญ.

คำถวายเสนาสนะ

ยคุเม ภนฺเต สงฺโม ชานาตุ. มยฺ สงฺมสฺส ฆาสุวิหารํ อากงฺขมานา
 วิหารทาเน อานิสฺสํ สมฺปสฺสมานา อุตฺตโน ฐนํ ปริจฺจชิตฺวา อิมํ
 เสนาสนํ การาเปตฺวา สงฺมสฺส โอโณชยาม. สาธุ โน ภนฺเต สงฺโม
 อิมํ เสนาสนํ ปฏิกฺกณฺหาตุ, ปฏิกฺกहेตฺวา จ ยถาสุขํ ปริภุชตฺ อมฺหากํ
 ทิฆมรตฺตํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ขอพระสงฆ์จงทราบ ข้าพเจ้าหวังจะให้พระสงฆ์อยู่ผาสุก และเห็น
 อานิสฺสในการสร้างที่อยู่ถวายเป็นทาน ได้บริจาครัศมีของตนให้สร้าง
 เสนาสนะหลังนี้ เสร็จแล้ว ขอมอบถวายแด่พระสงฆ์ สาธุ ข้าแต่ท่าน
 ผู้เจริญ ขอพระสงฆ์จงรับเสนาสนะหลังนี้ แล้วบริโภคมตามสบาย เพื่อ
 ประโยชน์และความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย สิ้นกาลนาน เทอญ.

คำถวายเสนาสนะ พร้อมด้วยบริวาร

อิมํ ภนฺเต สปริวารํ เสนาสนํ อมฺเหหิ การาปิตํ อากตํ นาคตสฺส
 สงฺมสฺส โอโณชยาม. สาธุ โน ภนฺเต สงฺโม อิมํ สปริวารํ เสนาสนํ
 ปฏิกฺกณฺหาตุ อมฺหากํ ทิฆมรตฺตํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ที่อยู่กับทั้งบริวารเครื่องใช้สอยในเสนาสนะนี้
 ข้าพเจ้าทั้งหลาย ได้สร้างประดิษฐานเสร็จแล้ว ข้าพเจ้าทั้งหลายขอน้อม
 ถวายที่อยู่ กับทั้งบริวารเครื่องใช้สอยในเสนาสนะนี้ แก่พระสงฆ์จากทุกทิศ

ซึ่งมาแล้วและยังมีไต่มา สาร ข้ำแต่ท่านผู้เจริญ ขอพระสงฆ์จงรับที่อยู่
กับทั้งบริวารเครื่องใช้สอยในเสนาสนะนี้ ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อ
ประโยชน์และความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย สิ้นกาลนาน เทอญ.

คำปวารณาสงฆ์ในพรรษา

สงฆ์ ภนฺเต ปวาเรมิ อิมํ เทมาสํ จตุหิ ปจฺจเยหิ ยทา สงฺโม
เตสุ ยงฺกิญฺจิ อิจฺฉติ ททา สงฺโม เม อาโรเจตุ ยถาสติ ยถาพลํ
อาเนตฺวา ทาทพฺพํ สารุ เม ภนฺเต สงฺโม อิมํ ปวารณํ ปฏฺิภุคฺคฺหาตุ
มยุหํ เจว มาตาปิตุอาทีนํ จ ทิฆมรตฺตํ หิตาย สุขาย.

คำแปล

ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าขอปวารณากะพระสงฆ์ด้วยปัจจัย ๔
ตลอดไตรมาสนี้ พระสงฆ์ยอมปวารณาส่งใจสิ่งหนึ่ง ในปัจจัย ๔
ทั้งหลายนั้นเมื่อใด ขอพระสงฆ์จงบอกแก่ข้าพเจ้าเมื่อนั้น ข้าพเจ้าจะ
นำมาถวายตามสติกำลัง ขอพระสงฆ์จงรับปวารณานั้น ของข้าพเจ้า
ทั้งหลาย เพื่อประโยชน์ เพื่อความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลายด้วย และ
แก่ญาติทั้งหลาย มีมารดาบิดาเป็นต้นด้วย สิ้นกาลนาน เทอญ.

สรุปข้อที่ควรจำและควรรู้

๑. พระบูชาประจำวันเกิด

- ๑) วันอาทิตย์ พระถวายนเตร
- ๒) วันจันทร์ พระห้ามสมุทร
- ๓) วันอังคาร พระไสยาหรือพระคันธารราช
- ๔) วันพุธ พระอุมาบาตร
- ๕) วันพฤหัสบดี พระสมาธิ
- ๖) วันศุกร์ พระรำพึง
- ๗) วันเสาร์ พระนาคปรก.

๒. จุดเทียนธูปบูชาพระเสร็จแล้ว ควรกราบ ๓ ครั้ง ประเคนเสร็จแล้วก็ พระสวดจบแล้วก็ กราบ ๑ ครั้ง หรือ ๓ ครั้งตามสมควร.

๓. ทอดผ้าสดับปกรณ์หรือบังสุกุลแล้ว ต้องกราบพระครั้งหนึ่ง กราบศพหรืออัฐิอีกครั้งหนึ่ง.

๔. การกราบตามที่นิยม กราบพระคุกเข่ากราบ ให้ประกอบก้วยองค์ ๕ ซึ่งเรียกว่าเบญจางคประดิษฐ์ คือต้องให้หน้าผาก ๑ ฝ่ามือทั้ง ๒ เข่าทั้ง ๒ จดพื้น : ฟังน้ํคุกเข่าหมอบลง ทอดฝ่ามือแบที่พื้น แหวกช่องให้ห่างสักหน่อย ฟังก้มศีรษะลงตรงนั้น ให้หน้าผากจดพื้น.

ถ้ากราบคฤหัสถ์ นิยมนั่งพับเพียบ ขาบนยัตินิดหน่อย น้อมตัว หมอบลง วางกระพุ่มมือไว้กับพื้น ไม่ต้องแบมือ ข้อศอกข้างหนึ่งวาง ลงระหว่างเท้าข้างที่ ๒ ข้างหนึ่งวางลงด้านนอกเท้า หน้าผากจดบน กระพุ่มมือ ครึ่งเดียว นิยมใช้ทั้งชายและหญิง นั่งพับเพียบกราบแบบนี้ มักใช้นั่งขาขวาทับบนเท้าซ้ายนิดหน่อย.

๕. สายสิญจน์ ผ้ายกษาโยง เมื่อชิงหรือลาแล้ว จงอย่าข้ามเป็น อันขาด.

๖. ไม่ควรใช้เชือกหรือป่าน ตลอดจนก้ายกลุ่ม ก้ายหลอดแทน สายสิญจน์หรือผ้ายกษาโยง ถ้าผ้ายกษาโยงไม่มี แม้ใช้ก้ายสายสิญจน์ก็ควร.

จับก้ายสายสิญจน์ ตามที่ทราบ จับเที่ยวแรก ๓ เส้น ท่านให้ บริกรรมว่า อ. สุวา. สุ. จนกว่าจะจับพอ เที่ยวที่สอง ๔ เส้น ให้ บริกรรมว่า อ. ส. วิ. สุ. โล. ปุ. ส. พุ. ภ.

จับมงคล ท่านให้บริกรรมด้วยมงคลจักรวาลน้อย คือ สพุพพุฑธา ฯ

๗. ไม่ควรนำสุรามาลีงในที่เฉพาะหน้าพระ ชื่อว่าขาดการวะ เสียดจรรยา ไม่เป็นจรรยาที่ดี.

๘. ไม่ว่าในเวลาไหน ๆ ไม่ควรนำสุรามาลีงกันในวัด เพราะ วัดเป็นสถานที่สำหรับบำเพ็ญกุศล บำเพ็ญความดี ไม่ใช่สถานที่ทำ ความชั่ว ผู้ละเมิด ชื่อว่าเสียดจรรยาที่ดี เป็นผู้หน้าด้าน ไม่มีความอาย ไร้ศีลธรรม.

